REC'D MINN
NOV 3 1973
Cornell University Libraries

Năm Thứ 10 – Số 2.852 – Chủ Nhựt 26, Thứ Hai 27-8-73 (28,29 – 7 Quý Sửu) | 12 Trang 35 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên T... Phần gia ..0 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHU NHIỆM, KIÊM CHU BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG
82, LÊ-LAI SAIGON – Đ.T. 23.244
CÔ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP: TỪ-CHUNG

12 TRANG 35Đ

BẦU CỬ THƯỢNG VIỆN: Bình luận và phản bình luận

SAIGON (25-8).– Sáng nay, trong buổi họp báo thường lệ, phát ngôn viên Chính phủ lên tiếng bình luận về bản nhận định của DB Hồ ngọc Nhuận khi ông nhận định rằng cuộc bầu cử bán phần TV tới là «một việc làm cản trở hòa bình, một hành động phá hoại hòa đàm Ba Lê, một việc làm sách nhiễu dân chúng và là một trò hề không lừa dối được ai».

Phát ngôn viên đã trả lời từng điểm một. Ông nói rằng việc phê phán của DB Nhuận là một thái độ coi khinh trình độ công dân giáo dục của dân chúng. Việc cản trở hòa bình là một phê phán hoàn toàn sai lầm của DBNhuận.

2 XEM TIẾP TRANG 11

SAU ĐỢT TĂNG CƯỜNG PHÁO KÍCH TẠI TN THỪA THIÊN
CS khởi sự dùng bộ binh lập chốt trên đồi đối diện với chốt của ta

✶ Phát ngôn viên quân sự: CS chỉ pháo mà thôi.

HUẾ, (25-8).– Cộng quân đã gia tăng áp lực và khiêu khích tại Tây Nam Huế. Từ một tuần nay Cộng quân gia tăng khiêu khích bằng từng loạt pháo kích, có hôm lên tới hàng ngàn quả đạn nhắm vào các tiền đồn VNCH, thuộc vùng trách nhiệm của Sư Đoàn 1 Bộ Binh. Sau đợt pháo kích, từ bốn hôm nay, Cộng quân khởi sự dùng bộ binh lập « chốt » trên các ngọn đồi đối diện với các « chốt » của VNCH và các cuộc chạm súng đã khởi sự.

Lực lượng địch tham dự cuộc gây hấn thuộc Sư đoàn 324B CSBV. Tuy Cq đã lập «chốt» và lực lượng đóng chốt của địch lớn đến cỡ tiểu đoàn nhưng biện chưa có thêm dấu hiệu chứng tỏ địch có ý mở trận tấn công đại quy mô.

Giới chức nhận định

SAIGON 24-8 (VTX).– Phát ngôn viên quân sự hôm nay cho biết là các hoạt động của Cq trên phòng tuyến Huế chỉ là những «cuộc pháo kích mà thôi» và không có 1 cuộc giao tranh trên Lộ nào được ghi nhận cả.

Trung tá Lê Trung Hiền, phát ngôn viên quân sự cho biết tại mặt TB cố đô Huế, vẫn do các đơn vị Nhảy dù VN bảo vệ, bố trí trong vùng Mỹ Chánh và phía Tây QL.1 trong khi Sư đoàn 1 BB bảo vệ mặt TN và ĐN cố đô.

Trung Tá Hiền cũng cải chính tin cho rằng binh sĩ Nhảy dù VNCH rút khỏi vị trí của họ tại mặt TB phòng tuyến. Tin tức chiến sự ghi nhận nhiều cuộc pháo kích gần như thường xuyên đều ghi nhận trong nhiều ngày qua nhắm vào phòng tuyến bảo vệ thị xã Huế gây tổn thất «nhẹ» cho lực lượng ta.

Trung Tá Hiền cũng cho biết đoạn QL.1 từ Qui Nhơn đến Đà Nẵng vẫn lưu thông bình thường, sau cuộc giật mìn đoàn xe tiếp vận của quân lực VNCH chạy trên đoạn đường này vào buổi trưa qua.

Ông cho biết «đây chỉ là hoạt động lẻ tẻ» của Cq mà thôi.

Không tiến triển

SAIGON, 24-8 (VTX).– Không một tiến triển nào được ghi nhận trong phiên họp cấp trưởng phái đoàn giữa VNCH và MTGP trong ban LHQS hai bên sáng nay 24-8 tại Tân Sơn Nhứt.

Tuy nhiên, đôi bên lại đồng ý gặp nhau vào buổi chiều nay để thảo luận tiếp về vấn đề ngưng bắn, trao đổi tù binh và tù dân sự. Phiên họp kéo dài gần 3 tiếng đồng hồ và kết thúc vào buổi trưa cùng ngày.

Hệ thống viễn thông giữa Thái và TC bắt đầu hoạt động

VỌNG CÁC, 25-8 (AP).– Chủ Nhật này Thái Lan sẽ bắt đầu liên lạc với Trung Hoa Lục địa qua vệ tinh, Bộ Trưởng Viễn Thông Thái cho các thông tin viên hay tại Vọng Các rằng đường liên lạc mới qua vệ tinh này sẽ được dùng cho các cuộc điện đàm cho việc gửi điện tín và với sự cho phép của chính phủ Thái để tiếp vận các chương trình VTTH.

Mặt khác, chiếc máy bay Boeing 707 đầu tiên trong số 10 chiếc mà TC mua của Hoakỳ đã tới Thượng Hải. Các phản lực cơ chở hành khách của HK này có thể sẽ được sử dụng cho dịch vụ hàng không liên lục địa đầu tiên của TC mà người ta dự liệu sẽ bắt đầu vào cuối năm nay.

Tại Sydney, ông Harold White, Tổng giám đốc cơ quan viễn thông hải ngoại Úc cho biết bắt đầu từ chủ nhật tới đường giây liên lạc bằng điện thoại và điện tín giữa TC và Úc sẽ trực tiếp bằng vệ tinh.

CHẤM DỨT 13 NĂM TRẤN ĐÓNG ĐỂ BẢO VỆ ĐNÁ BẰNG CÁC THỎA HIỆP PHI CHIẾN PHI HÒA
Mỹ khởi sự rút quân và phi cơ khỏi Thái Lan

VỌNG CÁC, 24-8 (Tổng hợp).– Chính phủ Hoàng gia Thái Lan và chính phủ Hoa Kỳ vừa thỏa thuận triệt thoái trong đợt đầu 3550 quân nhân và trên 100 phi cơ chiến thuật Mỹ vào đầu tuần tới, và họp tiếp hội nghị song phương trong tuần đầu tháng 9 để soạn kế hoạch ấn định mức độ những đợt rút kế tiếp tùy theo nhu cầu an ninh của khu vực Đông Nam Á.

Cuộc họp giữa Trung tướng Kriangsak Chananan, Phó Tổng Tham Mưu Trưởng Quân lực Hoàng gia Thái Lan, và Thiếu tướng Thomas Mellen, Trưởng Phái bộ cố vấn Quân sự Liên hợp Mỹ tại Thái Lan, kéo dài 4 tiếng liền sáng Thứ Sáu 24-8 và kết thúc bằng thông cáo chung do Bộ Ngoại giao Thái công bố đại ý nói rằng «Hai bên đã thỏa thuận để Mỹ áp dụng ngay những biện pháp cần thiết để rút bớt khỏi Thái Lan trong đợt đầu 3550 nhân viên quân sự và trên 100 chiến cơ. Đại diện hai bên sẽ họp tiếp vào tuần đầu tháng 9 để ấn định mức độ triệt thoái tuần tự nhân viên quân sự, phi cơ chiến lược, phi cơ chiến thuật, phi cơ tiếp vận Mỹ trong những đợt kế tiếp trên căn bản nhu cầu an ninh của khu vực Đông Nam Á».

Theo phát ngôn nhân Jerry Friedheim của Bộ Quốc Phòng Mỹ, 3550 quân nhân Mỹ được rút khỏi Thái Lan trong đợt đầu gồm binh sĩ TQLC, và binh sĩ Không quân. Trên 100 chiến cơ được đưa về Mỹ trong đợt này gồm toàn phi cơ chiến thuật và phi cơ quân vận. Lực lượng chiến thuật gồm lối 50 pháo đài bay B-52 sẽ được rút dần trong những đợt kế tiếp. Tuy nhiên, theo phát ngôn nhân quân sự Mỹ tại Vọng Các, B-52 cũng được rút bớt trong đợt đầu có thể khởi sự vào đầu tuần tới tức là từ Thứ Hai 27-8. Số quân nhân được rút trong đợt này hầu hết gồm binh sĩ Mỹ được triệt thoái trong mấy đợt chót từ NVN qua Thái Lan trước đây.

Sự hiện diện quân sự của Hoakỳ khởi đầu từ 1962 khi Tổng thống JohnKennedy cấp tốc cho không vận 4 ngàn TQLC Mỹ đến trấn đóng giải biên lãnh Thái tiếp giáp với Ai Lao vào lúc liên quân Cộng Sản Bắc Việt - Pathet Lào kéo đến sát biên giới Thái, TT Johnson đưa thêm dân chiến cơ và nhân viên không quân vào đất Thái và không lực Mỹ ở Thái bắt đầu oanh kích Bắc Việt năm 1965.

Từ 1960 đến 1969, Mỹ xây cất tại Thái 7 căn cứ không quân phí tổn trên 650 triệu Mỹ kim gồm: Căn cứ Ubon 460 cây số ĐB Vọng Các dành cho phi cơ thám sát, phi cơ võ trang trợ chiến, chiến đấu oanh tạc cơ Phantom; căn cứ Udorn 480 cây số Đông Bắc Vọng Các và 60 cây số Tây Vạn Tượng dành cho Phantom tác chiến và Phantom không sát, căn cứ Takhli 160 cây số Bắc Vọng Các dành cho không đoàn F-111 và Phantom; căn cứ Nậm Phong 370 cây số ĐB Vọng Các dành cho Phantom và Skyhawk của TQLC Mỹ, căn cứ Nakhon Phanom, hiện là bản doanh Bộ Tư Lệnh Không Lực 7 Mỹ di chuyển từ Tân Sơn Nhứt qua, kế cận sông Cửu Long giáp ranh với Ai Lao & điểm 460 cây số ĐB Vọng các, căn cứ Utapao bên Vịnh Thái Lan 140 cây số ĐN Vọng Các dành cho lực lượng chiến thuật gồm lối 50 B-52. Tính chung, tới nay Mỹ đặt trên 700 chiến cơ đủ loại và 45 ngàn binh sĩ tại Thái Lan.

Theo giới chức Thái, phi cơ và binh sĩ Mỹ đóng tại ba căn cứ Takhli, Nậm Phong và Nakhon Phanom sẽ được rút trước trong đợt đầu.

Hoa kỳ phải quyết định rút dần lực lượng Mỹ khỏi Thái Lan vì chiến dịch oanh tạc Đông Dương đã chính thức cáo chung tại KPC ngày 15-8 vừa qua và vì phe đối lập ở Thái đã kích dữ dội mặc dầu chính phủ Thái muốn giữ nguyên lực lượng này ở Thái thêm một thời gian dài nữa. Sự hiện diện toàn vẹn của lực lượng này hết sức cần thiết cho an ninh Thái dọc giải biên thùy trải dài trên 1800 cây số từ phía Nam (KPC) lên phía Bắc tiếp giáp với Ai Lao và Trung Cộng qua một mảnh đất hẹp của Diến Điện, và cho nền kinh tế quốc gia Thái.

PNV lại minh xác
PTT Nguyễn-Lưu-Viên không về Saigon như AFP loan

SAIGON 24-8 (VTX).– Phát ngôn viên chính phủ, ông Bùi Bảo Trúc chiều nay đã đính chính nguồn tin của hãng thông tấn AFP nói rằng Phó Thủ Tướng Nguyễn Lưu Viên đã rời Kinshasa về Saigon.

Ông Bùi Bảo Trúc cho hay là Bác sĩ Nguyễn Lưu Viên, Trưởng Phái đoàn VNCH tại Hội nghị St. Cloud, đã rời Kinshasa nhưng chỉ để trở lại Paris mà thôi sau ba ngày viếng thăm Kinshasa.

Ông Trúc cũng nói thêm là hiện nay, Phó Thủ Tướng Nguyễn Lưu Viên không có dự định nào trở về Saigon cả.

AFP viết gì ?

KINSHASA, 24-8 (AFP).– Ông Nguyễn lưu Viên, đặc sứ của TT Nguyễn văn Thiệu và cũng là phó thủ tướng VNCH hôm thứ Năm đã rời Kinshasa để trở về Saigon, qua ngã Bruxelles chấm dứt sứ mạng chính thức trong ba ngày tại Cộng hòa Zaire.

Nhà chính khách VNCH đã bày tỏ sự hân hoan về những thành quả của chuyến đi của ông cũng như sự tiếp đón thân mật và nồng nhiệt mà chính phủ Zaire đã dành cho ông tại Kinshasa.

Bác sĩ Nguyễn lưu Viên cho biết ông không nêu các vấn đề liên quan tới sự bang giao song phương giữa Cộng hòa Zaire và VNCH, với các viên chức Zaire. Tuy nhiên, ông cũng cho biết ông sẽ đệ nghị trong bản phúc trình lên chính phủ VNCH, về việc nâng cấp bậc ngoại giao của VNCH tại Zaire lên hàng đại sứ. Ông nói sở dĩ ông đưa ra đề nghị này vì sự quan trọng về mặt chính trị của Zaire.

Trong thời gian ngắn ngủi lưu lại

8 XEM TIẾP TRANG 11

Chuyên viên viện trợ QH Mỹ qua Saigon diễn thuyết

SAIGON 25,8.– Ông Richard Norman Perle, một nhân viên trong ban tham mưu chuyên môn thuộc Tiểu ban An ninh Quốc gia và Hoạt động Quốc tế tại Thượng Viện HK, sẽ tới VN vào ngày 26-8.

Tại đây ông sẽ dành một tuần lễ để thuyết trình và tham dự không chính thức cuộc hội thảo với giới lãnh đạo chính trị, quân sự và chính phủ, cũng như giới đại học và báo chí tại thủ đô Saigon và tại Đà Lạt.

Vào ngày Thứ Ba 28-8, ông Perle sẽ viếng thăm các nhà lãnh đạo Thượng viện, và vào chiều Thứ Tư ông sẽ đọc diễn văn trước một số thính giả tại Trường Võ Bị Quốc Gia Đà Lạt.

Tối Thứ Tư ông sẽ thuyết trình tại Hội Việt Mỹ Đà Lạt. Chiều ngày Thứ Sáu, 31-8, ông sẽ thuyết trình tại Bộ Ngoại Giao, và vào ngày Thứ Bảy, ông sẽ đọc diễn văn tại Trường Chỉ Huy và Tham Mưu tại Long Bình.

Là một nhân viên ban tham mưu của Quốc hội, ông Perle hiểu rõ thái độ của Quốc hội đối với công cuộc ngoại viện. Ông tin tưởng rằng «mức độ thỏa đáng hợp lý» về ngoại viện của Hoa Kỳ, kể cả viện trợ về an ninh, sẽ được duy trì trong tương lai gần đây. «Quốc hội Hoa kỳ nhận thức rất rõ tư thế của Hoa Kỳ trên thế giới hơn là điều mà một đôi lần người ta đã thấy», ông nói trong cuộc phỏng vấn mới đây.

«Biên bản về sự đồng thanh biểu quyết tại Quốc hội chứng tỏ điều đó». Hơn nữa, ông tin tưởng rằng khuynh hướng biệt lập tại Hoa Kỳ sẽ lắng xuống.

15 XEM TIẾP TRANG 11

Đánh BĐQ ở Pleiku, 14 Cộng Sản bỏ xác
CS tấn công NQ gần Bến Cát và pháo kích tại Quận Cái Bè

● *CS giựt mìn đám tang, xe đò.*

SAIGON 25-8.– Trong khoảng 24 giờ qua tính đến 6g sáng nay, Cq đã vi phạm ngưng bắn thêm 82 lần. Sau đây là những vụ đáng kể.

– Tại Bình Dương, lúc 20giờ15 tối qua, Cộng quân tấn công một đồn Nghĩa quân 8csTN quận lỵ Bến Cát nhưng bị đẩy lui, để lại 3 xác chết và 3 vũ khí. Phía Nghĩa quân có 1 chết và 1 bị thương.

—Tại Định tường, lúc 19giờ15 chiều qua, một vị trí BB 20 cs Bắc quận lỵ Cái Bè bị Cộng quân pháo kích 2 quả hỏa tiễn 122 ly và 3 quả súng cối 82 ly. Cuộc pháo kích này đã khiến 2 thường dân thiệt mạng, và 4 người bị thương. Ngoài ra có 4 chiến sĩ bị thương vì cuộc pháo kích này.

— Tại Pleiku, 14g10 hôm qua, Cq đã tấn công một đơn vị BĐQ cách Bắc căn cứ Plei M'Rong 11cs nhưng bị BĐQ đẩy lui, địch quân bỏ lại 14 xác đồng bọn và 2 vũ khí. Phía BĐQ có 4 bị thương và 3 mất tích.

—Tại Quảng Ngãi, lúc 13 giờ 30, Cộng quân tấn công một vị trí Bộ Binh 4cs TN quận lỵ Đức Phổ, nhưng cũng bị đẩy lui, để lại 3 xác chết và 2 vũ khí. Phía ta vô sự.

Tin chiến sự giờ chót cho hay rằng:

— Tại Quảng Nam hồi 15g và 17g30 chiều qua, thường dân đi đám tang và đi làm ruộng đã đạp phải mìn phát nổ tại 12 cây số phía Bắc Hiền Đức và 4 cây số phía Bắc Đức Dục, 10 thường dân bị thương.

— Tại Quảng Ngãi hồi 9g sáng qua, VC tấn công trụ sở hội đồng xã Bình Khánh tại 5cs TN Bình Sơn do Nghĩa quân đóng.

3 nghĩa quân chết, 2 thất lạc, 2 thường dân chết và một bị thương. Trụ sở hư hại 90o/o.

—Tại ChâuĐốc hồi 10g40, VC giựt mìn xe đò trên tỉnh lộ 55 4cs TN Tịnh Biên gây 1 binh sĩ, 1 thường dân chết và 5 binh sĩ và 6 thường dân bị thương.

Mỹ ký thỏa ước giúp đỡ mở rộng cứu trợ tại KPC

HOA THỊNH ĐỐN, 24-8 (VOA).– Hôm thứ Sáu, Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ đã ký những thỏa hiệp viện trợ quan trọng mới cho phép những nhóm cứu trợ quốc tế mở rộng các hoạt động của họ tại Kampuchea với sự giúp đỡ của Hoakỳ. Các ngân khoản được cung cấp sẽ để cho các tổ chức cứu trợ tình nguyện quốc tế và các tổ chức cứu trợ Thiên Chúa Giáo sử dụng và phần lớn là để săn sóc số người tỵ nạn ngày càng nhiều quanh Nam Vang.

Các thỏa hiệp này đã cho phép hai tổ chức cứu trợ tình nguyện quốc tế mở rộng các hoạt động của họ tại Kampuchea, nhất là tại khu vực Nam Vang.

Ngân quỹ là một phần của một tặng khoản hai triệu Mỹ kim mà Hoa Kỳ đã chi tiêu trong bốn tháng vừa qua tại Kampuchea. Quỹ sẽ được sử dụng để thỏa mãn các nhu cầu tức khắc của số đông tỵ nạn ngày càng gia tăng tại Nam Vang và chung quanh thành phố này, đặc biệt là về lương thực, quần áo và chỗ ở.

Tổ chức CứuTrợThếGiới và tổ chức Cứu Trợ Thiên Chúa Giáo đã từng có những chương trình hoạt động tích cực tại KPC. Các đại diện của họ đã ký kết thỏa hiệp mới hôm thứ Sáu và đã được tân đại sứ KPC tại Hoa Kỳ cám ơn nồng nhiệt. Ông đã ca ngợi công tác cứu trợ hiện đang được các tổ chức này thực hiện với sự giúp đỡ của Hoa Kỳ và ông tuyên bố là nhân dân KPC nhớ ơn về sự trợ giúp trong những ngày khó khăn này.

Kết quả điều tra
NEAK LUONG bị BOM vì lỗi lầm của chuyên viên radar

HOA THỊNH ĐỐN, 24-8 (AP): Các điều tra viên Không Lực Hoakỳ hôm thứ Sáu đã qui lỗi vụ pháo đài bay B52 ném bom lầm xuống thị trấn Neak Luong ngày 6-8, cho chuyên viên ra đa trên chiếc B-52 đã quên không hạ chiếc cần chính của bộ phận nhắm đích.

Loan báo kết quả cuộc điều tra vụ bom lầm làm hơn 400 người thương vong tại Neak Luong, phát ngôn viên Ngũ Giác Đài Jerry Friedheim cho biết các vị Tư Lệnh Không quân đã họp để quyết định biện pháp trừng phạt đối với nhân viên phi hành phạm lỗi. Và ông cho biết «các biện pháp sửa chữa và kỷ luật đã được thi hành» nhưng không nói rõ bị can có bị đưa ra trước tòa án quân sự hay không dù ông không gạt bỏ trường hợp đó.

Ông cũng không tiết lộ danh tính chuyên viên ra đa hay các nhân viên khác trong phi hành đoàn B-52 từng bỏ bom sai mục tiêu đến hơn 10cs. Cuộc điều tra cũng cho biết chỉ có 1 chiếc B-52 đã bỏ bom lầm mà thôi.

MỸ ĐẠT THÊM MỘT THÀNH TÍCH KHMER HÓA CHIẾN TRANH
Không và Hải lực KPC lập công đầu bảo vệ được đoàn tàu tới Nam Vang

★ Thị xã K. Cham bị uy hiếp, pháo kích, được tăng viện
✲ Nhiều võ khí và đặc công bị bắt trong Nam Vang.

NAM VANG, 24-8 (AP).– Đoàn tàu tiếp tế cho Nam Vang lần đầu tiên vượt lưới lửa của Cq. bố trí hai bên sông Cửu Long, mà không có phi cơ Hoa Kỳ hộ tống, đã tới Nam Vang tối thứ Sáu, an toàn. Đoàn tàu được các phi cơ T-28 và các pháo thuyền Hải quân KPC bảo vệ suốt cuộc hành trình. Nguồn tin các hãng tàu cho hay, đoàn tàu đã bị phục kích nhiều lần nhưng sự thiệt hại không là bao, vì các phi cơ KPC đã can thiệp mau lẹ để làm câm họng súng địch.

Đoàn tàu gồm 8 chiếc, 2 chở hàng và 6 chở dầu, đã có đặt bao cát trên boong để đỡ hỏa tiễn và các thủy thủ đều đội mũ sắt. Có một chiếc tàu hàng đi tiên phong bị trúng hỏa tiễn của địch hư hại nhẹ. Không có tổn thất về nhân mạng.

Về phía ĐBNam Vang, sau hai ngày tương đối lắng dịu, đêm thứ Năm, Cq đã pháo kích 5 hỏa tiễn 122 ly vào thị xã Kompong Cham và bắn trong phi trường nhưng không ... thiệt hại. Phát ngôn viên bộ Tư Lệnh Đại tá Am Rong cho hay các đơn vị Bộ binh KPC đã được phái tới khu vực phi trường và mở cuộc hành quân chiếm một ngọn đồi nhỏ trông xuống sân bay.

Một phát ngôn viên cho hay, giao tranh tiếp tục cho tới chiều thứ Sáu, chung quanh ngôi làng Konleng Romeas cách tỉnh lỵ 5 cây số về phía Tây. Phi trường cũng nằm ở phía Tây cách Kompong Cham 6 cây số.

Mặt khác giao tranh diễn ra tại Tonle Bet, 2cs ĐN Kompong Cham bên kia bờ sông Cửu Long (Tonle Bet nằm bên bờ phía Đông còn Kompong Cham nằm bên bờ phía Tây sông Cửu Long); chưa rõ kết quả trận đánh.

Kompong Cham đã được tăng viện bằng không vận và đang được tiếp tế bằng không vận để duy trì khả năng phòng thủ, và nuôi sống đám dân tỵ nạn quanh vùng chạy về ngày càng đông đảo.

Ở gần Nam Vang, các thông tín viên chiến trường cho hay Cq đã mở cuộc tấn công 7 giờ liền vào Muk Kampoul 19 cây số Bắc Nam Vang. Trận tấn công kéo dài từ lúc chạng tối cho đến quá nửa đêm. Phía KPC có 1 tử trận và 2 bị thương. Các đơn vị Cq khác tấn công một vị trí chính phủ tại Kroch Soeuch ĐN Muk Kampoul bên kia bờ sông Cửu Long. Muk Kampoul ở bờ phía Tây còn Kroch ở bờ phía Đông.

Ngay tại Nam Vang, cảnh sát cho hay đã hành quân lục soát một khu ở chung tại thủ đô và khám phá được một hầm chôn dấu 30 lựu đạn phóng, 1 tấn thuốc nổ và nhiều võ khí các loại khác.

Có 12 người, hầu hết là Hoa kiều đã bị câu lưu về tội làm tay sai cho Cq.

Cảnh sát cũng cho biết đã tịch thu được một tài liệu chi tiết về các kế hoạch khủng bố Nam Vang ăn khớp với một cuộc tấn công từ bên ngoài. Kế hoạch này hiện nhiên đã bị phá vỡ vì Nam Vang không hề bị tấn công và Cq đã phải rút đi sau những tổn thất nặng nề.

Trong một cuộc họp báo sáng nay, bộ trưởng Thông Tin Sum Chum tuyên bố quân lực KPC nay đã củng cố được các vị trí sau khi dập tan vụ đe dọa của Cq vào NamVang và địch đã thay đổi các kế hoạch của chúng, bằng cách uy hiếp Kompong Cham.

Ông Sum Chum cũng nhắc lại lập trường của chính phủ KPC là tìm một hòa bình trong danh dự.

BỘ TƯ PHÁP MỸ BÁC BỎ LỜI AGNEW TỐ CÁO
CHÍNH BẠCH ỐC TỐ LỘ VỤ AGNEW nhưng không vì ác ý với Agnew

▽ *25 năm trước, FBI cũng đã bí mật đột nhập nhưng không phải do lịnh Tổng Thống đương nhiệm*

HOA THỊNH ĐỐN, 24-8 (AFP).– Cả Bạch cung lẫn Bộ Tư pháp Hoakỳ đều xác nhận là không có trách nhiệm gì đối với vụ tiết lộ những tin tức cho báo chí về cuộc điều tra tham nhũng và hối lộ của Phó Tổngthống Agnew nhưng theo một nguồn tin thân cận của PTT Agnew thì vụ tiết lộ trên có thể xuất phát từ Bạch cung.

Một nguồn tin đáng tin cậy của Bộ Tư pháp cho hay cuộc điều tra 12 viên chức của bộ biết rõ vụ án Agnew cho thấy các viên chức này vô can và tin này cho rằng sự tiết lộ là từ Bạch cung nhưng không phải vì ý định xấu. Ngoài ra, một viên chức thân cận PTT Agnew cho hay ông đã có những tin tức là Bạch cung miền Tây đã tung những tin trên cho báo chí. Tuy nhiên, phát ngôn nhân Bạch cung hiện đang ở San Clemente đã cực lực cải chính tin này.

Bộ trưởng Tư pháp Richardson viết thư cho PTT Agnew nói ông đang mở cuộc điều tra để tìm xem có phải vụ tiết lộ là do bộ Tư Pháp không, nhưng ông cũng nói rõ là một số lớn gồm cả những người không thuộc bộ Tư pháp đã biết ít nhiều về cuộc điều tra vụ án Agnew. Trước đó PTT Agnew đã kịch liệt đả kích các viên chức bộ Tư Pháp về tội bôi xấu ông bằng

14 XEM TIẾP TRANG 11

THÁI ĐỘ QUỐC TẾ ĐỐI VỚI NGOẠI TRƯỞNG KISSINGER
THDQ băn khoăn lo ngại CS Đông Âu so sánh với Lê Nin

▼ *Người đồng hương chờ Kissinger áo gấm về làng*
▼ *Charles Bray quyết không chơi với Kissinger.*

SAN-CLEMENTE, 23-8 (UPI) Dư luận báo chí ngoại quốc kể cả khối CS tiếp tục bình luận về việc bổ nhiệm Tiến sĩ Kissinger làm Ngoại trưởng Mỹ thế ông Rogers cũng như về đại cương chính sách ngoại giao mà ông vạch ra trong cuộc họp báo hôm thứ Năm.

Tại Đài Loan, dư luận có nhiều phản ứng khác nhau trước tin ông Kissinger sắp làm Ngoại trưởng Mỹ nhưng phần lớn đều tỏ ý lo lắng, vì theo họ, ông này chắc đã có nhiều hứa hẹn với TC trong thời gian chuẩn bị chuyến Hoa du cho TT Nixon và sẽ thực thi những hứa hẹn đó trong tương lai. Tờ Anh Ngữ China News tỏ ý tiếc là ông Rogers đã từ chức, mà người thay thế lại là ông Kissinger.

Tại Budapest, tờ Magyar Nemzet của Cộng đảng Hung khen ông Kissinger là một người «văn hóa rộng, kiến thức cao và từng đóng góp quan trọng cho việc giảm bớt căng thẳng Đông-Tây.» Tờ này sau đó viết tiếp: «Tuy rằng quan niệm của Nixon và Kissinger duy trì tình trạng yên ổn trên thế giới, không giống với quan niệm nguyên thủy của Lenine về sống chung hòa bình nhưng nhìn qua chanh sách đối ngoại mới của Mỹ, người ta thấy thế giới có thể thoát khỏi hào hố của chiến tranh lạnh để tìm đường hợp tác sống chung».

Tại Bonn, các viên chức ở thị xã Fuerth hôm thứ Năm cho biết Ô. Kissinger đã nhận lời mời về thăm cố hương của ông tại thị xã này vào tháng tới, và tại đây ông sẽ được trao gắn huy chương cao quí nhất của thị xã để tưởng thưởng công lao của ông cho nền hòa bình thế giới. Ông Kissinger đã rời nơi chôn nhau cắt rún của

6 XEM TIẾP TRANG 11

Trong cuộc hội kiến với Thủ Tướng theo lời Thủ Tướng yêu cầu
29 tướng lãnh Lào ủng hộ Phouma nhưng chống nhượng bộ CS quá đáng

✲ Tướng lãnh phản đối cho CS đóng quân ở 2 thủ phủ.

VẠN TƯỢNG, 24-8 (UPI).– Hai mươi chín tướng lãnh Lào trong cuộc hội kiến với Thủ tướng Lào Souvanna Phouma hôm thứ Năm cam kết ủng hộ mạnh mẽ chính phủ trung lập của Phouma sau khi chính phủ này dẹp tan cuộc đảo chính của phe cực hữu, nhưng khuyến cáo chính phủ đừng ký hiệp ước hòa bình với Pathet Lào, dưới hình thức hiện nay, đặc biệt là điều khoản cho phép CS đóng quân tại Vạn Tượng và Luang Prabang.

Nguồn tin thông thạo cho biết tin trên thêm rằng các tướng lãnh trên đề nghị hãy tiếp tục các cuộc thương thuyết với Pathet Lào và yêu cầu ông Souvanna tiếp tục lãnh đạo chính phủ.

Trước đó, nội các cũng đã yêu cầu các tướng lãnh hãy đưa ý kiến về bản thảo hiệp định để chuyển cho Pathet Lào.

Hôm nay, thứ Sáu, 29 tướng lãnh đã hội họp với nhau để duyệt xét lại tình hình quân sự tại Lào và làm bản nhận định để trình lên chính phủ.

Phoumi Vongvichit, đặc sứ Pathet Lào, sáng nay đã hội đàm 30 phút với thủ tướng Souvanna. Không một chi tiết nào được tiết lộ nhưng các nguồn tin suy đoán là Phoumi đã khuyến cáo vị thủ tướng 72 tuổi hãy ký Hiệp định hòa bình theo các điều khoản đã được soạn thảo hiện nay.

Trưởng phái đoàn thương thuyết Pathet Lào tướng Phoun Sipraseuth, hôm thứ Năm đã từ Bộ Tư Lệnh Pathet Lào ở Sam Neua trở lại Vạn Tượng. Ông ta không chịu tuyên bố gì với các nhà báo về cuộc thăm khảo của ông, khi tới phi trường Wattay.

Các nguồn tin chính phủ hôm thứ Năm cho hay ông Souvanna đã cho Pathet Lào thời hạn cuối cùng là ngày thứ Bảy để ký Hiệp định, đem lại hy vọng sẽ chấm dứt 10 năm chiến tranh tại Vương quốc nhỏ bé này. Thủ tướng Souvanna đã quyết định là ông sẽ từ chức nếu sự bế tắc của cuộc hội đàm không được khai thông. Tuy nhiên ông không ấn định thời hạn chót cho quyết định này.

Nếu hiệp định được ký kết, nội các chính phủ liên hiệp sẽ có 12 nhân viên dưới quyền của thủ tướng Souvanna Phouma, CS có 5 ghế và Vạn Tượng có 5 ghế và 2 chuyên viên không thuộc phe nào.

Mỗi bên có một phó thủ tướng nhưng theo bản soạn thảo hiệp định ngày 27-7 hoàng thân Souphanouvong lãnh tụ Pathet Lào, phải là đệ nhất phó thủ tướng.

Phe hữu thì ngại rằng thủ tướng Phouma đang tính chuyện rút lui, do đó Souphanouvong sẽ đương nhiên lên làm thủ tướng. Vì vậy họ đòi là hai phó thủ tướng có quyền ngang nhau.

Tin Điện

PADUA, Ý. – Nhân viên bài trừ ma túy Ý và Mỹ hôm thứ Sáu đã mở cuộc hành quân hỗn hợp, tịch thu được 32 kí bạch phiến nguyên dấu trong rương xe có lẽ sắp được tải đi từ thành phố này sang Nữu Ước. Số bạch phiến này trị giá khoảng 1, 4 tỷ bạc VN và được coi là số ma túy lớn nhất tịch thu được tại Âu Châu từ nhiều năm qua.

HÁN THÀNH.– Gần 900 chuyên viên châm cứu của 25 nước trong đó có 4 nước CS sẽ tham dự hội nghị Châm Cứu Thế giới lần thứ 3 nhóm tại Hán Thành từ 25 đến 27-9 này để thảo luận về y lý Đông phương.

VỌNG CÁC: Hôm thứ Năm tòa án Vọng các đã kết án ông Mimault 38 tuổi, Giám đốc cơ quan hàng không quốc tế Pháp tại Thái một tháng tù

11 XEM TIẾP TRANG 11

Bom lại nổ tại LuânĐôn

LUÂN ĐÔN, 24-8 (Reuter).– Một lá thư bom hôm nay đã nổ ở trong tòa nhà Thị Trường Chứng Khoán tại trung tâm tài chánh ở Luân Đôn, một nữ thư ký bị thương khi bom nổ vào mặt và một người đàn ông cũng bị thương.

Đây là những người đầu tiên bị thương từ khi xảy ra một loạt những vụ gài bom lửa và gởi thư bom ở Luân Đôn. Hai người này đã được đưa tới bệnh viện và 2 người khác đã được điều trị vì bị kinh hoàng.

Cùng với những thư nhận được sáng nay, lá thư bom này để gởi tới ông Chủ Tịch Thị Trường Chứng Khoán. Bom nổ khi lá thư được mở ra và đã gây ra một lỗ hổng lớn ở bàn giấy.

Ban chuyên viên tháo gỡ bom của Cảnh Sát đã tới coi căn phòng xảy ra vụ nổ bom này và những mảnh còn lại của lá thư bom. Sở Cảnh Sát cho hay lá thư bom này cũng một cỡ và cũng có một lối chữ viết như những lá thư bom đã gởi đi trong tuần.

Trước đây có tin tiết lộ là một lá thư bom đã được gởi tới Thủ tướng Phủ trong tuần, 1 thiếu nữ làm công

4 XEM TIẾP TRANG 11

Tổng Trưởng TP Nhật bị dọa giết Văn phòng báo Nhật bị đóng cửa
NHẬT HOÃN HỘI ĐÀM VỚI ĐẠI HÀN

ĐÔNG KINH 24-8 (Reuter).– Hôm thứ Sáu, chính phủ Nhật Bản chính thức quyết nghị đình hoãn hội nghị thường niên Nhật-Hàn kỳ thứ 7 trên cấp bậc tổng trưởng dự liệu mở tại Đông Kinh trong 2 ngày 7 và 8 tháng 9-1973 nhằm bàn việc Nhật viện trợ kinh tế cho Đại Hàn.

Ngoại trưởng Nhật Bản Ohira tuyên bố rằng sau khi tham khảo với chính phủ Đại Hàn, hiện giờ ông nghĩ rằng «việc mở hội nghị nói trên trong thời gian này là một việc không thích hợp».

Mọi người tin rằng lý do của việc đình hoãn cuộc hội nghị này là phản ứng của Nhật về vụ bắt cóc ông Kim Đại Trọng, lãnh tụ đối lập của Đại Hàn tại Đông Kinh vào đầu tháng Tám vừa qua.

Tuy nhiên, NT Ohira nói thêm rằng Nhật Bản vẫn mong muốn mở lại cuộc hội nghị bị đình hoãn này vào một ngày sớm nhất, có thể là sau thời gian Thủ tướng Nhật Bản Tanaka viếng thăm Âu Châu và Nga Xô được trù liệu vào cuối tháng Chín và đầu tháng Mười, năm nay.

Tại các phiên họp hội đồng Nội Các cũng như trong cuộc họp báo, NT Ohira đều nói Nhật Bản sẽ tiếp tục yêu cầu chính phủ Đại Hàn hợp tác trong việc điều tra về vụ bắt cóc ông Kim Đại Trọng và Nhật Bản lấy làm thất vọng về việc Đại Hàn lại từ chối không cho ông Trọng trở lại Đông Kinh để giúp vào việc điều tra.

Trong khi đó, Bộ Trưởng Tư pháp Nhật Isyi Tanaka cho biết rằng hôm thứ Năm ông nhận được một cú điện thoại của kẻ vô danh dọa thủ tiêu ông vì ông đã cáo giác cơ quan tình báo trung ương Đại Hàn tổ chức bắt cóc Kim Đại Trọng.

Tại Hán Thành, hôm thứ Sáu, Chính Phủ Đại Hàn đã ra lệnh đóng cửa ngay văn phòng báo «Yomiuri» của Nhật Bản, vì tờ báo này đã đăng tin tức liên quan đến vụ bắt cóc Kim Đại Trọng.

Sở dĩ có lệnh đóng cửa tức khắc văn phòng báo Yomiuri vì báo này đã bác bỏ một lời yêu cầu của chính phủ Đại Hàn đòi rút lại một bản tin đăng trên số báo ra ngày thứ Năm, theo đó thì cơ quan Tình Báo Trung ương Đại Hàn đã có dính líu vào vụ bắt cóc ông Kim Đại Trọng.

TC lại dấy lên PHONG TRÀO ĐẢ KÍCH ĐỨC KHỔNG PHU TỬ

HƯƠNG CẢNG, 24-8 (Reuter) Đức Khổng Phu Tử, người được sánh ngang hàng với đại triết gia Aristote của Tây Phương và được dân TH tôn làm vạn thế sư biểu, hôm thứ Tư đã bị tờ Nhân Dân của đảng CS Trung Hoa tố giác như là «một kẻ ủng hộ ngoan cố của chế độ

18 XEM TIẾP TRANG 11

Chủ trương hoãn cuộc Âu du qua năm tới
Âu châu chưa muốn tiếp Nixon vì Âu châu chia rẽ, vì Watergate

LUÂN ĐÔN, 24-8 (UPI): Hôm thứ Sáu, nguồn tin ngoại giao Anh tại Luân Đôn cho biết các nhà lãnh đạo quốc gia Âu Châu muốn rằng T.T. Nixon hoãn sang năm sau cuộc viếng thăm Âu Châu của ông được dự định vào cuối tháng Mười này.

Nguồn tin này cho biết hiện nay các nhà lãnh đạo Âu châu chưa đồng ý với nhau về hình thức tương lai của Tân Hiến Chương Bắc Đại Tây Dương nên chưa có thể thảo luận với TT Nixon về vấn đề chính yếu này.

Một lý do khác khiến các nhà lãnh đạo Âu Châu muốn hoãn cuộc viếng thăm của T.T. Nixon tại Tây Âu là các nước này cho rằng phải có một thời gian nào đó để xóa mờ những tổn thương do vụ Watergate gây ra đối với T.T Nixon. Hơn nữa các nhà lãnh đạo Âu Châu mong rằng vai trò của tân ngoại trưởng Kissinger sẽ giúp cho tân Hiến chương Bắc Đại Tây Dương có thêm căn bản xây dựng, và các nhà lãnh đạo Tây Âu cũng mong rằng ông Kissinger sẽ qua Âu châu trước để hội đàm sơ bộ.

Hiện nay tại các thủ đô Âu châu, người ta có vẻ không tha thiết gì lắm đến cuộc viếng thăm sắp tới của T.T Nixon nên chính giới đều giữ im lặng về vụ này, còn các nguồn tin chính thức thì cho rằng cuộc viếng thăm của T.T. Nixon nếu được hoãn lại sang năm tới thì sẽ có triển vọng tốt đẹp hơn.

Người ta biết rằng hiện nay các nước Âu Châu đang có những ý kiến khác nhau về ngoại giao, kinh tế và tiền tệ, để có lấy một chính sách đối ngoại chung cho toàn khối.

Nước Pháp là nước thiếu nhiệt thành nhất về cuộc thảo luận Tân Hiến chương BBTD. Bala chống đối lại cuộc hội nghị thượng

5 XEM TIẾP TRANG 11

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Gạo, nhu cầu và tiếp tế (Tiếp)

✶ HOÀNG PHI HIẾN

Năm 1971— Các tỉnh miền Bắc Trung nguyên bị bão lụt tháng 10/1970. nước cũng dâng cao tại vài tỉnh miền Tây.

Tuy nhiên mùa lúa 1970/71 được báo cáo là tốt, sản ngạch tăng 11,7o/o so với mùa 1969/70, lên 5.715.500 tấn so với 5.115.000 tấn, vì diện tích canh tác đã tăng nhờ chiến sự lắng dịu trên nhiều địa phương.

Lúa gạo miền Tây Nam phần về Sài-Gòn nhiều hơn trong 3 tháng đầu, so với 3 tháng đầu năm 1970 : 106.049 tấn so với 97.994 tấn.

Gạo nhập cảng đã giảm được nhiều: cũng trong 3 tháng đầu, từ 160.098 tấn (1970) xuống 76.020 tấn (1971).

Tuy nhiên, vì gạo nội địa thu mua đã tăng, số tồn kho tại Sài-Gòn từ 4.610 tấn mỗi tháng trong 9 tháng cuối 1970, lên mau từ 24.851 tấn tháng 1/71, lên 50.262 tấn tháng 4.

Tóm lại, tình hình tiếp tế có phần sáng sủa hơn năm ngoái.

Nhưng từ tháng 5, số gạo tồn kho tại Sài-Gòn giảm nhiều mỗi tháng, đến tháng 9 chỉ còn 6.696 tấn ; và tổng số tồn kho tại Sài-Gòn và các tỉnh, đã tăng mạnh tới 95.354 tấn tháng 3, cũng chỉ còn 18.331 tấn tháng 9.

Giá gạo đã giảm trong tháng 2, lại lên dần, rồi tháng 9 lên vọt : như Sóc Nâu tại Sài-Gòn từ 5.438đ tháng 1, xuống 5.214đ tháng 2, lên vài chục mỗi tháng ; nhưng tới tháng 9, tăng 340đ mỗi 100 kí, lên 5.750đ.

Tình hình lại hết tốt đẹp. Vì sao vậy ?

Kể cũng lạ, vì gạo miền Tây vẫn về đều mỗi tháng, và nhiều hơn cả năm ngoái : ít nhất 32.128 tấn, nhiều nhất 44.411 tấn.

Trong 9 tháng đầu 1971, số lượng về Sàigòn lên tới 345.003 tấn so với 281.845 tấn trong 9 tháng đầu 1970.

Như vậy đáng lẽ không lo thiếu và giá gạo phải xuống thay vì lên.

Xét ra, thì không có nguyên nhận nào khác là nhu cầu tăng ?

Quả thật đã tăng nhiều, quá nhiều, như giới chuyên trách đã phàn nàn từ 1970 :

Gạo từ Sài Gòn chở đi các vùng phải tiếp tế, từ 7 hay 8 ngàn tấn trung bình mỗi tháng, đã lên vọt, ít nhất 13.629 tấn, nhiều nhất 30.838 tấn, thường thường trên 20 ngàn tấn.

Nên trong 9 tháng đầu 1971, số chở đi các vùng, lên tới 213.434 tấn so với 74.576 tấn trong 9 tháng đầu 1970.

Vùng nào đòi hỏi nhiều nhất ? Trước 1971, thì các tỉnh miền Đông: 83.034 tấn trên 106.874 tấn chở đi từ Sài-Gòn (1968) 91.837 tấn trên 122.016 tấn (1969) 70.798 tấn trên 90.268 tấn (1970).

Nhưng về năm 1971, thì không còn thấy [illegible] khai số đưa đi mỗi miền, nên không rõ số gạo tiếp tế đã tăng nhiều nhất ở đâu ?

Chỉ thấy giới chuyên trách cho biết số cần mỗi tháng cho Trung Nguyên và Cao Nguyên, từ 45.268 tấn năm 1969, đã tăng lên 55.153 tấn.

Năm nay, nhiều tỉnh Miền Trung lại bão lụt, nên chắc còn phải được cung cấp [illegible].

Dù sao, để giải [illegible] gạo đã trở nên gay go, một hội nghị tỉnh trưởng đã được triệu tập tại Cần Thơ thượng tuần tháng 11/1971.

Theo các tỉnh sở quan, thì [illegible] miền Tây đã tăng được 16 o/o, tới 4.017.590 tấn [illegible] 1.082.000 tấn được dự trù xuất tỉnh trong năm 19[illegible] tháng 9. 861.654 tấn đã được chở đi Sài Gòn và các tỉnh miền [illegible] ; và trong 2 tháng cuối năm, 40 ngàn tấn gạo có thể cung cấp.

Đồng thời, bộ KT lại phải nhập cảng gấp 53.000 tấn gạo : 45.331 tấn cập bến trong tháng 11 và tháng 12.

Và cũng trong 2 tháng này, các tỉnh miền Tây chở lên Sàigòn được 63.255 tấn lúa gạo.

Tóm lại, trong năm 1971, số gạo nội địa xuất tỉnh từ miền Tây lên tới 419.419 tấn, số cao nhất kể từ 1964, ngoài ra còn 13.364 tấn lúa.

Số gạo nhập cảng là 153 ngàn tấn: 121.351 tấn cập bến trong năm 1971 so với 567.675 tấn trong năm 1970, và 331.469 tấn trong năm 1969.

Năm 1972 — Lúa địa phương miền Tây thu hoạch xong trong tháng 3 và lúa Thần Nông trong tháng 4: kết quả khả quan, và mùa kế tiếp đang được chuẩn bị, thì chiến sự leo thang dữ dội trên nhiều địa phương, nhất là tại quân khu 1, quân khu II, Phước Long v.v...

Năm nay, mưa trễ tại miền Tây, như tại Rạch Giá, chỉ mưa 3 ngày, tại An Xuyên, không mưa ngày nào trong tháng 4. Qua tháng 5, đồng ruộng nhiều tỉnh còn khô. Nắng hạn cũng kéo dài tại Trung nguyên tới tháng 6, chưa thể làm mùa tháng 8..

Tuy nhiên, sản ngạch vẫn tăng, nhất là nhờ lúa Thần Nông : số thâu hoạch ước chừng 6.324.200 tấn lúa, so với 5.715.500 tấn mùa 1970/71.

Lúa gạo miền Tây về Sài Gòn nhiều hơn : 81.183 tấn trong tháng 1/72 : đây là số kỷ lục hàng tháng. Số cao nhất hàng tháng cũng chỉ là 41.258 tấn (1971) 46.658 tấn (1970) 40.598 tấn (1969).

Các tháng sau, tuy xuống cũng còn được 46.921 tấn tháng 6.

Nhưng gạo tồn kho tại Sài-Gòn chỉ còn 1.742 tấn tháng 12/1971 và 816 tấn tháng 1/1972 rồi 806 tấn tháng 2.

Kể cả số tồn kho tại các tỉnh, thì cũng chỉ được 11.256 tấn tháng 1/72 và 10.360 tấn tháng 2.

Vì thế phải nhập cảng gấp : 35.002 tấn về trong tháng 2, rồi mỗi tháng sau : trong 6 tháng đầu, 72.707 tấn.

Từ tháng 6, số gạo miền Tây xuất tỉnh sụt mạnh : từ 46.921 tấn xuống 26.687 tấn... rồi 22.586 tấn trong tháng 12.

Số tồn kho tại Sài Gòn sụt xuống 8.326 tấn và kể cả các tỉnh chỉ tới 24.244 tấn (tháng 4).

Nhưng gạo nhập cảng về rất nhiều : 63.151 tấn trong tháng 7, rồi liên tiếp cho tới cuối năm, tổng cộng 248.442 tấn.

Kể cả 488.653 tấn gạo nội địa, thì số gạo tiếp tế trong năm 1972 lên tới 737.095 tấn.

Nên phải lấy làm lạ, bảng tổng kê của bộ KT đính theo Thông cáo số 2/BKT/KTTC/G/T g C ngày 16/1/73 :

Vì theo bảng này, thì chỉ có 181.000 tấn gạo nội địa, và 271.000 tấn gạo nhập cảng, tổng cộng 451.000 ngàn tấn : hình như đây chỉ là bảng dự trù đầu năm 1972 thì phải ? Nhưng nếu vậy, sao lại đưa ra đầu năm 1973 ? Tới 16/1/73, tất Bộ [illegible] phải có số đích thực về năm 1972 ?

Và nếu là dự trù, thì cũng bị thực tế vượt quá nhiều và đòi hỏi thêm 286.095 tấn nữa.

Tại sao dự trù quá ít 451.000 tấn ? Phải chăng vì tiên đoán rằng sản ngạch lúa Trung nguyên và Cao nguyên và miền Đông tăng nhiều nên có thể rút bớt số gạo cung cấp để bổ túc ?

Dù sao, giới chuyên trách cũng không tiên liệu cuộc đại tấn công của BV bùng nổ tháng 4, với hậu quả trực tiếp là gây thiệt hại cho mùa màng, ngăn cản canh tác, và tăng số nạn nhân cần được tiếp tế.

x^x^x

Nếu xét lại tổng số gạo đã được xử dụng để tiếp tế, thì thấy có sự chênh lệch như sau :

Năm	*Gạo nội địa*	*Gạo nhập cảng*	*Tổng cộng*
1969	313.882 tấn	331.469 tấn	645.351 tấn
1970	392.452 —	567.675 —	960.127 —
1971	419.489 —	121.351 —	540.840 —
1972	488.653 —	248.442 —	737.095 —

Gạo nội địa đã tăng đều, nhưng không vì thế mà số nhập cảng giảm đi, từ năm 1970.

Số người cần được cứu trợ đã tăng, nên phải tăng số gạo tiếp tế ? Nhưng nếu thế, số gạo 1969 phải cao hơn số gạo 1970, vì số nạn nhân Mậu Thân lớn hơn : theo đây thì ngược lại. Hoặc là số gạo 1970 đã lên tới 960.127 tấn vì năm đó có bão lụt tại miền Trung

Số gạo 1972 lại lớn hơn số 1971, vì chiến sự leo thang.

Sau hết, năm 1970, giới chuyên trách đã nghi ngờ là có nhu cầu giả tạo, vì có sự lợi dụng giá rẻ của gạo nhập cảng.

Giải thích thế nào, đi nữa cũng đứng trước những con số lên xuống rất mạnh, nên không thể nhận ra nhu cầu trung bình để làm căn bản cho mọi sự tiên liệu.

Nhu cầu bất thường, nên số gạo thất thường : chẳng lẽ hú hoạt là nỗi khổ tâm còn phải chịu đựng, chừng nào còn phải tiếp tế chánh thức ?

Thôi thì ít nhất cũng biết số gạo tối thiểu và số gạo tối đa phải cấp: từ trên nửa triệu tấn đến gần một triệu.

Sự kiện mới trong thế chiến lược Nga - Mỹ - T.C.

VẪN THẾ TAY BA CƯỜNG QUỐC VÀ VẪN CHUYỆN MỸ ĐỨNG GIỮA ✲ NHƯNG MỸ ĐỨNG GIỮA VÀ HÒA VỚI CẢ NGA, CẢ TC, LÀ ĐỂ HAI NƯỚC CS ĐÓ HÒA NHAU HAY ĐỂ HAI NƯỚC ĐÓ ĐÁNH NHAU ✶ LÝ DO GHÊ GỚM KHIẾN CHO NGA PHẢI ĐÁNH TC ĐÃ ĐƯỢC NÊU LÊN ✲ 4 TIN ĐẶC BIỆT TRONG MỘT NGÀY VỀ THẾ CHIẾN LƯỢC MỚI GIỮA NGA VÀ TC ✲ NHỮNG LẬP LUẬN VỀ HẬU QUẢ CUỘC HÒA GIẢI GIỮA NGA VÀ ÂU MỸ ĐƯỢC NHẮC LẠI.

TRẦN-TUẤN — TRIỆU-VIỆT

Trong một ngày, có 4 chuyện quan trọng được nêu lên trên trường quốc tế:

1.— Tờ báo chiến lược của bộ Quốc Phòng Mỹ US News And World Report cho hay rằng Nga có thể tấn công Trung Cộng trong vòng từ 12 đến 18 tháng nữa.

2.— Nga đã chuẩn bị dư luận: bản tin của chánh phủ Nga tố cáo rằng Trung Cộng đương thúc đầy dân chúng sửa soạn cuộc chiến tranh đánh Nga.

3.— Nhà vật lý học nổi tiếng ở Nga, con người đối lập có hạng, đã tố cáo cuộc làm hoà giữa Nga và Âu Mỹ rất có hại vì không làm cho Nga dân chủ hóa, lại còn tạo ra hoàn cảnh thuận tiện để cho Nga và Trung Cộng đánh nhau.

4.— Trung Cộng đã tố cáo Nga đương xúc tiến các cuộc chuẩn bị chiến tranh đánh Trung Cộng.

Sự kiện mới

Như vậy, sự kiện mới được dư luận thế giới đề cập đến là một cuộc chiến tranh giữa Nga và Trung Cộng có thể xảy ra. Dư luận này đã sôi nổi tại Âu Châu từ ngày ông Nixon hòa giải được với Nga rồi sau đó ông Brejnev, lãnh tụ Nga, sang Mỹ và các nước Âu Châu để củng cố cuộc hòa giải đó.

Các dư luận đã được nêu lên là :

1.— Mừng rằng Nga Xô có thể hoà giải được với Âu Mỹ : đây là lần thứ nhất từ khi thế chiến chấm dứt mà người ta có thể hi vọng được ở hoà bình.

2.— Coi chừng Nga Xô làm bộ hiền lành để tăng cường lực lượng, rồi đến một giai đoạn nào đó, Nga lại sẽ đánh Âu Mỹ.

3.— Không sao đâu. «Cộng Sản béo» tốt hơn «Cộng Sản gầy». Chỉ có Cộng Sản gầy và đói mới hay gây sự, chứ Cộng Sản béo tất phải lo gìn giữ bánh mì của họ, họ sẽ không gây chiến đâu.

4.— Hòa với Nga, được : nhưng phải làm sao để Nga bỏ chánh sách bành trướng, và muốn vậy, phải đòi Nga dân chủ hoá trước hết, và Nga phải cho những người gốc Đức, gốc Do Thái được tự do đi lại.

5.— Mỹ hòa với Nga nhưng cũng hòa cả với Trung Cộng : nhưng trong khi hòa với Nga, Mỹ cũng đặt ra những điều kiện để không cho Nga lợi dụng tình thế mà đánh Trung Cộng.

6.— Chắc chắn Nga lợi dụng tình thế để đánh TC. Cuộc xích mích giữa Nga và TC chỉ tăng lên chứ không giảm bớt. Người ta đã được biết rằng cuộc làm hòa giữa Nga và Âu Mỹ sẽ giúp cho Nga rút được quân ở Tây Âu về, và đem số quân đó dàn ra ở biên giới TC.

Dư luận phức tạp nhận cuộc làm hòa giữa Tây Phương và Nga đã dần dần quy vào điểm chót, tức là cuộc hòa giải giữa Nga và Tây Phương sẽ khiến cho Nga được rảnh tay để đánh TC. Lập luận tương tợ cũng được nêu ra tại Á Châu : cuộc hòa giải giữa Mỹ và TC sẽ khiến cho TC rảnh tay để chống cự Nga.

Chiến lược của ông Nixon vì thế được coi là một chiến lược xua hai nước Nga và Trung Cộng vào cuộc chiến tranh, để đồng thời nước Mỹ trung lập và đứng ngoài cuộc chiến tranh đó.

Lý do khiến cuộc chiến tranh Nga Hoa có thể xảy ra

Lý do đó không phải chỉ nêu ra gần đây, mà từ khá lâu, từ hồi trước 1954. Một số lớn những nhà quan sát quốc tế từ hồi đó cho rằng «chậm lắm là đến năm 1970, Nga và Trung Cộng phải đánh nhau».

Sở dĩ họ bảo như vậy và vì họ không thấy một yếu tố nào hòa giải hai quốc gia đó, trong khi cuộc xích mích cứ càng ngày càng đi vào những lãnh vực thật tế : rõ ràng Nga và Trung Cộng tranh nhau ảnh hưởng trong các nước đàn em, khi họ không thể trở ra thế giới Tự Do để bành trướng. Hồi sau này, ngoài An Ba Ni, một số quốc gia Cộng Sản Đông Âu đã ra mặt bênh vực TC, như trong Hội Nghị Âu Châu, Lỗ Mã Ni đã nêu lên rằng cuộc hòa giải không thể có nghĩa rằng một quốc gia giải binh ở chỗ này để rồi đem binh đến chỗ khác (có ý bảo rằng Nga không nên đem binh từ Âu Châu sang biên giới TC).

Mặt khác, trong khi xâm lấn vào ảnh hưởng của Nga ở các nước Cộng Sản, Trung Cộng lại luôn luôn biểu dương một chánh sách chống Nga, không một chút gượng nhẹ. Trong khi chánh sách chống Nga được phổ biến trong khắp dân chúng Hoa lục, người ta phải hiểu rằng Trung Cộng tuyên truyền cho một cuộc chiến tranh chống Nga. Trước tình thế đó, Nga phải liệu.

Một chánh sách chống Nga như vậy lại đi đôi với một cuộc võ trang càng ngày càng mạnh, tất nhiên phải làm cho Nga e ngại. Sự e ngại đó còn nhỏ khi TC chưa đủ sức làm hại Nga, nhưng tăng lên đến tối đa vào những năm gần đây.

Trước 1960, những chuyên viên đã cho rằng đến 1970, chiến tranh Nga-Hoa phải nổ bùng, vì đó là mức để kỹ nghệ nguyên tử TC có thể sản xuất những hỏa tiễn nguyên tử có tầm bay xa, dù để hại Nga.

Nếu giữa Nga và TC, không có một sự hoà giải (thí dụ như với sự hiện diện của một chánh quyền khác tại Bắc Kinh) thì Nga Xô phải đánh Trung Cộng trước khi nước này có hỏa tiễn nguyên tử liên lục địa.

Cái hạn kỳ 1970 đã bị vượt qua, chiến tranh Nga-Hoa chưa xảy ra. Nhưng các nhà chuyên môn có thể lầm ít năm. Vấn đề vẫn còn nguyên, chiến tranh vẫn có thể xảy ra. Và bây giờ, các nhà chuyên môn nhắc lại : trong vòng từ 12 đến 18 tháng nữa, Nga Xô phải đánh TC nếu không thì chính Nga bị nguy, bởi vì sau hạn kỳ đó thì TC có thể dàn ra 3.500 phi đạn nguyên tử có thể đánh tới Mạc Tư Khoa. Mà nếu TC có thể hại được Nga bằng võ khí nguyên tử, thì khối quân đội của TC có thể là một mối nguy vô bờ bến cho Nga, vì kể về quân số, thì Nga phải thua TC.

Nhận xét các lý do để bảo rằng Nga phải đánh

Nhà chánh trị Kissinger, trong các cuộc thảo luận, đã cảnh giác các nhà lãnh đạo Âu Châu rằng Nga có thể tấn công TC trong khi Nga còn ưu thế quân sự. Ông Kissinger ở một vị trí để có thể biết rõ điều đó hơn ai hết.

Ông biết rằng «các nhà lãnh đạo Nga đã cho hay nếu Mỹ chuyển quân về thì Nga cũng chuyển quân về và sẽ đưa sang biên giới TC». Ông cũng biết các nhà lãnh đạo Nga tuyên bố rằng «không thể làm ngơ trước vấn đề Trung Hoa».

Một bản phân tích tại Luân Đôn đã đưa ra 4 lý do khiến Nga phải đánh Trung Cộng:

1.— Vì Trung Cộng mà Nga phải để quá nhiều quân tại Tây Bá Lợi Á (gần 2 triệu quân). Do đấy mà kinh tế của Nga suy yếu, và sức kiểm soát các nước Đông Âu cũng suy yếu. Tình thế đó không thể kéo dài.

2.— Trung Cộng nhen nhúm các phong trào quốc gia tại các khu vực dân địa phương ở vùng Turkestan nam rặng núi Ourals.

3.— Trung Cộng càng ngày càng tiến triển, thì với khối dân 800 triệu trấn ở Á Châu, liên lạc với Nhật và Mỹ Trung Cộng sẽ phỗng tay trên các quyền lợi đáng lẽ là của Nga. Càng ngày, nh[ư] thế đó, Trung Cộng sẽ càng mạnh và càng là mối nguy cho Nga.

4.— Trung Cộng sẽ đoạt mất ngôi bá chủ của Nga trong khối Cộng Sản. Càng ngày càng mạnh thế lên thì Trung Cộng càng có cơ hội để thực hiện việc đó.

Yếu tố chót.

Đối với Nga, yếu tố chót để có thể đánh Trung Cộng là được rảnh tay và không bị khối Tây Phương đánh đàng sau lưng. Nga tìm được cơ hội đó trong việc làm hoà với Mỹ.

Lịch sử tái diễn không ngừng, — và Nga có thể nhớ lại hồi Nga ký hiệp ước hòa giải bất tương xâm với Đức Quốc Xã, để Đức Quốc Xã rảnh tay mà đánh Tây Âu và chinh phục cả Âu Châu. Cái thế đó chỉ chấm dứt là vì Hít Le quá say men chiến thắng đã đánh luôn Nga sau khi chinh phục được Âu Châu. Trong lịch sử, cứ mỗi khi người ta dự kiến một thế hòa, người ta lại được thấy một thế chiến tranh xuất hiện. Hòa với nước này là để đánh với nước khác. Hồi Trung Hoa ở thời Chiến quốc cũng vậy.

Cứ theo các lập luận, thì Mỹ có mấy đường chiến lược để theo (như các nhà quan sát đã luận từ mươi năm trước đây) :

1.— Đi với Nga để đánh TC.

2.— Đi với Trung Cộng để đánh Nga.

3.— Hòa với cả Nga và TC, để mặc cho hai nước này đánh nhau, và Mỹ đứng ngoài.

Có vẻ là Mỹ theo con đường thứ ba rồi. Nixon đã thực hiện được sự hòa giải với cả Nga và TC.

Sự hòa giải này càng ngày càng rõ rệt. Tuy rằng Mỹ bảo rằng «hoà với cả hai để thực hiện hoà bình thế giới toàn diện, và đó là lòng thành của Mỹ», — nhưng tình trạng xích mích giữa Nga và Trung Cộng lại không cho phép nghĩ rằng hoà bình có thể thực hiện dễ dàng giữa 2 nước Cộng Sản đó.

Có thể có chiến tranh thật không ?

Cuối cùng, câu hỏi đó vẫn còn trở lại, vì chẳng lẽ Nga và Trung Cộng lại có thể dại dột mà tàn sát nhau, tận diệt nhau ?.

Cuộc chiến tranh ngày nay rất dễ đưa đến việc xử dụng các loại bom và hỏa tiễn nguyên tử.

Nhưng giả sử rằng chiến tranh không xảy ra, thì giữa Nga và Trung Cộng phải có một cuộc hòa giải và nếu không có cuộc hòa giải đó, bao gồm cả một cuộc triệt binh, thì Trung Cộng sẽ được hưởng thời gian và hòa bình, và sẽ cứ lấn tới mãi, làm nguy cho Nga.

Đối với các nước khác trên thế giới, một cuộc chiến tranh nguyên tử giữa Nga và TC không chắc gì là một điều đáng mong ước, vì các trái nổ nguyên tử sẽ phóng ra khắp thế giới không biết bao nhiêu là bụi phóng xạ có thể làm cho nhân loại lâm nguy./.

Giáo dục kỹ thuật trong việc phát triển Kinh tế Hậu chiến tại VN

✶ BERNARD R. SARCHET
Giáo sư Đại Học Missouri (Hoa Kỳ)

Trường kỹ thuật duy nhất của VN tọa lạc tại đường Nguyễn văn Thoại, Phú Thọ. Trường ấy mang tên là Viện Quốc Gia Kỹ thuật. Trường có những cơ sở rất tốt, một ban giảng huấn có khả năng và có những sinh viên xuất sắc. Việc phát triển kinh tế của VN trong những năm hậu chiến tùy thuộc nhiều vào trường ấy.

Viện Quốc gia Kỹ thuật gồm có 5 trường kỹ sư và một trường khoa học căn bản. Trường đầu tiên là trường kỹ sư dân sự lập vào năm 1944.

Sau đó tới trường Hàng hải thương thuyền mở vào năm 1951, trường kỹ sư Điện năm 1957, trường kỹ sư cơ khí trong cùng năm ấy và trường kỹ sư hóa học năm 1968. Trường khoa học căn bản được thiết lập năm 1972. Các trường hoạt động độc lập cho đến năm 1957 là năm mà Trung tâm Quốc gia Kỹ thuật được thành lập để phối hợp hoạt động của các trường vừa nói. Danh xưng của Trung tâm được đổi thành Viện Quốc gia Kỹ thuật (VQGKT) và qui chế được nâng lên gần ngang qui chế viện đại học vào năm 1972.

Trong 15 năm qua, Trung Tâm đã giữ một nhiệm vụ khác là đào tạo các kỹ thuật gia. Các sinh viên này phải theo học 2 năm của chương trình đại học. Vì thiếu giảng viên và trường sở cho nên các kỹ thuật gia học chung và dùng chung đồ trang bị với các sinh viên Trung tâm Quốc gia Kỹ thuật. Sự xếp đặt ấy từ nhiều năm nay đã bất lợi cho cả hai chương trình. Một sự tách rời về vật chất và hành chánh của hai chương trình sẽ được thực hiện vào mùa thu năm 1973 bằng cách dùng cơ sở của một trường kế cận là trường Bách khoa Phú Thọ.

Từ 1966 tới 1970, một tổng số chừng 85 kỹ sư tốt nghiệp mỗi năm ở trường kỹ sư, trường Điện và trường cơ khí. Nhóm kỹ sư hóa học đầu tiên chừng 20 người tốt nghiệp vào năm 1971. Tổng số tốt nghiệp trong 4 khu vực đã gia tăng tới 116 người trong niên khóa đại học 1970-71 và tới 158 người trong niên khóa 1971-72. Cũng trong thời kỳ 1966-1970, chừng 120 sinh viên tốt nghiệp mỗi năm với tư cách kỹ thuật gia.

Năm 1968, Bộ Giáo [illegible] nhận rằng số kỹ sư khả dụng tại VN không đủ để đáp [illegible] cầu của nền kinh tế bành trướng [illegible] trường Kỹ-thuật [illegible] là Trung tâm Quốc gia Kỹ thuật không có đủ tài nguyên [illegible] cung cấp số lượng hoặc phẩm chất kỹ sư mà VN đòi hỏi. Để gấp rút phát triển Trung tâm QGKT trước các nhu cầu quốc gia, bộ GD kêu gọi sự giúp đỡ của cơ quan USAID. Cơ quan này đã ký một khế ước với viện Đại học Missouri Rolla để cung cấp sự trợ giúp kỹ thuật. Toán đầu tiên có 3 giáo sư kỹ thuật từ Mỹ tới vào giữa năm 1968. Sau đó, có 4 giáo sư khác tới vào giữa năm 1970.

Hợp lực với các giáo sư VN của Trung tâm, toán đầu tiên đã thảo ra kế hoạch 10 năm để phát triển giáo dục kỹ thuật tại VN. Kế hoạch ghi nhận rằng trong năm 1971, VN chỉ có 1400 kỹ sư. Dùng các dữ kiện từ các nước Á Châu khác trong các giai đoạn tương tự của sự phát triển, các dự trù về nhu cầu kỹ thuật được tính tới 1981. Từ sự phân tách này, một mục tiêu dự trù là 3000 người tính đến năm 1981 được coi là cần thiết để đáp ứng các nhu cầu dự tính về kỹ thuật.

Kể từ khi đến VN tháng 8/1961 toán 5 kỹ sư đã chú trọng vào việc thực hiện chương trình phác họa trong kế hoạch 10 năm. Hợp tác với các giám đốc của Trung Tâm Quốc gia Kỹ thuật và với các chuyên gia thuộc chương trình giáo dục cao cấp của USAID, tháng 6 năm 1971, toán giáo sư đã phát triển một loạt mục tiêu xếp đặt theo giai đoạn thời gian và một kế hoạch tương ứng cho các hoạt động nhắm thực hiện các mục tiêu vừa nói, kết quả của một tài liệu gọi là Chương trình Làm việc. Tài liệu này ghi rằng mục tiêu của dự án hợp tác 3 phía (TTQGKT/USAID/ Đại học Missouri Rolla) là «phát triển một định chế kỹ thuật có phẩm chất cấp đại học đáp ứng được các nhu cầu kỹ thuật của VN».

Toán giáo sư đã trợ giúp các hoạt động chuyên nghiệp như lựa chọn trang bị, duyệt lại chương trình giảng dậy, lập kế hoạch cho các chương trình tốt nghiệp, canh tân chương trình dạy Anh ngữ, phát triển một hệ thống kiểm kê và một hệ thống ghi thành tích của sinh viên và cải tiến hành chánh giáo dục. Ngược lại, USAID đã gởi các giáo sư kỹ thuật tới nước Mỹ theo học các chương trình đưa tới trình độ cao cấp hơn.

Khi nào dự án hoàn tất thì 30 người VN sẽ đậu BA, MA hoặc Ph-D dưới sự bảo trợ của USAID. Thêm vào đó qua viện Đại học Missouri-Rolla, USAID đã cung cấp thêm đồ trang bị cho các phòng thí nghiệm của Trung tâm QGKT. Đến khi hoàn tất dự án thì USAID sẽ đầu tư 3 triệu MK để phát triển một chương trình tối tân về giáo dục kỹ thuật tại TT QGKT.

Các giáo sư của toán đại học Missouri-Rolla tin rằng khi các mục tiêu thuộc các khu vực khác nhau của Chương trình Làm việc được thực hiện thì VN sẽ có một trường kỹ thuật vào hạng nhất theo các tiêu chuẩn quốc tế. TTQGKT có nhiều giáo sư rất giỏi. Có 13 người đậu bằng Ph-D và 44 có bằng M-A. Sinh viên được thâu nhận vào Trung tâm trên căn bản thi tuyển và phẩm chất của sinh viên rất tốt. Khả năng của các sinh viên TTQGKT để đáp ứng các tiêu chuẩn quốc tế đã được chứng tỏ lúc sau này tại Viện Đại Học Missouri Rolla khi nhiều sinh viên TTQGKT theo học các chương trình tốt nghiệp.

Bây giờ, ta hãy nói tới một câu hỏi căn bản : Giáo dục kỹ thuật và người kỹ sư do giáo dục ấy đào tạo có vai trò gì trong việc phát triển kinh tế hậu chiến của VN ?

Thường thường thì người bên ngoài không quen thuộc với các khả năng của một kỹ sư và với các dự liệu cần có để dùng các khả năng ấy cho được thích đáng.

Một trong những nhiệm vụ thường bị coi như gắn liền với một kỹ sư là vẽ kiểu. Khi người ta trông thấy một cây cầu mới có thân cầu lớn thì người ta nghĩ rằng một kỹ sư đã vẽ kiểu cây cầu ấy.

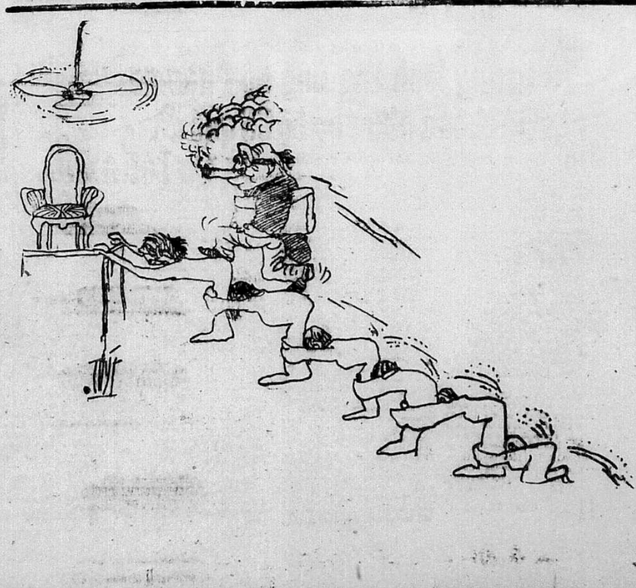
Người kỹ sư không vẽ kiểu cầu. Ông ta dựa vào kiến thức căn bản thâu thập được trong nhiều năm để mà tính cái sức phát triển do tác dụng hỗ tương của nhiều thứ vật liệu và hình dạng và ông ta có khả năng tính một sự ráp nối chịu đựng nổi các xe lớn và nhỏ di chuyển an toàn trên mặt cầu.

Người ta cũng có thể nghĩ tới một cao ốc, một tháp nước, một nhà máy hoặc các xưởng hóa học.

Trong những trường hợp các xưởng hóa học, người kỹ sư lấy tài liệu qua sự sưu tầm ở một phòng thí nghiệm nho và qua các kiến thức của ông ta về các đặc tính căn bản của đồ trang bị, ông ta lựa thứ trang bị thích hợp, quyết định kích thước và tương quan của thứ trang bị ấy. Sau đó thì sự phối hợp các trang bị sẽ đưa tới kết quả là sản xuất được một sản phẩm để bán. Các dữ kiện kinh tế cũng luôn luôn được kết hợp với công việc phác họa kể trên. Người kỹ sư có thể tính phí tổn điều hành của nhà máy ở những nhịp độ khác nhau và ấn định lợi ích biên tế theo các giá cả đã được bán thị trường ấn định. Tin tức vừa nói là thứ tin trợ giúp việc quản lý để định đoạt xem có nên thiết lập một nhà máy như thế không. Đó là một bước cần thiết trong tiến trình lấy quyết định.

Vì hiểu biết các vấn đề kỹ thuật và kinh tế cho nên kỹ sư thường tham dự sự thiết lập kế hoạch lâu dài cho các xí nghiệp. Một vài kỹ sư tìm con đường đi cho mình theo hướng sưu tầm, trong việc sưu tầm ấy, họ tạo ra kiến thức mới cho các kỹ sư [illegible]. Họ có thể làm việc cho các nhà máy tiền phong, từ đó, rất tin tin tức để phác họa khuôn mẫu tốt đẹp hơn nữa cho các nhà máy thương mại lớn.

(Xem tiếp trang 11)



Chính Luận

Giám-đốc Chủ Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Từ nay các Quận nhận lãnh việc thâu nhận hồ sơ xin ĐVTC

SAIGON 25-8.— Theo đường hướng mới, nhằm tản quyền về địa phương cho mọi dịch vụ hành chánh hầu thiết thực phục vụ dân chúng, trong tương lai gần đây việc thâu nhận hồ sơ xin ĐVTC về lý do gia cảnh sẽ được chuyển giao cho các Quận Hành chánh đảm nhiệm.

Trường cần nhắc lại, hiện nay Phòng Quân Vụ Tỉnh phụ trách thâu nhận hồ sơ xin ĐVTC về lý do gia cảnh, xét cấp Biên nhận và đưa hồ sơ ra Uỷ Ban ĐVTC địa phương cứu xét. Trường hợp chấp thuận, Uỷ Ban sẽ cấp cho đương đơn 1 Báo Thư triển hạn nhập ngũ 3 tháng để tạm sử dụng trong khi chờ nhận thẻ ĐVTC.

Với thể thức mới, nam công dân xin ĐVTC có thể nộp hồ sơ ngay tại Quận hành chánh nơi cư ngụ. Nhân viên hữu trách tại Quận sẽ cấp ngay cho đương đơn một Biên nhận và chuyển hồ sơ đến Phòng Quân Vụ Tỉnh để đưa ra Uỷ Ban Động Viên Tại Chỗ địa phương cứu xét. Các công dân được Uỷ ban chấp thuận cho ĐVTC sẽ được cấp 1 báo thư triển hạn nhập ngũ 3 tháng để tạm sử dụng trong khi chờ nhận thẻ ĐVTC. Báo thư này sẽ được Phòng Quân Vụ gửi thẳng đến địa chỉ người thụ hưởng.

Để sự chuyển giao công tác thâu nhận hồ sơ tại cấp Quận khỏi gặp trở ngại, cơ quan Động Viên Quân Khu sẽ phối hợp chặt chẽ với các Phòng Quân Vụ Tỉnh tổ chức những khóa hướng dẫn tại chỗ cho các nhân viên hữu trách của Quận am tường thể thức thâu nhận hồ sơ.

Công tác hướng dẫn vừa kể được dự trù hoàn tất trước cuối tháng 9-1973 để các Quận Hành chánh trên toàn quốc có thể khởi sự thâu nhận hồ sơ xin ĐVTC về lý do gia cảnh kể từ 1-10-73 trở đi.

Tin ĐVTC về học vấn niên khóa 1973-74

Nhằm giúp đỡ các học sinh và sinh viên trong việc lập hồ sơ xin ĐVTC về học vấn niên khóa 73-74, cơ quan Động viên sẽ cấp phát không mẫu đơn, cho tất cả các học sinh và sinh viên trên toàn quốc. Mẫu đơn sẽ được cơ quan Động Viên gởi đến Phòng Quân Vụ để chuyển giao cho các Trường tọa lạc trong phạm vi Tỉnh hoặc Thị Xã liên hệ.

Riêng các Trường tọa lạc tại Đô thành Saigon sẽ liên lạc trực tiếp với Sở Động Viên 3 số 605 đường Trần Hưng Đạo Saigon để nhận mẫu đơn về phân phát cho học sinh và sinh viên.

Lịch trình cấp mẫu đơn xin ĐVTC về học vấn NK. 73-74 được ấn định như sau :

THỨ 1 — Các Tư thục sẽ nhận lãnh mẫu đơn trong tháng 9-73.

THỨ 2 — Các Trường Công lập sẽ nhận lãnh mẫu đơn trong tháng 10-73 TNĐV xin đặc biệt lưu ý là tuyệt đối không có vấn đề bán mẫu đơn xin ĐVTC về học vấn vì mẫu đơn này được cấp phát hoàn toàn vô thường cho học sinh và sinh viên. Do đó, khi nhận mẫu đơn cũng như khi nộp hồ sơ tại văn phòng nhà trường, các bạn học sinh và sinh viên không phải nộp một khoản lệ phí nào.

Việc cấp thẻ ĐVTC cho các TN chưa có lệnh gọi nhập ngũ

Các thanh niên có Tú Tài thuộc

Xem tiếp Q trang 10

TRANH CHẤP QUYỀN HÀNH TẠI HOA LỤC

Chủ bút tờ Hồng Kỳ có thể thay Mao quân đội và cán bộ cùng chống Chu

★ Tờ Nhân Dân dùng lời Khổng Tử để đả kích Chu

BẮC KINH, 23-8 (Reuter).— Hôm thứ Năm, ký giả James Pringle của UPI cho biết Diêu Văn Nguyên có thể là bộ mặt nổi bật nhất trong những kẻ thay Mao, đóng vai trò lãnh đạo Hoa Lục trong tương lai, theo sự nhận xét của giới ngoại giao tại Bắc Kinh.

Diêu văn Nguyên, nhà văn có khuôn mặt tròn trĩnh như khuôn giăng, trước đây đã dùng ngòi bút để hạ bệ các kẻ thù của Mao là người có hy vọng nhiều nhất trong giới chính khách trẻ có thể thay thế Mao.

Trong khi đó một bộ mặt khác, Chang Chun Chiao, một cựu ký giả, hiện nay là một trong 5 Chủ tịch đoàn trong Uỷ ban cách mạng của thành phố Thượng Hải, người được coi như là đồ đệ tích cực của Chu Ân Lai, cũng được kể vào danh sách những người thừa kế Chu. Thành tích của Chang là đã ủng hộ Chu chống lại nhóm quá khích tại Thượng Hải trong những ngày rối reng của cuộc cách mạng văn hóa.

Diêu văn Nguyên và Chang chun Chiao đều là đôi bạn thân, xuất phát từ địa vị lãnh đạo của đảng uỷ Cộng Sản Thượng Hải và cùng lên Bắc Kinh để nhập vào tập đoàn lãnh đạo trung ương. Diêu và Chang đều trên 50 tuổi.

Vào cuối năm 1972, Diêu văn Nguyên là nhân vật duy nhất được Chu coi là người kế nghiệp Mao trong một cuộc đàm luận với 22 nhà xuất bản Hoa Kỳ. Hiện nay Diêu được Giang Thanh che chở và dìu dắt, cầm đầu khuynh hướng tả, còn Chang thì đang phục hồi lại chủ nghĩa Mao tại thành phố Thượng Hải.

Diêu thường mặc đồng phục xám nhạt theo kiểu Mao, bắt đầu xuất hiện trước các cuộc hội họp quần chúng tại Thiên An Môn bên cạnh các nhà lãnh đạo già, hoạt động của Diêu tại Bắc Kinh thường không được công bố, nhưng người ta biết rằng Diêu là chủ bút tờ Hồng Kỳ nội san chuyên về lý thuyết của cộng đảng Hoa lục, ngoài ra còn tham dự vào các quyết định quan trọng của bộ chính trị. Trong các buổi tiếp tân các nhà ngoại giao thường thấy Diêu nói chuyện với Chang. Diêu được giới ngoại giao cho là kẻ nói chuyện có duyên và trẻ trung

Nhưng một mặt khác, Diêu cũng được biết là một kẻ cuồng nhiệt của cuộc cách mạng văn hóa năm 1965. Diêu đã chửi TàoChu, một nhà văn và kịch tác gia, lúc đó giữ chức Phó thị trưởng Bắc Kinh, gọi Tào Chu là con quỷ, lang sói và tên đạo văn.

Người ta còn đặc biệt chú ý việc từ khi Diêu đứng vào hàng lãnh đạo, Diêu đã cho phục chức các kẻ thù cũ như Đặng Tiểu Bình và Tào Chu. Vào ngày 1/5/73 người ta thấy Tào Chu và vợ Tsay Chih xuất hiện tại Quảng Châu, và các quan sát cho rằng cuối năm nay thế nào Tào Chu cũng được phục chức.

Chang và Diêu đều là người Hoa Bắc, cả hai đều đóng vai trò môi giới giữa phe tả và phe ôn hòa

BOSTON, MASSACHUSSETTE 23-8 (UPI).— Hôm thứ Năm trên tờ Boston Globe, Ezral Vogel, Giám Đốc Trung Tâm Nghiên cứu Trung Hoa tại Đại Học Harvard viết rằng hình như Thủ tướng TC Chu-Ân-Lai đang phải đương đầu với nhiều nhóm chống đối kết hợp lại với nhau ở Hoa lục.

Trong bài báo này, Vogel không nêu rõ đích danh những kẻ nào cầm đầu cuộc tấn công Chu và chánh sách của Chu, nhưng đã cho thấy những lực lượng chống đối đó như sau :

Trước hết là phe quân nhân muốn có nhiều vũ khí tối tân và ít cà-rốt đối với những kẻ thù nguy hiểm. Thứ đến là những nhóm cán bộ tuyên truyền quá khích nặng về lý thuyết, và tổ chức Công An lo sợ về nền an ninh công cộng và sự ngóc đầu của kẻ thù nhân dân.

Ông Vogel, vừa ở Hoa Lục và Hương cảng trở về sau một thời gian cho biết Chu và những người theo Chu đang tìm cách mở rộng thế lực từ tháng Chín 1971, sau khi Lâm Bưu bị chết vì tai nạn máy bay. Vào mùa Xuân năm nay Chu đã cho tổ chức lại Thanh niên Cộng sản đoàn, Công đoàn và hiệp hội phụ nữ Hoa Lục, tìm cách thay thế các đại diện quân đội trong các tổ chức quần chúng bằng các đại diện dân sự, dạng nắm vững tình thế trong đại hội đảng CS toàn quốc sắp triệu tập, hay trong cuộc Đại hội đại biểu nhân dân toàn quốc.

Vào tháng Năm năm nay, Kế hoạch của Chu gặp phải sự chống đối mãnh liệt của Chen Hsi Liang, lãnh tụ quân nhân rất có thế lực tại Hoa Bắc, Chen bắt đầu công kích chính sách giáo dục quốc gia, đòi phải tăng

XEM TIẾP C TRANG 10

Thành lập tại mỗi xã một ủy ban hòa giải

các cuộc tranh chấp đất đai

SAIGON (25-8).— Theo sắc lệnh số 142/SL/PTNNĐĐ của Thủ Tướng Chánh phủ thành lập tại mỗi xã một Uỷ ban Hòa Giải Điền Địa có nhiệm vụ hòa giải các tranh chấp khi thi hành luật số 003/70 ngày 26-3-1970 cùng mọi sự tranh chấp khác liên quan đến chương trình cải cách điền địa.

Thành phần ủy ban gồm có xã trưởng làm Chủ tịch, ủy viên là đại diện Hội Đồng Xã, ủy viên canh nông cải cách điền địa xã, trưởng ấp liên hệ, phái viên điền địa xã là thuyết trình viên, một nhân viên trong Uỷ ban Hành chánh Xã làm thư ký. Trường hợp Xã trưởng là tụng phương, Phó Xã trưởng Hành chánh sẽ thay chức vụ Chủ tịch, trường hợp 1 trong những ủy viên là tụng phương, người này sẽ không được tham dự vào ủy ban hòa giải.

Khi nhận đơn khiếu nại, thơ ký uỷ ban phải đăng ký trong 1 quyển sổ có số trang và ký tắt của chủ tịch ủy ban trên mỗi trang, ghi rõ ngày tháng nhận và phát cho các đương đơn 1 biên lai nhận đơn. Chủ tịch Uỷ ban cho mời đôi bên tranh chấp đến trụ sở ủy ban để hòa giải kể từ ngày nhận đơn trong vòng 10ngày.

Xem tiếp K trang 10

Giã từ «vòng tay lớn» để trở lại «vòm trời lớn»

Về hay không về ?

(Tiếp theo và hết) ★ THỤY GIAO

Đang chú ý hơn cả là ý kiến của một số SV có khuynh hướng thiên tả. Các anh chị này cho biết sẽ trở về làm việc tại VN dù chiến tranh còn tiếp diễn. Theo các SV này, đã có những kiều bào hải ngoại chờ đợi ngày chấm dứt chiến tranh từ 2-3 chục năm nay, nhưng chiến tranh vẫn chưa chấm dứt, do đó những bất ổn về chiến tranh, về chính trị không còn là vấn đề quan trọng nữa. Các SV này nói :

— Chúng tôi đã nhìn thấy cảnh hoang tàn đổ nát ở Quảng Trị và chúng tôi sẽ về làm việc ở đây. Nhưng chúng tôi cũng muốn có một đời sống tương đối ổn định khi về sống trên quê nhà, nếu trở lại Pháp kỳ này, chúng tôi sẽ tìm việc làm, cố gắng dành dụm trong một hai năm rồi mới về VN. Chị cũng nên biết, chỉ cần làm việc ở Pháp 1 tháng là đủ cho chúng tôi sống 6, 7 tháng ở VN. Nên bây giờ phải lo kiếm tiền dự trữ trước đã.

Riêng với các anh chị SV không tham dự trại hè do Chính phủ tổ chức, các SV này cho biết :

— Phải nhìn nhận một sự thực là chúng tôi đã được chính phủ ưu đãi hơn các bạn SV học ở nhà. Đã được hưởng nhiều quyền lợi, được học hành trong những điều kiện dễ dàng, chúng tôi lại không phải lo lắng như SV quốc nội về vấn đề quân dịch. Cho nên chúng tôi không thể thản nhiên tham dự những chương trình quá ưu đãi SV du học được, chúng tôi không thể nhởn nhơ hưởng mọi sự ưu đãi trong khi các bạn của chúng tôi, đàn em của chúng tôi chỉ vì lỡ chân một năm, ở lứa tuổi đôn quân phải dầu sương dãi nắng, giữ gìn an ninh cho chúng tôi vui chơi. Các SV này cũng phân định SV du học ra làm 3 thành phần :

— 1) Thành phần nhất định sẽ trở về : với những người này, dù chính phủ có bắt bùi họ, có cấm cửa họ, họ cũng tìm mọi cách trở về.

— 2) Thành phần quá thích hợp với đời sống ngoại quốc : với những người này, dù chính phủ có ra công mời mọc thế nào chăng nữa, họ cũng sẽ nhất định không về.

3) Thành phần thứ ba là những con ông cháu cha, trốn lính : loại này sẽ đòi hỏi mọi ưu quyền, mọi quyền lợi trong khi thực tài của họ hầu hết là một con số không to lớn. Họ luôn luôn đòi hỏi này nọ nhưng họ sẽ chẳng làm được gì cả.

Kết luận các SV này cho rằng :

— Những phí tổn lớn lao dùng vào việc tổ chức trại hè năm nay nên dùng vào công cuộc cải tổ lại các tòa đại sứ, các chương trình thông tin quốc ngoại hầu giúp đỡ SV có những tin tức nước nhà, có báo chí thường xuyên sẽ mang nhiều ích lợi hơn. Mấy anh chị không biết chứ các tòa đại sứ bên đó bết quá trời đi trong lúc CS hoạt động rất mạnh. Trước khi tụi tôi về đây họ cũng tổ chức chiến dịch rỉ tai ngăn cản tụi tôi về đấy.

Tuy nhiên, một số SV, kể cả những người thiên tả, cho biết : những chuyến đi thăm quê hương, được viếng thăm những thắng cảnh quê nhà, được nhìn rõ đời sống cơ cực của từ người dân đến người lính đã giúp họ minh định lập trường.

Nối vòng tay lớn ?

Mang danh «Uỷ ban liên lạc SV quốc nội và hải ngoại» tổ chức trại «Nối vòng tay lớn» với mục đích 1) tạo một mối liên lạc chặt chẽ giữa SV quốc nội và hải ngoại. 2) Giúp SV hải ngoại nhìn rõ thực trạng cũng như cảnh đẹp của quê hương. Trại «nối vòng tay lớn» đã đạt tới những kết quả nào ?

Hầu hết các SV đều xúc động đến rơi nước mắt trước cảnh điêu tàn, đổ nát của thành phố Quảng Trị, đều đứng lặng người bên dòng sông Thạch Hãn, con sông đã chia rẽ đôi bờ đất nước. Một số SV cho biết.

— Nhìn dòng nước lững lờ trôi trên sông ThạchHãn, chúng tôi đồng muốn hát to không phải là bản «hận sông Gianh» của hàng trăm năm về trước, mà là bản «Hận sông Thạch Hãn» đã chia đôi đất nước chúng ta.

Trước hàng trăm nấm mồ vô danh chôn tập thể ở Ba Đồn, đã không thiếu các nữ Sinh Viên gục đầu trên từng nấm mồ khóc nức nở xót thương cho thân phận nhỏ bé của con người trong thời loạn lạc, lầm than. Và cũng chẳng thiếu các SV, trong tiếng khóc nghẹn ai oán của nghệ sĩ Nguyễn T anh, lui cui bới cát tìm từng con dao gẫy sét, từng chiếc mũ sắt lủng đầy vết đạn hay cắm một nén nhang cho người chiến sĩ vô danh chủ nhân của chiếc giầy nằm chỏng chơ, phơi nắng trên bãi cát bên lề đại lộ kinh hoàng.

Nhưng xúc động hơn cả là hình ảnh những SV có đạo cũng như ngoại đạo lặng quỳ cầu nguyện trong cái im lặng rợn người của miền thánh địa La Vang, cầu nguyện cho một nước VN hòa bình, yên vui.

Qua cơn xúc động bàng hoàng nhờ được nhìn tận mắt những thảm họa của chiến tranh, các du SV trở về với thực tế, không muốn xúc động trên sẽ tàn ngày một ngày hai khi trở về đất Pháp. Họ than thở :

— Chúng tôi muốn liên kết chặt chẽ với các SV quốc nội để những xúc động này luôn luôn cháy đều trong chúng tôi nhưng thật buồn thay. (Tòa soạn tự ý bỏ 4 trang).

Ai Việt Nam hơn ai ?

Nữ SV ở hải ngoại về còn giữ nhiều VN tính hơn các «nữ SV» quốc nội trong trại «vòng tay lớn» nhiều. Đó là cảm tưởng chung của hầu hết mọi nam SV trong trại.

Một sinh viên ở Tây Đức phân tích rõ hơn :

— Ối giời, mấy cô hải ngoại ở ngoại quốc mấy cô ấy cũng rằng trời luôn, vậy mà khi về VN, chắc có lẽ muốn chứng tỏ ta đây là một cô gái VN thuần túy nên mấy cô ấy mới khó khăn, cao giá quá trời đây chứ.

Nhưng không một người nào lại không lắc đầu nói :

— «Nữ SV» quốc nội hải ngoại «táo bạo» quá trời đi, còn nói năng thì hết xẩy !

Và rồi các nam SV hải ngoại đều tỏ về vui mừng miễn cưỡng.

— Chúng tôi xa nhà hằng chục năm nay, khi về VN, chúng tôi cứ mãi lo sợ là không thích hợp với «đời sống» ở VN. Nhưng giờ đây thấy các «nữ SV» quốc nội tiến bộ quá mức tưởng tượng của chúng tôi, quả thực chúng tôi vui vô cùng vì hết còn sợ bị lạc lõng rồi.

Một nhóm SV khác xúm nhau phân tích :

— Quái lạ, trại «nối vòng tay lớn» mà sao các cô quốc nội chẳng chịu «nối vòng tay lớn» gì cả, đã không chịu tham dự hội thảo lại còn rẻ rẻ mấy anh hải ngoại nữa mới chết chứ.

— Ê ! thằng ngu, nối vòng tay nhỏ mà mày.

Một anh khác lên tiếng :

— Tao thấy mấy cô quốc nội tham dự trại này vì 2 lẽ :

★ Tụi mình, theo mấy cô, sáng giá hơn các nam SV quốc nội là 1 này.

★ Các cô muốn được đi ngoại quốc, tụi hay thấy không nói chuyện một lúc rồi cô nào cũng ga : «anh xin giúp em giấy tờ ở Pháp với nhé» — «Anh ở Đức hả, nộp giùm em giấy tờ xin học rồi đến sang Đức được, anh nhớ đón em nghe»...

Sao bắt lính chào thằng trốn lính

Đó là câu nói đầu tiên của hầu hết mọi SV sau chuyến viếng thăm Sư đoàn Thủy Quân Lục Chiến. Dưới ánh nắng gay gắt của tỉnh Quảng Trị, một hàng hàng rào các anh Thủy Quân Lục Chiến bồng súng chào đón SV khiến từ nam đến nữ đều nhao nhao phản đối :

— Đáng lẽ ra chúng tôi phải là người đứng bên lề đường chào

XEM TIẾP S TRANG 10

Sắp giải tỏa phân

SAIGON, 25-8.— Các kho phân bón bị phong tỏa trước đây, có thể giải tỏa nay mai theo nguồn tin Bộ Kinh Tế. Cũng nguồn tin này, thì nguyên do có lệnh phong tỏa vì số phân nhập cảng có sự thất thoát, không thỏa mãn được nhu cầu của chương trình người cày có ruộng theo như một phúc trình của Tổng Nha Nông Nghiệp.

Việc phong tỏa, chỉ nhằm điều chỉnh lại hệ thống phân phối cố được xem là không hữu hiệu, các nguồn tin này bác bỏ việc phong tỏa là để tăng giá. Giá phân vẫn giữ 67.925 đồng 1 tạ như cũ.

KS LÊ TƯỜNG KHÁNH Tân Khoa trưởng Đ.H. Khoa học quản trị

SAIGON 24-8.— Kỹ sư Lê tường Khánh, Phụ tá Viện Trưởng Viện ĐH Hòa Hảo vừa được chính thức bổ nhiệm giữ chức vụ Khoa trưởng ĐH Khoa Học Quản Trị. ĐH Khoa Học Quản Trị hoạt động đã được hai niên khóa với số 850 SV không kể Ban Cao Đẳng thuộc các Trung tâm Thương Mại Ngân hàng hiện đang hoạt động tại Saigon qui tụ trên 4000 SV. Được biết, KS Lê tường Khánh sanh năm 1936 tại Saigòn, tốt nghiệp Thủ Khoa trường Đại Học Bách Khoa Gia Nã Đại. Tốt nghiệp ưu hạng kỹ sư cơ khí (MS) Đại Học Montréal Gia Nã Đại, tốt nghiệp văn bằng Quản trị Kinh doanh Đại học Michigan Ann Arbor Hoa Kỳ. KS Khánh cũng là Tham vụ chuyên môn hạng nhất tại Phủ Thủ tướng và là cựu Phó Tổng Giám Đốc Cơ quan Tiếp Vận Trung ương. Mặt khác Viện Đại Học Hòa Hảo hiện nay sĩ số đã còn tới trên 3000 SV thuộc 4 Phân Khoa. Riêng Đại Học Bách Khoa Nông Nghiệp sẽ chính thức khai giảng vào đầu niên khóa 73-74 với năm thứ 1 gồm 100 SV (thi tuyển) và 2 Trung tâm gồm Trung tâm Phát triển Định chế Nông Nghiệp và Trung tâm Phát triển Công Nghệ Nông Thôn cùng với 2 nông trường thực tập.

Giám Đốc Nha Y Tế Học Đường đề nghị

Bắn bỏ những kẻ bán sike

Bộ GD đang mua máy tìm chất ghiền trong người học sinh

SAIGON 25-8 (TM).— Để cập đến tệ trạng thanh thiếu niên VN và nạn ghiền ma túy hiện nay, ông Giám Đốc Nha Y Tế học đường cho rằng : cần phải trừng trị gắt gao, hoặc xử bắn những người buôn bán ma túy, kể cả những kẻ bán lẻ từng điếu. Theo Bác Sĩ Giám Đốc Nha Y Tế Học Đường thì các thanh thiếu niên từ 10 tuổi trở lên đã biết xử dụng loại ma túy này.

Một âm mưu dùng trẻ em thay thế người Mỹ để tiêu thụ độc chất trên đang bị phát giác bởi những tay đầu sỏ tiêu thụ ma túy. Một nhân viên bài trừ ma túy đã cho biết như trên.

Ngoài ra để dễ kiểm soát và phát giác chất ghiền ma túy để kịp thời ngăn chận và chữa trị, bác sĩ Giám Đốc Nha Y Tế học đường còn tiết lộ là hiện nay Bộ Giáo Dục đang cho còm măng một loại máy tối tân tên THC, với giá bạc trên 5triệu đồng dùng để tìm chất ghiền trong người học sinh. Với loại máy này, Bác sĩ Giám đốc nói thêm, 30.000 học sinh sẽ được kiểm soát tình trạng nhiễm độc ma túy, mặt khác, với máy TNC, mọi chất thuốc kích thích an thần khác trong người sẽ bị phát giác.

Đồng thời theo thống kê của một chuyên viên bài trừ ma túy thì tại VN hiện nay, mỗi tháng có khoảng 2.000 ký bạch phiến đã lén lút đưa từ Lào sang cho thanh thiếu niên VN tiêu thụ. Số tiền 3 triệu đồng một [ký] là giá bán chân của loại thuốc Sì ke, đã cho thấy là có khoảng 2 tỷ bạc VN một tháng đã bị thanh thiếu niên VN tiêu pha trong việc này. Chuyên viên nói trên còn ghi nhận thêm, giá 1 ký bạch phiến mua tại gốc bán ra chỉ bằng 110 giá tiêu thụ tại VN.

TT Thiệu tiếp phái đoàn đảng Dân Chủ Xã Hội Nhật

SAIGON, (VTX) 24-8.— Văn Phòng Tổng Thống trân trọng loan báo :

Hôm nay, thứ Sáu 24 tháng 8 năm 1973 lúc 9 giờ, Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa Nguyễn Văn Thiệu đã tiếp kiến Phái Đoàn Đảng Dân Chủ Xã Hội Nhật Bổn gồm quý ông :

Ikko Kasura, Chủ tịch Đảng, Trưởng Phái Đoàn, Takezo Watanabe, Dân Biểu, Ryoichi Orioko, Dân Biểu, Keigo Ouchi, Nghị sĩ và Susumu Yasui, Nghị Viên Hội Đồng Thành Phố Nagoya, Kiêm Bí Thư của Chủ Tịch Đảng.

Được biết, phái đoàn Đảng Dân Chủ Xã Hội Nhật bổn viếng thăm VN trong 3 ngày, và sau đó sẽ tiếp tục viếng thăm một số Quốc gia Đông Nam Á.

XEM TIẾP A TRANG 1

Nga cho Ba Lan in sách chửi Mao Trạch Đông

TC hô hào nhân dân thế giới vạch mặt siêu cường Nga Xô

BẮC KINH, 23-8.— Dưới nhan đề «Ủng hộ Chủ trương chính nghĩa của các nước Châu Mỹ La Tinh» Nhân Dân Nhật Báo TC số ra ngày 23-8 đã đăng bài của Người Bình Luận đả kích Nga Xô về việc chưa chịu ba bút ký kết vào hiệp định nhằm giữ cho vùng Châu Mỹ La Tinh không ở trong vòng thu đạp những vũ khí hạch tâm. Bản thỏa hiệp nay đã có chữ ký của Anh Quốc, Hoa Kỳ, Pháp và hồi đầu tuần này Trung Cộng cũng đã ký kết.

Tờ báo viết «Bọn đế quốc xã hội xét lại Liên Xô ba hoa chuyện mãi mãi cấm sử dụng vũ khí hạt nhân, ngăn ngừa chiến tranh hạt nhân, ủng hộ thiết lập khu vực không có vũ khí hạt nhân v.v.. Thế nhưng lời nói của chúng lại không đi đôi với việc làm, chúng không ngừng đổ trò bịp giải trừ quân bị hạt nhân và núp sau màn khói hòa hoãn cố sống cố chết tăng cường quân bị hạt nhân cả về số lượng lẫn chất lượng, vừa tranh giành vừa cấu kết với cường quốc siêu đẳng khác hòng làm chúa tể thế giới, chúng không chịu cam kết toàn diện và hủy bỏ triệt để mọi vũ khí hạt nhân và cũng không gánh vác nghĩa vụ bất cứ lúc nào và trong tình hình nào cũng không sử dụng vũ khí hạt nhân trước tiên. Đến nay chúng vẫn chống có sự cam kết thiết thực nào về không sử dụng hoặc đe dọa sử dụng vũ khí hạt nhân đối với các nước Châu Mỹ La Tinh và các nước không có vũ khí hạt nhân. Đến nay chúng vẫn không ký nghị định thư số hai kèm theo hiệp ước cấm vũ khí hạt nhân Châu Mỹ La Tinh càng không nói đến điều vứt bỏ vũ khí hạt nhân, mọi vũ khí hạt nhân cùng những phương tiện chuyên chở khác đặt trên lãnh thổ nước khác. Do đó đã ngày càng để lộ rõ bộ mặt thật của tên cường quốc siêu đẳng hạt nhân này trước nhân dân Châu Mỹ La Tinh và nhân dân thế giới».

Tại Ba Lê tạp chí «Thông Tin Bắc Kinh» của Trung Cộng viết bằng Pháp ngữ và nhận được ở đây hôm thứ Năm đã mở lại chiến dịch đả kích Lâm Bưu, người đã chết trong một tai nạn phi cơ năm 1971.

Tạp chí này đặc biệt tố rằng Lâm Bưu từng chủ trương chống việc Đảng Cộng sản Trung Hoa thành lập các đoàn cán bộ công nhân và nông dân, đồng thời Lâm Bưu còn tổ chức «một tập đoàn gồm các tên phản chúa soán ngôi nhằm tạo một sự chia rẽ ngay trong lòng Đảng hầu khủng bố các thành phần công nhân và sản siêng năng, với mục tiêu tối hậu là nắm quyền hành tại Trung Hoa».

Tại Varsovie, Hãng Thông Tấn PAP hôm thứ Năm loan báo, một quyển sách nói về chủ thuyết Mao, gồm các bài nghiên cứu của các học giả Ba Lan và Đông Đức thuộc khối Nga và được soạn thảo tại Viện Phong Trào Thợ Thuyền Quốc Tế cạnh trường Cao đẳng Khoa học Xã hội của Uỷ Ban Trung Ương Đảng Lao Động Ba Lan, vừa được cho xuất bản tại Varsovie.

Quyển sách này, phần lớn nói về tiến trình của ý thức hệ Trung Cộng, nhấn mạnh trong phần tựa để rằng lịch sử đảng Cộng Sản Trung Hoa phản ảnh một cuộc tranh đấu giữa «khuynh hướng chủ thuyết quốc tế với khuynh hướng giai cấp tiểu tư sản».

Quyển sách viết rằng, lập trường hiện nay của Trung Cộng đối với tiến trình cách mạng thế giới «đã vượt quá tầm mức quốc gia và đặt các tham vọng trở thành siêu cường của tập đoàn lãnh đạo Bắc Kinh lên trên các quyền lợi của nhân dân Trung Quốc cũng như của những lực lượng cấp tiến quốc tế chống lại đế quốc chủ nghĩa».

CS Nga mở chiến dịch thanh trừng và đàn áp đối lập

LUÂN ĐÔN, 23-8 (UPI).— Nga Xô đang tiến hành chiến dịch «đổi thẻ mới» cho đảng viên Nga Cộng với mục đích khai trừ những phần tử phản phúc, bè bối bất tài.

Theo tuần báo viết bằng tiếng Anh do sứ quán Nga ấn hành tại Luân Đôn ra ngày 23-8, chiến dịch đổi thẻ sẽ kéo dài 20 tháng nữa. Đảng viên CS Nga phải đăng ký lại để lấy thẻ mới trong khi toàn bộ cơ cấu tổ chức, hành chánh của đảng Nga Cộng được cải tổ hoàn toàn.

Tờ báo nhấn mạnh, nhân dịp đổi thẻ mới cho đảng viên, Đảng đặt ra một số tiêu chuẩn cho việc tuân hành tôn chỉ, cương lãnh của Đảng, để áp dụng cho những đảng viên xưa nay tỏ ra thiếu tích cực trong công tác sản xuất và công vụ, thiếu thường thức về văn hóa, lý thuyết và ý thức hệ, thiếu đức độ và tác phong Cộng sản.

Theo giới ngoại giao tại Mạc tư Khoa trong tổng số 250 triệu dân Nga chỉ có 14.380.525 đảng viên CS. Việc xin vào đảng rất khó khăn vất vả có vào đảng mới mong có công ăn việc làm thường xuyên và nhất là ăn trên ngồi chốc được. Cuộc thanh lọc hàng ngũ đảng viên CS hiện nay nhằm trục xuất những kẻ được coi là không thể tin cậy hoặc có thành tích bất hảo trong quá khứ. Những đảng viên bị khai trừ từ nay hết hy vọng thăng chức và bị cất ngay khỏi những chức vụ chính trị quan trọng.

Tại Mạc tư Khoa nhà vật lý Sakharov cho phái viên AFP hay là «từ một năm nay các con riêng của vợ tôi đã gặp những rắc rối quan trọng. Con gái vợ tôi bị đuổi khỏi đại học khi nó chỉ còn một năm nữa là tốt nghiệp. Con trai vợ tôi, đỗ tú tài không được nhận vào Đại học. Con rể của vợ tôi thất nghiệp».

«Hồi tháng Hai, cả ba đứa nhận được thư mời của viện kỹ thuật tiểu bang Massachussetts sang đó tiếp tục sự học. Chúng tôi đã làm đơn xin xuất ngoại nhưng đã hơn 4 tháng nay không được trả lời. chúng tôi nghĩ rằng lời mời này thuộc khuôn khổ thỏa hiệp trao đổi văn hóa và dường như viện kỹ thuật chấp thuận đài thọ các chi phí. Sự trì hoãn trong việc cấp giấy

Xem tiếp B trang 10

Cháu dẫn bạn vào nhà cô ăn hàng

đập chết người làm công lấy Tivi, máy hát

3 tên bất lương bị 45 năm khổ sai

★ THẠCH VŨ

SAIGON 25-8.— Phiên Tòa Đại hình sáng qua đã phúc xử vụ cướp điển hình, 3 bị can cùng quá trẻ mà tội ác chúng gây ra quá dữ. Lưu hùng Thanh và Huỳnh văn Nô từng bị Tòa Sơ thẩm Đại hình xử chung thân khổ sai về tội trộm với trường hợp gia trọng và cố sát. Phạm minh Tâm lãnh 10 năm cấm cố, 5 năm biệt xứ về tội đồng lõa trộm.

Lối 10 giờ đêm 19-1-71 các bị can đã đến nhà cô của Lưu hùng Thanh bấm chuông kêu cửa. Bà làm công tên Đậu ra mở cổng nói chủ nhà là bà Hải đi vắng thì Thanh lấy tấm danh thiếp mang tên Lưu Thế Lương đưa ra để bà làm công tin y là cháu mà mở cửa. Cửa vừa mở ra là Thanh bước vào trước nói chuyện ba hoa cốt án ngữ cho 2 tên bạn lẻn vô ăn hàng.

Giữa lúc Nô và Tâm đang tháo gỡ ăng-ten máy truyền hình và máy quay dĩa thì bà Đậu liếc nhìn vô trông thấy la lên. Thanh đứng sẵn bên liền bụm miệng bà này, kéo vô phòng ăn. Bà Đậu vẫn la lớn nên Nô xông lại, lấy khẩu colt đem theo, giộng vào đầu nạn nhân mấy cú. Nạn nhân cố vùng vẫy kêu lớn làm cả bọn hoảng hốt sợ đổ bể : Nô giật súng trên tay Thanh bồi thêm mấy cú làm bà Đậu té rẫy rụa trên vũng máu.

Thấy nạn nhân bất tỉnh bọn chúng vô phòng tắm rửa tay cho sạch máu qua phòng ngủ thay chemise. Sau khi gỡ xong hai món đồ trên, Nô giao cho Tâm xách ra kêu taxi chở về nhà Tâm đường Lê văn Duyệt tìm mối tiêu thụ. Vừa kịp bán xong chiếc tivi lối 3 ngày sau thì cả 3 cùng bị bắt.

Trước tòa Thanh và Nô đều chối không có ý định giết người. Thanh khai đến nhà bà cô tính xin ít tiền tiêu nhưng không gặp đành lấy đại mấy món đồ bán đỡ lấy tiền «chuộc» mấy tên bạn đang kẹt ở quán ăn nhậu. Chúng chỉ tính đánh dọa cho bà Đậu khỏi kêu la, chẳng may xảy ra án mạng.

ÔngThẩm Lý Hà dương Vỹ trên ghế CTV lập luận sự việc đã xảy ra quá rõ ràng để yêu cầu Tòa xác nhận tội trạng, y án các bị can.

Hai LS Võ văn Quan và Lê Thạch Trúc biện hộ các bị can đã phân tách trường hợp xảy ra án mạng, hành động bụm miệng nạn nhân lúc ban đầu đã cho thấy Thanh, Nô không hề có ý định sát

Xem tiếp H trang 10

PHĐ SKYLAB hoàn tất 4 giờ rưỡi đi bộ không gian

HOUSTON 24-8 (UPI).— Các phi hành gia Skylab Owen K. Garriot và Jack R. Lousma đã an toàn trở vào trạm không gian của họ đang bay trong quỹ đạo sau bốn tiếng rưỡi đồng hồ đi bộ ngoài không gian.

Trong vụ đi bộ ngoài không gian đây là cuộc đi bộ lần thứ nhì trong sứ mạng kéo dài đã một tháng nay. Các phi hành gia đã đặt bên ngoài trạm những vật dụng giữ cho vị trí của trạm không gian được ổn định. Các phi hành gia cũng đã lắp phim mới vào các viễn vọng để quan sát mặt trời. Đem vào một dụng cụ dùng để thu thập bụi không gian và đã thiết đặt một cuộc thí nghiệm mới nhằm nghiên cứu phóng xạ tử ngoại tuyến. Các phi hành gia đã làm việc mau lẹ trong khung cảnh không trọng lượng và đã hoàn tất nhiều nhiệm vụ được giao phó trước thời gian đã định.

Để tránh [illegible] giả gái

Các nữ lực sĩ dự ĐNÁ vận hội phải qua một cuộc thử... giống

SAIGON 24-8 (VTX).— Bà người đẹp thứ thiệt của VN dự ĐNÁ Vận Hội Kỳ 7 tại Singapore sẽ phải bị khám xét đặc biệt để được xác nhận là phái yếu 100%. Cuộc thử nghiệm, mệnh danh là «Sex test», sẽ diễn ra tại Làng Vận Động Singapore, ngay khi các nữ lực sĩ VN đến đây.

Theo tin từ UHQCTTTVVN, cuộc thử nghiệm nói trên không buộc các nữ lực sĩ VN phải vào phòng kín và thoát y theo lối thông thường mà chúng ta vẫn hình dung. Trái lại, các nữ Lực sĩ này sẽ được một Y Sĩ «cào vào má» một vài đường, để lấy chút tế bào và chất nhờn trên mặt đem phân chất tại phòng thí nghiệm để biết đó là trai hay gái.

Các nữ lực sĩ của Singapore, Malaysia, Burma, Thailand, Lào và Khmer, những quốc gia ĐNÁ dự Vận Động Hội nói trên, cũng sẽ chịu chung số phận.

Sở dĩ có cuộc thử nghiệm này, theo tin trên, vì đã có một trục trặc về vấn đề chất Sex của một nữ lực sĩ điền kinh Philippine trong một vận động hội trước đây. Nữ lực sĩ này đại diện cho Manila về môn chạy bộ 100 thước, và cô ta đã chiếm nhiều huy chương vàng tại vận động hội nói trên với nước rút thần tốc của một vóc dáng to lớn lồng trong nhan sắc của một gã đàn ông xấu trai, mà cô ta có.

Ban tổ chức nghi ngờ, đòi «khám». Nữ lực sĩ Philippine lắc đầu không chịu, và bỏ xứ về ngay dù vận động hội còn đang tiếp diễn. Để tránh cảnh trên lại xuất hiện, biện pháp thử nghiệm «Sex Test» vừa được trình bày sẽ được áp dụng tại Singapore trong kỳ ĐNÁ Vận Hội tháng Chín 73 này.

Chịu dựng cuộc «Sex test», VN có các nữ lực sĩ :

— Nguyễn Thụy Nga, điền kinh,
— Võ Thị Anh Đào, bơi lội.
— Nguyễn Thị Thìn, quần vợt.
— Hoàng Thị Hương, tác xạ.

Kampuchea đưa 179 lực sĩ đi so tài

SINGAPORE 23-8 (Reuter).— Kampuchea sẽ gửi một phái đoàn gồm 179 lực sĩ tranh tài 13 trong số 16 môn thể thao tại Đông Nam Á Vận Hội gồm 7 quốc gia (SEAP) tổ chức tại đây từ 1 đến 8 tháng 9.

Những tổ chức viên tại Đông Nam Á vận hội hôm thứ Năm cho biết họ đã nhận được bức điện tín của ông Aing Kim Wean, phụ tá Tổng thư ký ủy ban thế vận Kampuchea xác nhận việc gia nhập này.

Nguồn tin cho biết chuyến đi đầu tiên của 120 lực sĩ và viên chức Kampuchea sẽ đến Singapore vào ngày 27 tháng 8 và những người còn lại sẽ khởi hành vào ngày 29 tháng 8.

Kampuchea đã ghi tên tham dự những môn điền kinh, bơi lội, đua xe đạp, bắn súng, quyền Anh, cử tạ nhu đạo, vũ cầu, bóng rổ, bóng chuyền, quần vợt, bóng bàn và đua thuyền.

Kampuchea hy vọng đoạt huy chương vàng về những môn thế vận bơi lội và bóng chuyền.

Kampuchea đã rút tên ra khỏi các cuộc tranh tài túc cầu và như vậy chỉ còn lại 6 quốc gia tranh tài về môn này thôi. Những quốc gia này là Malaysia, Thái Lan, VNCH, Burma, Lào và Singapore.

Từ QUÊ ra TỈNH

Đòi bắn người, Cảnh Sát tới bỏ chạy

SAIGON.— Lúc 8 giờ 30 sáng 24-8, một vụ cãi lộn suýt gây thành án mạng xảy ra sau căn nhà số 138 đường Cao Thắng. Một ông Trung uý hách xì xằng lấy oai với lối xóm, xách súng toan bắn chủ nhà, nhưng rất may Cảnh Sát hay tin tới nơi, ông Trung uý này vội nhảy lên xe Honda bỏ chạy. Theo người lối xóm cho hay ông Nguyễn văn H. 37 tuổi chủ căn nhà tại đường Cao Thắng đang sửa chữa nhà, thì ông Trung uý Ph. nhà ở phía sau ra bắt chủ nhà và thợ không được sửa chữa, chủ nhà cho biết có giấy phép, nhưng ôngTrung uý này không chịu, liền móc súng trong người ra bảo nếu không ngưng xây cất sẽ bắn nát óc. Ngay lúc đó, có ông Khóm Trưởng và Liên gia Trưởng thấy vậy báo tin cho nhà chức trách đến can thiệp. (AH)

Cưỡng hiếp gái tơ, Xã trưởng bị bắt

BÌNH DƯƠNG.— Vào đêm 22-8 giữa lúc đồng bào đều cửa đóng then cài sắp sửa đi ngủ, chợt nghe có tiếng kêu cứu vang dội và sau đó một cuộc rượt bắt xảy ra, người ta tìm được một bóng đen bị tố là thủ phạm vừa cưỡng hiếp một cô gái. Khi đồng bào hiếu kỳ kéo đến xem thì tất cả đều ngỡ ngàng, vì can phạm chính là ông N.V.B một chức việc lớn tại Xã Phú Hòa. Còn nạn nhân là cô N.T.H 15 tuổi (ngụ kế cận) đang khóc sướt mướt vừa run sợ vừa hổ thẹn trước sự dòm ngó của bà con chòm xóm. Cô H. cho biết trong khi cô đang đứng hóng gió trước nhà thì ông B. đi ngang kêu cô vào nhà máy xay lúa của ông ở bên kia đường. Tại đây, ông B. dụ dỗ cô bằng đủ mọi cách để thuận tình nhưng không được, nên đã dùng sức mạnh để thỏa mãn thú tính. Giữa lúc cô H. đang bị con quỷ «vùi hoa dập liễu» thì may mắn cha cô đến giải cứu và đã bắt gặp quả tang. Sau khi vụ cưỡng hiếp bị phát giác, cơ quan Cảnh Sát Phú Hòa đã mời ông B. đến để lấy khẩu cung và câu lưu tại đây, mặc dầu ông này đang cho 1 số tay em vận động với các tay to mặt lớn ở Quận, Tỉnh để chạy tội. (PV)

Thiếu nữ té ao chết chìm

GIA ĐỊNH.— Khoảng 12 giờ trưa 23-8, người ta phát giác một thiếu nữ vô danh, độ 14 tuổi té xuống một cái ao tại ấp Tân Kỳ II, Xã Tân Sơn Hòa, Quận Tân Bình, Gia Định. Khi nhân viên Cứu hỏa đến vớt được cô này lên, thì cô chết từ lâu. Thi hài cô được chở thẳng vào nhà xác tạm quản tại đây. Vì nạn nhân không có giấy tờ, cũng chẳng thân nhân, nên không được biết tên tuổi, địa chỉ. (CC)

Ăn cướp bị bắn què đến nhà thương tự thú

SAIGON. Khoảng 1giờ trưa 23-8, có một thiếu phụ cầm xách tay đang đi trên đường Phạm ngũ Lão, (ngang Sở Hỏa Xa) thình lình bị một người đàn ông lạ mặt giựt chạy. Bà này tri hô cầu cứu, Cảnh Sát rượt theo nổ súng, 1 phát đạn đã trúng vào đùi trái người này, nhưng ông ta vẫn lẩn trốn vào ngõ hẻm mất dạng, sau đó vì vết thương ở đùi máu ra nhiều quá, ông này hoảng sợ đành phải đến bệnh viện tự thú và xin điều trị. Được biết tên là Nguyễn văn Ph. 54 tuổi (ngụ tại hẻm 216 bến Ba Đình). (CC)

Gạt 1.600.000đ bị đòi trả bằng chi phiếu ma bị bắt

SAIGON.— Cách đây hai tháng, bà Lưu thị T. 39 tuổi, ngụ tại đường Lò Siêu, có người bạn tên Nhan thị Th. 37 tuổi. Trưởng Ban Kế Toán Viện Khảo Cứu (nhà đường Ngô tùng Châu Gia Định) cho biết có một xe bắp hột 10 tấn của người bạn đưa ho bán với giá 800.000đ thấy rẻ được gần 200.000 bà T. bèn đưa tiền trước cho bà Th. để ăn chắc. Ngoài ra Bà Th. còn hốt hai phần hụi 800.000đ chưa đóng đưa luôn cho bà Th. nhưng chờ cả tháng chẳng thấy bắp đâu. Khi bị bà T. hối thúc quá bà này bèn lấy ngay chi phiếu của Viện Khảo Cứu ghi số bạc trả. Bà T. đưa ra Tổng Nha Ngân Khố lãnh tiền, mới hay là chi phiếu ma. Được biết những chi phiếu của Viện Khảo Cứu chỉ có quyền ký 10.000 đồng trả cho việc mua bán, còn trên 10.000đ thì phải có chữ ký của Trưởng Cơ Quan. Bà Th. tự ý lấy chi phiếu của cơ quan này làm việc riêng. Bà T. liền tới bót tố cáo với nhà chức trách. (AH)

Bị cha mẹ rầy cô gái tức giận chặt tay

SAIGON.— Hồi 11 giờ sáng 23-8, cô Nguyễn thị Ngh. 17 tuổi (ngụ tại hẻm số 55 đường Nguyễn Biểu) trong một lúc tức giận vì bị cha mẹ rầy la đã dùng dao chặt mạnh vào cổ tay trái đứt 1 đường, máu tuôn xối xả. Người nhà trông thấy vội dằng dao lại, đưa cô Ngh. vào bệnh viện băng bó vết thương. (CC)

Trộm xe cho gái mượn, cả 2 bị bắt

SAIGON.— Cách đây hơn 1 tuần, cô Trần anh Th. có đến bót cớ bị kẻ gian trộm mất chiếc xe Honda PC, trong lúc cô dựng trước cửa nhà. Bất ngờ, vào lúc 1 giờ trưa 23-8 cô Th. bắt gặp cô Mai thị Tr. 22 tuổi (ngụ tại hẻm số 286 Trịnh minh Thế) đang chạy chiếc xe của cô trên đường Hoàng Đạo. Cô liền chận lại bắt giữ và nhờ Cảnh Sát mời cô nọ về bót để điều tra. Nhờ sự thẩm vấn khéo léo, cô Tr. đã hướng dẫn Cảnh sát đến 1 căn nhà ở hẻm số 358 đường Lê văn Duyệt bắt được thủ phạm đã trộm chiếc xe nói trên điệu về bót. Được biết tên Nguyễn văn H. 22 tuổi. (CC)

Phi xì ke bị bắt, hối lộ Cảnh Sát

GIA ĐỊNH.— Hồi 11 giờ trưa 22-8, Cảnh Sát Tân Bình có bắt giữ 2 người tên Nguyễn hữu H. 19 tuổi và Trần Qu. 21 tuổi, can tội hút bạch phiến. Khi bị bắt 2 người này đã hối lộ nhân viên Công lực 5.500đ. nhưng cũng bị tóm về bót. Ngoài ra 8 giờ tối cùng ngày cảnh sát Gia Định có tạm giữ 4 người can tội oa trữ và bán bạch phiến tại hẻm 394 đường Chi-Lăng GiaĐịnh. Tang vật gồm 1 số gói bạch phiến và 37.000đ tiền mặt.

Đến 11 giờ cùng ngày Cuộc Tân Sơn Hòa có bắt giữ 1 người tên Vũ tiến L. 17 tuổi, can tội mang trong người 1 số bạch phiến tại Chợ Lăng Cha Cả. Cũng vào giờ này, Cảnh Sát Tân Bình có bắt giữ tên Ông hoàng D. 2[illegible] tuổi, can tội xử dụng bạch phiến tại đường Chi Lăng. (DL)

Cướp giây chuyền, 2 tên bị túm

SAIGON.— Khoảng 11 giờ trưa 23-8, Cảnh Sát tuần tiểu trên đường Lê văn Duyệt nghe tiếng tri hô cầu cứu của bà Phùng thị H. 50t, (ngụ tại hẻm số 401 Lê văn Duyệt) liền rượt theo chận bắt được 2 tên bất lương, đã giật của bà này 1 sợi giây chuyền vàng trị giá 70.000 đồng. Được biết tên là Lê văn N. 17 tuổi (ngụ tại hẻm số 20 Nghĩa Phát, Tân Bình) và Trần đức V. 17 tuổi (ngụ tại Khu Thiết Tâm, Hố Nai). (CC)

TIN CẦN BIẾT

Dời ngày thi tuyển vào năm thứ nhất Dược Khoa

— Ngày thi tuyển vào năm thứ nhất Dược Khoa được dời đến thứ Ba 16-10-1973 thay vì 9-10-1973 như đã ấn định trước đây.

Theo Thông cáo của Đại Học Dược Khoa Saigon về kỳ thi Tú Tài II khóa hai được dời đến 5-9-1973 nên nhà trường đã quyết định dời ngày thi tuyển như đã nói trên để giúp các thí sinh trúng tuyển kỳ thi này có đủ thì giờ nạp hồ sơ dự tuyển vào năm thứ Nhất DượcKhoa. Thời hạn ghi danh cũng được ấn định từ 24-9 đến 3-10-73.

Các lớp toán tốc ký

— Trung Tâm Huấn Luyện Kế Toán Tốc Ký và Kỹ Thuật Ngân Hàng trân trọng thông cáo :

Trung tâm sẽ cho khai giảng các lớp Kế toán Tốc ký và Nghiệp vụ Ngân hàng tại trường Ngô tùngChâu số 93 đường Ngô tùng Châu Quận 2 Saigon và trường Hùng Vương số 124 đường Hùng Vương Quận 5 Cholon vào ngày 5-9-73. Các lớp học sẽ bắt đầu từ 18g30 đến 21g.

Dịp này Trung Tâm cũng dành 10 học bổng cho con em ký giả, quốc gia nghĩa tử, cô nhi tử sĩ, quả phụ và ân cần lưu ý các học viên đủ điều kiện muốn xin cấp học bổng phải nộp đủ hồ sơ khi ghi danh nhập học.

Trung Tâm bắt đầu nhận đơn ghi danh nhập học từ ngày ra thông cáo này đến ngày khai giảng, và mọi chi tiết cần biết thêm xin liên lạc với Trường Ngô Tùng Châu số 93 đường Ngô Tùng Châu Quận 2 Saigon, và Trường Hùng Vương số 124 đường Hùng Vương Quận 5 Cholon mỗi tối từ 18 giờ.

Khai giảng các lớp Kế Toán Ngân Hàng và lớp 12 A,B

— Trung Tâm Giáo Dục Thanh Niên Liên Trường trân trọng thông cáo :

Trung Tâm sẽ khai giảng vào ngày 3-9-73 các chứng chỉ chuyên nghiệp sau đây :

Kế Toán Đại Cương, Thuế Vụ Đại Cương, NghiệpVụ Ngân Quỹ, Nghiệp Vụ Hối Đoái, Toán Pháp Tài Chánh.

Ngoài raTrungTâm còn khai giảng các lớp phổ thông sau : 2 lớp 12A, 2 lớp 12 B. Trung Tâm sẽ dành ưu tiên cho anh em quân nhân và các thành phần cô nhi tử sĩ.

Hạn chót nạp đơn ngày 3 tháng 9 năm 1973. Mọi chi tiết xin liên lạc với Văn Phòng Trung Tâm số 200 Thành Thái Saigon mỗi đêm từ 18g30 đến 21 giờ.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu **200đ** *mỗi dòng sau tính thêm* **40đ.**

Sang gấp 1 căn phố buôn bán đường Hai bà Trưng có điện thoại. Hỏi 438 Hai bà Trưng Saigon 1.

Sang rẻ căn nhà 9 đường Hoàng kế Viêm, vì thiếu người trông nom gấp về quê tiệm ăn Thanh Hoa đang bán đông khách tại cổng sau lò thịt Chánh-Hưng đầy đủ tiện nghi rộng 500m.

Sang 1 gian hàng mỹ phẩm tại thương xá Cẩm Vân Phú Nhuận huê lợi cao. Vì thiếu người trông nom. hỏi Phước Mỹ 287 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Sang phố đôi. 2 mặt tiền đại lộ, tiện việc buôn bán đủ mọi ngành. Hỏi 89 Võ Tánh Phú Nhuận từ 10g sáng.

Nhà sang. hồi 002 lô J chung cư Nguyễn thiện Thuật (uốn tóc Maiko).

Sang 1 sạp vải cửa Bắc chợ Saigon giá phải chăng hỏi 74 Phan thanh Giản Đakao.

Nhà sang mặt tiền. đường Nguyễn Phi Sg 2 18mx4m L/L: 282 Lê thánh-Tôn Saigon 2.

Sang tầng trệt 7mx6m 800.ng tiền nhà 1000 Phan T-Giản cư xá Đô Thành 1C.

Cần Sang Gấp Gian Hàng
Đông khách số 135 cửa bắc chợ Sg

Bán hay sang phố lầu thương mại đường Tạ thu Thâu Saigon 2. Hỏi ĐT 98.702 hay 110/2 Lê Lợi Saigon.

Nhà sang sửa dẹp đầy đủ tiện nghi dưới nhà 024 Lô B chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

Sang 1 gian hàng 2 mặt tiền tại chợ Trương m Giảng tiện để bán mỹ phẩm địa chỉ gian hàng số 15 (kế tiệm vàng Bình Minh)

Sang phố căn đôi đầy đủ tiện nghi 1T,6. Hỏi 81 Võ Tánh Phú Nhuận.

Sang Tầng Trệt
4x20 mặt tiền đường nhỏ, trung tâm thành phố, đủ tiện nghi, đang khai thác Bida. Hỏi số 306/16 Hồng-thập Tự Saigon.

Sang nhà phố thương mại đủ tiện nghi 111 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Phố lầu có điện thoại sang gấp tiện thương mại các ngành, ngang Nha Lộ Vận, đường Phạm ngũ Lão Sg. hỏi 31B Thủ khoa Huân Sg (lầu 1 Mỹ Viện Xuân Hồng).

Sang rẻ Apt mặt tiền. trọn từng lầu 1. thang riêng đầy đủ tiện nghi. Xem nhà từ 2h đến 4h tại 320A lầu 1 Trương-tấn Bửu Phú Nhuận.

Sang nhà trệt tại chung cư Nguyễn T Thuật 19 lô C

Nhà sang luôn đồ meublé tiền nhà 1200đ. Hỏi 68 Hùng Vương C.L.

Sang gấp căn nhà trệt, địa điểm buôn bán gần chợ tiện mở phòng mạch hướng đông hỏi 005 lô G chung cư Nguyễn T-Thuật.

NHÀ [illegible]

Nhà bán rẻ 800 ngàn thật đẹp dài 3m.5x17 có gác đủ tiện nghi. Hỏi số 220/1B/15 Bình Thới xe hơi vào tận nhà.

Huế đường Lê thánh Tôn đất bán từng lô 150m2..200m2 Hỏi tại 11 Lê thánh Tôn chỉ dẫn.

Nhà đầy đủ tiện nghi kiểu đẹp rộng khu Villa, yên tĩnh lịch sự đường nhựa sân để xe hơi giá 2T8 và bán 1 xe Opel EB thiệt tốt giá 860.000đ. Hỏi 122/12 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận vào khu cư xá Trương minh Giảng.

Nhà đúc suốt 4x16m đầy đủ tiện nghi, hướng Đông Nam, gần chợ, trường học số 129/10 Bình Thới Quận VI.

Nhà bán gấp Trung Tâm SG gần trường học có chỗ để xe. Xem nhà buổi sáng hoặc sau 6g chiều. 95/30 Ngô tùng Châu SG.

Nhà bán mặt tiền đủ tiện nghi số 688 Võ di Nguy Phú Nhuận G.Đ.

Phố lầu Trần hưng Đạo, khu thương mại gần chợ Nancy bán rẻ. Hỏi 285 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán nhà lầu 101 cư xá Cách-Mạng. cầu Công Lý (vô đường Cao Thắng, hẻm thứ nhứt bên trái) Đ.T. 40.159.

3T5 đi xa bán gấp nhà rộng mát đủ tiện nghi có garage ĐT 44.504 gần chợ. trường học nhà thờ số 351/7B Trương Minh Giảng Saigon.

B.n gấp Nhà 2 lầu 5mx16 mặt tiền nhiều phòng nở hậu. Có ngõ sau điện nước riêng khu đông nhiều. Hỏi trưa và tối 173 Tân Phước (Triệu Đà và sân banh Cộng Hòa).

Nhà bán mặt đường, nơi buôn bán, an ninh 3m.50x20m đầy đủ tiện nghi công tơ điện nước riêng. Số 101B Đại Lộ Cách Mạng Gia Định.

Bán nhà gạch gát suốt 4mx10m Đủ điện nước, gần chợ, trường học. Hỏi 414/11 Lê văn Duyệt Saigon.

550.000đ nhà 9mx4m gát suốt đầy đủ tiện nghi gần chợ trường. 282/6 Dương bá Trạc Sg (qua cầu chữ Y quẹo trái).

Nhà lý tưởng rẻ và đẹp. Lầu đúc gạch bông suốt, nở hậu. đầy đủ tiện nghi 2T9. Hỏi 33 Phó đức Chính (trước Lăng Ông) Gia Định tél 23.805.

Bán gấp nhà mặt tiền đủ tiện nghi hoặc đôi biệt thự nhỏ có Đ.T bằng khoán riêng. L/L 426 Hai bà Trưng Sg1

Chợ Ô. Hoàng phố thương mại lầu đúc bán 2T7 luôn đất 3.7x27m sân thượng cửa hậu garage tiện nghi đẹp 175/38 Nguyễn văn Thoại (Trường Nhân Chủ).

XÂY CẤT SỬA CHỮA
Vẽ họa đồ, xin phép, dỡ nhà cũ. mua vật liệu cũ. Có sẵn thợ hồ sơn vôi điện nước. Nơi Tín Nhiệm 150 Bùi thị Xuân SG (2) ĐT. 25.950 Hỏi Cô Lệ.

Phố Buôn Bán
Mặt tiền, địa điểm lý tưởng, cho mọi ngành thương mại, khu đông dân và sầm uất nhất. Xem nhà 38B Hùng Vương Thị Nghè Gia Định (3T4).

Vũng Tàu nhà bán tại 73/1 Lê Lai Vũng Tàu ngang 6mx20m nhà xây bán 1T mua xong giao nhà ngay. Hỏi 232 Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả Saigon. Hỏi tiệm hớt tóc Kim.

Tân Định nhà bán mặt tiền có đất 77m2 BK gần chợ trường học nhà thương tiện mở nhà thuốc tây tạp hóa v.v.. Hỏi và xem tại 38 Bà Lê Chân.

Tân Định Villa
Bán kiến trúc mới đầy đủ tiện nghi giá 13T5. Hỏi 41 Trần K Dư SG.

NHÀ SẮT KỸ NGHỆ TỐT
Dài 20th. rộng 8th lòng và 27mx9th dư dùng bán gấp. Hỏi Đ.T. Số 90.124 trong giờ làm việc.

Bán rẻ nhà trống xinh khang trang, tiện nghi, gần chợ và trường học, ưu tiên, hạ giá cho người đến sớm, mau mắn. Hỏi 281/57 Bùi hữu Nghĩa Gia Định (Hẻm hông nhà thờ Thánh Mẫu).

Tân Định bán gấp 1T4 nhà 3,5x17m gác suốt, balcon đúc, compteur điện nước, có chỗ trồng cây, gần trường chợ, tiện gia đình đông con. Hỏi 27/7 Trần khắc Chân.

Bán nhà lầu 3 từng đường Công Lý. 7mx12 Hỏi bà Khanh 290/4 Công Lý Sg. Đ.T. 41.112.

Bán gấp căn nhà mặt tiền, nơi thị tứ mua bán.396 Lý thái Tổ Ngã Bảy.

Bán gấp một trong hai căn phố lầu đường Võ Tánh gần rạp Quốc Thanh. Đ.T. Cậu Ba 22.998 trong giờ làm việc.

Gia Định Nhà bán hoặc cho mướn dài hạn, đầy đủ tiện nghi, có 6 phòng tiện mở trường học, có sân rộng đất 300th.v có bằng khoán. Hỏi 13 Đô thành Nhân, sau tòa tỉnh trưởng Gia Định.

Nhà bán trong hẻm cách mặt đường 50 thước nhà tol. Hỏi 229 Nguyễn Hoàng C.L.

Nhà bán 184/50/2 Yên Đỗ Saigon 3. Hỏi nhà bên cạnh.

Đất và kho bán
2 kho lớn cất trên 6.000 thv. đất, gần cầu Tân Thuận, sát lộ và rạch sẵn điện nước. Xin gọi ĐT.40.652.

Nhà bán hoặc sang. xinh xắn 4mx6m đủ tiện nghi. Bán 800.000đ.00 sang 650.000đ,00, xin hỏi 126 hoặc 128 Lê Lai Saigon.

Nhà bán thật rẻ. đủ tiện nghi, 3m.50x22m có chỗ để xe 3m.50x5m. Hỏi số 003 liên gia 1, khu 1 trung tâm tạm cư Pétrus Ký chỉ dẫn.

Đất xa lộ Một mẫu đất đã Remblai, mặt sông Saigon, hông có rạch. cách cầu lớn xa lộ 500m (New Port). Tiện làm xưởng kỹ nghệ. kho hàng. khu giải trí. Hỏi 9 Nguyễn Văn Học (Gia Định) buổi sáng (cậu Mẫn).

Bán nhà luôn đất
Nhà 1 từng lầu đúc 4thx14th khu yên tịnh. xe hơi vô tận nhà. Giá 1.300.000đ. Hẻm 175 số 27/11 đường Nguyễn văn Thoại (GiaĐịnh) (phía sau trường Nhân Chủ). Xem nhà từ 8giờ sáng đến 8giờ tối.

Nhà Bán đầy đủ tiện nghi điện nước. Hỏi 16/16/34 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

700.000đ nhà 3th5x8th có gác suốt, đồng hồ điện nước riêng. Hỏi 87/27 Nguyễn Hoàng Saigon.

1T1 nhà 3,5x13 đầy đủ tiện nghi có gác. Xin hỏi 108/46 đường Trần quang Diệu Saigon 3. Hoặc ĐT: 29.443. Hỏi Mai trong giờ làm việc.

Nhà bán 2T tiệm cơm tường lai vách tường điện nước đủ tiện nghi, Sang tất cả những món đồ bán tiệm đường Lê văn Duyệt Gia Định số nhà 87/12

CẦN VILLA ĐẤT 2.500m2
Trở lên, tại trung tâm Saigon để mua hoặc thuê với giá cao. Hỏi 61 Chi Lăng GĐ ĐT 41.530 (giờ làm việc).

Gia Định bán phố lầu đúc luôn đất 4phòng ngủ, sân thượng. garage. điện 110-1-220 đầy đủ tiện nghi sau Tòa tỉnh Trưởng đường Đô thành Nhân Gia Định. Hỏi 18 Phan Thanh Giản Dakao.

Nhà bán 1T8 đẹp mặt tiền lầu đúc điện nước. Ng-minh Chiếu 343/17.

Nhà bán đúc, mặt tiền tiện mở cửa hàng nhà thuốc tây, phòng mạch 3 từng có sân thượng. gác lửng. Lầu 1 có 2 phòng ngủ, 1 nhà vệ sinh lầu 2 cũng thế. Bán 8 triệu. Hỏi 231 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn.

Nhà bán hai mặt tiền. compteur nước, điện, ngang 4m, dài 20m nền gạch bông, tường riêng. cửa sắt, nhà cao ráo trị giá 2T số 12 Hương lộ 14. Bến xe lam Phú-Trung.

Nhà Bán rẻ 1T1. 3m,2x18m điện, nước, 1 phòng khách 2 phòng ngủ, nhà bếp, cầu tiêu nhà tắm riêng, hẻm rộng, cách lộ 40m, có nhà xe. Xem nhà tại số 45/11 Nguyễn văn Lạc. Thị Nghè. Hẻm đối diện bảo sanh Minh Tâm.

Khu B 3/H cư xá bàn hộp Phú Thọ đường Tô hiến Thành ngang 3mx8 dài 30m.

Bán nhà lầu đúc, có gác lửng. 5m-20m khu thương mại gần Xa Cảng Phú Lâm. Hỏi bà Mai số 1, lô D. cư xá Phú Lâm C.

Bán gấp 2 căn nhà lầu đúc đầy đủ tiện nghi, có chỗ để xe 1 căn cũng bán, khu yên tịnh. Số nhà 457/22/23 Trần Hưng Đạo II hẻm Phát Ấn.

1.800.000đ nhà dài 15 thước rộng 4, có gác, luôn đất, cẩn bìa. Hỏi hẻm 218, số nhà 181/36 Nguyễn Huỳnh Đức gần cổng xe lửa số 5.

1T600 nhà 3 từng có compteur điện nước. 50/34 Đô thành Nhân Sg 4 ngang hãng Lucia.

Xây cất sửa chữa
Nhà phố lớn nhỏ. Nơi tín nhiệm. Giá cả phải chăng. công việc nhanh chóng nhất. Xin Đ.T. 41287 cho Việt Hưng 670 Võ di Nguy P.N.

Bán 1 căn nhà gần chợ Saigon gần trường học, giá 800.000đ. Hỏi 115/34/4 Nguyễn Du Saigon (cửa Tao Đàn).

NHÀ VÙNG PHÚ NHUẬN
Bán đủ tiện nghi. Điện nước riêng. Hỏi số 4 Cư xá Thái Lập Thành Phú Nhuận ngoài giờ làm việc.

Bán villa 2 tầng. sân thượng. B.K, 7T. Hỏi 205 Minh-Mạng P.N, Đ.T. 40.698.

Vũng Tàu bán gấp 1 căn nhà hiện làm Photo luôn đồ nghề hay nhà trống giao liền. Địa điểm rất đẹp ngay bãi trước 14mx5m,50 tiện mua bán. Hỏi Ô. Chín Photo Duy Mỹ ngã ba Quang Trung Nguyễn Thái Học Vũng Tàu và 920 Phan thanh Giản Ngã Bảy SG.

Bán nhà trước chợ Bàn Cờ
Lầu đúc 3 tầng đủ tiện nghi, phòng khách. 4 phòng ngủ. sân thượng. 543/50 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà cần tiền bán rẻ, Hướng Đông Nam đầy đủ tiện nghi. Xem nhà ưng ý ngay. Hỏi 116/L Chung Cư Minh Mạng (từ 11 giờ).

Đất trống bán
Bán đất trống 10mx20m, bằng khoán giấy phép lầu tại chợ Nancy do 171 Đ.L. Cộng Hòa SG 5.

1T5 nhà đúc 5mx12. có sẵn Compteur điện, nước, gạch bông suốt, tiện nghi tối đa. Hỏi 466/53A Trương Minh Giảng Saigon.

Nhà mới cất bán gấp mặt tiền có điện nước. nhà 19thx3th gát suốt có chỗ để xe. gần chợ, trường bán 1T650, mời bà cụ trả 1T60 đến thương lượng. Hỏi 418 Phạm thế Hiển Sg 8.

Bán 2 căn lầu ngang 7m luôn đất đèn, nước. 183/8 Hùng Vương Thị Nghè ĐT. 21.148.

Nhà bán 1 trệt 3 lầu 6m,20x15 có điện thoại đủ tiện nghi chỗ để xe. Số 8 Trần Nhật Duật. Hỏi 10 Trần nhật Duật Tân Định.

Bán rẻ Villa 4T5 hướng đông 4 phòng ngủ 4 W.C. có gác 8x12 điện nước chỗ để xe sân chơi cây cối. Hỏi 45/3A Xa Lộ cách cầu Phan thanh Giản 500m trước nhà thờ Chính lộ hay ĐT Ô. Hùng 38.228.

Nguyễn T. Thuật
Nhà mặt tiền, cửa sắt, có gác, điện nước, hướng đông. Tiện vừa ở vừa buôn bán. Vì kẹt tiền, cần bán thật gấp giá thật rẻ không ngờ. có thể đổi lấy xe hơi, Vespa nhà bán số 87. Hỏi số 91 Nguyễn thiện Thuật Sg 3 cả ngày (mời quí vị trả 2T4 và 2T5 trở lại lấy nhà).

Đi xa cần bán gấp một căn nhà lầu đúc đầy đủ tiện nghi, đất nhà thờ, gần trường học, chợ. Hỏi số 183/34 bis Nguyễn Biểu Sg 5.

Bán rẻ nhà mặt tiền lầu đúc gác lửng sân thượng hướng đông. Hỏi 363 Nguyễn duy Dương Q.10.

Vũng Tàu xuất ngoại cần bán gấp căn nhà bè ngang 4m2 dài 20m2 cách mặt đường 50m xin hỏi tại 5/3 Trương Công Định Vũng Tàu gần sân Bay.

Nhà mặt tiền bán, gần chợ. trường đủ tiện nghi. 10 BànCờ Sg3.

Bán đất và vườn
Giữa Long Thành và Bà Rịa vì thiếu người trông nom săn sóc. 1— Khu gia cư 2.000m2 trồng cây ăn trái có huê lợi mùa dầu. 2— 4 mẫu đất canh tác đã trồng cây ăn trái. Ông bà nào muốn mua. Xin liên lạc địa chỉ 166 tiệm điện Minh Hớn ngã tư Nguyễn cư Trinh Phát Diệm Saigon 2.

Bán nhà mặt tiền: góc đường Đặng Tất và Nguyễn hữu Cảnh đầy đủ tiện nghi tiện việc mua bán. Xem nhà tại 39 Đặng Tất buổi sáng (giờ làm việc) ĐT.97915.

Vì thiếu người trông coi, bán lại nhà thuốc tây khu đông dân cư, gần phòng mạch, nhà lầu đúc ngang 6 thước. Hỏi 20 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Nhà Phú Lâm
bán 05x20m. điện nước riêng. đủ tiện nghi. Hỏi số N-06

Bán nhà nhà đầy đủ điện nước và gần đường. hợp cho gia đình đông con. Xin hỏi tiệm Quốc Hùng 323 đường Phạm hồng Thái, gần bến xe Lam Bảy Hiền.

Bán Đất Đà-Lạt
Ngã ba nơi lý tưởng thành lập cây xăng, cất phố thương mại, phát triển cơ sở canh nông và chăn nuôi đất đã ủi trống diện tích mười lăm mẫu tại Fimnom ngã ba đường đi Đà Lạt và Dran. Cần bán gấp. Liên lạc hãng Tân Lập 305-317 Trương-M. Ký Tân Sơn Nhất SG ĐT:41-752.

850.000đ nhà 176/32 Huỳnh Quang Tiên Phú Nhuận GĐ mới cư xá Kiến Thiết Lô J số 2239 cũ.

1 triệu 3 nhà luôn đất (3m8x18m) 18/3 Tự Đức Phú Nhuận (số cũ 30/2).

2T mặt tiền 4mx16m đầy đủ tiện nghi. 209 Hùng Vương (Hàng Xanh).

Nhà bán lầu đúc 2 tầng. đầy đủ tiện nghi. 16mx4m.2 số 168 Minh Mạng Phú Nhuận (sau trường học Quốc Anh).

Nhà bán gấp 550,000 số 235/81/9 Công Lý Saigon dài 13mx3m50 có điện nước.

Bán rẻ nhà gần chợ, trường. Tiện nghi. tường. tôle, gạch bông. 231/1 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội.

Nhà đi xa bán gấp dài 8m.5 rộng 3m5 sân rộng 4m-6m 2 tầng lầu đúc đủ tiện nghi, Hẻm Trương minh Ký số cũ 269/54 số mới 337/2/29.

Tô Hiến Thành
Nhà lầu đúc rộng 4x19m. nở hậu dài 12m hình chữ L mặt tiền, trông sang chợ. có cửa hậu, bên có hẻm, nơi buôn bán sầm uất, đầy đủ tiện nghi. có điện thoại. Hỏi 17 Tô hiến Thành SG (từ 8-12g).

Rẻ hơn hết 2T2
Phố thương mại 4,2x36m. Hướng chánh đông Trung tâm 6 chợ khu rất đông dân cư khai thác ngành nào cũng tiền vô cầm chắc. Điện nước riêng hẻm hông 1m cửa sắt. Giao nhà ngay 308 Tôn Đản Sg 4.

Nhà bán gấp 10x4m khu yên tịnh 3 mặt đường cổng hậu gác suốt lót plastic phòng tắm, cầu tiêu máy trên dưới, gạch men đủ tiện nghi. 159/15 Trương Minh Giảng.

Bán một căn lầu đúc 5mx28m đầy đủ tiện nghi giá 6T5. một xe Camion máy dầu và một bộ benne xe Camion (xe nhỏ). Hỏi 226 Nguyễn Huỳnh Đức Gia Định.

Nhà bán giá rẻ
Mặt tiền đường Hùng Vương G.Đ đủ tiện nghi, đất rộng có ngõ hậu khu thương mại giá nhất định 1T4. Liên lạc số 529 Hùng Vương, cầu Kinh Hàng Xanh Gia Định.

Tân Định bán phố trệt luôn 73m2 đất có bằng khoán riêng. Hỏi số 12 Nguyễn hữu Cảnh Saigon 1 trước cửa hãng sáo Tân Định.

Bán gấp 1T2 nhà biệt lập mặt tiền số 22B Nguyễn Khắc Sg 4, gạch bông, gác lửng, đầy đủ tiện nghi, điện, nước gần chợ và trường. Hỏi tại 75 Đoàn Như Hài SG 4.

950.000đ nhà gác suốt điện nước đầy đủ gần chợ, trường học, bệnh viện 70/68 Cư Xá Đô Thành Phan Thanh Giản.

Bán một cơ sở, và 2000m2 đất nằm mặt tiền đường Hùng Vương Gia Định, (Gần Cầu Kinh). Rất tiện lập cơ xưởng kỹ nghệ kho hàng. hay rạp chiếu bóng.. Hỏi 96 (số cũ) 118 (số mới) đường Nguyễn văn Học GĐ gần ngã tư Bình Hòa.

Bán gấp hai căn nhà đầy đủ tiện nghi, đất rộng, giá rẻ. Hỏi 16/2 đường nhà thờ Chí Hòa (kế hồ tắm Cộng Hòa).

Bán nhà thương mại 3 lầu số 31/2 Nguyễn cảnh Chân (buổi chiều) gần bộ Lao Động.

Bán gấp một căn nhà, thật rẻ 600.000đ. 25/40 sau chợ Trương minh Giảng.

CƯ XÁ PHÚ LÂM «A»
Bán 1 căn bìa số L.24 đầy đủ tiện nghi. 2 mặt cửa sắt, có nhà xe. trước sau có đất trống. rộng rãi. Muốn có huê lợi liền có thể sang luôn tủ quầy và trên 5000 cuốn sách đang cho mướn, rất đông khách.

Phố Ngô Tùng Châu SG 6mx16m luôn đất 1 lầu đúc 9T5 phố Phan Đình Phùng 6mx25m luôn đất 1 lầu đúc gần chợ 16T5 đều giao trống. Hỏi 164 Lê Lai Tél 91.388 Ô.Thọ.

Nhà bán 700.000đ xinh xắn, gần chợ, trường học. Hỏi 77/1 Huỳnh Tịnh Của, Tân Định,

HỒ XUÂN HƯƠNG SG 3
Bán nhà phố luôn đất. BK. điện nước riêng. 3 phòng ngủ có 3 phòng tắm, đậu xe, phòng gia nhân, L/L số 63. Đ.T. 96,808 miễn trung gian

PHỐ LẦU BÁN
2 căn phố lầu: 1 nhà bảo sanh, 1 cửa hàng buôn bán vì thiếu người coi sóc có thể bán từng căn. Hỏi 110 ĐL Hưng Phú Chánh Hưng ĐT. 99.401.

TÂN CHÂU NHÀ BÁN
Tại trung tâm quận lỵ Tân Châu (Châu Đốc) một nhà ngói lớn đủ tiện nghi, luôn đất 450 thước vuông góc 2 mặt tiền đường Nguyễn Huệ rất thuận tiện trương mãi và kỹ nghệ, giá phải chăn. Do số 570/3 đường Lục Tỉnh Chợ lớn.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi hẻm rộng xe hơi vào tận nhà. Hỏi số 181/12 Trần Quốc Toản (gần viện Hóa Đạo) Sg.

Bán 2 căn nhà C X.K.T (dãy A) Tân quý Đông có đồng hồ điện. Xin hỏi Ô.Khuê 90 Hai bà Trưng SG từ 8h đến 12g.

Bán gấp phố thương mại đủ tiện nghi Ngang 3m,80x30m buôn bán đủ ngành. Hỏi 581 Võ Tánh (Bảy Hiền) Gia Định.

PHỐ LẦU BÁN TRỐNG
— Phố lầu Trần Hưng Đạo (CL) 4x20 có Đ/T. — Phố trệt có gác. 4x25 mặt tiền, đường Trần Hưng Đạo Saigon. — Phố lầu Lê Thánh Tôn gần chợ SG 4x27 có Đ/T. Hỏi Hiệp Hưng Địa Ốc 282 Công Quỳnh Saigon Tél: 90.167.

Đi xa cần bán gấp 1 căn nhà chiều dài 15th ngang 3th 8 nền lót gạch bông có gác đúc đủ tiện nghi giá nhất định 850 000 Số 148/24/20 đường Thoại Ngọc Hầu (Ông Tạ) Gia Định.

Bán lầu 2 chung cư Minh Mạng đủ tiện nghi đóng 100 ngàn xong 550 ngàn. Bếp tủ đẹp 4 lò lò nướng và bình ga 40 ngàn. Hỏi 178/A Trần hoàng Quân SG 10 chỉ.

Bán gấp giá rẻ 1 Villa đất rộng. đủ tiện nghi Hỏi 111 đường Hòa Hưng Lê văn Duyệt.

Bán nhà máy xay lúa địa thế tốt lại thị xã Rạch Giá, Liên lạc 143 Ngô Quyền Rạch Giá

Bán 1 căn nhà vùng Nguyễn văn Thoại (cạnh trường Nhân Chủ đi vô khoảng 150m) tiện nghi có gác xe hơi vào tận nhà. giá 500.000đ. Hỏi 209/93i đường Ng-Kim Saigon 10.

VIỆT NAM KIẾN TRÚC
Lãnh xây cất, sửa chữa, trang trí Giá phải chăng. có thợ làm ngay. ĐT. 42 578 văn phòng 135A1 Ng-văn Thoại Gia Định.

Nhà bán buôn đất ngang 4mx 18m tiện nghi toàn hảo. Xem nhà số 187/20 Cô Giang SG 2

Tân Định đi xa bán gấp 1T4 nhà 3 tầng 4x8 đồng hồ điện nước hẻm rộng tại 110/13 Trần khắc Chân SG 1.

Nhà bán số 366 Nguyễn minh-Chiếu Tân Sơn Hòa 106m2 (luôn đất) mặt tiền. nhà để xe. compteurs điện nước riêng 31 500 đường Lê quang Định (gần chợ Gò Vấp) cách mặt lộ 100m. 6mx7m, vách tường gạch bông 420.000đ. Hỏi tại số 12 Trịnh hoài Đức Gia Định (bên hông Lăng Ông Bà Chiểu).

3T500 nhà mặt tiền (2 căn liền nhau) điện nước riêng. Hỏi 319 Nguyễn H Đức (P.N) gần cổng xe lửa số 6.

Bar bán đại lộ Cách Mạng khu sang trọng an ninh rất đông khách thiếu người trông. Hỏi 48 Trương quốc Dung PN

BÁN NHÀ MÁY XAY LÚA
Đang hoạt động thiếu người chăm nom sát quốc lộ 4 đường Sg Mỹ-Tho ngang chùa Phước An chu vi 5,000 thước máy dầu Ruston số 7 gàng36 huê lợi mỗi tháng 500.000đ Hỏi tiệm cầm đồ Lợi Hưng chợ Gò Đen.

Rẻ mạt 154 Huỳnh Quang-Tiên 3 lầu sân thượng. nơi sầm uất từ sáng đến tối giá 4T1 Phú Nhuận G.Đ.

NHÀ BÁN GẤP TRẢ NỢ
75/8A đường Trần Quý (chợ Phố cư Điều) Quận 11 Cholon.

Phố lầu 4mx15m. mặt tiền, có sân thượng. đủ tiện nghi. 158 Đô thành Nhơn (Khánh Hội).

Nhà xây thật rộng rãi. tiện buôn bán. hoặc gia đình đông con. 192/1A Lê văn-Duyệt. Sg (bán cả 2). Hỏi 21 Hòa Hưng. Sg.

Cần bán gấp nhà lầu đúc mặt tiền, có gác xếp. có cửa hàng. chỗ để xe gần chợ. và trường đủ tiện nghi. Số 43 đường Thái-lập Thành. P.N.

Bán nhà mặt tiền ngay cửa chợ Hòa Hưng. compteur điện nước và 1 tủ lạnh Freezer lớn. 416 Lê văn Duyệt, Sg 3.

Nhà bán 350.000đ, dài 12m ngang 4m5, đầy đủ điện nước Hỏi 182 Dương công Trừng Thị Nghè. Hỏi Bi da Bao Thu.

Gia Định bán một căn nhà lầu đúc luôn đất có BK nhà 4mx20m có cửa hậu, đầy đủ tiện nghi. Điện nước riêng. có nhà xe, 2WC. bếp và hồ nước lót gạch men. Một phòng lạnh. Giá 2T8 Xin liên lạc với 329/7 Phan thanh Giản Sg. vào buổi chiều.

Nhà bán trệt có sân rộng 25mx 4m.5 gần trường và chợ. Xin hỏi 484/2 Hưng Phú.

BÁN NHÀ THUỐC TÂY
Đông khách, trước cửa chợ. Hỏi 601 Lê văn Duyệt Hòa Hưng S.G. ĐT. 90.124 trong giờ làm việc.

Đất làng Đại Học Thủ Đức
bán 1000 thước vuông, có điện nước gần chợ, gần trường. Hỏi 384/46 Công Lý Saigon. ĐT. 23.414.

Đường Công Lý
Bán luôn đất, lầu 3 từng. 8 phòng máy lạnh, nước nóng, đầy đủ tiện nghi. chỗ an ninh. yên tĩnh. 384/46 Công Lý Saigon ĐT. 23 414.

1T3 Nhà đủ tiện nghi đất 300m2 an ninh. vườn cây xe vào tận nhà (hoặc nhà phố thương mãi) 425 Võ di Nguy. Phú Nhuận.

Nhà bán 30/14 bis Hùng Vương Thị Nghè compteur điện nước riêng.

Phố đúc luôn đất tại Huế rộng 30mx6m.6. hai tầng lầu có sân thượng và hồ nuôi cá cần bán với giá đặc biệt, hoặc cho mướn dài hạn xin liên lạc 31Phan bội Châu Huế hay 776/26B Võ di Nguy Phú Nhuận G.Đ.

Bàn Cờ bán 900,000đ nhà đủ tiện nghi gác suốt. 242/73/19 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Nhà bán cư xá điện nước nhà xe hẻm 264 đường Nguyễn tiểu La số nhà 238/156 Ch lon.

NHÀ BÁN GẤP 600.000Đ
Hỏi 235 Bùi hữu Nghĩa G.Đ. gần chợ Bà Chiểu trường trung tiểu học nước, điện, cầu tiêu máy, lavabo, douche, quạt trần, gát lửng.

Nhà bán nhà kiến trúc tân thời có 2 phòng khách lớn 5 phòng ngủ, nhà bếp sân thượng, đủ tiện nghi có máy nước nóng 3 điều hòa không khí. điện 4 giây. nước Đồng Nai điện thoại DS trung tâm Đô Thành khu Chi Lăng Gia Định chắc giá 7 triệu miễn trung gian. Xin ĐT Số 41.145. Hỏi ông bà Lang.

Nhượng lại 1 cánh chùa 1 600m2, khu an ninh gần Saigon. Bán rẻ: bán 4 lô (mỗi lô 15.000m2) ruộng tại Xa Lộ đường đi Cát Lái 500đ/1m2 4 căn phố lầu và 280m2 đất trống, trên lộ dưới sông tại chợ Thị Nghè 3 mẫu ruộng ở Cát Lái để lập vườn 8T 1 bình dinh 47 phòng có máy lạnh ở Pasteur Saigon 140T 1 căn phố ở Hiền Vương. luôn đất 5T 1 miếng vườn xoài hơn 1 mẫu ở Phước Lý Biên Hòa, huê lợi 500.000đ năm 1972 bán 2T5. Cần 10T để xây dựng 1 cơ sở chăn nuôi, trồng tỉa năm sau lời 500%. Hỏi ông Hùng 145 Đề Thám Saigon 2 ĐT: 99.860.

700 ngàn nhà trệt mới cất 3,5x11m điện nước, cửa sắt đá rửa. gạch men. cửa hông. cửa hậu. Hỏi 468/9 Võ di Nguy PN.

650.000đ nhà 4x11m. vách tường. gác suốt cao ráo. Compteur điện nước Hỏi 235/103 Công Lý SG 3.

Đất trống Bán 4x20 có bằng khoán tại 405/7A Võ di Nguy PN.

Nhà bán Nhà gạch xây tường rộng lớn 10 thước, dài 20 thước dài 20 thước nằm giữa miếng vườn có trồng cây ăn trái ngay kho 14 gần chợ Tân Thuận phía ngoài là tỉnh lộ 15 đi Nhà Bè khu yên tịnh. mát mẻ. Số 58 Tôn thất Thiệp Saigon I.

NHÀ PHỐ BÁN TRỐNG
Trương tấn Bửu 3,8x18 có BK GPXC lầu đúc 3 từng mới cất 8T. Lê văn Duyệt, SG 7mx25 đủ tiện nghi gần chợ. trường. hẻm rộng. nâng sáng 1T8. Hỏi 786 Phan đình Phùng Sg ĐT. 24019.

Cửa hàng đường Gia Long. Nguyễn cư Trinh. Trần hưng Đạo Hồng thập Tự. Villa Phan thanh Giản, Võ di Nguy (PN) bán gấp. Hỏi 150 Gia Long. SG 2.ĐT. 21503.

370.000đ bán nhà nhỏ, sạch gọn. tiện nghi. tường xây, gạch bông gác suốt Hỏi 183/15 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Nhà bán mặt tiền đường, số 65 Bùi Viện Sg. tiện việc thương mãi hoặc mở văn phòng ngang 3mx10m (Xin hỏi nơi số 63 Bùi Viện SG).

5T2 nhà 8x22, kiểu biệt thự, gác lửng thật đẹp 3 ph. ngủ ăn khách, gara, đầy đủ tiện nghi, vườn sau 8x12. Hỏi 27. L. Cư xá Phú Lâm A.

Nhà Ngang 12m, dài 25m đồng hồ 3 giây tiện làm kho hoặc Viện bào chế. Hỏi 265 Trương minh Ký Phú Nhuận ĐT 44.594

CẦN BÁN GẤP
Vì thuyên chuyển cần bán gấp 1 căn nhà 4m,5x25m nền Ciment, mái lợp tol, vách ván dầu. khu có điện. đủ tiện nghi, gần chợ, gần trường. Giá 250 ngàn đồng. Hỏi tiệm sửa Honda Phước Minh quốc lộ 1 gần hãng dệt Vinatexco (chùa Tân Trụ) Bà Quẹo. Hỏi nhà cô giáo.

Nhà bán 2 triệu số 285/12 Công Lý lầu đúc 3 từng có điện nước. Xem nhà từ 1 giờ đến 6 giờ.

NHÀ BÁN GẤP 850.000đ
Điện nước riêng gần trường, chợ Hỏi 113/5 Trần Quang Diệu SG

Gia Định bán gấp 1,050,000 công tơ điện, nước tiện nghi, xe vô tận nhà, chỗ để xe hơi. 251/11 Lê quang Định GĐ. (ngay cổng văn phòng Ấp Bác Ái 5 vào hẻm 20m).

Lầu đúc bán rẻ nhà mặt tiền đủ tiện nghi tiện mở cửa hàng mọi ngành. Hỏi 142B Yên Đỗ Saigon.

Bán gấp căn nhà 32/10 Hùng Vương rộng 300m2 có lầu đầy đủ tiện nghi gần mặt đường. Xin liên lạc 299 Pétrus Ký Saigon 10.

Cần bán một miếng vườn bề rộng 80m dài 200m 100 cây xoài đang có trái một mùa và 3 mẫu đất sạch ở vùng Long Khánh. Hỏi tiệm thuốc rẻ Nghĩa Hưng 2/4 vô chợ Gò Đen Quốc Lộ 4.

Bán gấp 1 căn nhà, có lầu. đủ tiện nghi. Hỏi 322/15 Trần hưng Đạo SG.

Nhà bán có nuôi cá hoặc sang gà đẻ. Hỏi 24TK/40 Nguyễn cảnh Chân.

Rẻ 1/2 tiền 600.000đ nhà 5x9m gạch bông vách tường gác suốt. Đủ tiện nghi. có hẻm riêng. cửa hậu, hồ nước. Hỏi 6A Nguyễn tri Phương nối dài SG 10 nhờ dưa vào nhà Mai.

Tân Định phố trệt, Hẻm rộng đường Trần quang Khải 4mx13m có gác lửng điện nước riêng, giá 1T2. Hỏi 21 Trần Nhật Duật Tân Định.

1800thv. Xa Lộ
Bán gấp 1.800thv đất xa lộ gần ngã tư Hàng Xanh, cao ráo bằng phẳng. Lý tưởng để mở hồ bơi hay trung tâm giải trí. Giá 11T5. Hỏi 21 Trần Nhật Duật (T.Đ) Tél.94.645.

BUILDING TSN 11T
Bán gấp một cao ốc nhỏ 14 phòng, khu vực TSN. đầy đủ tiện nghi, hoa lợi trên 200 ngàn 1 tháng. Hỏi 21 Trần nhật Duật (T.Đ) tél.94645

Bán nhà có lầu đúc. rộng, 4mx20m. đủ tiện nghi. Hỏi 201/9 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Xuất ngoại Bán gấp nhà lầu đúc mặt tiền khu buôn bán phồn thịnh đang viện uốn tóc tại ngã ba Ông Tạ. Hỏi 105 Phạm hồng Thái Ông Tạ.

ĐẤT 2 MẪU BÁN RẺ
Sát quốc lộ 4 Sg Mỹ Tho có bằng khoán cách Saigon 20 cây số. 1 mẫu có cây ăn trái và ao cá 1 mẫu cây lúa ở xóm đông dân cư 4 phía có trụ rào kẽm gai. Tiện cất nhà mát và kỹ nghệ. Hỏi hãng nước đá Đức Lợi 2/10 chợ Gò Đen.

Bán nhà 400.000đ 13mx3m điện nước đầy đủ nền gạch bông có gát số 46A đường Trần quang Diệu nối dài.

Nhà bán đã đúc 1 tấm Plancher 8mx30m đầy đủ tiện nghi (có bằng khoán đất) Hỏi quán cơm Thiên toàn Lợi, Số 27 xa lộ (gần cầu Phan thanh Giản)

Nhà bán đủ tiện nghi. Hỏi tại 68/280A Trần quang Khải SG 1 hẻm Trương văn Hiến quẹo trái.

Nhà bán đủ tiện nghi 9 nút nơi yên tịnh. Hỏi 165/18 Trần quốc Toản Saigon 10.

Bán 1 máy vắt sổ Pegasus chân nhập cảng, rất mới 300000 1 Mannequin nhập cảng 70.000đ 3 máy may Standard còn mới 25.000đ (1 cái) Số 006-Lô K C/C Minh Mạng Sư Vạn Hạnh Cholon.

Công Lý bán gấp rẻ Phố lầu đúc tối tân, sân. hẻm riêng trồng cây đẹp. Hỏi 309 Công Lý (kế 311 vô vài thước) buổi sáng.

Nhà 2T2 mặt tiền 3m.5x25m đầy đủ tiện nghi. gần trường chợ. Hỏi 83/9A Dương công Trừng Phú Thọ

Nhà bán đủ tiện nghi có gác và máy lạnh 3m.5x15 giá 1T650. 144/20 Yên Đỗ SG 3.

4T6 Nhà lầu đúc có gác lửng luôn đất 4x30m đủ tiện nghi mặt tiền số 40 đường Nguyễn văn Thoại nối dài ở khoảng giữa 2 đầu là chợ ông Chu và chợ ông Hoàng. Hỏi 448 Thành Thái CL.

Bán gấp mặt tiền 10mx25m giá 2T600. 3 tầng lầu đúc giá 4T. Có ĐT và 500. 600, 850 1T100 đủ tiện nghi. Hỏi 400/11 Lê văn Duyệt SG 3.

NHÀ BÁN GẤP
6mx10m có điện nước số 19/5 mặt tiền qua khỏi cầu Cống 50m Thủ Thiêm, Quận 9. Xin hỏi 122 Đề Thám SG 2. Bán một vựa gạo 4mx3m ở tại chợ gạo cầu Ông Lãnh Số 64. Xin hỏi 122 Đề Thám SG 2. Bán một căn nhà luôn đất 4mx16m mặt tiền gần chợ cầu Muối đủ tiện nghi số 122 Đề Thám SG 2. Ai thích mua từng căn cũng được.

Bán 01 một nhà lầu đúc 2 tầng rưỡi (6mx15m) đủ tiện nghi, yên tịnh, có sân trồng cây mát mẻ. 300 ngàn một bộ bàn ăn xưa kiểu Tây bằng gỗ quí (mặt bàn dài 2m.20. ngang 1m,10). Hỏi và xem tại 391A/19 Trần hưng Đạo SG 2 (đầu hẻm số 4).

NHÀ THUÊ

Phòng đẹp cho thuê. đủ tiện nghi. 750/25A Phan Thanh Giản Saigon 10.

Phòng tiện nghi dành vợ chồng son, độc thân lịch sự. thích yên tĩnh. an ninh. mướn 10.000đ đặt cọc 3 tháng 136/26 Trần quan Diệu SG 3.

Villa cho ngoại kiều thuê có 2 5 phòng ngủ, phòng khách bếp, nhà xe, tủ lạnh, nước nóng Gần khu vực TSN. Hỏi 73/43/4 Võ Tánh Phú Nhuận.

Nhận độc thân ở trọ tiện nghi Hỏi 407 Phan Đình Phùng Saigon.

Phòng cho thuê lối đi riêng tiện nghi. 351/64 Trương Minh Giảng Saigon.

Phòng trên lầu đủ tiện nghi cho nữ sinh hay nữ công tư chức thuê trọ. Hỏi 80/13 Nguyễn Trãi Sg 5.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi hỏi 68/31A Trần-quang Khải.

Cho mướn phòng có lối đi riêng. Hỏi 273 đường Trần quốc Toản Sg.

Nhận ở trọ 3.000đ một tháng nam nữ đứng đắn nhà lịch sự đủ tiện nghi. Hỏi xe sinh tố Bạch Mai 481 Phan Đ Phùng Sg

Nhà cho thuê hẻm 21/1/15 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cho mướn 1 căn dưới đất 3mx 9m số 35/11/34 đường Phát Diệm SG. Hỏi ông Thứ Phế Binh.

Phố lầu đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê 92/31 Duy Tân SG.

Cho ngoại kiều mướn apart sang trọng. 488 Hồng thập Tự Saigon.

Cho thuê căn phố đồ đạc gần chợ Saigon. 218 Lê Lai. Đ.T. 22.845.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. 92 Kỳ Con Sg

NHƯỜNG PHÒNG RĂNG
Khu đông dân cư, cả máy. Hỏi 210 Bạch Đằng G.Đ. (buổi chiều).

Phòng Meublé đủ tiện nghi cho thuê giá rẻ. 223/776-C Bà Hạt Saigon/10.

Phòng dành cho độc thân vợ chồng son đứng đắn 7 000đ 1 mặt tiền tiện làm văn phòng v.v.150 Nguyễn văn Học GĐ

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ
Villa Bùi thị Xuân, Nguyễn Du. Trần quang Diệu Lam Sơn, Trương Minh Ký.
Quý vị chủ nhà:
Xin L/L với VP 150 Gia Long, SG 2, ĐT. 21.503.

Nhiều phòng cho vợ chồng son thuê tiếp khách trọn chiều thứ bảy. ngày chúa nhựt. ngày thường 18 giờ trở lên. Hỏi 160/14 đường Hiền Vương SG.

Phòng cho thuê thành phần độc thân. Số 402/51 Trương Minh Giảng Saigon 3.

Cần mướn Villa hoặc nhà lầu 2 từng Q. 1,2,3 để mở lớp học. Hỏi GS.Bình 207A Bùi Viện Saigon 2.

Villa khu yên tịnh nhận sinh viên ăn và ở tính cách gia đình. điều kiện đứng đắn. Hỏi 2/5 Nguyễn thành Ý Đakao Sg.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi. Hỏi 379 Thành Thái Saigon 5.

Nhà trọ đầy đủ tiện nghi, cho nữ sinh và nữ công chức. Hỏi 185/14 Phạm Ngũ Lão (SG).

Nhà cho thuê mặt tiền. tiện buôn bán. 24TK/40 Ng-Cảnh Chân SG.

Cho thuê 1 căn nhà có phòng khách phòng ngủ đầy đủ tiện nghi, thoáng mát. Hỏi tại 243/8 Võ di Nguy PN. (có trẻ con xin miễn)

Có xe hơi nên biết
NEW THUNDER BOLT
Phát minh mới của Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco và Bobine (rất dễ … 2 phút)
— Máy tăng sức mạnh 30%.
— Bớt hao xăng 20%.
— Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
Xin đến coi nguyên lý tại
HOÀNG VIỆT ELECTRONICS
642 Phan Đình Phùng SG (gần chợ Bàn Cờ). Giá 3.000đ.
UNIVERSAL MUDFLAP
Lá cao su chắn bùn bánh xe.
— Hàng mới của ITALY, đặc biệt gắn vào xe nào cũng được. Bền, đẹp, tiện.

Phòng cho thuê
Hỏi 345D Trần Hưng Đạo …

Phòng, nhà, villa
Ngoại kiều đầu tư. thương mại. ngoại giao thuê phòng nhà. villa, Saigon. Giađịnh, TSN. 30.000đ đến 800.000đ tháng. Ông Pháo, H. Việt Mỹ. 87 Trần khắc Chân Tân Định Sg1. Đ.T. 97.353.

Chỗ trọ sinh viên giáo chức có phòng riêng nam nữ nơi để xe gắn máy. rộng mát 2000đ mỗi người.181/26 Lạc Long Quân Saigon 11.

Villa cho thuê
1 tháng 50.000đ sân rộng. hai phòng ngủ, 1 phòng khách garage để xe hơi có máy nước nóng và đầy đủ tiện nghi. Muốn xem nhà xin lại mỗi buổi tối từ 6g-11g Địa chỉ số 10 cư xá Tự Do đường Phạm hồng Thái Gia Định.

Cho Ngoại kiều thuê Apt. 1 phòng ngủ + khách + bếp + nước nóng + ĐT. 212/5 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Văn phòng cho thuê có Đ.T. và cho mướn 1 phòng lầu mặt tiền đủ tiện nghi. Xem 6 Lữ Gia.

Apt 13C Kỳ Đồng cho ngoại kiều thuê. Hỏi 282A Trương minh Giảng giờ làm việc.

Phòng luôn đồ đạc cho vợ chồng son có chỗ nấu ăn 528/5 Võ di Nguy Phú Nhuận

DỊCH VỤ CHO MƯỚN NHÀ
Kính mời quý vị chủ nhà và khách Ngoại Kiều Liên lạc số **61 Chi Lăng**, GĐ. ĐT: **41.530** (giờ làm việc) để gửi nhà và mướn nhà.

Phòng cho mướn. 351/71 Trương Minh Giảng

Nhà Cho Thuê
cho thuê mặt tiền cửa hàng lầu ở Hỏi 208 Lý Thái Tổ SG 50 000đ, 20.000đ 1 tháng.

Cho ngoại kiều mướn phòng rộng. lịch sự, đủ mọi tiện nghi. Hỏi 371 A-B Hai bà Trưng Saigon.

Phòng đầy đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê mặt tiền Trần hưng Đạo. Hỏi 178 Trần Hưng Đạo Tél 20.617.

Cần thuê
cơ quan ngoại giao đoàn, công ty đầu tư, khai thác kinh, tế cần thuê dài hạn Villa,nhà,từ 2 phòng trở lên giá 80.000đ đến 500.000đ thuộc các vùng gần Saigon. L/L. 148 Hồ văn Nga Saigon 2. phone 25817.

Văn phòng cho thuê trang trí đẹp có Đ T đều kiện để dàng giá rẻ 92 Kỳ Con Saigon 2.

KHÁCH SẠN
KHẢI-HOÀN
Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi. có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon (góc 81 Bùi thị Xuân)

Sinh viên nhận ăn ở 9000 1 tháng dành riêng cho sinh viên nghèo Không ăn 2500đ 1 tháng. phòng meublé, đủ tiện nghi chỉ còn 6 chỗ. Bán rẻ 1 Honda dame tốt. Hỏi 170 Nguyễn văn Thoại.

Cần mướn văn phòng tại Đà Nẵng 50m2 trở lên, 2 từng lầu có điện, nước, Liên lạc ông Nghiêm 9A Tôn Đản SG. ĐT. 22.149 giờ làm việc.

Phòng, nhà đủ tiện nghi. nơi mát mẻ chỗ yên tịnh, rất tiện cho sinh viên, vợ chồng son, công chức độc thân 10ngàn 8000 7.000đ 6.000 có thể chấn khi đi hoàn lại gát 1 chỗ 4.000đ. Hỏi 14 Tôn Đản K.H Saigon.

Cho thuê 1 căn nhà đủ tiện nghi 1 xe Jeep. Hỏi số D 103 cư xá Nguyễn trung Trực đường Trần q Toản Sg

Đà Nẵng cần thuê dài hạn một villa khu hành chánh để làm văn phòng đại diện công ty. Liên lạc Ô. Trai hộp thư 56 Đà Nẵng trước ngày 3-9-1973.

Mướn villa cần 1 villa trệt (có phòng bồi bếp) tại trung tâm SG hoặc Phú Nhuận Liên lạc trạm xăng Caltex chồng trường Diên Hồng ĐT. 91.050.

Cần mướn 1 căn phòng hay nhà nhỏ tiện nghi, riêng biệt. Giá khoảng 10.000đ/tháng trở lại. trả từng tháng hoặc từng 3 tháng. Xin thư về giáo sư Chi. Hộp thư 1147 Saigon.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi không nhận trẻ em 15.000 và 12.000. 436/24 Lê Văn Duyệt Sg.

Phòng lầu đúc cho mướn 2 người7.000đ. 22i/1B Trương minh Giảng Saigon.

Villa cho ngoại kiều thuê. 2 phòng ngủ, máy lạnh, ĐT sân xe. Hỏi 112A Bùi Chu SG.

8.500đ phòng 4mx7m, tủ giường, balcon phòng 3000đ chọn nam nữ sinh tốt ăn ở trọ. Số 281/26 Nguyễn văn Thoại (Shell cư xá Lữ Gia đường auto vào).

Cho thuê 1 phòng tiện nghi lối riêng 2 độc thân 8.000đ 436/22 Lê văn Duyệt SG.

Nơi trọ cẩn thận nhất cho nữ sinh viên, nữ sinh, nữ công chức, nhà ống, mát. giá rẻ. Hỏi 164 Nguyễn Thiện Thuật.

Cho thuê một từng lầu đủ tiện nghi … đường Cao Thắng Sg. Xin … 223 Võ Tánh Sg. Đ.T. 90.55

Cơm tháng và ở
Còn 3 chỗ trong 1 phòng rộng rãi điện nước phòng tắm đầy đủ (lầu3) 185/2 Trần quốc Toản Sg ưu tiên cho nữ sinh và nữ công chức (ăn và ở) 15.000đ00 (một ngày 6 món) nhận đem cơm đến tận nhà (12ngàn 1 tháng.

RAO VẶT RAO VẶT

HONDA VTN
Mui tôn, băng nệm, xe nhà chùa ít đi. Hỏi 197B Lê văn Duyệt.

R.4 Camionnette
Mới làm máy, dư dùng bán gấp. Hỏi 601. Lê văn Duyệt Sg. Trong giờ làm việc. ĐT. 90.124.

2CV tuyệt hảo có radio, 900 ngàn. Hỏi ô. Phi số 6 Đồn Đất Sg. ĐTQS.40.677, giờ làm việc.

Taxi 4CV đời NBS tấp lô nồi 1 đời chủ đồng sơn máy toàn hảo coi xe ưng liền bán gấp hỏi tại 25 đường Bắc Hải (tiệm bánh Bách Khoa) lối vào cư xá Sĩ Quan Chí Hòa.

Bán Dauphine
Taxi ED có Radio. chủ tự lái và 1 Jeep Capot cao EQ. Hỏi 159A bến Lê quang Liêm Cholon, trong giờ làm việc và Chủnhật.

Taunus Familiale EB hoàn hảo, đẹp cần tiền bán 900. 220 bis Pasteur.

Bán Volks wagen du lịch EM. 2 (NBU) máy mới, xe toàn hảo, ít đi. Trong giờ làm việc Hỏi Ô. Quyến 67 Nguyễn Du Sg Đ.T. 90.540–20.970 ngoài giờ làm việc : 152/26 Yên Đỗ Saigon.

P.404 Super de luxe EH. 9... số 1 lên, có máy lạnh, nguyên thủy, bán. Hỏi 151 Bùi thị Xuân Gia Định.

Bán Peugeot 403 VTN EB.9.- Toyota T25 VTN EO3. 515 bến Bình Đông Cholon Xóm Củi.

MAZDA 1000 PU EO
thật tốt.225A Trần Q.Khải Tândịnh

350.000đ xe Goliath vận tải nhẹ. Hệ thống điện mới, máy mới làm. Mua xong đi ngay. Đặc biệt ít hao xăng. Hỏi 73 Nguyễn Bỉnh Khiêm Đa Kao. Tél. 97822.

Bán gấp Toyota Corolla 4 cánh mới nguyên còn hóa đơn. Autin 1100 ED toàn hảo bán 1 trong 2 chiếc. 322 Lê văn Duyệt SG 3. Xem xe suốt ngày

Xe Jeep 40.000đ
Có sẵn xe Jeep. du lịch cho mướn 277 Hai bà Trưng Sg. ĐT.98557

Auto Radio T.V
Nơi duy nhất chuyên Ráp và Sửa tất cả loại máy **Radio, Cassette, Cartridge, T.V.** xe hơi **Ant, Autom** nhanh kỳ. giá hạ, nơi đậu xe an toàn. Mời đến Radio Thanh Vân. **134 Cống Quỳnh Sgn.**

3.CV V.T.N đời EI 9 nút ít hao xăng bán gấp Liên lạc 22 Bà Hom Phú Lâm.

Cần bán 1 Corona Mark II. 1 Honda VTN thiệt tốt bán 1 trong 2 50A làng phố bình tự lập qua cầu Phan thanh Giản 300m bên mặt ngoài giờ làm việc.

Cần tiền bán rẻ Microbus GMC 12 chỗ ngồi EQ.1... Hỏi bà Lan 118 Hùng Vương Cholon (Viện truyền máu QG).

Fiat 125 de Luxe
EP 9... máy lạnh. hoàn toàn mới. Hỏi 96bis Công Lý (ngang Thương xá Tam Đa).

2CV du lịch, bán gấp 825.000đ cuối đời EA. Automatique sơn đồng. máy tuyệt hảo ít hao xăng 5L.5/100km. Xem xe tại 259/6F Phạm hồng Thái GĐ (Cư xá Tự Do, Lê văn Duyệt nối dài) mời ông Bà Tb/Tá trả 800.000 lại thương lượng.

Mazda 1500 de luxe ER 4 đèn hông lớn thắng Ceweau, radio máy lạnh nguyên xứ. Bán hoặc đổi xe 90-92 Phạm hồng Thái Sg.

Sambar đời EH, bán rẻ. 14A Nguyễn Tri Phương (nd).

Jeep Willys cao. 1 station Wagon tình trạng hoàn hảo giá đặc biệt. Số U 6. trại gia binh Thiên bộ Dương đường Tô hiến Thành Saigon. Ngang trung tâm bán lẻ Q.T.V.

Cần bán một máy phát điện 37 KVA máy kéo dầu cặn hiệu International rất mới. có thể chế vào xe vận tải giấy tờ đầy đủ giá 500.000đ tại 397 Trương-M Ký Lăng Cha Cả.

Intern 1700 bán 2 xe hàng EF.9.. EH.1.. và xe xúc hiệu Yale EH.8.. xúc 5 tấn, tất cả hoàn hảo, vỏ ruột mới. 72 Bùi Chu Saigon 2.

Taxi 4C.V bán, xe NBT toàn hảo, 100A Cư Xá Đô Thành gần chân y viện Vườn Chuối

P.203 du lịch thật tốt số máy 170. Hỏi Tám số 3-4 Đường Hùng Vương, tại ngã tư Trần Nhân Tôn Sg 5).

Jeep cao civil tân trang, ít hao xăng, 4 vỏ ruột còn mới. Tình trạng toàn hảo. Bán rẻ. Xem xe 191 Bùi Viện Sg.

Cần mua một xe xúc nhỏ cỡ 2, hoặc 3 tấn tình trạng tốt. Liên lạc số 3 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội Saigon 4. ĐT. 25.695 miền trung gian.

Opel Rekord DL
Có Radio đời NBV đẹp lộng lẫy, ít hao 7L/100CS. Xe. ít đi giữ kỹ còn tốt như mới, dư dùng bán giá rẻ. Hỏi 162A Cộng Hòa Saigon.2.

SƠN DẶM VÁ XE HƠI
Honda - Vespa
Giá rẻ nhất thủ đô. **lấy công, làm lời**, láng bóng đẹp nhanh chóng Có thợ đồng máy lo phần đồng máy. Ghé qua 1 lần sẽ nhớ mãi Garage AIV 337 Ng văn Học GĐ (dốc cầu Băng Ky) Tel. 37 949–92.603. Có thợ đến tận nhà sửa ngày đêm.

Hillman «Imp» 5L/100km. Rộng như Mazda 1200. sơn đồng máy mới thay toàn đồ origine. Hỏi 27 Đinh Tiên Hoàng Đakao.

Salon Xe Hơi
Bán 2 Datsun 1000 EI Honda VTN EP Mazda 1500SS EO mua VTN nhận gởi xe bán cho mướn trước 624 Phan thanh Giản Sg. ĐT 91.927.

Renault 8.EO 8
Một đời chủ sơn Origine. Xe như trong hãng hết chỗ chê 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 Chevrolet 10 đời trước Pick.up ER thật tốt và nhiều đồ xe Buýt Isuzu lớn xe Buýt Saigon. còn thật tốt. Hỏi 20 Trương Vĩnh Ký Mỹ Tho ĐT: 2083.

780 ngàn Dauphine EP 9 nút, máy đồng sơn toàn hảo. 194 Hồng thập Tự Sg chiều 3g-6g.

Daihatsu VTN
máy thật tốt 900 ngàn Honda VTN xe nhà 620 ngàn.69/3 Dương công Trừng (hông trường đua Phú Thọ)

2CV du lịch. Tình trạng toàn hảo. Cần tiền bán gấp. 3 Phan Châu Trinh Gia Định.

Cần mua Datsun 1.000 Pick-up cũ để chở đồ. Hỏi Bà Hiền (cư xá Chi Lăng) 69B/7 Hàm Nghi Biên Hòa.

Fait 600 du lịch nhỏ như Honda máy đồng sơn tốt ít hao xăng bán. 42, Triệu Đà ChoLon.

Dauphine ED. Aifa R - méo, 5 số thắng dĩa. màu trắng. máy, sơn. đồng nệm toàn hảo. Bán 1.198.000đ Xem xe buổi chiều tối tại 126, đường Thành Mẫu, Chí Hòa (Ngã ba Ông Tạ).

Bán Dauphine ED. năm số thắng dĩa. Tình trạng toàn hảo. Hỏi 215B/30 Cư Xá Chu mạnh Trinh. Ngoài giờ làm việc.

Bán xe Honda 360 EI 4 một đời chủ ít đi. địa chỉ 331 Trần bình Trọng C.L. tại Garage Hồng Phát.

650.000đ Honda VTN EO.5. còn mới xe nhà. Hỏi 10A Tự Đức nối dài Saigon.

Opel EB Familial thiệt tốt giá 860.000đ. Hỏi 22/12 Huỳnh quan Tiên Phú Nhuận khu cư xá Trương minh Giảng

Fiat 850 Coupé
Sơn trắng. Cartridge Stéréo toàn hảo EI 9 dầu. xem xe 138/5 Bùi Thị Xuân Saigon. Điện thoại 93 299

MAZDA 1500 SPÉCIAL
Thắng dĩa máy lạnh Origine Radio Ant tự động. Modèle cuối 1970 Sơn màu kem lợt. còn mới. Xem xe 138/5 Bùi thị X... S... Đ.T 93299

Taxi 4.CV đời mới. Bán thật rẻ. Số 135 Nguyễn văn Thoại trước Đại Nam Ngân Hàng.

Bán xe Desoto chưa chạy còn mới nguyên. Hỏi tiệm giầy Phạm Quý. 1 Thương Xá Tam Đa Saigon.

Daihatsu EO bán hẻm 135/260/9 Ngô tùng Châu Xóm Gà GĐ.

Bán hoặc đổi xe du lịch 1 căn phố lầu đúc 4 từng. luôn đất. có B.K. sân trước mỗi từng đều có balcon, cửa sắt lộng kính. cửa sắt kéo và cửa lưới. phòng vệ sinh và tắm sân thượng ĐT. khu sang trọng và rất an ninh. Hẻm rộng cách lộ lối 10 th. (gần trường học Văn Lang). Xem nhà ưng ý ngay LL. 27A1 Nguyễn hữu Cảnh TĐ. Saigon 1.

Xe Cho Thuê
Jeep cao, toàn hảo 40-45.000 Ladalat 50-55.000. Du lịch lớn nhỏ 50-70.000. Cho thuê **Chuyến, Giờ, Ngày** microbus đời EQ. ER và du lịch đủ loại đi xa gần. **dt 24.019.** 786 Phan đình Phùng Sg

LADALAT EQ
Máy Ami 8, chủ Rodage lấy rất kỹ. từ phía bọc mica, modèle rất đẹp bán rẻ 1T4. Hỏi 45 Trương minh. Ký Gia Định.

Chevrolet du lịch đời EC bán gấp. 364 Phạm hồng Thái (hồ tắm Cộng-Hòa) Hỏi Ô. Kent.

LADALAT DAUPHINE EE
Như mới. Bán 1 trong 2. Hỏi 64 Nguyễn văn Thoại Bảy Hiền (cạnh Essogas Nam Hoa).

Mazda 1500 EI.6 De luxe
1 chủ, Radio. máy lạnh. Cassette. màu trắng,mớinguyên. 112CaoThắng Saigon.

Bán Peugeot du lịch 203 máy. đồng. sơn. nệm toàn hảo EM. 75.. giá 620 ngàn. 343 Phan đình Phùng Saigon

Cần bán gấp xe Simca. Elysée EA.5.. (du lịch). Hỏi ông Năm Rìu. số 24B Phó cơ Điều. Chợlớn (hoặc ông Thái số 522Bis Nguyễn Tri Phương nối dài) (gần Cục QTV).

Jeep capot cao EP.5, tốt rẻ coi xe nơi 60/97 Yên Đỗ Saigon 3.

P203 Familiale pont lớn. boite dài máy đồng sơn toàn hảo, 1 máy V.W 1500, 1 máy bơm Nhật và nhiều đồ phụ tùng V.W. mới cũ, dẹp tiệm bán rẻ. Hỏi 557 Võ di Nguy P.N.

Xe Cho Mướn
muốn du lịch sở phí nhẹ. xin liên lạc 320A Hồng thập Tự Sg. ĐT-47912. Jeep - Daihatsu. Landrover. Cho mướn ngày hoặc tháng. bán 1 Honda SS50 toàn hảo. 1 Lamdrover.

320.000đ Traction EA xe toàn hảo, bán gấp. Hỏi 38/10 Trần khắc Chân Tân Định Sg1.

Peugeot 203 dl. Máy 1 triệu 27 sơn đồng máy tốt. Cần tiền bán gấp. Xin hỏi 500 Lý thái Tổ Saigon.

Bán rẻ 2 660 ng Volkswagen microbus đời EB.6 đồng. sơn, máy thật tốt bán gấp miễn trả giá. 46/18 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ Bi da Thanh Vân đi vào quẹo trái 50m.

Contessa 13000 đời ED8 đồng. sơn, nệm máy toàn hảo. Rodio cassette ant. tự động. Giá 1T2. L/L 376 Trần quý Cáp Saigon ĐT 44.844.

Volkswagen đời NBT (EL) toàn hảo, hỏi Đại úy Tuấn 268 Lê Thánh Tôn Sg2.

Cho mướn xe hay:
THUÊ XE
Đủ loại giờ. ngày tháng chuyến. Xe cưới lộng lẫy đi xa gần. Đ.T. 44628. Ngọc Lê 331 Trương minh Ký. Gia định. Quý vị chủ xe du lịch. Pick-up Jeep và các loại muốn cho mướn với giá cao. thân chủ cẩn thận và tín nhiệm. Xin liên lạc địa chỉ trên. càng sớm càng tốt.

Xe dọn nhà
đủ loại xe,nhân công dọn nhà chuyên chở hàng hóa đi xa. gần. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon. ĐT 21554 giờ làm việc. ĐT 94.123 ngoài giờ ngày lễ.

Jeep lùn bán. Hỏi tại J2 Tô hiến Thành CL.

Bán Jeep capot bầu toàn hảo. Hỏi 170 Lý thái Tổ trong giờ làm việc Đ.T. 93.139.

TOYOTA CORONA Fam EC.
chủ lái, xe nhà ít đi giữ cẩn thận. Miễn trung gian. Xem xe cả ngày tại 36 Hùng Vương Thị Nghè GĐ.

Peugeot 203 du lịch máy đồng sơn toàn hảo Ford 54. Chevrolet 55. Cả hai xe tình trạng tốt.148 Phan thanh Giản Hai Bà Trưng.

Volkswagen NBT thật tốt chủ lái. Hỏi 134/1B Bạch Đằng Hàng xanh. (hẻm cây xăng G.Đ) ngoài giờ làm việc miễn tiếp trung gian.

Toyota 800 F 4 lít 100/km bán gấp. 60 Xa lộ P.T.Giản sát Phượng Hoàng Patin.

Kẹt tiền Bán gấp rẻ Toyota 800, EI.PU. mui băng nệm thật thật tốt. Trung Nam 225 Trần quốc Toản Saigon.

P.203 Taxi chủ lái. đã thay đồ 403-404 thật hoàn hảo, cần bán gấp. Hỏi 182 đường Phan văn Trị Gia Định buổi trưa từ 12 giờ trên lầu.

Honda VTN xe nhà thật tốt bán gấp giá rẻ. Xem xe tại 27 Phạm hồng Thái GĐ (trước mặt Ty Bưu Điện).

La dalat EP 1 đời chủ ít đi thật tốt bán rẻ 115 Hồ văn Ngà Sg 2.

Bán Mercedes 220 mới toanh
Model mới nhất EQ. 9 nút chưa hết rodage, tuyệt đẹp. lộng lẫy. quý phái. sang trọng kính xanh. máy lạnh Radio cassette tìm đài tự động. tay lái lâu. tiện nghi cho những cuộc du lịch các tỉnh trong thời bình xài Mercedes 10 năm khỏi cần coi máy mới. Xem xe 192 Nguyễn Minh Chiếu (gần bộ 7 món Ánh Hồng).

Caterpillar ...Đ.4-Đ bán gấp coi xe suốt ngày số 57/4E ngang trạm biến điện Xa Lộ Saigon.

7.000đ cho thuê xe Ford Custom 12 chỗ ngồi để đi du lịch, hành hương. Liên lạc 115 Trần văn Thạch Tân Định Sg 1. Đ.L : 94.358.

Jeep Cao Reo III
Toàn hảo như mới xem xe tại quán nhậu Lai Rai số 113/20 đường Trần xuân Soạn Cầu Hàng G.Đ.

TOYOTO CORONA DELUXE
1968 EH số mới ER 4 Radio. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Falcon Microbus toàn hảo bán rẻ.Hỏi 66 cư xá Đô Thành Saigon III.

Toyota 2000 EO 4 vận tải nhẹ toàn hảo. 116 đường Phan văn Trị Gia Định.

Mercedes một đời chủ, nguyên thủy ít đi 950.000đ.00. Hỏi 177 Trần bình Trọng Chợ Quán Saigon.

Daihatsu EH VTN mui rất Simca 1300 NBO 32 Nguyễn Lâm sau chợ Ng-Tri Phương.

Taunus 12m EC bán gấp 35-37 Huỳnh quang Tiên Saigon trong giờ làm việc.

Samba Station Wagon kiểu 197: số ER mới toanh. mui, kính băng Origine, 100 cs 5 lít xăng. Bán 600 ngàn 132 Trương minh Giảng Sg.

Jeep Capot cao, Jeep lùn bán Toàn hỏi 57/6. Garage Permanent Phan thanh Giản Xa Lộ ngang nhà máy phát điện.

Bán 2 Microbus Desoto Maxiwagon B.300 Sportman tình hao kéo ở hãng ra chưa lăn bánh chưa lấy số. Liên Lạc Ngoài giờ làm việc xin hỏi ô Hồng 181/45 Trần q... Toản Saigon. Trong giờ làm việc xin ĐT số 20.480 94.511

Toyota Mark II du lịch EO một đời chủ xe thật tốt như mới. Hỏi tiệm Nam Hoa Essogas 119 Nguyễn văn Thoại GĐ.

Bán gấp xe ID.19 đời EC hoàn hảo. Hỏi 101 Cách Mạng (cầu Công Lý) GĐ.

Simca 1000 EC bán gấp. 158/239 Thoại ng. Hầu Ông Tạ.

P.203 số máy T.35 bánh lùn xe thật tốt cần bán tại Tiệm ảnh Tân Viện Mỹ Gia Long Gò Vấp gần chợ.

P.404 DL xe còn như mới coi xe chịu liền. Hỏi số 1 YếtKiêu cạnh hồ tắm An Đông

Mazda 1200 thật tốt. Hỏi 776 Phan-đình-Phùng Sg.

Bán gấp 1 Jeep Willys Capot EP giá 650.000đ 1 Austin dulich 420.000đ Hỏi 75 Trần quang Diệu Saigon 3.

Bán Daihatsu EO Hijet VTN 104 dạ cầu chữ Y Phạm thế Hiển.

Hillman EL 450.000đ Máy hoàn toàn 533/7 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (bên Cư xá TMK).

Mazda 1200 đời EI màu trắng có radio. tất cả nguyên thủy. Xin đến 129 Huỳnh Quang Tiên (PN).

Taxi 4 CV bán, đời NBT, xe toàn hảo. Số 7 đường Bùi Chu. tiệm Phở. Hỏi Tư Dũng.

Toyota 800 EH
Du lịch màu trắng, nệm đỏ còn tốt bán gấp 1T290. Hỏi 611A Phan đình Phùng Saigon 3.

Bán xe Mazda 1100 thật tốt đời EQ.5. hỏi 217 Trần quốc Toản Sg 10. ngang HVQGHC.

Toyota Mark II Familliale EI, máy còn tốt, bán 21/10 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

Jeep tân trang Cabot cao hoàn toàn 706 đồng. sơn còn tốt chắc giá 550.000đ. Hỏi 92 Hồ biểu Chánh Phú Nhuận tél : 42122.

Toyota 800 DL
EH.9 màu cam, radio xe thật tốt hỏi 27, Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

Bán 2 CV du lịch. đời EE thật. nệm đồng sơn toàn hảo. Hỏi 11 Bến Nguyễn Nhược Thị Q.7.

Honda 360 VTN
Bán gấp, xe nhà, còn nguyên thủy ít đi. Hỏi : 274 đường 13 làng Phố Bình Thủ Đức.

V.W dl mới làm lại tất cả thật tốt. giá phải chăng 553 Phan đình Phùng Saigon.

Ladalat EQ.4. Dauphine
Bán 1 trong 2. Số 64 Nguyễn văn Thoại Bảy Hiền (cạnh tiệm Nam Hoa Essogas) ĐT. 42.707.

135 ngàn Renault Estafette EA V.T.N máy Dauphine cho ai muốn tân trang sửa lại và Taunus 17 NBV thật tốt. Hỏi Ô.Can 300 Hai bà Trưng Tân Định

Vauxhall EL toàn hảo ít hao xăng Hỏi 321 Trương minh Giảng.

Volkswagen du lịch đời NBU (EL.9..) sơn đồng máy toàn hảo. Bán gấp. Xem xe tại 101 Pasteur SG. Hỏi Ô.Cường.

Trần Quốc Toản
199/44 bán hoặc đổi xe du lịch.

Cortina EE.2.. toàn hảo. Hỏi 246 Hồng thập Tự Sg.

Bán xe Ford Anglia du lịch xinh gọn. Hỏi 234 garage Thái Hòa đường Bạch Đằng G.Đ.

Daihatsu Bán gấp xe nhà đời EI. Hỏi 26 Nguyễn trường Tộ Khánh Hội SG.

Honda 360 VTN đời EO còn mới và 1 xe. Cortina đời ED thật tốt ít đi. Hỏi 275 Trần Quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Opel Record đời 58 DL. 12V. 650 ngàn Xem chịu liền. 479 Lý Thái Tổ Sg.

La dalat EP màu trắng mới đi 9 ngàn CS. Xe còn thật tốt. 121A Nguyễn Thông (nd) H. ang Đạo Sg.

Dauphine Gordini, EE, 4 tháng dĩa. 4 số tới, 5 vỏ mới. mỗi tuần chỉ chạy có buổi sáng chủ nhựt vì làm ở xa, ít hao xăng. chạy xăng thường, bán gấp. Hỏi 33/9 Trương Minh Ký Phú Nhuận Gia Định.

Toyota Corona du lịch EC
Màu trắng ít đi rất tốt 197B Lê Duyệt Saigon.

Jeep Capot cao toàn hảo Long 159C Chi Lăng Phú Nhuận, miễn trung gian bao sang tên.

Xe du lịch bán 1 xe Corvair. Hỏi tại 320A Hồng thập Tự SG 3 (mời Ô.Tùng đến thương lượng).

Simca 1000 EB hoàn hảo. 744 Phan Thanh Giản SG.

Bán 403 VTN. tình trạng tốt tại 300 Hùng Vương Hàng Xanh Gia Định.

Bán 404 EB đời mới toàn hảo 177 Nguyễn công Trứ SG.

Bán xe Jeep Wagoneer hiệu Kaiser số dàng bộ GA... Hỏi 378/2 Hai bà Trưng TĐ.

Peugeot 203 tình trạng toàn hảo, bán giá 700 ngàn đồng Hỏi ông Ái. 246 Đề Thám Saigon Tel 95628-94839.

Toyota Mark II PU
Có máy lạnh Radio. Hỏi tiệm điện Vĩnh Thịnh (ngã ba xa lộ) Hố Nai Biên Hòa.

P.203 dl. mới tân trang đúng mức, thật đẹp, bán rẻ. 551 Phan đình Phùng Saigon.

Cần thuê du lịch Microbus
Công ty.. tư nhân VN và NK cần thuê gấp dài hạn du lịch và Microbus đủ loại. **ĐT. 24.019** 786 Phan Đình Phùng SG.

Desoto 15 chỗ ngồi ER một đời chủ ít đi. hoàn hảo. Tiện dụng để khai thác xe đò. 64 Nguyễn văn Thoại Bảy Hiền (cạnh Essogas Nam Hoa).

MAZDA 1500 DE LUX. EH
Máy lạnh Radio màu trắng. Còn nguyên thủy hết chỗ chê bán hoặc đổi xe nhỏ 197B Lê văn Duyệt SG.

La Dalat EP-85 hoàn hảo. Bán. 264-L Trương Minh Giảng.

900.000đ Volkswagen du lịch xe hoàn toàn thật tốt. 12/1 Nguyễn Huệ GĐ

Mazda B.1500 ER VTN không mui [illegible] hảo 43 Lê văn Duyệt SG (ngã 6).

AMI 6. EC 9
3.CV tình trạng toàn hảo kiểu du lịch tuyệt đẹp. 197B Le văn Duyệt Saigon.

Contessa 1300 đời EE Jeep Willys cao cả 2 xe tình trạng toàn hảo. Hỏi 234A Hiền Vương Saigon 3.

2CV EB du lịch đời thiệt 6 kiếng. sơn đồng máy mới xe rất ít đi vì dư dùng bán Xem xe tại 15/15 Thoại ngọc Hầu GĐ (đi Trương minh Ký tới Phở Quỳnh Tín quẹo về).

Simca 1000 EB.
một đời chủ Toàn hảo. 361 Lê văn Duyệt. SG.

Bán Xe du lịch Taunus 12 đời ED và một máy rửa chén hiệu Ignis hiệu còn tốt. Giá phải chăng. Xin hỏi 72/8 Nguyễn Đình Chiểu Tân Định Saigon.

MAZDA 1500 FAMILIAL
4 cửa nguyên xứ ER Model 1970. Máy lạnh Radio thắng hơi đèn signal lớn. 238 Võ di Nguy P.N.

Motor Adler bán 404/36 Phan đình Phùng Sg3.

Plymouth 57
Bán gấp giá rẻ Plymouth 57 dl. 6 máy sơn. đồng, máy thật tốt, tiện làm xe lô, xe cưới, hay cho ngoại kiều, nhỏ bảo, thuê giá cao. Coi xe tại 21 Trần nhật Duật (T.Đ).

Inter 1700 dầu
EG 6 số mới toanh hiệu K-lly xe Benne thùng mới.325 Nguyễn thiện Thuật Sg.

195 ngàn Peugeot 202. toàn hảo, cần mua Mazda 1.000 toàn hảo mang đến 776/1 Bến Nguyễn Duy Q.8 buổi chiều.

Lãnh bán xe benne, xe xúc, máy ủi. camion máy ày. có sẵn gởi xe cho khách. Ông Hồng 145 Đề Thám Saigon. ĐT.99860.

HONDA 360 dl, LADALAT
EQ tình trạng hoàn hảo. 296 Quốc lộ (giữa ngã tư Bảy Hiền và Bà Quẹo).

D.K.W đời EB. Tình trạng toàn hảo. Coi xe : 173 Gia Long Saigon. Thứ Bảy buổi chiều Chủ Nhật cả ngày.

Mazda 1000 PU
xe như mới, bán. Ông Châu. 260 Trần hưng Đạo Saigon.

CHUYÊN LÀM
CHỈ XE HƠI
Bằng Inoxydable và nhôm
CẨN THẬN - RẺ ĐẸP
146/1 Yên Đỗ. (Sau tiệm hottoc Hoàng Lộc) Saigon. ĐT-95.293.

Kiếng trước Chevrolet 55, luôn cao su mới và phụ tùng. ĐT. 40.777.

Bán GMC dầu đồng máy hoàn hảo. Hỏi 459 Hậu Giang Chợ Lớn.

Ghe chài bán
Bán đủ loại ghe chài trọng tải từ 50t đến 200 tấn. tình trạng thật tốt. sử dụng ngay. Xin hỏi xưởng Nam Chánh số 1027 Phạm thế Hiển Sg8.

40.000$
Cho mướn xe Jeep tháng
Hỏi **61** (số cũ) 81 (số mới) Chi Lăng Gia Định (cạnh pharmacie Thanh Tâm) Đ.T. 41.530 (giờ làm việc).

Bán gấp xe 2 CV đẹp 6 kiếng du lịch 1E Trần Q Toản Saigon 10.

Toyota Corona EH, 404 ER Famil mark II PU; **Jeep** cabot bầu cao. **Ladalat** EQ 4. Hỏi 157 Nguyễn thái Học Saigon.

Simca 1000 EB.9.. xài kỹ. thật tốt bán. Hỏi 97 Cao Thắng Saigon.

Accu đủ loại cho xe Nhật, Huê kỳ. Tây, máy cày và Tivi v.v... Bán giá rẻ. bảo đảm. Quảng An Lợi. 72 Pasteur Saigon 1 (gần Trường Bá Nghệ Cao Thắng)

Ladalat EQ. (Mới 98%) một chủ. Xe đầy ít đi mui nhôm, cửa méca chung quanh Đi xa bán.23/4 Lê văn Duyệt GĐ (cạnh Cầu Bông).

Daihatsu V.T.N đời EO màu trắng toàn hảo.

Ladalat đời EQ3 mới tinh

Honda Du lịch đời EO1 màu trắng. Hỏi 296 quốc lộ 1 (giữa ngã tư Bảy Hiền và Bà Quẹo).

Xe hư Rapido mở chiến dịch «Nhanh và rẻ» sửa chữa dặm vá. đồng sơn (bảo đảm sơn ngoại quốc). Mời quý vị tìm đến đúng Rapido. 448 Võ di Nguy Phú Nhuận (từ ngã tư lên 200m tay mặt) xe nằm đường. gọi ĐT. 40.081. có thợ đến ngay.

Cần mướn xe
Cần mướn nhiều xe du lịch, Vận tải nhẹ. Jeep cho ngoại kiều giá cao. xin mời liên lạc Phú Hải. 335 Trần Quý Cáp Sg Đ.T. 90689.

Sang tên đăng bộ
Chứng nhận xe không bị ốp bộ. Giải đáp mọi thắc mắc về lý lịch chiếc xe để khỏi mua lầm xe bất hợp pháp. Nhận sang tên đăng bộ các loại xe du lịch. Tín nhiệm, kết quả nhanh chóng. thù lao nhẹ. R.E.E.S.A. 21 Trần Nhật Duật (T.Đ) tel 94 645.

Bán 1 Jeep lùn toàn hảo 680.000. Hỏi : 448 Trần quý Cáp. Saigon.

Daihatsu VTN 1000 EI 8 dầu tuyệt hảo hoặc đổi Ladalat. 241 Phan Đình Phùng.

Peugeot 203 VTN thật tốt. Hỏi 344B Lý thái Tổ Sg 3.

OPEL GT
Sports 1900 độ dáo duy nhất tại V.N. 4 máy. số thường. máy lạnh. radio. cassette stéréo. Commande tại hãng 11 ngàn cây số. Giống hệt xe B.B. trong phim «Le loup et la poupée». Bán rẻ hơn giá thuế. Hỏi tại gian hàng 165 (trệt) thương xá Tax Nguyễn Huệ Sg.

BÁN KÍNH XE
Bán và ráp kính xe hơi đủ loại kính Origine Cortina. Chevrolet. Opel, Ford, Dodge, Mazda, Datsun v.v... Giá hạ, bảo đảm, nhanh chóng. **Hồng Dung 446 Lê v.Duyệt Sg, ĐT. 41.339.**

Peugeot 404 Commerciale EI. **Toyota Mark II** 70. EQ.6. máy lạnh. radio. cassette. **Mazda 1200** EO. 1 radio cassette. **Toyota** Corolla EO. radio cassette. **Mazda 1500** ER. 4. máy lạnh radio cassette. **Datsun** 1600 Sport EI. **La Dalat** EQ. 4. Xem xe 222 Trần quang Khải.

MUA GIÁ CAO XE HƠI
Các loại. Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gởi huê hồng nhẹ.Salon **ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon**

Simca 1000 EB.5 bán. 161 Trương tấn Bửu P.N

Xe LA DALAT
Mui nhôm bảo vĩnh viễn cửa mica 14.000đ Nhà máy mui nệm [illegible] loại xe. **Công Bình, 94 Lý Thái Tổ Sg.**

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay du lịch và Pick-up đủ loại, tiền bạc. thủ tục mau chóng. Do Salon 527 Phan thanh Giản Sg.

Volskwagen
DL 1500 de luxe và bảng kiếu EH
Jeep capot bầu và cao
Renault 8 EO.3
Toyota Corona DL EG
Mazda 1500–70 443B Hai Bà Trưng Tân Định

Honda EP. VTN mui bố 1 đời chủ bán chắc 720 ngàn. Hỏi 847 Hậu Giang CL (đường ra mũi tàu xa cảng miền tây)

Cortina ED xe toàn hảo cần tiền bán gấp. 29 Thái lập Thành SG 1

Dauphine xe nhà EA còn nguyên thủy còn như mới 4 vỏ mới. bán rẻ. Hỏi hẻm 353 số 199/17 Trần Quốc Toản, ngang Viện Hóa Đạo(số mới)

TOYOTA M II PU EO..2.
MAZDA 1000 PU EO .4.
32 Cư Xá Lý Văn Phức Dakao (sau sở vệ sinh. 42 Hiền Vương Sg)

Bán Honda đời EOVTN thiệt tốt. 79/2 Bùi thị Xuân Sg

2.CV số tự động máy cardan sơn nệm hoàn toàn mới bán 329 Nguyễn tiểu La Ngã Ba Trần Quốc Toản.

MƯỚN XE
APT, VILLA...
Giới thiệu cho mướn **nhà – xe**. Đủ các loại xe cho thuê giờ. ngày. tháng. L/L Á Châu Địa Ốc. **215C Võ Tánh Sg, Đ.T 95.166.**

Toyota Corona EG
Vận tải nhẹ, xe tốt bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự, Saigon.

TOYOTA MARK II EO
Station wagon hoàn hảo cần tiền bán gấp. 32 Bạch Đằng GĐ, số cũ 100/2 gần ngã ba xa lộ.

Toyota Corona EH deluxe
ER kiếng xanh, tapis nhung còn thiệt tốt bán rẻ. 31 Lê v Duyệt Sg

MAZDA B1500 PU EO
Toyota Corona PU EH nguyên thủy 23/11 Lê văn Duyệt GĐ. Hẻm cưa máy Hồng Hoa (cầu Bông)

PEUGEOT 403 DL EA
Radio cassette 1 chủ xài kỹ 31 Lê văn Duyệt Sg.

Mazda 800 EH VTN 1000 EO PU chưa sơn lại. 207/1 Trần Quốc Toản ngang V.N Quốc Tự.

Cần mua. Simca 1000 539 Phan đình Phùng Sg.

Daihatsu 360 EO EI mui bố (như xe mới) bán. 85A Nguyễn văn Thoại GĐ (Bar Trúc Mai gần ngã tư Bảy Hiền vô 50m số 153/18 (y tá).

Land Rover ED9
Chassi long thật tốt. 181 Nguyễn-thái Học Sg (trừ ngày Chủ Nhật).

Honda VTN EP thật tốt. Bán. 539 Phan đình Phùng Sg.

Fiat 1500L EH. Radio tự động máy lạnh mới 1 chủ còn hóa đơn hãng.426 MinhMạng SG10 giá 2T2.

Samba EH VTN xe nhà, mui vải 5 lít xăng 1000CS thật tốt bán hoặc đổi xe 2 bánh

Honda EP VTN xe nhà. một chủ thật toàn hảo bán gấp. Hỏi 332 Trương m Giảng Saigon ĐT 43.629.

Jeep bầu toàn hảo số ER 8 nút 5 vỏ dân sự. L/L 4.. Hai bà Trưng Sg 1.

P.203 trắng du lịch máy 125 nào hay đổi xe 2 bánh 81/23 Trần văn Thạch Tân Định ĐT. 97.430.

Mazda 1800 xe độc đáo nhất ở VN chạy không cần đồ nước có radio máy lạnh nguyên xứ, xe mới tinh bán 64 Võ Tánh Sg.

Toyota Corolla EH
một đời chủ màu trắng. còn nguyên thủy 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Fiat 125 EH cần tiền bán gấp xe hoàn hảo 1 đời chủ. 29 Thái Lập Thành Sg 1.

Prefect toàn hảo vì đi xa bán gấp. Hỏi 476/5 Nguyễn Huỳnh Đức (cư xá Trương Minh Giảng).

DATSUN 1200 BLUEBIRD
EC du lịch còn nguyên thủy bán, 73 Hồng thập Tự Sg.

Peugeot 203 DL Consul NBU
chủ ít đi. xe tốt hoàn toàn. máy thật êm. Cần bán gấp. Hỏi 171 Petrus Ký Saigon 5.

Kẹt tiền bán rẻ 530.000đ P203 DL xe nhà. [illegible] vỏ ruột mới 8L5/100cs [illegible] Honda bù tiền đe đi làm. [illegible] Đề Thám Sg2.

Kính xe Bán và ráp đủ loại kính xe hơi. Bảo đảm, nhanh chóng. có chỗ để xe hơi. Minh Tâm 57/1G Phan Thanh Giản nối dài xa lộ. Điện thoại 95.536 (gần cầu).

Cần mua gấp xe Fiat 1500L. Mazda 1500 hay Toyota Mark.II de luxe từ 2 triệu trở lên. Liên lạc gấp với 121B Võ Tánh Phú Nhuận. ĐT.43.288.

385 ngàn Renault VTN, máy Dauphine đời chót 6 lít xăng, một chủ chắc giá. Hỏi 128/20 đường Bàn Cờ

MÁY & TỦ LẠNH

Tủ lạnh Frigidaire 400L. 2 cửa (điện 110V). 1 Freezer Subzero 400L (điện 110V), cả hai mới tinh bán rẻ. Hỏi 34 Nguyễn Lâm (Hãng Kem trên) GĐ.

FRIGIDAIRE 420L-250L
Hotpoint 400L Sharp 140L Hitachi 140L Sanyo 158L Panasonic 50L. Đều mới nguyên loại xả đá tự động Hẻm 376. Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần quá 8 lọ)

Tủ – Máy lạnh
Bán gấp giá rẻ 3 tủ lạnh 400L. rất tiện cho nhà hàng 1 máy điều hòa 220V Kelvinator 1CV5 còn tốt 90%. Hỏi Villa 283A Trương tấn Bửu (PN). ĐT 40.308 hay 41.915.

Dư dùng bán 1 máy lạnh Whirlpool 3 HP 28.000 BTU, 1 GE 2CV 19.000 BTU, 3 Westinghouse 1 1/2 CV. 1 Carrier 1CV. tất cả điện 220V, còn nguyên thủy. Hỏi 75 Nguyễn đình Chiểu PN. gần nhà đèn.

Caterpillar D342 - D353
Dư dùng bán 1 máy kéo 240 HP và 2 máy điện mỗi cái 250 KVA. toàn hảo, rẻ dưới giá chánh thức. Hỏi 80/4 Võ Tánh Ngã 6 Sg2 chỉ dẫn.

Phụ tùng máy cày FORD
Yêu cầu quý vị nông gia đang dùng máy cày **FORD** đủ loại hãy liên lạc với **Cty MEKONG FORD** để có đủ bộ phận để thay thế kịp làm mùa 73/74. Thư về **MEKONG FORD 9 Công Trường Lam Sơn Saigon.** Hộp thư 746. Xin ghi rõ : 1) Kiểu máy, số máy, giàn, năm sản xuất. 2) Mô tả thiệt rõ bằng danh từ thông thường các bộ phận cần thay thế. 3) Nơi máy làm việc và loại công việc. 4) Các chi tiết khác nếu cần.

Bán rẻ bếp gas hiệu Mania 4 bếp, 1 lò nướng mới toanh. giá 75.000đ. Hỏi 290/4 Cư xá Kiến Thiết Công Lý Saigon.

Sửa điện và Lạnh
Việt Hùng Frigo
Số 75 Nguyễn Lâm CL, ĐT 90400 Mua, bán, sơn sửa, thiết trí điện hang. phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt, nhanh chóng, bảo đảm. giá rẻ.

Kỹ-Nghệ Điện-Lạnh
THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng. kỹ lưỡng dưới dân chính tay chủ nhân đứng sửa chữa chỉ lấy công. Có xe và nhân viên nhận, giao tận nhà.

Tủ lạnh Toshiba 140L (45) Frigidaire 240L (29) 1 TV 12 in (38). 169 Huỳnh Q. Tiên GĐ. cư xá Trương minh Giảng.

Máy tiện 1 thước Đài Loan và 1th4 máy nội hóa thật tốt bán. 454 Lý thái Tổ Saigon.

Bán máy cày
Hỏi 171A/5 Hương Lộ 14 cũ(Lạc Long Quân mới) gần ngã tư cuộc Cảnh Sát Nguyễn văn Cự Phú Thọ Hòa.

Bán gấp máy lạnh Frigidaire 19 000 BTU 220 Volt mặt nạ nâu, Fedders 13,000 BTU 220 Volt mặt nạ nâu, GE 12.000 BTU 220 Volt. Tất cả bloc origine, máy đời mới. Hỏi 277 Cách Mạng GĐ.

Tủ lạnh No Frost
hiệu Philco (Ford) của Mỹ, 2 cửa, xả đá tự động. mới chưa dùng. điện 115V. Hỏi 265 bis Võ Tánh Sgn.

Mua tủ lạnh Nhật
Mua tủ lạnh, tủ kem, máy giặt máy lạnh của Nhật cũ và mới. Xin liên lạc Quán cơm tấm Thanh Xuân góc Phạm ngũ Lão Kỳ Con Saigon.

48.000 tủ Panasonic 150L còn rất tốt mới bloc Originemau đọng đá TV Zénith (38). Hỏi số 214A Thoại ngọc Hầu (số cũ) ngã Ba Ông Tạ. Sau phòng mạch BS Huy.

Bán máy điều hòa 3/4 ngựa. xài điện 110V còn 90% giá 52 ngàn. Tủ lạnh 300L còn mới giá 80 ngàn. Hỏi 118/51 Trần quang Diệu Saigon.

Máy lạnh Feddere 11.000 BTU tủ lạnh Hotpoint 420L Frigidaire 420L 250L Philco Ford 2 cửa 420L Freezer Philco National 150L Toshiba 150L Hitachi 150L Sanyo 158L NEC 70L Panasonic 50L. Tất cả mới tinh 89 Bàn Cờ (Sg3) xin bấm chuông.

Hotpoint 420L 2 cửa. 95%. model mới nhất giá rẻ, tủ Toshiba 150L mới nguyên thùng (58), bộ máy Denon Ampli AM/FM. 2 loa và Cartridge Nivico 8 track, model mới 95% (50). 1 bếp lớn gồm 4 bếp 1 lò quay 95%. 2 bình dầy gaz. luôn cả dầu gaz, giá rẻ. RCA 17" model mới nhất, giá rẻ. Nồi cơm National 2,2L mới nguyên xi (nhận đổi bù). 421 (411C) Võ di Nguy Phú Nhuận (cạnh Salon Đại Phát).

Fedders GE 1CV. 1CV5. 2CV. điện 110V-220Volt còn mới bán. 425/4 Phan đình Phùng Sg. Đ.T. 90.381.

Kelvinator 400L. 2 cửa đời mới nhất xả đá tự động (Nofrost) còn nguyên thủy 100% bán rẻ. 80A Trương m. Ký GĐ. ĐT 414 89.

Fedders 1CV. 1CV5. 2CV 2CV5 điện 110-220 Volt. Mới 50/34 Đỗ Thành Nhân SG 4 ngang hãng Lucia.

Tủ lạnh, tủ kem
Cần mua lại nhiều tủ lạnh Nhật mới hoặc cũ. tủ kem. máy giặt. máy lạnh. Xin hỏi cô Lan, 349 Đại lộ Đồng Khánh.

Bán võ và máy cày mới
Võ gai móc 15x28, 15x30, 15x34, 15x38 máy cày Oliver 1555 Renault R88, R57. 126/2 Nguyễn cư Trinh Saigon II.

Xưởng dệt lớn dư dùng
Bán 2 máy xe chỉ Nhật 200 đánh mỗi máy. 1 máy quấn suốt Nhật 24 đánh tự động và 4 máy Nhật hiệu Hokuriku. Hỏi 231 Phan đình Phùng Saigon.

Tủ lạnh (Freezer) bán 800L cao 1m80 mới bảo đảm. 384/46 Công Lý. ĐT 23.414.

Máy cộng tiền NCR 8 nút của Mỹ, mới tinh bán gấp rẻ. Bán máy chiếu phim 16 ly (projecteur muet). 384/46 Công Lý Saigon ĐT.23414.

Hãng kem Vì thiếu người trông coi, cần bán hãng kem đang hoạt động. sẵn mối hàng. lợi tức cao tại 67 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Tủ kem mua lại tủ kem Sanyo cũ và mới. Xin hỏi 349 đường Đồng Khánh Cholon.

Rolleiflex F 2.8 Bronica S2.1-Télé 135 bán 2 máy ảnh trên. 154C Trần Q Khải ĐT : 41.030.

Máy cày Johndeere 47-90 ngựa Phú Lâm 2-3-4 chảo Athens 8 chảo bán rẻ. 285 Trần hưng Đạo Saigon.

Fedders 11.000 BTU mới nguyên xi giá rẻ. Fedders. 2 ngựa 90% (80) General 1 ngựa rưỡi 85% (55). Hotpoint 1/2 ngựa 85% (55). General 1 ngựa 90% (47) (nhận đổi bù). 421 (411C) Võ di Nguy Phú Nhuận (cạnh salon Đại Phát).

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH LỚN NHỎ VÀ CUNG CẤP :
— Thiết trí phòng lạnh, phòng ướp thịt, tôm v.v... — Bảo trì, nhận thầu công tư sở, ở Saigon và các tỉnh. — Nhân viên đến tại chỗ.Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mượn nếu cần — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư sở và tư gia. — Sửa lò gas và lò điện.
Xin liên lạc : **ĐẠT-THÀNH**
150 Trương minh Giảng Saigon
Tel : 95.537 — 96.339

Bán [illegible] 220/52 Trương minh Giảng Saigon.

Bán 1 tủ lạnh [illegible] hay quán ăn [illegible] 1 tủ lạnh 130L còn tốt. Hỏi 12 Ng hữu Cảnh Sg 1, trước cửa hãng sơn Tân Định.

49.000 Freezer Général Electrique 4 ngăn. đông đá tiện bán kem, ướp thịt. Tủ National Jetcycle 130L (49). Vào đường cư xá ĐT (383 Phan thanh Giản gần BV Bình Dân) gặp đường đầu tiên quẹo trái đi thẳng tìm 24A.

Bán 1 Ronéo Gestetner điện, 1 Ronéofax chụp Stencil. 1 Ronéo in bằng Alcool. 1 máy chữ trục dài. 529 Võ di Nguy P.N. buổi chiều.

Bán máy PHOTOCOPIE
Cần tiền bán máy Photocopie mới nguyên trong thùng. rẻ đặc biệt. Xem máy tại trường Radio Thanh Tuyền, 17 Võ Tánh Sg (ngã Sáu) trong giờ làm việc.

37.000 tủ Sharp 140L. 55.000 tủ Hitachi cả 2 tự động, xả đá, sấy khô, bloc origine rất mới. Vô hẻm 455 đường Võ di Nguy PN (gần Pharmacie Ngọc Sương) hỏi số 421/2 (thẳng lộ và 50m).

49.000 tủ Toshiba 140L tự động xả đá, sấy khô còn mới. 27.000 tủ Panasonic 60L. Vào cổng Cư xá Đô Thành (383 Phan thanh Giản, gần BV Bình Dân) gặp đường đầu tiên quẹo trái đi thẳng tìm 24A.

Vắt sổ bán gấp 2 máy hiệu Pigeon bơm dầu tự động và 1 máy tính hiệu Remington 99. Hỏi số 463 Nhật Tảo SG.

Bán rẻ 1 máy giặt National. 1 máy may Singer Moteur. 1 xe cady máy tốt. 1 tủ lạnh hiệu Philco thứ lớn. Hỏi 190 Lê quang Định (G.Đ).

Bán 1 máy chữ Underwood Fire 1 tủ lạnh Zanussi 180L, 1 Fedder 8.000 BTU. 75 Phan thanh Giản Dakao.

Roleiflex F2.8 và F3.5 Magic kiểu mới, có phụ tùng, bán rẻ. 132 Trương minh Giảng Sg.

Bán 1 máy đàn Singer «888» còn mới. Hỏi 529/16 Phạm thanh Giản Saigon 3.

Tủ lạnh National 140L xả đá tự động Panasonic 50L Sanyo 50L. Sanyo 127L xả đá tự động chức Minh Mạng Lô U 024.

Bán 2 tủ.1 Freezer 1 cái 5 ngăn 1 cái Sanyo 104 lít. có hóa đơn. Hỏi tiệm kem Mai Loan Công trường Bộ Binh Thủ Đức.

Salon Kỹ Nghệ Lạnh
THANH - THẢO
119 Nguyễn Du (ngang vườn Tao Đàn) Đ.T. 27.771. Bán đầy đủ các hiệu máy lạnh : mua, bán, đổi, gởi, bảo trì hệ thống lạnh, thợ tinh nghề làm nhanh chóng giao ngay, cung cấp đủ các loại đồ phụ tùng nhập cảng nguyên xứ. Kính mời.

Rớt bóp có 1 thẻ căn cước và thẻ đăng bộ Honda dame. Tên Trần Thị Thanh. Ai nhặt được xin mang đến 300/18 đường Lê văn Duyệt Sg3. Sẽ hậu tạ.

Nhắn tin LIÊN tha thiết muốn gặp lại vị ân nhân tên TIẾN đã gặp tại nhà chị THANH-VÂN, Võ di Nguy Phú Nhuận. Địa chỉ L/L 101/15 Trần khắc Chân hay 80/97 BàHuyện Thanh Quan.

NHẮN TIN GẤP

– Ông TRẦN TRINH HUY
– Bà NGUYỄN THỊ KÉN
– Ông HUỲNH CHÍNH

Xin triệu tập họp gấp Công ty «Lục Hợp» để xác định ngày tháng thực hiện những khế ước đã ký và kiểm điểm số xuất là 7.000.000đ (bảy triệu bạc) Saigon Cần Thơ do tôi ứng trước cho Công ty.

NGUYỄN VĂN HẢI

La Dalat EQ7195

Nhắn tin ông PHẠM XUÂN LỆ lên sang tên chiếc xe nói trên gấp. Vì giấy ký sắp hết hạn. Mọi sự chậm trễ do ông gây ra chúng tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm.

Cáo tri lần thứ nhì
NGUYỄN THỊ LƯỢM

Mất Căn cước tên Châu minh Nguyệt. Ai lượm được mang đến 353 Lê v. Duyệt. Sg (hậu tạ và biết ơn).

Tin gấp cha Phan Xuân Minh, mẹ tên Hằng bỏ 2 đứa con Kim Anh và Mỹ Nga. Đứa lớn đã chết. Về gấp.

Cô TRANG

Bố cáo thất tung

Tôi tên NGUYỄN THỊ LỪNG, c/c số 03992595, cấp tại Hốc Môn, ngày 18-12-70, hiện cư ngụ tại 37/6 Lân Nhì, Đông Thạnh Hốc Môn Gia Định. Xin bố cáo thất tung cho chồng là Trung sĩ DANH NIA, số quân 66/107 675, thuộc Đại Đội 21 Tiểu Đoàn 2 Nhảy Dù. Bị mất tích ngày 20 tháng 2 năm 1973, tại tỉnh Quảng Trị (QK.1) trong cuộc hành quân Lam Sơn 72A/Đại Bàng 72. Xin bố cáo thất tung này, để bổ túc hồ sơ, xin hưởng trợ cấp Tử, và Quả Phụ, và xin lên án Quốc Gia Nghĩa Tử cho các con.

Vợ NGUYỄN THỊ LỪNG
(ký tên)

Mất Honda SS50. Số đăng bộ GĐ.0655A. Số sườn 224.283. Số máy 206415. Mất tại Quán Tuyết lúc 13h00 ngày 21.8.73 đường Hiền Vương Saigon. Xin liên lạc với côThủy 92 đường Hiền Vương Saigon. Sẽ hậu tạ xứngđáng.

XE SCOOTERS

Vespa Super Sprint bán 1 cá 161 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Mua tất cả loại xe gắn máy Nhật giá cao. Hỏi 48 Pétrus Ký Sg. (cách Ngã Bảy 100th).

Honda 72 SS50V 1 Honda SS50 1 chủ ít đi. Hỏi 407 Nguyễn tri Phương Sg 10.

Dưỡng Đường Nhi Khoa

Đakao Bệnh viện tư chuyên trị bịnh trẻ em. 49Bis Phan thanh Giản Saigon (góc Đinh Tiên Hoàng) đầy đủ dụng cụ, phòng rộng rãi, Bác Sĩ chuyên môn trực trên 24giờ.

Phòng thí nghiệm y khoa

THỬ NGHIỆM

Thử Thai, Máu, Phân, Nước Tiểu, Đàm, Huyết Trắng, để tìm căn nguyên các bệnh. 70B Lê Lợi trước Ciné Vĩnh Lợi, Đ.T. 20.381.

Yamaha dame

người lớn tuổi ít đi như mới. 377 Phạm thế Hiển Saigon 8.

PC 50 ÍT ĐI BÁN RẺ

Hỏi 304/43 Phạm thế Hiển Sg 8.

Honda dame và 1 PC50 của Nữ sinh bán 1 trong 2 Tại 54/2 đường Vườn Chuối Saigon 3.

Vespa Sprint EOSuper EF. Bán 539 Phan đình Phùng Sg.

Mini lam toàn hảo. Kawasaki, cách cầu Phan thanh Giản 50m đến công ấp Nhứt Trí 3 vô 200m số 38/5A.

LAMBRETTA SPECIAL EE

đèn vuông, kiểu 72, một chủ, mới tinh, Bán 377 Phạm thế Hiển Sg8.

HONDA DAME C 50

Nữ SV ít đi như mới. 304/43 Phạm thế Hiển Sg8.

Mini cady cần tiền bán gấp, xem xe chịu liền. Hỏi cô Thủy 85 đường Bàn Cờ Saigon 3.

Bán 1 Mobylette xám đời mới và 1 Kawasaki, tất cả còn tốt. Hỏi 513/18 Phan thanh Giản Saigon 3.

107 ngàn 1 chiếc Mini Lam tốt. 242/62 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Honda dame mới (185ng) SS50 về xi (175ng) Yamaha dame mới (148 ng). Hỏi 394 Hòa Hảo Sg10.

Bán 2 C50 67 và 2 PC50 tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT 97.430.

SS 67 thật toàn hảo và PC máy êm bán. Hỏi 199 Bùi Viện Sg 2.

Bán Mobylette xanh sám Sach. Phan thanh Giản cư xá Đô Thành 1C.

Vespa Sprint EO

ít đi bán gấp. 32 Bạch Đằng GĐ số cũ 100/2 gần ngã ba Xa Lộ.

LAMBRETTA SPECIAL EE

Hỏi 109 Nguyễn th Thuật Saigon.

Honda dame -|- SS.67 -|- Suzuki M.12-|-PC50 -|-Yamaha dàn ông-|-Yamaha dàn ông. Hỏi 171 Phạm Hồng Thái Ông Tạ Gia Định.

Honda dame thật tốt bán. Hỏi 3/7 Cư xá VNTT Nguyễn Huệ, Phú Nhuận.

Vespa Standard EA9... Rất tốt, bán rẻ. 181/31 Trần quốc Toản (SG).

BÁN GẤP HONDA SS 67

Tình trạng toàn hảo. Hỏi 201 Huỳnh mẫn Đạt Sg 5 (trưa 12g30 14g tối 19g21g).

Vespa SuperEF Honda SS67 bán rẻ. Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.

Honda dame PC50 thật tốt bán. 44 Huỳnh khương Ninh (Dakao).

Honda C50 tốt (178.000đ) Hỏi 513 Phạm thế Hiển Saigon 8 (dốc Cầu Mật).

Moto: Adler bán 404/46 Phan đình Phùng Sg3.

Honda C50 170.000đ, cần tiền bán gấp xem xe tại 70A Hương lộ 14 Bảy HiềnGĐ

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon (Có xe bày bán).

110.000 Mini Lambretta hoàn hảo. Hỏi 106B Nguyễn Kim Sg 10.

Mini Vespa của công chức máy móc hoàn toàn tốt. Coi xe tại 655/71B Bà Hạt Sg 10 gần đường Nguyễn Kim.

Bán Honda 67 giá 140.000 tại 109/48 Nguyễn T Thuật Saigon 3.

Bán Honda dame đời YJ 9 nút cao thật tốt 185 ngàn. Hỏi 118/51 Trần quang Diệu Sg 3.

Honda C50 còn thật tốt, bán. Hỏi 195 lô i khu tái thiết đường Hoàng Diệu Khánh Hội.

Suzuki dame và Suzuki M.15 115 ngàn 1 chiếc. 513 Phạm thế Hiển (dốc cầu Mật).

Bán Vespa EK (NA.A) Itali tốt. 22/23 Bà Hạt SG 10.

125 ngàn Mini lam mới tốt. 242/102 Nguyễn Thiện Thuật Sg3.

Sprint ER (đời EP) EI bán 1 trong 2 xe. 46 Lê Duyệt Saigon.

Honda dame và PC.50 mới 95%. Bán 1 trong 2. Tại 23/4 Lê V. Duyệt GĐ (cạnh Cầu Bông).

Honda PC 50 bán xin hỏi 232 Hồng thập Tự Sg Quận 3.

Honda dame đi rất ít còn nguyên. Hỏi 111/2 Nguyễn Huệ P.N. hỏi Cô Lan.

Bán gấpYamaha dame 120.000đ Hỏi 284/10A Trương-m-Giảng Saigon.

Cần bán Lambretta ED 9 đầu toàn hảo 240/52/15 Trương minh Giảng Sg (cầu Trương minh Giảng vô).

Cady lùn tốt như mới, bán rẻ, ít đi. Hỏi : [illegible] Trần khắc Chân (Tân Định).

Dư Dùng bán 1 Honda CD.50 tình trạng 90% Địa chỉ 377/1105 đường Nguyễn tri Phương CL.

Bán xe Honda C.50 và Suzuki hoàn hảo. Hỏi 526 Bà Hạt Ch l [illegible].

Bán 1 xe Honda SS50. Hỏi số 284/32C Trương minh Giảng.

Vespa Sprint EQ bán. 317/5 Mai Xuân Thưởng ngã Tư cây Thị Gia Định.

Lambretta Special cuối đời EE ít đi cần tiền bán gấp. 306 Lê văn Duyệt Sài Gòn.

Honda PC. Bán. 82C Ngô minh Chiếu Phú Nhuận.

320.000đ Honda S90, Belly về xe bọc sên sơn nguyên thủy tuyệt đẹp. Hỏi 139DT Nguyễn Thông NĐQ3.

Cady còn tốt. bán 60.000đ Hỏi Nghĩa 72 Nguyễn Du Saigon.

Honda dame xe thật tốt còn nguyên thủy như mới chưa sơn lại màu xanh, bán gấp. Hỏi 171 Pétrus Ký Sg5.

Suzuki M12, Mobylette xám chưa sơn, chưa làm máy, bán gấp. 64/3 Phát Diệm Sg.

Suzuki dàn ông, Mobylette xám tốt. Bán 123 Trương m. Giảng (hỏi quán Café ông Năm).

Bán 1 xe Suzuki Dame thật tốt, máy êm. Hỏi 10 Trần quý Khoách TĐ.

Yamaha dàn ông và Honda dame. Hỏi nhà Ô. Chợ phía trong Viện đại Học số 3 Công trường Chiến Sĩ SG.

Honda C.50 SS67 còn nguyên thủy dư dùng bán. Hỏi 222 Nguyễn duy Dương Saigon 10.

Bán 1 PC50, 1 Yamaha Dame và 1 Cady cao còn tốt hỏi 12 Nguyễn hữu Cảnh Sg.1 trước cửa hãng sáo Tân Định.

S.9o.ER bán lô 30/6 Vườn Chuối Sg. (Trước hẻm tiệm tạp hóa Hùng Tiến).

Vespa Super E.F 5... hoàn hảo, màu xinh, giá 410.000đ, Mời Thiếu Tá Tỵ trở lại thương lượng. 169/5 hẻm 2 Cao Thắng Phú Nhuận (ĐT-QS : Trung Ủy Nghị 30.929)

Lambro ER tốt bán. Hỏi 82 Tôn Đản Sg3.

Honda Dame YJ C50 hoàn hảo máy tốt cần bán gấp. Hỏi 32/18Q Lý văn Phức Dakao Sg(1) gần viện bào chế OPV

Bán gấp – 1 Honda đờn ông 50 cc. – 1 Tivi Denon 19 inh. – 1 Tủ lạnh Sanyo 150L. Hỏi số 288/K4 Công-Lý Saigon.

Bán Honda SS50, C50, Mobylette xám, hoàn hảo, Đồn thành Hưng Long 26 Lê văn Duyệt Sg (Chợ Đũi).

Vespa ED 8 toàn hảo như mới 325.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ nắn xi).

4 Gobel (máy 51-50-49-45) 55.000đ và 47.000 2 Mobylette xám 36000đ và 46.000 và 75n. Tại 75A Cộng Hòa (chợ nắn xi).

Mobylette xanh đời mới (máy vuông) còn tốt. Hỏi 331/12 Trương Minh Giảng Saigon.

PC đồ thật tốt, kẹt lính ít đi. Hỏi 140 Vĩnh Viễn Sg 10.

Vespa Super EG 1 chủ ít đi sơn đồng nguyên thủy dư dùng bán gấp 415.000đ. Hỏi 406/57A Trương Minh Giảng SG3 ngoài giờ làm việc (vào hẻm 402 gần hơn).

Lambretta EE. 1 đời chủ. Hỏi 362/19 Hai bà Trưng SG.

Bán 2 Yamaha đàn ông và đàn bà. Hỏi 111 Phan Thanh Giản Saigon 1.

185 ngàn Honda dame đời mới, máy êm, sơn, xi, đồng Origine. Hỏi P.8 cư xá hồn hợp đường Tô Hiến Thành Saigon.

Suzuki M.12 màu đen đi kỹ. Cần tiền bán gấp. Coi xe tại 16/55/29 Nguyễn thiện Thuật Sg 3

Bán 1 Suzuki M.15 và 1 PC50 Hỏi số O-1 trung tâm tạm cư Phú Thọ (đối diện số nhà 38 đường Lữ Gia Phú Thọ).

Bán một xe Honda SS.50 (180) còn mới ít đi, 69 Phạm Đăng Hưng (Đakao).

Bán rẻ Honda C50 dàn bà màu xanh thật tốt 95%. Hỏi Loan nữ sinh trường Pháp M.C.F. số 51/5 tại chợ An Nhơn (Gò vấp) ngang mặt văn phòng xã, nhà lớn dất rộng dễ tìm.

Suzuki dàn ông 80/100 tốt bảo đảm rẻ hơn salon 30.000đ xi lanh chưa sấy. Số 192/30 Dương công Trừng Thị Nghè, Gia Định gần công sở Hàng Hà, xem suốt ngày.

Bán xe Lambretta máy còn tốt 3 vỏ mới giá rẻ 110.000đ, Hỏi số 181/42 Trần Quốc Toản.

SS.67 thay đồ 69 thật tốt cần tiền bán gấp 178 ngàn. 654/5 Phạm thế Hiển SG.

Lambretta Special EE.9 và EC bán gấp xe tuyệt đẹp máy thật êm. 112 Bạch Đằng Gia Định. Mời Ông trả EE 340 ngàn lại thương lượng.

Bán gấp 2 Honda 1 xe C.50 2 xe SS.50 ít đi còn mới chưa làm máy. 18 Hồng thập Tự SG 1. Hỏi Bà Hợp.

Honda C.50. SS.66. SS.67 CL 68 Bridgestone Suzuki 15-12 Yamaha đàn Yamaha dàn ông Mô biết xám Cady đời mới tất cả bán giá rẻ. Coi tại 312 Phạm Hồng Thái Ông Tạ.

Honda dẹp tiệm bán gấp tủ kệ phụ tùng vỏ ruột và đầy đủ đồ nghề sửa chữa. Hỏi 226 Hậu Giang Cholon 6.

Yamaha 100cc EI Honda 67 Honda C.50 Suzuki Yamaha PC máy Sachs. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Bán rẻ SS.67 mới nguyên. 515 Phan thanh Giản SG.

Vespa ED cần bán gấp tại số 513/57 Phan thanh Giản Saigon.

PC50 bán gấp xem xe buổi chiều. 351/37A Trương minh Giảng Sg3.

CL90 Honda mới tinh. 101/23 Trần khắc Chân Tân Định.

TIẾP THEO **B** TRANG 3

phép này đã không có lý do chính đáng

Sau hết được hỏi «Giáo sư có nghĩ đến việc được đi ngoại quốc không Đáp: «Tôi được mời đi nghiên cứu một năm tại Đại Học Đường Princeton (New Jersey) nhưng đến nay tôi chưa vận động gì mặc dù tôi rất muốn đi.Sakharov là cha đẻbom khinh khí ở Nga và mới đây đã lên tiếng cảnh cáo với Tây phương về chính sách đàn áp của điện Cẩm linh tại Nga.

Tiếp theo **Q** trang 3

thành phần chưa có lệnh gọi nhập ngũ kể sau, dù không được ĐVTC vì lý do nào khác, cũng được cấp thẻ ĐVTC nếu có đơn xin.

— Sinh năm 1955 có Tú Tài I trở lên hay văn bằng tương đương.

— Quốc Gia Nghĩa Tử và Cô Nhi Tử Sĩ sinh năm 1954 có Tú Tài I Phổ thông hoặc sinh năm 1954 có Tú Tài I KT, NLS hay Tú Tài II Phổ thông.

— Sinh năm 1953 có Tú Tài II KT hay NLS hoặc Quốc gia Nghĩa Tử và Cô nhi Tử sĩ sinh năm 1953 có Tú Tài II Phổ thông.

— Quốc gia Nghĩa tử và Cô nhi Tử sĩ sinh năm 1952 có Tú Tài 2 Kỹ Thuật hay Nông Lâm Súc.

Đơn xin cấp thẻ ĐVTC vì lý do chưa có lệnh gọi nhập ngũ gửi đến cơ quan Động Viên khối cần đính kèm bản sao căn cước, bản sao CC QD, bản sao văn bằng như trước và chỉ cần ghi các chi tiết cần thiết như :

— Lý lịch
— Văn bằng
— Khóa thi và Hội đồng thi là đủ.

Các thanh niên ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch sẽ được cấp thẻ ĐVTC có hiệu lực đến 31-10-73.

Gia hạn thẻ ĐVTC cho các giáo sinh Sư Phạm Đệ I niên

TNĐV được biết, vì bận công tác thi vụ nên các Trường Sư Phạm sẽ khai giảng niên khóa 73-74 vào đầu tháng 12/1973.

Nhằm giúp các giáo sinh SưPhạm ĐệI niên NK.72-73 nguyên được cấp thẻ ĐVTC vì lý do học vấn hiệu lực đến 31-10-73 có giấy tờ để tạm sử dụng trong khi chờ nạp hồ sơ lên lớp đệ II niên niên khóa 73-74 do Văn thư số 4822 ngày 10-7-73, Nha Động Viên/BQP đã chấp thuận gia hạn hiệu lực thẻ ĐVTC của các đương sự đến 31-12-73.

Các Trường Sư Phạm cần lập danh sách kèm theo bản chính thẻ ĐVTC niên khóa 72-73 của các Giáo Sinh thuộc thành phần vừa kể và mang tay đến Sở Động Viên liên hệ để được gia hạn đến 31-12-73.

Tiếp theo **K** trang 3

Nếu hòa giải bất thành mỗi bên đương sự đều có quyền đưa vụ tranh chấp ra trước Tòa Điền Địa bằng đơn khởi tố nạp tại phòng Lục Sự Tòa Điền Địa.

Từ ngày hòa giải bất thành, trong vòng 15 ngày ủy ban phải lập biên bản và chuyển hồ sơ nội vụ đến Tòa Điền Địa có thẩm quyền.

Nếu hòa giải thành tựu hay chỉ thành tựu 1 phần trong đơn khởi tố, ủy ban hòa giải điền địa xã sẽ lập biên bản có đôi bên đương sự ký tên. Biên bản này phải để nạp Chánh thẩm Tòa Điền Địa để kiểm nhận trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày hòa [illegible]. (TTH)

Tiếp theo **S** trang 3

đón các anh chứ, các anh chẳng mệt nhọc vì phải hành quân tối hôm qua là gì, tại sao lại có sự vô lý như vậy ?

Một số nam SV thẳng thắn hơn :

— Chúng tôi là những thằng trốn lính, đó là sự thật không thể chối cãi được. Làm sao lại có thể bắt những người lính anh hùng như TQLC chào một kẻ trốn lính. Quả thực nhìn các anh ấy bồng súng đứng chào, chúng tôi xấu hổ đến muốn độn thổ.

Một nam SV nói to :

— Ngay lúc đó thì tôi thấy mắc cỡ, nhưng bây giờ tôi thấy đó là một món nợ đối với các anh lính. Lúc về thăm nhà, tôi không có ý định sẽ về làm việc ở VN nhưng bây giờ tôi sẽ về VN để trả món nợ tinh thần trên.

Một nam SV khác bày tỏ :

— Sự thực chúng tôi là bọn được ưu đãi vốn đã có chút huyênh hoang, coi trời bằng vung. Về đây, được hết ông tướng này đến tướng kia tiếp đón, vừa về làng Minh Mạng đã có Trung Tướng Tư Lệnh tiền phương của quân đoàn I đón tiếp, ra QuảngTrị là TướngTQLC, ở Đà Nẵng thì TướngTrưởng không những đã ăn cơm trưa, đã cho lên tàu hải quân chạy vòng vòng chơi trên biển, còn tiễn chân SV lúc lên máy bay về Đàlạt nữa. Được đón tiếp quá trọng thể như thế này, nếu chúng tôi, những SV vốn được ưu đãi có huyênh hoang thêm thì cũng không phải là lỗi ở chúng tôi.

Một nữ SV lên tiếng :

— Còn bữa tiệc hàng mấy chục món ăn của ông «Phát Triển vùng phụ cận Đà Nẵng nữa chứ». Đọc báo thấy ngày nào cũng có tiếng than:«Đói đến nơi rồi, đói đến nơi rồi» vậy mà sao ông «Phát triển» ông ấy xa hoa, phung phí thế nhỉ ? nghe đâu mỗi khẩu phần những 3000đ lận, đi trại mà được ăn ngon quá thế này cũng là điều lạ.

— Ông ấy khoe hồi chiều nay là ông ấy có 1 tỷ bạc để vừa tiếp nước biển cho dân Quảng Trị, vừa phát triển vùng phụ cận ĐàNẵng. Nhưng ông ấy mới chỉ tiếp nước biển cho có 4 ngàn người tỵ nạn trên tổng số gần 300 ngàn người và trong suốt mấy tháng nay, không biết tiêu hết bao nhiêu tiền mà công tác mới chỉ thấy vết được một số cống ở Đà Nẵng.

Một nữ SV bùi ngùi lên tiếng :

— Những công nhân đầu tắt mặt tối suốt ngày trong ánh nắng gay gắt thế này chỉ kiếm được 300đ—400đ 1 ngày : Bây giờ 200 SV chúng mình ăn mỗi người 3000đ một khẩu phần như thế này, có phải là mình đã ăn cướp «cơm chim» của dân tỵ nạn không ?

— Đây là ông «Phát triển» ông ấy mời, lúc mình biết ra thì sự thực đã rồi, thì đâu phải là lỗi ở mình.

Vòng tay nhỏ

«Nối vòng tay lớn» đã không thực hiện được theo ý các SV cũng như ban quản trại vì thiếu sự tham gia của các Sinh Viên quốc nội nhưng trại Đà Lạt đã liên kết được một số vòng tay nhỏ kết chặt ngoài vòng rào trại. Ước mong những vòng tay nhỏ này không ngoài sự muốn của ban quản trại và những ước muốn của các SV quốc nội và hải ngoại thực sự có liên lạc chặt chẽ, không chỉ với các Sinh Viên có tinh thần quốc gia mà cả với những SV khuynh tả ở hải ngoại nữa. Một SV khuynh tả về thăm VN chả từng nói khuynh tả hay khuynh hữu đối với SV ở ngoại quốc, không có ranh giới rõ rệt. Nếu các SV có khuynh hướng thiên tả một phần do phong trào. một phần do sự thiếu sáng suốt của các tòa đại sứ.

Một SV khác đồng ý và cho thêm ý kiến.

— Mong Chính phủ nên mở rộng để các SV thiên tả có đường trở về với chính phủ, ngay chính với những người mang danh CS như hội viên của hội Liên Hiệp Việt Kiều ở Pháp, các sinh viên tả phái ở Đức, ở Nhật, nhất là ở Nhật, những SV được tả phái Nhật nuôi học, được tòa đại sứ Trung Cộng cấp số thông hành, chính phủ cũng nên mở rộng cửa đón họ trở về.

TIẾP THEO **H** TRANG 3

nhân. Nếu trí tình cố sát, họ đã không lấy báng súng đập lên đầu nạn nhân nhiều lần mà chỉ việc nhấn cò 1 phát là xong. Do đó yếu tố cố sát không thành hình,đây chỉ là 1vụ cố ý đả thương nhân thương trí mạng để thỉnh cầuTòa cải tội danh khoan hồng cho các bị can. Sau 1 giờ nghị án, Tòa tuyên cải tội danhđể phạtThanh và Nô mỗi tên 20 năm khổ sai và Tâm 5 năm cấm cố, 5 năm biệt xứ.

TIẾP THEO **C** TRANG 3

cường tính chất giai cấp và phẩm chất của giáo khoa.

Các giới chức đặc trách công an và tình báo tỏ ra rất khó chịu về số du khách vào Hoa lục ngày càng đông và được phép đi lại nhiều vùng trong nước, bọn này đòi Chu phải hạn chế phong trào du lịch đối với một số du khách ngoại quốc.

Nhưng theo Vogel thì quả bom chống đối bự nhất thảy vào cá nhân và chính sách của Chu là bài báo trong tờ NhânDân nhật báo Bắc Kinh ra ngày 7-8 qua, lên tiếng đả kích tất cả những viên chức nhà nước chưa chịu rời bỏ địa vị của mình trong chánh quyền.

Bài báo này không nêu rõ tên Chu chỉ đả kích Khổng Tử, và một số những danh ngôn của Khổng tử khá lạ lùng mà Vogel cho rằng những tư tưởng và hành động của Khổng Tử giống hệt như của Chu khiến độc giả khó có thể hiểu lầm bài báo này đả kích Khổng Tử.

Tờ Hồng Kỳ, cơ quan của quân đội TC, trong số mới nhất ra vào đầu tháng Tám viết một thiên phóng sự về sự tiến triển của sản xuất thép từ khi Chu thực sự nắm quyền lãnhđạo nền hành phápHoa lục lên án một số «đồng chí» đã áp dụng biện chứng lịch sử mà không thật sự hiểu thấu những ý nghĩa chi tiết của lịch sử nên đã không có những nhận định đúng đắn.

TIẾP THEO **A** TRANG 3

Buổi tiếp kiến đã chấm dứt lúc 10 giờ 15.

Cùng tham dự trong buổi tiếp kiến có Bác sĩ TrầnMinhTùng,Tổng Trưởng Y tế, và ông Nguyễn Phú Đức, Quyền Tổng Trưởng Ngoại Giao.

Ngoài ra lúc 11 giờ trưa [illegible] phái đoàn đảng Dân Chủ Xã Hội Nhật dưới sự hướng dẫn của Ông Ikko Kasuga, Chủ tịch đảng DCXH Nhật, cùng các Ông Dân Biểu Takezo Watanabe, Dân Biểu Takuji Kuribayashi, Nghị Sĩ Keizo Ouchi và tổng thư ký đảng DCXH Nhật Susumu Yasui, Nghị viên hội đồng thành phố Nagoya đã lên [illegible] sứ trong [illegible] Việt Nam.

CẦN NGƯỜI

Đ.T. 40.267 có ngay thư ký, tài xế, y tá, nhân công, người giúp việc... đủ trình độ, cần mẫn thạo việc. Cần tìm việc tại tư sở, tư gia. Xin L/L 297 Võ di Nguy P.N.

Giới thiệu việc làm miễn phí, Cựu quân nhân,thương phế binh, quả phụ, nạn nhân chiến cuộc, học sinh nghèo. Có nơi tạm trú miễn phí cho quí vị ở xa. L/L 297 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần nhiều chiêu đãi viên đi xa, đường Lê văn Duyệt. Tô hiến Thành, hẻm 56, số 571/17, số nhà 22A.

CÁC BẠN GÁI THÂN MẾN

Muốn quen biết ngoại quốc để trao đổi văn hóa, ngôn ngữ, đàm thoại, dạo. Liên lạc Mai Lan 295 CôngLý.

Thư ký kiêm thâu ngân, nam hoặc nữ, điều kiện dễ. Saigon Métro Téléfilms. 385/1C Phan thanh Giản (12h-14h30 hoặc sau 18h).

Nhà thuốc Tây

Cần một cô bán thuốc rành nghề, ăn ở luôn tại tiệm. Hỏi Pcie Trần Hồ 55B đường Xóm Chiếu Khánh Hội (gần trường TH Nguyễn Trãi)

Cần thợ sửa giỏi Tivi Cassette Tape Transistor hợp tác mở tiệm và dạy nghề. Liên lạc Tivi Song Trình 26/7 Quốc lộ 4 (Ngã ba Long Kim) Bến Lức (Long An) Saigon xuống mé trái còn 500m tới cầu BL.

Nhà may Thùy Phương cần 1 thợ chuyên may âu và y phục phụ nữ rành nghề (không rành xin miễn) 33, Phó Đức Chính (trước Lăng Ông) G.Đ. từ 5giờ.

Cần gấp 1 bà vú em. 1 bà nấu ăn giỏi và 1 cô làm việc nhà. lương hậu. Hỏi 201 Huỳnh mẫn Đạt Chợlớn.

GIỚI THIỆU MIỄN PHÍ

Cần một số thiếu nữ từ 16 đến 25 tuổi bè giới thiệu làm con nuôi. em nuôi, tìm bạn trai v.v... (để giúp đỡ nhau về tinh thần lẫn vật chất). Thời gian giới thiệu từ 18.8 đến 5-9-73 mời tới 307 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận vô gặp ông Lạc.

Cần gấp một cô bắt thiệp lớn tuổi đã từng làm văn phòng dịch vụ biết đánh máy lương tháng hoặc làm chia. Một cô thợ may có khiếu dạy may Âu, Y Việt Phục, Phụ nữ, lương tháng hoặc chia cả hai đều làm việc tại Vũng Tàu bao ăn ở. Hỏi cô Lan 17 Nguyễn Huy Tự Đakao Sg1.

Cần cô mục hương thôn ăn ở tại chỗ.502 Trương Minh Giảng Sgon.

Cần gấp 1 vú em, 2 chị bếp,4 cô giúp việc nhà, 1 bé gái giữ em và 1 tài-xế ngoài 40tuổi. Lương cao. HỏiTrang 65 Phan thanh Giản Đakao SG.

Cần thầy dạy toán Lý Hóa lớp Seconde. 24D Trương minh Giảng.

CẦN PHỤ TÁ GIÁM ĐỐC

Văn phòng dịch vụ cần Phụ Tá Giám Đốc, làm việc từ 8g00 đến 12g00 có điều kiện, lương cho biết sau. Hỏi 2E Trần quốc Toản, gần Nguyễn Kim Cholon (giờ làm việc).

Nam thương gia

độc thân, vui tính, sự nghiệp vững muốn có bạn nữ để trao đổi ý kiến hay hợp tác làm ăn. Xin L/L cô Dung 333/15/1 Trương minh KýGĐ

Trung tâm huấn nghệ **TOCAT**

Khóa huấn luyện

Thanh Nữ Hớt Tóc

Lợi tức 50 ngàn 1 tháng. Phương pháp hoàn toàn thực tập. Hỏi thể lệ tại Chi Lăng Dịch Vụ. 121 Bis Chi Lăng GĐ. Giờ làm việc.

CẦN CỐ VẤN

cần ông hoặc bà Cố vấn ngày làm việc 2 giờ có điều kiện giao kèo 1 năm, lương cao. Hỏi 412 Phạm-H-Thái. GĐ, ngang cư xá Tự Do (giờ làm việc).

Quí vị cần thư ký, Quản lý, thâu ngân, bồi bếp. làm công việc nhà. Xin quí vị hảo tâm chiếu cố đến Bác Ái Dịch Vụ hầu giúp đỡ cho những người nghèo thất nghiệp. Xin ĐT Thủy 91135 hay 43-Bis Nguyễn Thông Saigon

Bác Ái Dịch Vụ

tìm việc miễn phí cho những người nghèo thất nghiệp như : Thư ký, quản lý thâu ngân, tài xế, bồi bếp, làm công việc nhà. Hỏi 43-Bis Nguyễn Thông Sg.

Cần gấp nhiều mại bản về ngư sản. Phải là người Địa Phương tại Hà-Tiên, Rạch-Giá Sóc-Trăng, Hàm-Tân, Gò-Công, Cần-Thơ... Biết rõ địa phương, lương và Hoa hồng hậu. Hỏi Ô. Bình 545 Bến Ba Đình Saigon 8. Tel- 52803.

Bếp giỏi người làm việc nhà giữ em. Cần mẫn. Muốn tìm việc làm tại các tư gia. L/L ĐT. 25.950.

Nữ giáo viên bậc tiểu học có chứng chỉ hành nghề nhận hợp tác với trường Tư thục hoặc dạy kèm tại tư gia chương trình Việt Pháp. Hỏi Cô Năm 34 Chi Lăng Gia Định.

Cần nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp, làm nơi sang trọng và lịch sự, huê hồng hậu, ăn ở nơi làm. Xin hỏi Cô Kim 284-286 Nguyễn Công Trứ Saigon 2.

Cần cô giáo đứng tuổi chững chạc có khả năng dạy 1 trong những môn Anh Pháp Toán Lý Hóa đệ I cấp. Có kinh nghiệm trường sở để làm phụ tá Hiệu Trưởng. Hỏi 478 Ngô tri Phương Cholon.

Cần gấp 2 thanh niên thâu ngân phải hợp lệ Quân dịch đi ngoài, có phương tiện tốt, có điều kiện, giao kèo 3 năm một lương tháng 12.000đ tăng theo thời gian thâm niên (bao riêng xăng nhớt, tu bổ vật) đủ điều kiện nhận việc ngay. hỏi ông Tài trước cổng nhà máy Biến Điện Hòa Xá đường Nguyễn Huệ PN đo 2m nhà mang số 209/3D trước 10 giờ (không có điều kiện xin miễn đến).

Đóng phim kịch truyền hình,thường xuyên tuyển nhận khuôn mặt mới, thù lao bảo đảm. Saigon Métro Téléfilms 385/1C Phan Thanh Giản Saigon 3.

Cần gấp 20 cô chiêu đãi viên làm cho club Mỹ BAVN, 2 cô thư ký đánh máy giỏi, 1 tài xế, 2 bà giúp việc lương hậu. L/L 297 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần nhiều tiếp đãi viên cho Club ngoại quốc, lương cao. Hỏi bà Thủy 43 Bis Nguyễn Thông Saigon.

Cần nhiều Chiêu đãi viên

trẻ đẹp ngoan. nhận ăn ở có huê hồng chia. 93B Lý Thái Tổ. Quán Tri Kỷ.

Cần 20 cô C.Đ.V trẻ đẹp và 1 bà bếp. Hỏi số 12A Bến Vân Đồn cần Calmette ngay chuẩn y viện ngó qua.

Cần Họa sĩ vẽ Maquette và Graphic Art. Hỏi Trung Tâm MC 207C Bùi Viện.

Cần 1 em gái 15-16 tuổi sai vặt lương (4000đ). Hỏi 219 Tự Đức Đức Sg (gần đường Hai bà Trưng).

Cần tuyển 5 cô chiêu đãi viên trẻ đẹp, làm việc tại trung tâm Saigon, lương cao. Xin hỏi tại 14 Nguyễn văn Giai Đakao.

N.S 12 nghèo, hiếu học cần 1 việc làm hợp khả năng, kèm trẻ. L.L : Ông Thừa 48 Đinh tiên Hoàng ĐK ĐT : 96970. ngoài giờ làm việc.

Chồng ngoại kiều

Chị em bạn gái có chồng Ngoại kiều muốn có một số tiền to để an sinh trọn đời khi chồng về nước. Thư về cô Nhật Ngân hộp thư 312 Chợlớn sẽ được hướng dẫn miễn phí (kèm 50đ tem hồi đáp).

Cần cố vấn điều khiển phát lương làm việc 2giờ 1 ngày. Ký quỹ 2T lương hậu. Hỏi 269/1 Võ Tánh Sg (giờ làm việc).

Quán đông khách cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi 34 bến Vân Đồn Khu Phế Binh.

Nhà in cần gấp một thợ chạy Yoda in màu lương cao, giỏi, không rành xin miễn đến. Hỏi tại 19B Hùng Vương Thị Nghè ĐT 96736.

Lôi Vũ Hồ tắm tối tân thơ mộng (tiêu chuẩn Quốc tế) khai trương đầu tháng 9/73 Cần 2 giám thị Hồ tắm, đủ điều kiện hợp pháp và kinh nghiệm. Xin mời đến 40, Hiền Vương Dakao trong giờ làm việc ĐT 24.176.

Cần họa sĩ Nam, Nữ SV cao đẳng M.T hoặc kiến trúc hợp tác (hoạt họa Maquette v.v...) Hỏi Ô. Hưng 320A Hồng thập Tự Saigon3.

Hoán chuyển gấp

giáo viên Long Khánh cần về Gia Định. Cho điều kiện nơi cô Hà. 149 Đề Thám Saigon2.

Cần gấp 1 chị trên 40 tuổi làm việc nhà ăn ở luôn. Hỏi 44 8Võ di Nguy PN.

Cần 2 giờ [illegible] Hỏi 87G Chi Lăng Gia Định.

Cần người hợp vốn mở Công ty thương mại. Điều kiện : đứng đắn, muốn kinh doanh qui mô, vốn tối thiểu 300 ngàn. Số phần hùng sẽ có hạn. Mời lại 233/23 Võ-Tánh Sg Ó. Tướng trên lầu từ 7 giờ tới 9 giờ tối (miễn tới giờ khác).

Cần tuyển nữ thu ngân có điều kiện, lương 16.000đ. Hỏi Trường Thời Đại 540 Nguyễn-H-Đức PN (sáng 10-11g chiều 5-6g).

Cần 1 em gái hiền hậu, sạch sẽ để phụ giúp việc nhà. Nhà ít người có tính cách gia đình. Hỏi 57 Ng. khắc Nhu Sg. (Rạp Hưng Đạo băng qua).

Cần một cô thợ may tháng, rấp thạo ăn ở luôn nhà chủ. Hỏi 121/53 Ngô tùng Châu ngã 6 Saigon.

Có sẵn giấy phép Hiệu trưởng Trung Học Đệ I-I-II cấp. Cần người có cơ sở hợp tác mở trường. Hỏi hay thư cô Phượng 40/49 Trần quang Diệu Saigon 3. buổi chiều. hoặc điện thoại cô Kim Thanh 24652 giờ làm việc.

Cần Phụ tá Giám Đốc. điều khiển, phát lương nhân viên, ký quỹ 1T5 lương hậu. Hỏi 125/9 Phạm hồng Thái Vũng Tàu.

Cần thợ rấp áo kiểu, áo dài Raglan, thật rành nghề. Tập sự miễn đến. Xin hỏi : 35 bến Bãi Sậy Saigon (5), (qua dốc cầu Palikao).

Khánh - Ly Trịnh C. Sơn

Tình yêu như trái phá,
con tim mù lòa ?

Chưa chắc đâu ! Người ta còn khác hơn Khánh-Ly và Trịnh-Công-Sơn nhiều nữa. Mời nữ danh ca K.L. và nhạc sĩ T.C.S cùng toàn thể bà con cô bác đón đọc : Văn Nghệ Tiền Phong số 725 và 726, để tìm định nghĩa cho ái tình.

Cần gấp 1 cô thư ký thông thạo Anh-Ngữ, biết tiếng Trung Hoa. Lương hậu. Hỏi 201 Huỳnh Mẫn Đạt Cholon.

Cần hợp tác sẵn mặt nhà tiền (8x15) đường Xóm Chiếu đông đúc. Cần hợp mở tiệm học. pharmacie, sửa chữa tủ lạnh, phở café. Hoặc bán hỏi Bà Ký 67 Duy Tân Saigon.

Cần Quản lý, và thư ký làm việc 4 giờ 1 ngày ký quỹ 1T và 300.000đ. lương hậu. Hỏi 36 Lý Thái Tổ Sg (giờ làm việc).

Cần gấp 1 dờ lớn tuổi có kinh nghiệm, đọc thâu. Hỏi Bảo Sanh Thanh Tâm, Chợ Nhỏ ThủĐức (trước cổng trường Sĩ Quan Bộ Binh).

Cần một chị giúp việc nhà. Hỏi 16/33 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

TV - RADIO

AR6 AR2ax, Teac Dolby AN180, CS88, Kenwood Denoiser 8011. Hỏi 265 bis Võ Tánh Saigon.

Bán Ampli Sony 6010, Fisher 111K, Tape Recorder Revox 77A, Deck Ampex 1100, Loa AR4x. Hỏi 6 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định (qua cầu Sắt).

Băng Cải Lương

Vở tuồng cải lương xuất sắc nhất về phương diện văn chương cũng như nghệ thuật :

MÁ HỒNG PHẬN BẠC

(VƯƠNG THÚY KIỀU)
do đoàn
Bạch Tuyết – Hùng Cường
diễn xuất được ghi vào băng nhạc mới phát hành.

Hỏi : THÚY NGA
12B Công Lý (Crystal Palace).

TV National 23 in

Denon 19' 3 Loa có chân và cửa, National 16' có chân. Sanyo 16' để bàn, tất cả tình trạng toàn hảo. Hỏi 032 lô B chung cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

TV 1.500đ

Quý vị gọi ĐT.40172, 30 phút sau có chuyên viên lại sửa, chỉ tốn 1.500đ (bao luôn tiền phụ tùng). K.N. TV 169 Chi Lăng PhúNhuận.

SX 2500 (mới 120), SX990 (65), SX1000TW (60), X200D (73), Teac 4000 (47), TC530 (45), 1710 (32), TC Mono 102 (19), CS99 (103), CS88 (75), SP3000 (83), SP2000 (75), AR4x (42), Teac A20 (35). đổi bù. 15/6 Nguyễn Trãi Saigon.

Sanyo 16' 2 loa

Sanyo 19' để bàn, Denon 20' có chân và cửa, National 16' để bàn, tình trạng tốt. Hỏi 030 lô B chung cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Sửa TV ở đâu ?

Quí vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm, Hay mời đến Trung tâm sửa chữa, **TUYẾT THÁI BÌNH** 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

55.000 Tivi National 19in meuble 2 Loa (39). TV để bàn Salvanya (cả 2 mới tốt), 1 cặp Loa CS88 120watt (70). Vô hẻm 455 đường Võ di Nguy Phú Nhuận, (kế Pharmacie Ngọc Sương) hỏi số 421/2 (thẳng lộ vào 30m).

Bán hoặc đổi Tape Recorder Stereo một bộ đồ phòng tối nhiếp ảnh (máy phóng, hộp tráng phim inox, máy làm láng, dao cắt, cân v.v...). Xin liên lạc 323/5 Lê Quang Định Gia Định.

Phono Stéréo Solid State Automatique Portatif mới đẹp (12), Radio Pana FMAMSW (6), Cassette (9), Cassette Radio Hitachi FMAM (18), TV Sanyo 19' kính an toàn meuble cửa lùa (68), tất cả máy mới, âm thanh tuyệt hảo. 197/33 Trương Tấn Bửu P.N.

Đổi mua giá cao

Sony 530 tốt (46), Pana 790S thâu phát 2 chiều (54), Akai X200D (69), Teac 1500W (75), 4010S (87), 4010SL mới (155), Ampli 3000A mới 99% (47), 5000A (75), 5000AW (84), SX2500 (118), Loa CS77 (66), CS88 (74), CS99A (154), đổi mua đủ loại giá cao nhất, 29 (phở 29) Nguyễn Huệ (Gia Định).

Ampli-TiVi Hư?

Xin ĐT : 95.135 — 93.548
Có ngay chuyên viên đến **sửa tận nhà** hoặc đem đến :

Thanh Quang

158 Lê Lai Saigon

Đặc biệt Ampli nóng (bất kỳ loại nào). — Phân thâu tape deck. — Tivi Mỹ, Đức, Nhật. — Có máy dò Pan tối tân, chắc chắn quí vị sẽ hài lòng ngay.

Mua bán đổi bù

Sansui 5000A/W, 990, 1000A, 707A, Denon 2 Loa, Akai M9, 150D, Sony 530, 540, Loa CS99, 88, SP200, Coral BX200, TV/Radio AM-FM Panosonic 9in, Nec 23in. 052G Sư vạn Hạnh(chung cư)

LOA JBL

Sovereign C60, Olympus C50, L200, L100, nguyên thùng USA. 441/28 Phan đình Phùng Saigon.

160 1 bộ nhạc 5000A, Tape 355, Loa Wapen 70W âm thanh tuyệt hảo. Hỏi số 7 cũ Trần văn Văn, trước V.N. Quốc Tự.

Nhạc cụ bán rẻ gồm : 1 Organ Yamaha YC30, 1 Ampli Fender Bassman, 1 Ampli Teisco Ch.25, 1 đờn Bass Fender, 1 đờn Solo Framus, 1 bộ trống Pearl (President) và nhiều dụng cụ khác, tất cả đều còn mới. Xin liên lạc 185 Cô Bắc Saigon 2, ĐT.94176.

Bán TV Nec 19inch meuble, Sanyo 16 inch, National 16 inch. 67 Đào duy Từ (35 cũ). Quận 10.

TV Denon 20in 4 Loa, Sanyo 16in meuble, 12in để bàn, Sharp 12in bình điện. 165 Huỳnh Quang Tiên Gia Định, Cư xá Trương Minh Giảng.

69.000đ Tape Deck Pioneer T5600 Auto Revers mới, Loa CS88 (71), Ampli SX1000TW (58), PL41 (27), Teac 1200 gỗ (57), Akai 1710 (32), bán hoặc mua 1 chiếc Loa 88A (37), có đổi bù. Hỏi cô Hằng 270 Lê văn Duyệt Saigon (trong sân Patin Phi Hổ).

TV National 16" (45), Sanyo 10" pin -|- điện xoay tròn (45), Thâu băng Sony 2 Loa rời dẹp (47). 269/11/21 Võ Tánh Sg.

TV 16 in Zenith, 12 in Sony. 12in Général, 19in meuble. Cb/c Minh Mạng lô U 024.

TIVI QUÁ RẺ !

Radio TV lớn nhỏ đủ hiệu từ 4, đến 25 inches, xài bình, điện, accu, máy tốt, giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Xin đến Radio **PHƯƠNG HƯỚNG 67 Nguyễn thiện Thuật Sg**

SỬA BẢO ĐẢM 3 THÁNG

- Tivi, Ampli, Magné, Cassette.
- Đặc biệt các loại máy chạy Transistor, Teac, Sony, Sansui, Pioneer, Fisher, Scott và các loại Tivi Mỹ, Nhật.
- Nhận sửa bảo đảm các loại máy đã qua nhiều lần sửa chữa mà bệnh vẫn còn.
- Nhận sửa tại tư gia.

DALA 318D Lê văn Duyệt Saigon.

Loa mới 90% cả W70 Ăng Lê, CS99 (99), SP1500 (66), SP1000 (60), Coral 200 (16). Mời đến 140 Ngô tùng Châu (Gia Định) gần 114. Teac 4010S đời mới (105). Tủ lạnh 2 cửa 340L mới (59), có đổi/bù.

Mua Tivi cũ

Cần mua nhiều Tivi, Radio, Cassette cũ, dùng rồi của Nhật giá cao, trả tiền ngay.Hỏi nhà may **Thanh Long 78 Cống Quỳnh Sg.**

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, điều chỉnh miễn phí. bảo đảm 6 tháng 172 Lý-thái-Tổ Sg

SANSUI 5500

kiểu mới nhất, SX9900, 250TX, 800T, 2000AW, TK88, 140U, 140X, SX6000, Écho 202W, Sansui 555, Loa 111K, 65K, 77A, 99, AS330, Quay dĩa PL50, Garrard, 200D, M10, 530, 360D, KW6044, máy đèn Honda. máy chiếu film Yashica 8 ly. máy giặt Sanyo, National, TV Denon 19', National 19', Sony 9', 17', Sanyo 12', RCA 23', Tủ lạnh Mỹ RCA 450L, bán rẻ. Hỏi Sóng 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

Bán Sony 500A có Loa rời. 343 Phan đình Phùng Sg.

Đi xa cần bán 1 Cassette automatic Sanyo, 1 máy hát dĩa automatic Garrard, 1 Ampli Kenwood, 1 cặp Loa CS88. Hỏi 82 Phan Thanh Giản lầu 3.

Akai M9 -|- TV National 23 inch, bán. Hỏi 191 Gia Long Saigon.

68.000 TV Denon 19' 3 Loa cửa xếp, chân, 46.000 TV National 16'. Vào cổng Cư xá Đô Thành (383 Phan thanh Giản gần BV Bình Dân) gặp đường đầu tiên quẹo trái đi thẳng tìm 24A.

Cassette Radio 3 băng Nivico kiểu Nữ Hoàng thật đẹp (45). Cassette Nationale auto Stop (26), cả 2 mới nguyên xi. Hỏi 37/20 Phát Diệm Saigon 2.

36.000 Ampli Denon Stéréo -|- 2 Loa gỗ, Cassette Radio Crowncorder Stéréo (32), TV Motorola 19' (41). Vào cổng Cư xá Đô Thành (383 Phan thanh Giản gần BV Bình Dân) gặp đường đầu tiên quẹo trái đi thẳng tìm 24A.

29.000đ Cartridge xe hơi 8 track 2 Loa rời, 37.000đ Sony 355, 65.000đ Sony 366 đời mới, 75.000đ CS88 mới, 50.000đ Ampli Scott 260 loại nhà nghề. (nhận mua đồi). 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Sửa Tivi 2.000đ

Télévision NGỌC THANH 115 Nguyễn Lâm Saigon 10 (bên hông Phường Nguyễn Tri Phương), chuyên viên đến tận nhà sửa truyền hình, tủ lạnh, quạt... Đặc biệt Tivi chỉ tính giá 2.000đ (luôn công và đồ thay), máy hư ít điều chỉnh miễn phí. bảo đảm 6 tháng. (Đường Nguyễn Lâm ở giữa đường Nguyễn Kim và Triệu Đà đi đường Trần Quốc Toản rẽ vào.

Mua TV Ampli, Thâu băng, Loa. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè, Đ.T. 95.823. Có M10, Loa BX 1000, V17.

SÁNG NHẬN CHIỀU GIAO

Nhận sửa chữa và bảo trì các loại máy : **TIVI, Ampli, Thu Băng, Cassette** 1200đ lau chùi trong ngoài, vô dầu mở, điều chỉnh lại 2 bên cho đều nhau, để bảo toàn cho máy được bền bỉ, không bị rỉ sét lâu hư. Trung Tâm Sửa Chữa **Xuân Đô** 241, Hai bà Trưng (ngang nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi) điện thoại : **97074.**

TV Sanyo 19 in cửa lùa mới rất đẹp (68), 16 in có chơn 2 Loa kiểu mới xài 4 thứ điện (48), Tủ lạnh Toshiba 150L mới nguyên, Quạt bàn bán rẻ. 64/52 Phan đình Phùng G.Đ. (gần chợ Bà Chiểu).

Ampli Sansui 5000AW (82), 1500TD (73), Nivico 5040 200watt (75), Teac 4010SL (155), 1500W (74), 1200 (48), Sony TC366 (60), Loa CS99 (100), CS77 (65), còn nhiều Loa Magné, Ampli nguyên thủy giá cả phải chăng, giao rấp tận nhà. Mời đến 517/152 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn.

TV DENON 19 MEUBLE

Sanyo 16, Sony 12 và 9, Loa CS66, CS33, Akai M8, M9, 4000D Sony 530, 356, 531/4 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Cần mua thêm nhiều thâu băng, Ampli, thùng Loa mới cũ. Có sẵn, Akai M9, Teac 4010S, Sony 252, National RS770S, Loa CS77A, CS31, Sonic 331, BX200. **Xuân Viên 263 Lý Thái Tổ** (gần cây xăng Caltex Ngã Bảy).

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật, **Băng Học** Anh, Pháp Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc**, **MINH CHÂU** 66t Lê Lợi Sg

Kẹt tiền bán lỗ nặng sẽ, Receiver AR (vỏ gỗ), Fisher 800T, 250TX, Scott 382/13, Kenwood KR6170(Jumbo), 5150, Sansui QRX6500, 4500, 7000, 5500A, 5000X, 5000A, 4000, 2000A, Pioneer SX9900 (4 channel), SX9000, 2500, 1500TD, 1000TW, 990, Teac A6010SL, 4070G, 4010GSL, 4010SL, 4010S, 2070, A350, 110, 20, Akai GX370D, 365D, 360D, 280D, 220D, 1900D, 200D, 1800SD, 1710, M10, 280DSS, 1800SS, 1700DSS, Sony TC730, 580, 630, 330, 366, Loa JBL, Olympus S8R, L100, Jensen PR200A (hay hơn AR2ax, 111K), AR3a, AR2ax, AR6, 4x, Fisher 111K, CS99A, 99, 88A, 77A, 33A, 66E, SP3500, 2500, 2000, 1500, 200, Coral BX1500 (150W 1 cái), Echo Nivico (4 channel), Quay dĩa Elac 50H. Tất cả máy nhận đổi bù. Xin đến 112B Cao Thắng Saigon (hẻm bán hồ tiêu).

Mai bê bi
Trang báo hàng ngày của học sinh Việt Nam
PHỤ TRÁCH : THÙY-HƯƠNG, KD HỒNG, ĐOAN-TRANG, DIỆU-TRINH, VÂN SƠN, TÔ-NGỌC

ABC điện ảnh

Tìm hiểu thế giới điện ảnh

Tác giả: THEODORE TAYLOR
Phỏng dịch : ĐẶNG THÁI DIỄN

Các em mến,

Theodore Taylor, một trong những nhà làm phim tên tuổi sẽ dẫn chúng ta vào thế giới kỳ ảo của điện ảnh, cho ta thấy tận mắt các tài tử, những nhà sản xuất, đạo diễn và những người làm điện ảnh đang thực hiện phim. Những bí mật, xảo thuật chúng ta xem trên màn ảnh và thán phục sẽ lần lượt được giải đáp.. đầy đủ.

Phần mở đầu

Điện ảnh hay cinéma là một hình thức nghệ thuật công hiệu nhất của nhân loại. Nó làm người ta cười, khóc và cảm thấy sợ sệt. Điện ảnh có thể diễn tả đời sống y như hiện tại, trong quá khứ hay đời sống tương lai khi con người lên sống trên mặt trăng.

Qua bao nhiêu thế kỷ, con người đi tìm một hình thức nghệ thuật có thể diễn tả các động tác, lý do giản dị là con người tự mình di động, đời sống xung quanh hắn di động. Hắn chạy, nhảy và leo cây. Chim chóc bay luôn tung tăng. Thú vật đi, bò. Con người muốn nghệ thuật (Điện ảnh) cũng làm được như vậy.

Vào cuối thế kỷ 19, người ta phát minh ra điện ảnh một phương cách để biểu diễn những động tác và làm cho hình ảnh như sống thực. Vào thế kỷ 20, âm thanh được thêm vào điện ảnh. Bây giờ thì nghệ thuật điện ảnh và đời sống chỉ còn khác biệt nhau một bước ngắn.

Lịch sử điện ảnh là một câu chuyện hứng thú từ những phim đầu tiên được chiếu ở Nữu Ước vào năm 1896 đến phim có âm thanh vào năm 1927, rồi phim màu, màn ảnh rộng, màn ảnh đặc biệt.. Nhưng việc làm phim ảnh ở Hồ ly Vọng, Luân-Đôn, Ba Lê, La Mã, Ấn Độ, Đông Kinh hay ở những nơi xa xăm như Tích Lan, Jordan hay Argentina có lẽ bảo hứng hơn. Rất tiếc chúng ta không xem những phim thực hiện ở những nơi xa lạ trên thế giới như Jordan, Tích Lan, chúng ta mong rằng một ngày kia VN cũng sẽ được nhắc nhở đến trên diễn đàn điện ảnh. Bây giờ hãy trở lại câu chuyện của mình.

Làm điện ảnh phải cần đến các nghệ sĩ và những người biết cách xử dụng đặc biệt và giới hạn của máy quay phim, phim nhựa, hoặc ánh sáng sự mô tả một ngôi nhà của một văn sĩ giúp cho những người khác một ý niệm để xây dựng căn nhà đó một tài tử diễn tả sự sợ hãi bằng nét mặt trong khi một nhà soạn nhạc tạo nên vẻ hãi hùng bằng âm thanh.

Một cảm nghĩ của một nhà sản xuất có thể trở thành một cuốn phim được hàng triệu người thưởng lãm.

Sau đây xin mời các em thân mến đi gặp những người làm phim ảnh...

Nhà sản xuất

Cảnh 569 (máy quay phim được đặt ở một khoảng cách ngắn và không cao hơn mặt đất bao nhiêu).

Toàn thân máy bay rung chuyển dữ dội. Tiếng rú động cơ càng lúc càng lớn. Sức gió của động cơ tạo nên một đám bụi mù đằng sau đuôi máy bay. Những hành khách mệt mỏi tay bám chặt vào ghế ngồi. Phi cơ từ từ tiến về phía máy quay. Trên đây là một thí dụ về cảnh quay một máy bay sắp sửa cất cánh.

Đó là một cảnh quan trọng trong một cuốn phim hiện đại, một cuốn phim đòi hỏi hàng ngàn người mới thực hiện nổi. Làm phim là một vấn đề của sự hợp tác lớn lao, nhưng tất cả đều bắt đầu bằng một người. Nhà Sản Xuất.

Những người được viếng một cảnh quay phim lần đầu tiên thường hỏi, «nhà sản xuất: làm cái gì nhỉ?» Trong khi công việc của một đạo diễn rất dễ nhận thấy. Ông ta chỉ bảo tài tử

(Xem tiếp trang 6)

Một khía cạnh sinh hoạt Học Đường

Chiến dịch cắt tóc miễn phí

⊖ VĨNH SÚN
(9 A 2 Đắc Lộ)

Cách đây mấy tháng trên trang Mai Bê Bi bạn Hoàng Oanh có viết về một mẩu chuyện «chiến dịch trường tôi». Trong mẩu chuyện đó bạn Hoàng Oanh nói về cha phó Hiệu trưởng cầm cái tông đơ đi một đường lã lướt cho các cậu nam sinh có máu để tóc dài.

Lần này cha phó hiệu trưởng trường tôi nhờ thầy Tổng Giám Thị đi tuyên bố từng lớp một về «chiến dịch cắt tóc miễn phí» cho các học sinh có máu để tóc dài như bạn Hoàng Oanh đã nói trước đây mấy tháng... Thầy Tổng Giám Thị vừa bước tới ngưỡng lớp, thì cả bọn con trai ngồi bàn dưới lại reo lên.

— Anh em ơi! Chắc là «Bố Liên ốm» bị bệnh rồi được nghỉ hai giờ sau.

— Lâu quá mới được nghỉ giờ của «Bố Liên ốm» thì «hết sảy» luôn...

Thầy Tổng Giám Thị bước vào lớp quát :

— Các trò im! Tôi vô đây với mục đích của cha Phó nhờ tôi nói lại với các trò một điều, chứ không phải nghỉ 2 giờ sau đâu mà lại nhao nhao lên như vỡ chợ vậy.

Tất cả các học sinh im lặng. Giây lát Thầy Tổng Giám Thị lại nói :

— Cha phó có nhờ tôi đi từng lớp một nói là «Ở trường có «Chiến dịch cắt tóc miễn phí» Vậy các cậu nào thấy đầu tóc mình nay đã dài thì nên cắt đi : Còn ngắn thì khỏi cần cắt.

Thầy Tổng Giám Thị vừa nói xong thì anh Sơn (trưởng lớp tôi) giơ tay đứng lên hỏi :

— Thưa thầy «cắt tóc miễn phí» ở đây nhưng chỗ nào Thưa thầy!

— À! tí nữa là tôi quên, tí nữa các trò nào muốn cắt thì đi thẳng xuống lầu dưới thì thấy cái bảng «Chiến dịch cắt tóc miễn phí» cứ vô phòng hớt tóc đó trò muốn cắt làm sao thì bảo họ, họ sẽ cắt tùy ý thích của các trò muốn.

Ở «xóm nhà lá» lớp tôi lại hỏi :

— Thưa thầy! Tóc dài không cắt thì có sao không thưa thầy!

— Tóc dài mà không chịu cắt thì sau này các trò đừng trách là tại nhà trường chưa nói, để cho cha phó ngang nhiên đi cắt tóc như vậy nhé.

— Thưa thầy cắt tóc miễn phí, dạo này gì cũng lên giá cả, vậy thưa thầy miễn phí có phải phụ thu thuế TVA một đồng nào nữa không thầy!

Im giây lát thầy lại nói :

— Đúng là dạo này gì cũng tăng giá hết thí dụ như đường cát đó giá cũ thì chỉ có hai trăm mấy, ba trăm bạc là cùng nhưng bây giờ thì phải tối thiểu là năm trăm bạc lên giá gần gấp đôi đấy huống chi là cái đầu tóc của các trò thử đem ra tiệm hớt tóc coi, nó ăn bao nhiêu cái đầu tóc của các trò nào? Giá cũ thì độ 1 trăm hay trăm rưỡi là cùng nhưng dạo này cũng hai trăm hay 2 trăm rưỡi là ít đấy các trò ạ! nhưng ở đây miễn phí thì không có tốn một đồng cắc nào cả. Tôi mong rằng các trò nào thấy đầu tóc mình dài thì nên cắt đi rất có lợi lắm!

— Thưa thầy! có lợi gì thầy?

— Có lợi là ở chỗ tóc dài đi cắt khỏi có tốn tiền mà lại cắt đẹp nữa, còn nếu tóc dài mà không cắt thì mai... mốt cha phó đi ngang qua đây thấy anh nào để đầu tóc dài thì cha phó chỉ cầm Tông đơ đi một đường dài thôi.

(Xem tiếp trang 6)

Đố Vui

PHƯỢNG MỌIÊN

1) Con ai mà trắng như ngà
Ở bên nước Tấn qua bên nước Tề
Mười lăm, mười sáu thì về
Hai mươi, hai mốt ngủ mê xứ người ?
Đố là gì ?

2) Năm anh (1) cùng ở một nhà
Bốn anh tuổi đã lên ba
Một anh tuổi tác đã già lại mới lên hai ?
Đố là gì ?

3) Em vừa mười tám tuổi xuân
Bạn cùng quân tử xa gần bốn phương
Đầu năm kẻ mến người thương
Cuối năm cam phận chán chường bỏ bê ?
Đố là gì ?

GIẢI ĐÁP
1) Mặt trăng
2) Bàn tay
3) Quạt

Thiết Thực Giúp Nhau

Tiếp tục chờ đợi

Suốt trong hơn hai tháng vừa qua nhằm thiết thực giúp đỡ các em MBB thiếu phương tiện để tiếp tục học thêm trong thời buổi khó khăn này, chúng tôi đã đăng danh sách các em cần được sự giúp đỡ. Nhờ sự tích cực giúp đỡ của quý vị phụ huynh một số em đã kiếm được việc làm hợp với khả năng để tiếp tục thực hiện ước vọng của các em. Hôm nay, chúng tôi xin tiếp tục đăng tiếp danh sách các em cần việc và ước mong được sự giúp đỡ tiếp tục của quý vị.

(tiếp theo)

29 — Nữ sinh học lớp Terminale trường Pháp muốn kiếm chỗ dạy họ từ lớp Maternelle đến 7e hoặc dạy sinh ngữ Pháp Văn cho các lớp 9 đến 12. Thư nhờ tòa báo chuyển.

30 — Nữ sinh lớp 10 Trưng Vương ước mong các vị bảo tâm cho một chỗ làm hợp với khả năng như bỏ mối báo tháng, dạy học.. Thư nhờ tòa báo chuyển.

31— Nữ sinh lớp 11A cần tìm việc làm hợp với khả năng, đứng bán hàng ở tiệm sách hay văn phòng, thư ký đánh máy, hầu có tiền đóng học phí. Thư nhờ toà báo chuyển.

32— Một nhóm nữ sinh viên đã 3 lần được giải thưởng về nữ công gia chánh của bà Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu, nhận đặt các thứ bánh trái tổ chức tiệc trà, tiếp tân, liên hoan : Phẩm chất ngon trình bày đặc sắc. Xin liên lạc : Hà Nội 280 Trương Minh Giảng SàiGòn 3. ĐT : 43665.

(còn tiếp)

Đăng lại danh sách các em kỳ trước

25 — Nữ sinh nghèo hiền ngoan

(Xem tiếp trang 6)

NHẮN TIN GẤP

— Em MBB số 29 của mục Thiết Thực Giúp Nhau Em đến ngay tòa soạn để nhận việc ở tiệm thuốc tây như em muốn.

— Bà NGUYỄN THỊ ÁNH. Xin bà địa chỉ rõ ràng để chúng tôi giới thiệu em MBB bà cần tới gặp bà. Trong thư gửi cho chúng tôi, bà đã quên để địa chỉ.

— Ô.HUY LIÊN Rất cảm động trước mỹ ý của ông. Sẽ xin loan báo vụ đó và gửi tên tuổi.

Chiếc lá cuối cùng

⊖ SÓNG BIẾC
(Viết cho bộ ba tụi mình đó)

Trời bây giờ đã vào thu. Trên cây những chiếc lá xanh tươi lần lượt đổi ra màu vàng úa để rồi thi đua nhau rơi lả tả. Trên con đường PĐP quen thuộc không còn xác hương nữa mà chỉ xào xạc tiếng lá khô khan. Đâu đâu cũng chỉ thấy màu vàng của những chiếc lá cuối [illegible] hai bên đường trông cằn cỗi lạ thường. Chỉ cần một vài cơn gió là nó có thể gãy lìa khỏi thân cây. Quanh đây, tiếng kêu ai oán, thảm não như tiếc nuối cuộc đời quá ngắn ngủi và để than trách mùa thu đến với nó quá sớm.

Bạn bè người thân thích của nó chắc cũng [illegible] số phận hẩm hiu của mình. Sự sống chết của họ bây giờ đều do quyết định của bác gió cả. Tôi tự hỏi : «Sao bác nỡ xử ác với các người bạn yếu đuối thế» Nhưng rồi sự việc đến nó đã đến, không một trở lực nào có thể ngăn nổi.

Chiều chiều nhìn ra ngoài cửa sổ, cây sứ nhà tôi chỉ còn dăm ba chiếc lá đang ngả màu. Trông nó yếu ớt, lạnh run trước bạo lực của bác gió. Chúng nép mình vào thân cây để chờ bác đón chúng đi đến một phương trời nào đó mà các người thân đã ra đi. Một con người háo thắng như bác gió thì làm sao hiểu được sự đau khổ của những kẻ đang chờ chết. Bác cứ thản nhiên rít lên từng hồi ra vẻ thỏa mãn đắc thắng trước oai danh của mình.

Bây giờ, trên cây chỉ còn vỏn vẹn một chiếc lá. Thật là mỏng manh trước cơn mưa lớn và sự hợp lực của bác gió. Tối đến, tôi chẳng chợp mắt được khi nghĩ đến chiếc lá cuối cùng này. Không biết nó có ngủ được chăng hay đang thức như tôi. Ý nghĩ về tình bạn như chiếc lá ngoài kia đã đến với tôi. Tôi cảm thấy lo sợ ở ngày mai, tôi sẽ buồn thật nhiều,... nhiều lắm khi mất đi người bạn thân mến nhất của tôi. Suy nghĩ vẩn vơ, «con bé» thiếp ngủ đi lúc nào. Mai cho đến lúc tiếng trẻ con cười đùa ngoài cửa mới tỉnh dậy.

Mở mắt ra, tôi vội đến bên cửa sổ xem số phận của chiếc lá ra sao ? Run run, tôi mở nhè nhẹ, cánh cửa bật mở tôi thấy nó ngóc đầu lên mỉm cười với tôi. Nó không còn ủ rũ như hôm qua nữa. Tôi vui mừng không tả, vui hơn đứa trẻ được kẹo nhiều. Ồ! như thế tình bạn của tôi sẽ bền chặt mãi mãi. Hân, Mai Anh ơi! có biết chăng ta thương chúng mày lắm không ? Tình bạn tụi mình sẽ tồn tại, vững chắc như chiếc lá trong cơn giông bão đó nhé.

Ta cũng yêu mùa thu nữa thu biết không hở ? Hãy đến với ta mãi nhá.

SÓNG BIẾC
(Mùa thu 73)

Phim Xanh Tuổi Thơ

Lá mơ

⊖ VŨ TY

— Ngọc ơi sửa soạn xuống ăn cơm đi con • Em vừa nghiêng đầu nhìn dòng bố vừa hỏi vọng xuống nhà :

— Ba về rồi hở mẹ ? »

— Ừ ba rồi con»

Dọn thật nhanh mấy cuốn vở em chạy bay xuống nhà, vừa đến chân cầu thang đã nghe Ba mắng yêu :

— Con gái ba lớn mà hư ghê tề phải xuống nhà phụ mẹ nấu nướng bếp núc chớ » Em chu môi :

— «Con như rứa mà lớn hả ba».

Mẹ mỉm cười :

— «Ôi chao, hồi dó bằng tuổi các con mẹ khổ sở lắm chớ, làm việc tối ngày. Các con bây chừ là sung sướng lắm đó.

Em nhìn mẹ yêu thương đong đầy lên ánh mắt :

— «Con biết rứa nên con thương mẹ lắm mẹ à» Ba cũng nhẹ đầu em. «Con không thương Ba hỉ ?» Em nũng nịu nhìn Ba mà «Con thương Ba mẹ nhất nhà.»

Thụy Nhi gật áo em phụng phịu «Chị không thương Nhi hở chị Ngọc» Em hôn lên trán nó :

— «Có chứ, chị Ngọc thương Nhi thứ nhất... sau Ba Mẹ».

Nhi tươi ngay nét mặt chúm chím nhìn em cười.

Mẹ dục em :

— «Con ăn cơm đi Ngọc, Nhi, sửa soạn đi học nữa tề.»

Mẹ gắp vào bát em cái lá gì..• nh xanh tiếp :

— «Bữa ni mẹ có mua lá mơ về ăn đó. Ăn thử ni bổ bao tử lắm».

Em ngơ ngẩn :«Lá mơ hả mẹ». Mẹ khẽ gật đầu. Em lẩm bẩm : Lá mơ, lá mơ, cái tên nghe mới dễ thương thơ mộng là sao. Em chợt liên tưởng đến những cây sầu đông nơi sân thể thao trường em và bỗng có ý nghĩ so sánh. Lá mơ có một màu xanh biếc, tuy không đẹp bằng Sầu Đông nhưng khi sờ vào thì mịn mướt như chiếc áo nhung mẹ treo trong tủ áo. Còn lá Sầu Đông nhỏ nhỏ mà dễ thương ghê.

Chợt anh Minh ghé vào tai em nói nhỏ :

«— Ngọc nên ăn thật nhiều lá mơ và khi ăn Ngọc hãy nhai thật chậm để nghĩ đến những ước mơ mà Ngọc đã hằng viết trong nhật ký đó. Nếu vậy anh tin chắc những ước mơ của Ngọc sẽ trở thành sự thật ngay»

Em đỏ bừng mặt khẽ liếc ông anh «trời đánh» thầm nhủ : «À thì ra ông tưởng giỏi nhỉ ? Dám lục nhật ký ta ra đọc. Hừm được rồi • Nghĩ thế nên em mỉm cười nói nhỏ với anh Minh :

«— Rõ anh sẽ biết tay Ngọc». Anh Minh nheo mắt chế diễu.

— «Ôi chao, anh biết tay Ngọc lâu rồi thật tuyệt. «em đẹp bàn tay ngón ngón thon» ..hì hì..» Em tức giận không thèm nói nữa gắp chiếc lá mơ... thật to đút vào mồm. Em muốn nhai thật chậm và làm đúng như anh Minh nói, vì em ngỡ là anh nói thật. Nhưng em chợt thấy ơn ớn và lợm giọng vì chất !! trong mồm, vùng mình em chạy ra sân nhổ đi rồi hấp tấp dùng gáo súc miệng lia lịa. Em nhìn mẹ tròn mắt lộ vẻ ngạc nhiên :

— «Ơ hay sao mà dễ sợ vậy mẹ ?» Cả nhà cười ồ. Em muốn chạy lại tặng tung đĩa lá mơ quái ác kia. Bé Nhi nhìn em tủm tỉm cười :

— «Răng chị Ngọc nhổ lá đó đi vậy ? Uổng ghê tề !...»

Em vẫn còn thấy ơn ớn, lạ vậy mà nhà ăn được.

Bước từng bước nhẹ nhàng nghe sỏi reo vui đằm ấm dưới chân, em

(Xem tiếp trang 6)

Danh sách các em chính thức được gia nhập Đại Gia Đình MBB

(Tiếp theo)

Kể từ 13-6 Tòa soạn bắt đầu công bố danh sách các em chính thức được gia nhập đại gia đình MBB. Danh sách này được công bố trên tiêu chuẩn công bằng và hợp lý, nghĩa là em nào nộp hồ sơ trước thì sẽ có số thẻ trước chứ không sắp xếp theo thứ tự a, b, c như nhiều người đã thường làm :

Mỗi ngày sẽ có 10 MBB được ghi tên tòa soạn tránh không công bố địa chỉ nhà riêng để tránh mọi điều phiền phức có thể xảy ra :

601- Nguyễn Lan Phương sinh năm 1962 học trường Alliance Française tại BangKok (thẻ số 601)

602- Nguyễn thị Thanh Nhàn bút hiệu Lê Duy Kiều Diễm, sinh năm 1961 học lớp 7 Trung tiểu học Hoà Bình Cam Ranh (thẻ số 602)

603- Lê thị Minh Oanh sinh ngày 25-12-1954 Vũng Tàu (thẻ số 603)

604- Lê Minh Tuấn bút hiệu Hoài Linh Vũ 17 tuổi học lớp 11 Trung học Bồ Đề Gò Công (thẻ số 604)

605- Vũ thị Mai Hương sinh năm 1959 học lớp 8/5 Trung Học Tổng Hợp Ban Mê Thuột (thẻ số 605)

606- Trần thị Lan Hương sinh năm 1959 học lớp 8 trường Sương Nguyệt Anh Saigon (thẻ số 606)

607- Bùi Văn Tạo 14 tuổi học lớp 9 Trung Học Cam Ranh (thẻ số 607)

608- Trịnh Bá Tùng sinh ngày 20-7-1957 học lớp 10B Lê Quang Định (thẻ số 608)

609- Nguyễn thị Ngọc Dung bút hiệu Lá Me học lớp 8 trường Trưng Vương (thẻ số 609)

610 Trần Quang Dũng bút hiệu Sóng Thần 11 tuổi học lớp 6 trường Trương Vĩnh Ký (thẻ số 610)

Các em có tên trên đây có thể đến tòa soạn 82 Lê Lai lãnh thẻ từ hôm nay, xin hỏi chị HƯƠNG (dưới nhà) từ 8 giờ sáng đến 3 giờ chiều, trừ ngày Chủ nhật.

Riêng các em ở tỉnh, tòa soạn sẽ gửi thẻ về tận địa chỉ các em.

(Còn nữa)

VUI CHÚT CHƠI

của ĐINH HIỀN

CƠN-LỐC

(1) ⊖ MBB Thanh Tâm Tài Thanh

Những ngọn lá tháng mười hai bắt đầu ra mầm xanh. Qua khung cửa sổ, Hạ có thể thấy những đám mây trôi lững lờ vô định hướng. Buổi chiều, mặc dù là tháng mười hai, những cơn mưa vẫn thường đến bất chợt, không báo trước. Và thường, những cơn mưa này hay kéo dài rả rích suốt mấy tiếng đồng hồ như nỗi buồn người con gái mới bước vào tuổi mười bảy. Tuổi mười bảy, đã giã từ những gì hồn nhiên mà người con gái đã đi qua.

Chợt một luồng gió thổi đến, đẩy một cánh cửa sổ lại. Hạ với tay đẩy ra ngoài, và đưa mắt nhìn xuống đường. Con đường đầy xe cộ và hình như mọi người đang vội vã, có lẽ để tránh cơn mưa. Quả như là lời đoán đúng của Hạ, trên bầu trời, mây đen đang đổ về. Hôm nay mưa lại báo trước, và có lẽ mưa sẽ lớn vô cùng. Đôi mắt Hạ bỗng nhìn qua sân thượng nhà bên cạnh. Những con chim bồ câu đang bay về tổ. Những con chim thật dễ thương, mà ngày nào Hạ cũng đứng xem. Có khi Hạ ném qua một nắm thóc làm những con chim bay tán loạn, nhưng sau đó chúng lại sà xuống ăn thật ngon lành. Chủ của chúng là một cô bé có một gương mặt trái soan với 2 đôi mắt to và đôi môi đỏ hồng. Hạ bỗng thấy thích chi lạ. Chị tên cô bé vẫn thường sang nhà Hạ chơi.

Cơn mưa đổ xuống làm cắt ngang dòng tư tưởng của Hạ. Bây giờ, đôi mắt Hạ không còn nhìn thấy rõ cảnh vật nữa. Mưa làm trắng xóa cả bầu trời. Con đường vắng ngắt người. Hai bên đường đầy xe cộ. Hạ thấy mọi người đang đứng trú dưới hiên nhà hai bên đường. Nước mưa chảy bóng loáng đường phố.

Mưa bỗng đổi hướng, về phía cửa sổ, chỗ Hạ đứng. Hạ với tay đóng ập cửa sổ lại. Chiếc đèn kiểu gắn trên tường được bật lên, Căn phòng Hạ ngập tràn ánh sáng đỏ hồng. Căn phòng ấm hẳn lên. Hạ thích ngồi suy tư trong lúc này bên ngoài, có lẽ mưa càng đổ to, và Hạ nghe tiếng mưa rơi rớt trên mái nhà.

Con mèo nhỏ yêu quí của Hạ đang nằm khoanh tròn trong giấc ngủ ngon lành. Hạ khẽ lấy ngón tay cọ cọ vào cổ con mèo, làm nó thức dậy. Đôi mắt của nó mở lên, có một màu xanh biếc. Hạ yêu đôi mắt đó, như yêu bộ lông trắng mướt của mi mi. Bởi vậy Hạ đặt tên cho nó là « Bạch Kim ». Cái tên nghe có vẻ không thơ mộng chút nào. Nhưng, riêng Hạ, Hạ vẫn thấy thích danh từ đó, và có thể gọi suốt ngày, nếu thấy vắng « Bạch Kim ».

« Meo! meo! » tiếng kêu nũng nịu của Bạch Kim làm Hạ thấy thương vô cùng. « Cô nàng nhõng nhẽo rồi đây! » Hạ bồng Bạch Kim lên và khẽ mi cho cô nàng một cái. Đó là thói quen của Hạ cũng như của mi mi sau giấc ngủ dài.

Hạ khẽ bỏ mi mi xuống giường, tiến về khung cửa sổ, Hạ đẩy cánh cửa ra ngoài. Mưa đã tạnh từ bao giờ. Bầu trời sắp tối. Buổi chiều sau cơn mưa, hình như trời mau tối. Ánh đèn đường được bật lên, thành phố hình như mát mẻ và nhộn nhịp sau cơn mưa.

Mùi hoa Sói thoang thoảng theo gió đưa vào phòng Hạ, làm Hạ thấy tinh thần sảng khoái thêm. Hạ yêu mùi hương của Sói như mẹ Hạ đã yêu. Chợt Hạ nhớ mẹ khi Hạ ngửi thấy mùi Sói. Giờ này chắc mẹ đang ngồi thưởng thức mùi hương của nhiều loại hoa nhất là hoa sói. Có 1 lần, Hạ đã hỏi: « Tại sao nó lại mang tên là hoa Sói hả mẹ? » Mẹ cười, không đáp lại em mà chỉ nói: « Thì cũng như con đặt tên cho mi mi của con là Bạch Kim vậy! » Ngày ấy Hạ chẳng hiểu câu nói ấy có ý nghĩa gì. Nhưng bây giờ, Hạ đã hiểu câu nói của mẹ. Đó chỉ là những ý nghĩa so sánh giữa cây Sói và con mèo Bạch Kim.

(Còn nữa)

Thụy Hương trả lời

Em VŨ TY : Em làm thơ tiến bộ hơn rồi đó. GTGĐ đăng được, chỉ có câu cuối phải sửa một chút thôi. Bài văn LM đã đăng. Thích phê bình thẳng, biết thắng bại mà không nản là bí quyết của thành công đấy em ạ.

Em CHU NGỌC QUỲNH (Nha Trang) Chị không thể bỏ điều kiện đó vì ai cũng phải tuân theo hết không có trường hợp nào được miễn. Theo chị đó cũng là điều kiện quá dễ ở đời, muốn đạt được một ước muốn chắc chắn phải có sự cố gắng và nếu cố gắng thì sự đạt thành đó mới xứng đáng em ạ! Dù sao cũng cảm ơn em đã phát biểu ý kiến một cách chân thành.

Em ĐỖ HOÀNG Chị rất đồng ý với lời ba khuyên em, chị cũng đã chả từng khuyên các em rằng việc học bao giờ cũng là ưu tiên, sau đó rồi rãi mới viết lách là gì. Thư đầu chị không nhận được. Thư thứ hai có, bài TTMP ý không có gì mới nên chưa đăng được.

Em QUẢNG MƯỜI BỐN (Quy Nhơn) Viết cho các bạn trẻ Đan Mạch phải viết bằng Anh Ngữ, có thể gửi thẳng (theo địa chỉ đã đăng trên báo) hoặc nhờ tòa soạn chuyển cũng được. Em cứ gửi về nếu được sẽ đăng xen kẽ vào loạt bài đó. Mấy bài em gửi trước đây sẽ đăng dần. Chúc em dạy kèm đạt kết quả tốt đẹp và chị mừng cho em.

EM BĂNG ĐỎ- TB đăng được đó. Em viết hăng ghê nhỉ ?

EM TTTN- Rất vui khi em ngỏ ý muốn gia nhập đại gia đình thân yêu của chúng ta. Em làm thủ tục theo trường hợp 2 đi nhé!

EM PHỤNG ANH- (NT Thu Nga) Chị phải ghi chú thêm tên thật của em vì đã có một MBB tên Phụng Anh rồi. Chị rất đồng ý về chuyện phóng tác của em. Em có thể viết và gửi làm 1 kỳ hoặc ba, bốn kỳ, nên đem thẳng đến toà soạn 82 Lê Lai thì tốt, không sợ thất lạc, nên đề là phóng tác. Cứ đề tên ngoại quốc cho hợp với khung cảnh của truyện. Chị đã xem rồi đó. Cảm ơn em đã chú ý đặc biệt đến khu vườn xanh tươi của chúng mình.

EM SONG NGƯ— Em có thể nhờ chị em đi lãnh thẻ giùm được. LB đăng được, AMIT không vì ý điệp và văn hơi gượng cứ hơi ép.

EM ĐẬU QUỲNH MAI. Báo cho em tin mừng là chị đang sắp xếp lại cho thật khoa học mọi thư từ bài vở để có thể mau trả lời được các em hơn rồi đó. Nếu nhà chị ở gần em thì chắc chắn em sẽ là «cánh tay phải» đó của chị rồi. Cảm ơn em nhiều nhé vì em đã quá lo cho chị. Đã gửi thẻ cho KK Minh Tâm rồi. 2 bài mới của em đều đăng được.

EM NGUYỄN HOÀNG THỤY NGUYÊN- Đại gia đình càng đông càng vui em ạ chị sẽ cố lo cho hết. Bài về Vu Lan em gửi đến chậm quá không còn đăng kịp nữa. Lần sau em nhớ gửi sớm hơn.

EM ĐINH THỊ THU MAI - Bút hiệu TS được chưa ai lấy. Lần sau chị sẽ gọi em bằng bút hiệu đó nhé. Em làm thủ tục gia nhập đi. Bài thơ thiếu vần. Ô chữ em phải vẽ bằng mực đen và viết chữ thì rõ hơn thì làm bản kẽm mới rõ được.

EM LAN PHƯƠNG - (Vọng Các) Tấm hình em gửi tặng chị đẹp quá chị sẽ giữ mãi mãi làm kỷ niệm. Hôm chọn bút hiệu cho em, chị lầm tên NTT vì đã có MBB chọn rồi vậy em có thể lấy bút hiệu khác hoặc lấy ngay tên chính của mình cũng được. Rất vui khi được tin em, nhớ luôn luôn liên lạc với chị nhé!

EM NGUYỄN HÙNG TÂM - (Châu Đốc) Bút hiệu TNHK của em chọn được. NCT không đăng được vì ý cũ và ngắn quá. Lần sau nhớ tìm ý mới và viết dài hơn. Em vẫn gia nhập được làm thủ tục theo trường hợp 2.

EM TIỂU VI THANH— Bài HT khá, sẽ đăng nhưng thơ thì thường quá. Sao không thấy em vẽ tranh vui nữa ?

EM DIỄM THỊ— Đi làm căn cước có nhiều người viết rồi em ạ. Chờ bài khác.

EM VIỆT THỦY— Em viết hai mặt giấy nên bài không đăng được. Kỳ sau nhớ chỉ viết một mặt thôi nghe.

PHIẾU XIN GIA NHẬP ĐẠI GIA ĐÌNH MAI BÊ BI

Chủ nhật 26, Thứ hai 27-8-1973

1)— Phiếu này sẽ đăng hàng ngày để các em tiện cắt
2)— Về thể lệ gia nhập đại gia đình MBB, tòa soạn sẽ đăng lại vào ngày thứ ba mỗi tuần.

Thế Giới Tuổi Xanh

Tháng bảy ước mơ quê hương

Tháng bảy mỏng như tờ, tơ lụa
Đem xếp lại làm tàu bay giấy
Ghi ước mơ ngoan hiền như mưa
Tung lên trời quê hương phất phới
xxx
Tháng bảy tròn như quả bóng xanh
Cột mảnh giấy vào đuôi và thả
Bóng lang thang khắp miền quê hương
Mang thông điệp hòa bình các ngã
xxx
Tháng bảy thơm nồng như lúa mới
Hương thơm lan cùng khắp ngõ mòn
Mùa lúa chín trẻ con mau lớn
Mùa lúa sai chó hết đi hoang

NẮNG HẠ-LÊ TRƯỜNG DU
(10P6 HƯNG ĐẠO)

Trên quê em

Trên quê em nắng vàng nghiêng nghiêng ngã
Lá cây sầu rụng nhẹ bao hoang hồn
Hạ về đây sung sướng ngập tràn hồn
Mùa tiên thánh rộ ràng đang xa đến
Trên quê cũ bà em yêu quý mến
Nhướng mắt nhìn thăm lúa trải chân mây
Đang rạp mình dưới cơn gió hây hây
Diều cao vút vi vu trong mùa nắng
Trên quê đó đã từng qua năm tháng
Hết xuân rồi hạ đến lá sầu thu
Với trăm tư hoa lá với mây mù
Và đông giá quê em đang nhìn ngắm

KHIẾU QUỐC VIỆT

Thoáng buồn

Hôm nay đây hồn xưa vừa thức giấc
Thoáng buồn đau hun hút tận trong lòng
Mắt rưng rưng nghe âm vang tiếng nấc
Nụ cười sầu héo tắt phấn long đong
Giờ học cao dài trong gang tấc
Hồn xanh thơ thẩn thả chơi dong
Có sá gì đâu còn hay mất
Để thấy lòng đau hương nhớ mong

Có còn...

Ta chỉ học cho vui đời niên thiếu
Tuổi dại khờ không sách vở cầm tay
Nghe âm vang thời xưa còn vương thiếu
Hoa bắp bay rồi mắt chợt cay cay
Ôi còn đâu thời học sinh bỡ ngỡ
Đã xa rồi thấp thoáng nồng ngày xưa
Kìa hoa vàng ngoài kia vừa rực rỡ
Nhưng nghe lòng đang ấm ! cơn mưa

LÊ NGUYỄN VY THỤC
(áo Trắng Cài Lăng !)

Nhớ bạn

Hè về trên đỉnh trời mây
Nhớ cô bạn nhỏ hây hây má đào
Mắt nai long lánh như sao
Môi hồng tủm tỉm biết bao nụ cười
Tóc mây buông xõa tuyệt vời
Phất phơ theo gió lả lơi dịu hiền
Tiếng ca như tiếng chim khuyên
Dáng đi uyển chuyển như tiên trên trời
Bạn ơi! Bạn hỡi! Bạn hời
Nhớ nhau mãi mãi trong đời bạn nhé
Dù cho cách biệt phương xa
Bóng hình của bạn khó mà tôi quên

CỎ TRẮNG

THẦN LONG

Tranh và lời của Long An

Những người tình tuổi song ngư

(32) Truyện dài của Mai-Thảo

CHƯƠNG IV

Một cái gì trong Mai thình lình thức giấc. Đó là một con người mới, xưa kia nàng không nhìn thấy ? Đó là con sóng ngầm của một mặt biển, sự quẫy động của một tâm linh còn sôn sao, không trng chịu nữa với cái thế sống dìm chết ngay đi trong nó, đã bao nhiêu mùa xuân, những xúc động ? Mai không giám nhìn vào nàng, rõ hơn. Để tìm hiểu. Tìm hiểu là thảm kịch rồi. Nước mắt Mai chảy ra, dàn dụa. Nàng ấn vội vào cái nút bấm trên đầu giường. Căn phòng tối đen. Mai sợ nhìn thấy nàng. Sợ nhìn thấy nàng bắt đầu sống. Như một mặt biển động sóng. Từ một tiếng khóc.

xOx

Những con đường của thành phố đã vơi đi cái ngọn triều đầy ắp của xe cộ nghẹn ứ. Hai bên đường, trung bình cứ một cửa tiệm còn sáng đèn thì một cửa tiệm đã đóng cửa. Những diện tích của ánh sáng chiếm ngự và của bóng tối tràn lan, tới giờ này, cũng đã phân chia thành hai phần đồng đều. Gió thổi dọc những hàng cây. Mặt nhựa khô sạch, mịn phẳng. Sách nhận chân ga cho chiếc xe gia tăng tốc lực. Con đường chạy dài thành một vệt thẳng tắp trước mặt. Chiếc xe nhỏ bon bon. Tiếng máy nổ đều. Những vòng bánh êm ái.

Duy có sự trục trặc vẫn diễn ra trong tâm tưởng Sách. Buổi chiều, cơn say, như mọi buổi chiều khác, giúp cho Sách sống dễ dàng hơn. Bởi vậy, Sách đã có thể bỏ bữa cơm nhà, đưa Giao đi ăn tiệm. Sau đó, còn trở về nhà một cách thản nhiên, để năm phút sau thản nhiên lấy xe hơi ra khỏi nhà một lần nữa. Nhưng bây giờ gió mát và hơi lạnh của ban đêm đã làm cho cơn say lắng xuống. Sách tỉnh táo hơn. Để sống với một tâm trạng bực bội lan chiếm dần dần.

Lúc chia tay ở quán ăn, Giao dặn :

— Lát nữa anh tới nhé !

Sách đã trả lời :

— Bỏ cơm nhà rồi. Lại đến với em cả đêm, hơi quá. Thôi để tối mai.

Nhưng rồi. Giao quắc mắt, dằn từng tiếng : «Tại sao lại phải để đến tối mai ?» Và Sách lại đành gật đầu như bao nhiêu lần trước : «Được, được, anh về nhà lấy tiền rồi anh tới ngay.» Sách tạt về nhà, biết Giao làm gì. Giao về căn phòng có máy lạnh Sách sang cho Giao từ ba tháng trước. Giao đã gọi lung tung nhiều cú điện thoại đến nhiều địa chỉ, hẹn một số người quen đến đánh bài tới sáng. Và lúc này, như Sách, một số con bạc chắc cũng đang ở trên đường tới phòng Giao. Không chừng họ đến sớm hơn. Họ tới rồi, không chừng. Và đang chờ Sách tới.

Khoảng đàn ông cực nhọc nhất cho một người đàn ông đã có vợ con, sinh ra cho bời hư hỏng, là khoảng thời gian trở về gia đình. Sách bực bội là tại sao Sách không tính tới khoảng tiền cần thiết cho một canh bạc thâu đêm ngay từ hồi chiều. Về nhà, gặp đàn con, đối diện với Mai là cả một cực hình mà Sách muốn né tránh. Vậy mà, ban nãy, Sách đã bắt buộc phải trở về.

Từ ba tháng nay, ba tháng đánh dấu cho thời gian Sách trở thành người tình chính thức của Giao, cuộc sống của Sách thình lình bị phân chia thành hai phần. Một phần dành cho Giao. Một phần dành cho bổn phận. Sách chưa quen lắm với cuộc sống này. Chắc cũng chẳng bao giờ quen được. Vì mỗi ngày sống là một vấn đề, mỗi ngày sống là một phiền phức. Giao biết Sách đã có vợ, đã làm cha của ba đứa con. Giao biết Sách có những trách nhiệm không thể phủ nhận của một người chồng, những bổn phận mặc nhiên đối với đàn con còn trẻ dại của Sách. Vậy mà Giao vẫn cứ muốn chiếm đoạt Sách. Không phải chỉ một phần. Mà hoàn toàn. Ban nãy, ở tiệm ăn đi ra, Giao gần như ra lệnh cho Sách phải đến với nàng suốt đêm, là một bằng chứng.

Chiếc xe hơi đã vượt qua một hơi, năm bảy ngọn đèn xanh. Tới cuối đường Đồng Khánh, nó rẽ về tay phải. Xe chạy chậm lại, giữa một con phố ngắn, nhỏ. Con phố tối. Hai hàng cây âm thầm với những vòm mái thấp, phơi bày một cảnh tượng trái ngược hẳn với cái cảnh tượng chan hòa ánh sáng của con đường Đồng Khánh vừa bỏ lại. Sách đậu xe lại trước một ngôi nhà ba tầng. Chiếc xe tắt máy. Sách lên kính cho một đậu xe suốt đêm ngoài lộ, mở cửa bước xuống. Ngôi nhà có một cầu thang lộ thiên đưa dẫn lên những tầng lầu. Tầng dưới cùng, tầng lầu thứ nhất phút này đã tối thui. Bên trong những cánh cửa sổ đen ngòm ở đó gió đêm đang tỏa vào từng đợt miên man tràn đầy, mọi người đã ngủ kỹ. Tầng lầu thứ hai, hai khung cửa sổ ở phía tay trái còn sáng đèn. Đó là căn phòng Sách đã sang cho Giao.

Sách châm một điếu thuốc lá, nhìn lên khung cửa sổ sáng đèn rồi bước lên cái cầu thang lộ thiên.

(Còn nữa)

CHUYỆN PHIM HAY

NHƯ BỌT XÀ BÔNG !

CÁC VAI CHÍNH :

JACQUES DECRET — WILLIAM HOLDEN
GLORIA JEANNE — MOREAU
YVES NORMOND — YVES MONTAND

ĐẠO DIỄN :
EDOUARD MOLINARO

VÂN SƠN kể theo phim Le Dos au Mur

Tiền không là hạnh phúc

Nếu trong tay có một sản nghiệp không lồ, nổi tiếng trên thương trường [illegible] Jacques vẫn chẳng cảm thấy mình là kẻ sung sướng hạnh phúc. Người ta vẫn bảo tiền không thể tạo được hạnh phúc. Điều đó thật đúng nhưng cũng thật giản dị. Đã lấy Jacques có vợ đẹp nhưng là cũng có cá tính, nhưng sao chàng vẫn đau khổ, có lẽ còn đau khổ hơn cả lúc còn độc thân nữa.

Tất cả chỉ vì chàng không đủ quyền lực để chiếm độc quyền cả tình yêu tinh thần lẫn thể xác của Gloria, vợ chàng.

Ngày khám phá ra chuyện Gloria có ngoại tình, Jacques muốn điên lên. Bao nhiêu áp phe trong tầm tay với chàng đều đổ lở hết. Chàng như không còn thiết gì nữa. Lúc nào chàng cũng bị ám ảnh bởi hai chữ cắm sừng. Lúc nào hình ảnh vợ ngoại tình cũng làm chàng như mê như tỉnh điên loạn.

Điều cay đắng hơn nữa là Gloria lại yêu say đắm một nghệ sĩ trẻ tuổi thất nghiệp, lang bang tên Yves Normond. Yves chuyên cộng tác không thường xuyên ở một vài bí tường không lấy gì làm lớn lắm. Vậy mà Gloria mê hắn như điếu đổ, trong lúc hắn chẳng đáng đem so sánh với Jacques.

Jacques nổi ghen và cơn ghen tàn phá dữ dội tâm hồn chàng. Vốn tính rất trầm tĩnh, Jacques không hề biểu lộ thái độ ghen tuông của chàng ra bên ngoài cho vợ hay biết. Nhưng trong đầu óc, chàng ngầm tính chuyện trả thù một sự trả thù thật tàn ác ghê gớm kẻ tình địch và buộc Gloria phải trở về với gia đình.

Vốn là người rất thâm, Jacques đã hoạch định được một kế hoạch vô cùng chu đáo cho cuộc trả thù ghê gớm của mình.

Gậy ông đập lưng ông

Mở đầu kế hoạch Jacques đổi tên Louis Berthier: một cái tên hoàn toàn giả viết một bức thư đến tống tiền Gloria. Thư gửi cho nàng theo đường lưu trữ. Mục đích : khi nhận được thư Gloria sẽ sợ hãi, sẽ ngờ ngợ Yves và phải tìm cách xa lánh chàng ta.

Nhưng cũng đau đớn thay cho Jacques. Chẳng những Gloria đã không trở về với chàng mà lại còn bịa ra chuyện nàng phải tiêu một số tiền lớn vào việc mua cầm thêm nữ trang để xin tiền chàng. Nàng cốt lấy tiền đó để cùng tình nhân lo nộp cho kẻ tống tiền hòng bịt chuyện ngoại tình.

Thành thử Gloria lấy tiền của chồng rồi lại đem nộp cho chồng mà nàng không hay. Thế là kế hoạch đầu của Jacques hoàn toàn thất bại. Gậy ông lại quay trở lại đập lưng ông. Jacques dầu có chịu thua. Càng cay cú chàng lại quyết tâm trả thù. Kế hoạch lần này của chàng tinh vi tỷ mỷ hơn trước nhiều.

Và Jacques đã thành công trong kế hoạch thứ hai.

Chàng đã làm cho Gloria lầm tưởng Yves chính là tác giả những bức thư nặc danh tống tiền mình. Một cuộc cãi vã dữ dội đã xảy ra giữa nàng và Yves.

Trong một phút quá uất ức, Gloria rút súng trong hộp ở vào mạng tang mình Yves chạy lại giằng lấy súng. Sau một cuộc dằng co, súng nổ. Yves bị trúng đạn vào giữa ngực, tắt thở và tắt thở sau đó.

Trước cảnh này, Gloria đành trở về kể lể thú thật hết mọi chuyện với chồng.

Làm ra vẻ xúc động nhưng thật sự trong thâm tâm, Jacques rất mừng vì đã thanh toán được tình địch. 1 chàng liền đem xác Yves đâu vào bức tường đang xây dở trong cơ xưởng của ông rồi lấy xi măng trát kín bên ngoài.

Cuộc điều tra kết thúc mau lẹ vì ai cũng cho là Yves mất tích, có thể là anh chàng nghệ sĩ nổi máu giang hồ vật đã lên đường chu du thiên hạ rồi.

Sự thật vẫn là sự thật

Sau thuận tiện, Gloria trở về với gia đình và thấy yêu chồng hơn xưa vì nàng tưởng chồng cao thượng biết tội lỗi của nàng mà vẫn khoan dung. Jacques vẫn lặng nhưng dùng luôn lại rút không yên. Hình ảnh đôi mắt trợn trừng của Yves lúc chàng đem xác Yves đi chôn luôn luôn ám ảnh chàng bất cứ giờ phút nào.

Nhưng sự thật bao giờ cũng là sự thật.

Một đêm nọ, đi dự tiếp tân ở nhà vợ chồng 1 người bạn, tình cờ Gloria gặp thấy tấm giấy thông hành đề tên Louis Berthier trong xe hơi của chồng. Vốn là người thông minh, chỉ trong phút chốc, Gloria đã hiểu rõ tất cả ngọn nguồn câu chuyện từ trước tới nay.

(Xem tiếp trang 7)

Giông tố luôn xảy đến trong gia đình Jacques nhưng chỉ là những cơn bão ngầm.

MÁCH LUẬT

Luật gia TRẦN-VŨ phụ trách

Chủ nhà có đòi lại nhà được không

Ông Hoàng Đình Lang (Duy Tân Sàigòn)

HỎI : Tôi có mướn 1 căn nhà tại mô tỉnh nhỏ (BH) có 2 phòng vừa để ở, vừa để hành nghề từ năm 1970 của một người quen.

Lúc đầu giá tiền là 9.000đ mỗi tháng và cứ 3 tháng đóng tiền 1 lần. Được độ 1 năm thì giá tiền tăng lên 11.000đ một tháng. Nhà này thuộc loại xưa nên mái nhà bằng Jitro lâu ngày bị hư và cứ đến mỗi mùa mưa là bị dột. Tôi có báo cho chủ nhà biết để sửa chữa. Nhưng họ cứ khất lần. Năm ngoái vì nhu cầu cấp bách nên vợ chồng tôi phải bỏ tiền túi ra sửa chữa bằng cách thay tất cả Jibro cũ bằng tôles lạnh.

Hiện nay chúng tôi đang ở yên lành thì chủ nhà (sát bên cạnh) cho hay :

«Tôi báo trước để ông Bà hay là 3 tháng nữa, tôi sẽ lấy lại nhà để bán».

Vậy xin Quý Báo vui lòng chỉ dùm, chúng tôi phải đối phó với Chủ Nhà ra sao ? (Về mặt tình cảm và trước Pháp Luật)

— 1/ Tôi có quyền cứ ở lại đây không ? (nếu chúng tôi không thể kiếm được 1 căn nhà khác)

— 2/ Nếu sau 3 tháng Chủ Nhà cứ bán căn nhà trên, thì đối với Chủ mới, chúng tôi có quyền lưu cư không ?

— 3/ Nếu hết hạn 3 tháng (theo sự báo trước của chủ nhà) chúng tôi vẫn chưa thể kiếm được căn nhà khác thì chủ nhà có quyền kiện chúng tôi tại Toà không ? Nếu vậy chúng tôi phải đối phó ra sao ?

— 4/ Sự thuê nhà trả tiền nhà, đuổi nhà toàn bằng miệng chứ không có căn cứ trên giấy tờ.

(Xem tiếp trang 7)

Lá mơ

(Tiếp theo trang 5)

vào trường dập dìu bên những tà áo trắng. Nghĩ lại em thấy tội lá mơ ghê và chạnh nghĩ đến Sầu Đông. Biết đâu Sầu đông cũng vào hoàn cảnh như Lá Mơ nếu mình ăn thử nữa. Phải chi mình đừng ăn lá mơ hồi trưa để giữ mãi những tình cảm ngọt ngào ban đầu.

Thôi thì việc đã lỡ rồi. Lá mơ ha tội cho Ngọc nhé. Bây giờ Ngọc hết ghét lá mơ rồi đó. Lá mơ cho lại với Ngọc với SầuĐông nghe Lá mơ dễ thương. Ngọc sẽ đến trường rủ Sầu đông về ở chung mí Lá mơ nhé. Và «2 đứa» ngủ chung với nhau trong quyển nhật ký của Ngọc nghe. Em mỉm cười nghe yêu thương rộn rã trong lòng. Mơ hồ em thấy mình lạc vào một nơi thật xa có thật nhiều lá mơ và Sầu đông đang vươn tay chào đón.

VŨ TY

Thiết thực giúp nhau

(Tiếp theo trang 5)

cần mẫn (LVD) đêm) vì hoàn cảnh túng thiếu của gia đình xin quý vị bảo tâm giúp đỡ cho một chỗ làm để giúp gia đình và tiếp tục việc học (bất cứ chuyện gì, có thể là giúp việc nhà chiều về) thư nhờ tòa báo chuyển.

26 — Nữ sinh cần tìm một chân bán hàng tại tiệm sách hầu có tiền theo đuổi việc học. Thư về 16/74 Nguyễn Thiện Thuật.

27- Nữ sinh học lớp 10 Trưng Vương 16 tuổi, muốn tìm một chỗ đứng bán hàng hay kèm các em từ lớp 1 tới lớp 4 hoặc bất cứ công việc nào vừa khả năng, làm một buổi sáng. Thư nhờ tòa báo chuyển.

28 — Nữ sinh lớp 10, nhà nghèo đông em, mong tìm một chỗ dạy kèm từ lớp 1 đến lớp 2, biên chép sổ sách hay đứng bán hàng hoặc việc gì hợp với khả năng vào buổi chiều. Thư nhờ tòa báo chuyển.

Đồng cỏ

69 Truyện dài của Nguyễn-đình-Toàn

Thảo coi bộ muốn ngủ rồi. Nó nằm duỗi thẳng chân tay trên giường.

Nó hỏi tôi :

— Chị vào tắm hả ?

Tôi nói :

— Ừ.

Tôi cũng kêu :

— Mỏi lưng quá.

Con nhỏ giương mắt nhìn tôi. Hình như nó vẫn không hết nghi ngờ có chuyện gì đó giữa tôi và Sơn. Nhưng nó có vẻ cứ muốn yên lặng dò xét chứ không muốn hỏi thẳng tôi.

Thảo nói :

— Nằm xuống đây.

Tôi nằm xuống cạnh Thảo. Nó trở mình sang một bên, rồi nhỏm dậy dùng hai tay bóp vai cho tôi.

Xương cốt được bóp dãn ra khiến tôi cảm thấy dễ chịu, dù có hơi đau một chút.

Tôi nói với Thảo :

— Thế này không trách các ông thích đi tắm hơi.

Thảo ngó ra ngoài bao lơn, bảo :

— Trăng sáng quá.

Tôi nói :

— Tắt đèn đi ngắm trăng.

Thảo với tay tắt đèn. Nó bước ra mở tung cửa sổ và cả cái cửa lớn mở ra bao lơn rồi trở lại nằm xuống bên tôi.

Từ trong tối nhìn ra, chúng tôi nhìn thấy bầu trời xanh biếc ánh trăng.

Sóng biển reo ào ào phía xa. Chúng tôi nằm yên nghe tiếng sóng đổ trên bãi và gió thổi reo trên các tàn cây lọt vào trong phòng.

Nằm nghe cái im vắng trong đêm, tôi có cảm tưởng mình đã giạt xa hẳn cái đời sống bình thường hàng ngày.

Đó cũng là lúc tôi cố gắng vận dụng nhãn quang nhìn quanh căn phòng. Mọi vật đều hoàn toàn xa lạ đối với tôi. Từ cái màu vôi trắng trên trần nhà trong bóng tối trở thành màu nhờ nhờ, mấy cánh cửa và khuôn cửa sơn xanh, mấy cánh đã đổi màu không nhìn thấy rõ, những mảnh kính đục, chiếc bàn nhỏ, bốn bức tường vây quanh không thể nhìn thấy rõ trong cái ánh sáng, dù rất sáng của bóng trăng bên ngoài, khiến tôi cảm thấy hơi sợ hãi. Cái cảm giác sửa sợ hãi, nửa bâng hoàng biến thành một nỗi bồi hồi, rạo rực.

Nhiên hình như cũng một nằm luôn bên phòng nó, không nghe động đậy gì cả.

Một lát Thảo hỏi tôi :

— Chị đi ra ngoài bây giờ hả ?

Tôi nhớ lời hẹn với Sơn lúc này. Có lẽ anh đang ngồi chờ tôi ngoài bãi.

Tôi cũng nhớ lại lúc trưa trước khi ra khỏi phòng tôi đã rắp tâm làm một việc. Việc chi ? Tôi tự nhủ rằng tôi sẽ cố làm quen với anh trong một buổi. Nếu tôi làm quen được với anh, tôi sẽ không để một chút lý trí nào can thiệp vào cuộc vui chơi này nữa. Tôi không định trước, mình sẽ làm gì. Nhưng sẵn sàng làm bất cứ việc gì.

Trong bốn năm năm ở chốn xa đó, tôi sẽ ra sao ? Liệu tôi sẽ giữ mình ra sao ? Giữ làm gì ? Những câu hỏi mù mịt không ý nghĩa rõ rệt, không thể giải đáp dứt khoát bằng tưởng tượng, nhiều lúc đã làm cho tinh thần tôi căng thẳng.

Nhưng ngay cái lúc tôi tự dọn mình sẵn sàng tham dự vào cuộc phiêu lưu kỳ quái. Kỳ quái vì không biết từ bao lâu, tôi đã sống và tưởng tượng như là mọi ý nghĩa trong cuộc đời. r... cục chỉ hội trung trong một, đó là tình ái là tấm gương phản chiếu mọi ý nghĩa tự nhiên tôi lại hình như nó không đủ ý nghĩa.

Tình ái là chi ? Có lẽ nó chính là cái phút giây quyết định đầu tiên và cũng là sau cùng này.

Tôi bắt đầu sợ. Sợ chính sự không nhất quyết của mình. Nó là dấu hiệu, không chừng sẽ chẳng bao giờ tôi có thể thoát khỏi tình trạng do dự, Và điều này lại có ý nghĩa như là đời sống thực sự sợ không mấy lúc có đủ ý nghĩa cho người ta làm một việc gì.

Cơ hội có khi chỉ đến với người ta một lần. Nếu người ta, nếu chính tôi không biết, bỏ qua đi, có thể, sẽ chẳng bao giờ gặp lại được nữa.

Nhưng liệu mọi sự có thật như vậy chăng ?

Tôi bắt đầu nghe lạnh lưng, lạnh tay chân :

Tôi phải quyết định ra sao đây ?

Tôi nói với Thảo, cố giữ giọng bình thường :

— Ừ chị đi chơi một chút nữa. Lúc này chị có hẹn với anh Sơn không ra sao anh ấy đợi.

(Còn nữa)

ABC điện ảnh

(Tiếp theo trang 5)

và nhân công việc phải làm, Công việc của tài tử và đoàn chuyên viên cũng rất dễ nhận thấy. Người duy nhất hình như không làm gì cả là nhà sản xuất. Ông ta ngồi trong một cái ghế thật đẹp và có vẻ có uy quyền thật sự. Thỉnh thoảng ông ta trả lời một câu hỏi, và thỉnh thoảng lại xem đồng hồ một cách bồn chồn. Ngoài ra ông ta hầu như bất động.

Thế, vậy công việc của nhà sản xuất là gì ? Có rất nhiều câu trả lời.

(Còn nữa)

Chiến dịch cắt tóc

(Tiếp theo trang 5)

Im lặng một lúc Thầy lại nói :

— Bây giờ anh nào muốn đi cắt tóc thì đi theo tôi xuống dưới cắt nào ?

— Em thầy !

— Con thầy ! con Thầy !

Vừa nói vừa chạy theo thầy Tổng Giám Thị tôi thấy các anh ở lớp tôi ra cũng khá nhiều (vì mang đầu tóc dài). Có một hai anh đi ra và nói theo giọng tiếc nuối đầu tóc của mình !

— Chà ! Uổng quá bao công lao để mái tóc dài nay phải cắt, uổng quá !

— Thôi ! hy sinh mái tóc, một tí lại đẹp mày ơi, còn hơn, mai mốt cha phó đi ngang thì chỉ một đường tông đơ từ sau ót lên đầu mà thôi chứ chả có lợi chi cả !

Khoảng độ 25 phút sau tôi thấy các anh vào lớp với cái đầu thật đẹp mà lại gọn nữa.

Theo tôi nghĩ trong thời buổi vật giá tăng gia lâu quá mới thấy «chiến dịch cắt tóc miễn phí không tốn tiền» thì [illegible] mấy rồi, khỏi mất công [illegible] đầu ra tiệm cắt chút xíu cũng [illegible] phí» này cũng giúp ích cho [illegible] sinh nghèo rất nhiều trong [illegible] vật giá gia tăng này..

VĨNH SÚN

TIVI

VIỆT NAM
(Trên băng tần số 9)

Chủ nhật 26-8-73

15g30 Đài hiệu — Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
15g35 Sức khoẻ giống nòi
16g20 Hình ảnh bốn phương
17g35 Đô vật
18g05 Thời sự quốc tế
19g00 Thông cáo
19g10 Cải lương Phụng Hảo
Mùa trăng nhiều nước mắt
20g00 Tin tức
20g30 Cải lương (tiếp)
21g00 Bình luận
21g10 Cải lương (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Giải đáp thuế vụ
21g45 Tin tức
21g50 Cải lương (tiếp)
22g00 Tin cuối cùng
22g10 Cải lương (đoạn kết)
Đài hiệu — Quốc kỳ

Thanh Cung Mười Ba Triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

HỒI 207
HoaNam đại chiến

Số là quân cách mạng bị nội phản làm hại. Ngoài thành Hán dương, có một quả núi gọi Biển đờm sơn, vốn là tấm bình phong che đỡ cho toàn thành.

Ngọn núi này giao cho Trương Chấn Thần, một viên quản đội pháo đội. Chủ soái Hoàng Hưng trong lúc bận rộn và gấp rút không điều tra rõ được lai lịch của Thần cho nên bị Thần làm nội ứng cho quân Thanh mà tuyệt nhiên quân cách mạng không biết. Trương Chấn Thần vốn là con trai của Trương Bưu (một tướng Thanh đã bị đại bại tại các hồi trên đã kể). Bưu tuy đã trốn mất tiêu rồi, nhưng Thần còn đây. Thần câu thông với quân Thanh đem dâng ngọn núi này cho chúng. Thần lại còn mãi thông với một số quân lính khác tại các nơi như Hắc sơn, Qui sơn, Tứ bình sơn, Mai tử sơn, nhất là bọn xạ thủ pháo binh, đem lấy hết cò súng cho súng trở thành vô dụng, mặt khác mãi thông với bọn lính trông coi địa lôi tuyến (lưới mìn) cắt đứt hết các dây khiến cho địa lôi không nổ được. nhờ sự nội ứng ấy, của Thần, quân Thanh mới đại thắng tại đây, âu cũng là một sơ hở của người làm tướng.

Tổng tư lệnh quân cách mạng tại Hán dương lúc này là Hoàng Hưng. Quân cách mạng đại bại chạy về Hán dương, định cố thủ để chờ viện quân. Nhưng khi chạy vào thành, chờ tướng lệnh để lo việc bố phòng, thì tướng lệnh không ban, chạy đến bộ tổng tư lệnh thì phòng ốc vắng hoe, chẳng còn thấy bóng một người nào. Quân đám tàn quân mặt mặt nhìn nhau, không biết xử trí cách nào, bỗng ngoài thành, tiếng súng nổ tiếng hò reo vang dậy, tiếng trống thúc quân dồn dập. Quân Thanh đã xông đến tấn công. Thành đã vô chủ từ lâu. Chẳng ai nói với ai, trong hoàn cảnh này tất nhiên là ai có thân người nấy lo, ai có đầu người đó giữ, đám tàn quân cách mạng vội chia nhau thành từng tốp biến vào trong các đám quân chúng chạy loạn mà trốn vội. Họ chạy ra ngoài thành để chạy sang Vũ xương, mong được phát binh cứu viện. Thành Hán dương lọt vào tay quân Thanh. Ngoài cũng như trong thành, quân chúng hò nhau chạy loạn như cái chợ vỡ, trông vô cùng thảm hại. Người mất con, kẻ lạc vợ, lôi thôi lếch thếch như một lũ cô hồn đi xin khất thực, già trẻ, trai gái, tất cả đều chạy như đàn kiến, cướp đường mà chạy, dành thuyền mà đi. Đồ đạc, gói xách, quà giáp, lương thực, cái nào chìm thì chìm đầy cả ven sông, cái nào trôi thì trôi chật cả mặt nước, tình cảnh vô cùng hỗn loạn, bi đát. Tất cả thảm cảnh này chỉ do một tên nội phản gây nên.

Đô đốc Lê Nguyên Hồng được tin Hán dương thất thủ thở dài than với tả hữu.

— Ta tưởng quân Hán dương có thể chống cự được địch quân, không ngờ tan vỡ quá nhanh như vậy. Thật là đáng lo,

Nói đoạn, Lê đô đốc vội xuất thành, đón tiếp và an ủi quân, dân chạy loạn từ Hán dương tới, Lê nói để cho họ biết lý do ;

— Hoàng tư lệnh thấy tình thế Hán dương đã hỏng, vội sang Thượng hải để tập hợp viện quân, nay mai sẽ trở về. Hán dương tuy mất, nhưng Vũ xương còn có ta. Đương nhiên ta không để cho quân giặc dòm ngó nơi đây được.

Sau khi nghe lời phân giải của Lê đô đốc, đám tàn quân mới rõ nguyên do nào khi tới Hán dương họ không thấy tư lệnh Hoàng Hưng. Họ yên tâm phần nào, và bắt đầu một chương trình phòng ngự, chặn quân Thanh không thể tập kích Vũ xương phủ Hán dương.

(Còn nữa)

Kiếm vàng Long Điều

Tác giả : NGỌA-LONG-SINH
(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

HỒI THỨ MƯỜI BA
Bách Hoa Sơn Trang

Tiêu Linh hớp một hụm trà, cười nói :

— Được rồi ! nếu vậy tại hạ cung kính không bằng tuân lệnh !

Ngọc Lan che miệng cười, nói :

— Tiêu gia khách khí quá bọn nô tỳ đâu dám nhận.

Kim Lan nói tiếp :

— Nước tắm đã chuẩn bị xong, mời Tiêu gia vào trong phòng mà tắm gội.

Tiêu Linh nhớ lại mình mải bôn ba, đã hai ngày nay không tắm rửa, liền gật đầu cười, đáp :

—Phiền cô nương dẫn đường, tại hạ cũng đang cần được tắm táp cho thoải mái.

Kim Lan khẽ chuyển mình, thủng thẳng đi trước, xuyên qua đại sảnh, tiến vào nhà tắm, quả nhiên nước tắm đã sớm chuẩn bị xong xuôi, khói bốc lên nghi ngút.

Ngọc Lan theo sau bước vào, quay tay đóng cửa nhà tắm lại bước tới định cởi y phục cho Tiêu Linh.

Tiêu Linh kinh hãi lui về phía sau hai bước, trố mắt hỏi :

— Cô nương làm gì thế ?

Ngọc Lan đáp :

— Tiêu gia đi tắm, chẳng lẽ lại không cởi y phục ?

Tiêu Linh xua tay lia lịa, nói :

— Các người không đi ra, tại hạ làm sao cởi y phục được ?

Kim Lan cười nói :

— Bọn nô tỳ hầu hạ Tiêu tướng công tắm gội.

Tiêu Linh vội khước từ :

— Như thế sao được ? tại hạ đâu phải là đứa trẻ lên ba, các người mau ra ngoài kia đi !

Ngọc Lan chân thành nói :

— Thưa Tiêu tướng công nếu kẻ nô tỳ này hầu hạ không được chu đáo sẽ bị trang chủ trừng phạt rất nặng.

Tiêu Linh xua tay :

— Cổ nhân từng dạy «Nam nữ thọ thọ bất thân», huống hồ đây là chuyện tắm rửa, các người cứ lui ra !

Kim Lan, Ngọc Lan mỉm cười, khom lưng đáp :

Tiêu gia cho phép nô tỳ xin ra ngoài.

Hai nữ tỳ bước ra. Tiêu Linh khẽ cài cửa, cởi bỏ y phục tắm rửa.

Tắm táp xong xuôi, chàng ta mở cửa đã thấy hai nữ tỳ chờ ở ngoài thềm đá. Hai tỳ nữ cung kính dẫn chàng vào phòng ngủ.

Phòng ngủ trần thiết cực kỳ xa hoa lộng lẫy, đệm gấm Thượng Hải, chăn gối may bằng nhiều thêu quí giá.

Tỳ nữ Kim Lan cầm một bộ quần áo cho phục màu xanh thành nhã đến đưa cho Tiêu Linh nói :

— Bẩm Tiêu tướng công, bọn nô tỳ vâng lệnh trang chủ đem y phục cho tướng công thay, kính mời tướng công mặc thử xem có vừa ý không ?

Tiêu Linh đưa mắt nhìn qua bộ quần áo khẽ bảo Kim Lan :

— Được, các người hãy lui ra để ta mặc thử.

Hai tỳ nữ cúi đầu lui ra.

Tiêu Linh thay quần áo mới xong, tỳ nữ Ngọc Lan liền bưng một khay ngọc, trên đặt một chén nhân sâm tần hạt sen nóng hổi vào.

Ngọc Lan trông thấy Tiêu Linh hình dung tuấn tú, cốt cách anh tuấn phi phàm, liền buột miệng khen :

— Tướng công mặc bộ quần áo này trông thật tuấn nhã !

Tiêu Linh xuất thân con nhà quan, thuở nhỏ cũng từng được các tỳ chăm sóc, hồi tưởng lại quá khứ chàng bật cười nói :

— Cô nương ăn nói thật khéo léo !

(Còn nữa)

Bác sĩ trực

Chủ nhật 26-8-1973 buổi trưa từ 12g đến 14g30

— Trần Tiễn Chi	78 — Thoại Ngọc Hầu	SAIGON
— Đỗ-Tuấn-Khanh	549 — Bà-Hạt	CHOLON
— Phạm Dung Hướng	94 — Bạch Đằng	GIA ĐỊNH
— Đinh-Quốc-An	60 — Trần-Quang-Diệu	SAIGON
— Nguyễn Trọng Thiện	40 — Cao Thắng	SAIGON

Thứ Hai 27-8-1973. Buổi trưa từ 12g đến 14g30
Buổi tối từ 19g đến 7g sáng thứ Ba

— Đặng Đông Mỹ	543/4 — Phan Đình Phùng	SAIGON
BS. Đặng-Ngọc-Tùng	2A — An-Điềm	CHOLON
BS. Nguyễn Thành Long	5 — Đg Trần Nhật Duật	SAIGON

CHUYỆN PHIẾM

Chỉ tội cho Tào Tháo

CHU CÔNG CẦN

Dân Mít ta khoái đọc truyện Tàu nhất thế giới. Thời xưa các cụ nghiền Phong Thần, Tây Du, Thủy Hử, Chinh Đông, Chinh Tây, La Thông Tảo Bắc, Càn Long Du Giang Nam không kém gì các đấng choai choai của thời bi giờ nghiền... hít tô phe. Hiện nay không cứ gì các thư sinh mặt trắng, các bà các cô buôn thúng bán mẹt mà ngay cả các ông khoa bảng cũng «mê» Kim Dung, Quỳnh Dao như điếu đổ. Trong rừng tiểu thuyết Tàu, bộ Tam Quốc Chí Diễn Nghĩa được coi là 1 văn phẩm kiệt tác trong 7 bộ truyện hay của Trung Hoa gọi là «Thất Tài Tử Thư». Trong 10 người Việt Nam có tới 7,8 người đã đọc Tam Quốc. Nhân vật được nhắc nhở luôn là Tào Tháo tự là Mạnh Đức còn gọi là Tào A Man. Tháo lúc thiếu thời chỉ làm một chức quan võ tầm thường của nhà Hán, sau nhờ thời loạn mượn gió bẻ măng, chó nhảy bàn độc nên xuất thân từ chức Kỵ Đô Uý hầu hạ dưới trướng Đổng Trác sau phản lại Đổng Trác, lấy danh nghĩa «Cần Vương» rồi nhờ thủ đoạn xảo quyệt bỗng chốc nhảy lên tới chức Tể Tướng, oai phong lẫm liệt, đoạt cả quyền Hiến Đế, thao túng giang sơn nhà Hán, ngạo nghễ coi thiên hạ như cỏ rác. Hồi làm thủ hạ Đổng Trác, Tháo định dùng dao hạ sát chủ nhưng Đổng Trác trông vào gương nhìn thấy Tháo rút dao sau lưng vội hỏi: «Mạnh Đức làm gì thế?...» Tháo quỳ xuống thưa rằng: «Tháo có cây dao quý xin dâng Ân Tướng.» Hèn đến thế là cùng. Nhưng bỉ ổi hơn hết là Tháo đang tâm giết cả nhà Lã Bá Xa vì đa nghi. Bị Lã Bố đuổi bắt Tháo trốn đến nhà Bá Xa là anh em kết nghĩa với cha Tháo. Bá Xa dặn người nhà giết heo rồi vội và đi mua rượu ngon đãi khách làm cho Tháo nghi ngờ. Tháo nghe thấy trong nhà có tiếng nói: «Trói lại mà giết chăng?» Y bèn xông vào giết luôn một lúc 8 mạng, có ngờ đâu bọn gia nhân bàn chuyện cắt tiết heo. Người đời không ngớt chửi Tháo là gian hùng. Kẻ hèn này vốn là kẻ hậu sinh ít học nghĩ rằng trong thiên hạ cổ kim đông tây không thiếu gì những thằng đại gian hùng mà tại sao người ta chỉ biết nỏ mồm chửi Tào Tháo. Làm như ở dưới gầm trời này chỉ có một mình Tào Tháo là kẻ gian hùng. Thật tội cho Tào Tháo. Ngay trong truyện Tam Quốc, Lưu Huyền Đức còn gian hùng hơn Tào Tháo một bậc. Này nhé, lúc ở nhờ Tào Tháo, Huyền Đức giả làm kẻ tầm thường cuốc đất trồng rau để Tháo khỏi có manh tâm hãm hại. Tháo mời Huyền Đức đến tiểu đình uống rượu thanh mai luận về anh hùng thì Huyền Đức cứ ấm ớ hội tề, giả ngu giả ngốc. Đến lúc Tháo chỉ vào Huyền Đức mà bảo rằng: «Anh hùng trong thiên hạ ngày nay chỉ có Huyền Đức và Tháo này mà thôi», thì Huyền Đức giật mình đánh rơi đôi đũa xuống đất. Vừa lúc trời sắp đổ mưa có tiếng sấm, Huyền Đức cúi xuống nhặt đũa nói: «Oai trời to thật vừa nghe thấy tiếng sấm đã rụng rời cả chân tay.» Tháo cho Huyền Đức là kẻ không có chí lớn từ đó không e ngại nữa. Như vậy có phải là Lưu Huyền Đức gian hùng hơn Tào Tháo chăng? «Đó là chuyện cổ. Còn thời đại bi giờ thiếu gì các đấng gian hùng đáng sợ hơn Tào Tháo mà lại còn được thiên hạ suy tôn như thần thánh.

Peron vị lãnh chúa của A Căn Đình sau 18 năm lưu vong ở Tây Ban Nha vừa trở về nước được hơn một tháng lại tấp tểnh ra ứng cử Tổng Thống đứng chung liên danh với bà vợ thứ ba năm nay 42 tuổi, còn Pê lãnh tụ mới có bảy mươi hai cái xuân xanh mà thôi. Pê lãnh tụ và phu nhân tài hoa son trẻ được Đảng Công Lý nhóm đại hội cử tranh cử Tổng Thống và Phó Tổng Thống chứ các Ngài có tham vọng gì đâu? Trong thời lưu vong ở hải ngoại, Pê lãnh tụ thường mắc bịnh cúm và đau tim nhưng bác sĩ vừa cho biết sức khoẻ của người rất tốt. Thật tội nghiệp cho lãnh tụ họ Pê lại phải hy sinh ra ứng cử làm Quốc Trưởng A Căn Đình 1 lần nữa. Thật là dân A Căn Đình tốt phước. Cách đây 6.7 năm, một vị đại sứ siêu cường tình nguyện xin làm công dân nước Giao Chỉ, áo dài khăn đóng làm vinh dự cho con Rồng cháu Tiên không ít. Mới đây Thủ Tướng Nga Brejnev đến viếng thăm Tây Đức đã kính cẩn chào lá quốc kỳ của toán quân danh dự thuộc Không Lực Cộng Hòa Tây Đức đứng dàn chào ở phi trường Bonn. Lá cờ thêu hình con chim ó thời Hitler và đã từng phất phới trên lãnh thổ Nga sô khi quân Đức Quốc Xã tiến vào Stalingrad và đe dọa nghiêm trọng Moscou. Cử chỉ ngoạn mục của tay tổ Brejnev nhằm xóa bỏ hận thù để xin Tây Đức viện trợ kỹ thuật và chuyên viên để phát triển kỹ nghệ nặng của Nga Sô. Tổng Thống Ních hạ mình khoác áo choàng cho Chu Ân Lai trong bữa đại yến ở Bắc Kinh cũng là một cử chỉ ngoạn mục đấy chứ? Nhà làm sử nếu chép lại những thủ đoạn chánh trị và mưu mô truyệt kỹ từ cổ chí kim, từ đông sang tây thì phải dùng hàng tấn giấy, hàng suối mực. Kim Thánh Thán nhận định rằng sử sách gian hùng quyền tướng đầy rẫy như chông gai và đã hạ bút phê bình Tào Tháo là tay TUYỆT. Kẻ hèn nghĩ rằng cái «Tuyệt» của Tào Tháo xưa lắm rồi. Đời nay còn có những bậc «Siêu Tuyệt» đến mức độ thần thánh hóa nữa kia. Đọc Tam Quốc Chí diễn nghĩa: chúng ta đã thấy Quan Vân Trường THA TÀO. Thì người đời cũng chẳng nên hẹp lượng mà kết tội Tào Tháo nữa. Trái lại nên khen Tào là khôn ngoan biết khai thác cả xác chết. Hồi đem quân đánh chiếm được Uyên Thành Tháo vớ được Châu Thị (thím dâu của Trương Tú) đem vào trung quân vui thú. Trương Tú nổi giận đem quân vây bắt đôi gian phu dâm phụ. Gia tướng của Tháo là Điển Vi liều chết cứu chúa bị quân của Trương Tú dùng giáo đâm ngập sau lưng. Con trưởng Tháo và cháu của Tháo đều bị chết trong đám loạn quân. Tháo được Hứa Chử và Hạ Hầu Đôn cứu thoát bèn lập đàn tế Điển Vi, khóc lóc rất bi ai và quay bảo tướng sĩ: «Chết mất đứa con lớn và thằng cháu yêu không đau đớn bằng mất Điển Vi. Ta khóc đây là khóc Điển Vi vậy Ba quân khen nức nở chủ tướng là người nhân nghĩa và từ đó tận trung báo đáp. Tào Tháo quả là bậc túc trí đa mưu, biết thu phục nhân tài để che mắt thiên hạ vậy.

PHỤ TRÁCH: THÙY HƯƠNG, PHƯƠNG THỦY

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

Một hoạt cảnh gia đình rất... thời sự

Người về từ Vũng Tầu

(Tiếp theo và hết) □ T. C. thuật

Bố trở nên được «cưng» lạ thường. Đứa thì pha nước chanh cho bố, đứa thì giặt giầy cho bố, quần áo vừa thay ra là có đứa giặt ngay. Ai cũng muốn cho bố vui để bù lại những thiếu thốn suốt hai tuần qua.

Quần áo của bố thật đặc biệt, tất cả đều vàng đa, lấm đất và mang một mùi vị khó tả. Nó không phải là mùi nhà binh, mùi quần áo của những người lính chiến thơm thuốc súng mà nó là tổng hợp của những lớp mồ hôi, chồng chất quá nhiều ngày không giặt giũ và được «ấp ủ» kỹ lưỡng cũng trong nhiều ngày dưới đáy sắc. Bố luôn miệng nhắc đem phơi bộ quần áo đen (dành cho cán bộ) trên dây thép ngoài bancon cho chóng khô để mai còn kịp mang đi.

Ai cũng công nhận là bố đã thay đổi ít nhiều, bố thường tỏ ra gắt gỏng luôn, ngay cả đến những chuyện không đáng gì, thật là một sự vô lý nhưng xét cho kỹ thì bản chất của nó không vô lý một chút nào hết. Đó là hậu quả tất nhiên của những ngày cực khổ, thiếu thốn và đó cũng là hậu quả tất nhiên dành cho một người đang quen với đời sống gia đình, được chăm sóc từng ly từng tí, bước vào một cuộc sống tạp thể xô bồ, lộn tạp, ai lo thân người nấy.

Bố rất khoái tắm, trước khi đi ngủ bố làm một phùa nữa gọi là để tạo cảm hứng cho giấc ngủ. Ti vi được đóng kín từ tám giờ tối, mấy nhóc tì đều có «hạ» giọng, nói thật như kiểu «truyền âm nhập mật», sợ làm kinh động đến giấc ngủ của bố. Giường ngủ của bố đương nhiên trở thành khu «không phận sự miễn lai vãng», bố ngủ thật ngon, ngáy như heo bễ.

Sáng sớm hôm sau, chị M. lóc cóc đạp xe đi mua cho bố một ca-men phở tái. Bố lại còn «đệm» thêm một cái bánh bao nhỏ và cuối cùng «súc miệng» bằng một ly cà phê sữa nóng hổi.

Ăn sáng xong bố bỗng nổi hảo khí lên nhà dẫn cụ Tam ra dạy cho nó mấy miếng quyền cước mà bố học được ở Vũng Tầu. Hai bố con vừa quần nhau vừa cười như nắc nẻ. Vào giây phút chót, cụ Tam bạ độc thủ, nó gạt chân khá mạnh khiến ông cụ té chổng kềnh nhưng lại đè lên bụng đối thủ, thằng bé khóc ré lên thế là cuộc đấu tạm ngưng.

Có lẽ bữa trưa hôm đó là bữa «trứ danh» nhất mà bố được xơi từ hơn hai tuần qua. Cả bà cô con gái hùng hục trong bếp tới gần trưa áp dụng tất cả mọi đòn phép gia chánh của mình để lấy điểm với bố. Sau bữa cơm trưa mẹ về sau khi tìm đỏ dừ không thấy «bố nó» đâu. Bố cứ trách mẹ mãi về chuyện đi, về tốn tiền xe. Hai ông bà già ngồi nói chuyện với nhau hàng giờ.

Đồ đạc đã được sắp xếp thứ tự vào túi vải cùng cái sắc con. Tất cả quần áo đều được là ủi cẩn thận, lại còn có thịt ruốc cha... ... lọc mấy cái bánh chưng và gói kẹo chuối. Chị M phải túc trực canh chừng để tụi nhỏ khỏi lấy trộm kẹo và ăn vụng thịt ruốc. Trước khi đi bố làm một cú tắm ngoạn mục, ông ngồi lỳ trong phòng tắm cả giờ, dội thật nhiều nước để khỏi được dội trong mấy ngày tới.

Anh cả được chỉ định để chở bố ra bến xe. Tất cả đều đã chuẩn bị nhưng khi chị M giúp bố kiểm soát lại hành lý thì bố bỗng kêu thiếu mất bộ quần áo đen thì ra nó được treo mái ngoài bao con nên chả ai để ý tới, lập tức cụ Tam được sai đi lấy.

Lúc mang xuống, cụ cậu tinh nghịch mặc vào người làm hề. Mọi người chưa kịp cười thì bố bỗng nổi giận, sấn đến tát cho nó một cái nên thân. Mọi người chẳng hiểu vì sao ngẩn tò te cả ra.

Thằng bé sợ hãi khóc òa lên, mẹ can bố, ai cũng ngạc nhiên về cơn giận bất ngờ của bố. Ông lầm lì bỏ quần áo vào sắc, nói vài ba câu từ biệt rồi lên xe, chắc bố vẫn còn bực tức lắm.

Xe mất hút. Mẹ thở dài:

Tựa vào cửa, cụ Tam vẫn chưa nín khóc.

Cách giặt quần áo bằng vải màu

Muốn giặt quần áo bằng vải màu hay có hoa, bạn nên giặt nó trong nước có pha xà bông bột sau khi giũ xong mang phơi chỗ không có ánh sáng để tránh sự chóng bạc màu. Những quần áo loại này đừng bao giờ nên ngâm trong nước nóng vì nước nóng thường hay làm quần áo mau chóng bạc màu.

Cách chọn thức ăn cho cá nuôi trong hồ

Bây giờ trên thị trường hiện có những loại thức ăn riêng cho các bạn có thể mua về cho cá ăn hay là cho cá ăn những sợi mì vụn. Tuyệt đối không nên cho cá ăn ruột bánh mì vì ruột bánh sẽ làm thối nước.

Chứng mồ hôi mặt

Phần nhiều những người mập mới hay bị đổ mồ hôi mặt. Muốn tránh khi đi đường mồ hôi chảy ra làm hư mặt thoa phấn thì trước khi thoa phấn bạn nên xịt eau de Rose. Và luôn luôn mang trong ví những tờ giấy quyến hút mồ hôi để chậm những chỗ mồ hôi chảy nhiều như cánh mũi, trán, cằm.

Nếu dư giả thì mỗi nửa tháng cạn nên tới mỹ viện để nhờ hút chất nhờn nơi da mặt.

Cậu bé thích lang thang

⊖ LIÊN

(Tiếp theo)

Nhưng người yêu không thích lang thang, người yêu không trèo cổng bỏ trường về, nên người yêu thi đậu, dù là đậu vớt...

— Rớt tú tài anh đi trung sĩ? không được quan thì quân vậy? Ờ? đất nước lâm nguy, bạn phải làm gì để cứu nguy tổ quốc? Cậu bé đi trung sĩ, hoặc nếu sợ người ta biết mình thi rớt thì thôi, bỏ bằng cấp đi, ta là tính, ta đi binh nhì cũng thích chán. Có ai hỏi, thì cậu bé sẽ bảo ta bất mãn, ta cóc thèm học nữa hoặc ta ý thức bổn phận nên ta đi lính, ta khinh mái vàng, mái bạc nên ta đi lính. Cao cả thay chức lính! Nào chọn binh chủng, cũng như chọn ban A, ban B ban C vậy mà: Vài miếng giấy con vo tròn lại, rút ra, a! nhảy dù! Xong rồi.

Qua một thời gian huấn luyện tập thao diễn quân sự, bắn súng, nhảy dù nổi cực nhọc qua đi rất chóng. Nhưng mối thương lòng làm cậu bé quay quắt khôn nguôi. Bức thư gửi người yêu không có hồi âm!

Rồi cậu bé được gắn bằng. Như con kén đang từ từ thoát ra khỏi vỏ. Cậu bé được về phép. Đố ai bây giờ mà nhận ra anh học trò thích lang thang ngày xưa nữa. Tóc hớt ngắn, mũ đỏ đội lệch, áo hoa có bảng dù dính kèm, botte de chaud gõ cồm cộp trên mặt đường. Bạn bè anh, nó bận ngồi trong lớp, hoặc phiêu bạt đâu đó rồi. 1 người yêu anh có đang ở nhà chăng? Gian nhà có giàn hoa ty gôn hồng, có cây ngọc lan trắng, thơm ngát cả quãng đường. Nhưng, cậu bé sẽ không đến đó, không bao giờ. Cậu bé liên tưởng hai câu. Nữ kê tác quái, gà mái đá gà cồ. Người yêu cậu bé là nữ kê, cậu bé là chú gà cồ đáng thương, đã bị đá ra khỏi tình trường.

(Còn nữa)

Vòng tay nào Cho em

Anh trở về đây sau chiến chinh
Vòng tay dâng hiến mẹ thanh bình
Hỏi người yêu nhỏ sao em khóc
Lệ đổ thương hay tủi phận mình

x x x

Anh vẫn lặng đây nghe xót xa
Tay nào đâu ôm dáng ngọc ngà
Tay nào vuốt tóc khi hờn dỗi
Tan cuộc anh về xin mẹ cha

x x x

Lời hứa hôm nào anh đã trao
Giờ đây sao cay đắng nghẹn ngào
Thôi đành làm kẻ quên thệ cũ
Cho bé anh không khó xử lòng

ĐỖ QUYÊN

BẾP NÚC

Lòng gà xào chua ngọt

VẬT LIỆU — 2 bộ lòng gà.

— cà rốt dưa chuột 1 muỗng giấm
— 1 củ gừng 1 chút đường hạt tiêu
— hành ta, kiệu hành ngò.

CÁCH LÀM Lòng gà, thái miếng xào với hành mỡ cho mầm, tiêu vừa ăn trút ra.

Gừng thái mỏng, kiệu thái nhỏ, cà rốt dưa chuột thái miếng phi hành mỡ xào các thứ cho giấm, đường, hạt tiêu đến lúc chín giòn cho bột mì pha nước vào trộn đều sền sệt là được. Cho lòng gà vào xào lại trút ra.

Múc ra đĩa cho hành ngò hạt tiêu dùng nóng.

Cánh hoa tư tưởng

Người không biết gì hết lo dạy kẻ khác điều mình mới học

LA BRUYÈRE

Một trong những đại đức làm cho bực quân tử bao giờ cũng được quí trọng là trung tín

FEURZINGER

Càng hiếu danh, càng đi ăn mày lời khen của thiên hạ, tâm hồn ta càng bạc nhược và bất an

MANWATER

(L.T.T sưu tầm)

Mách luật

(Tiếp theo trang 6)

ĐÁP Căn nhà của ông thuê để ở, và dùng về nghề nghiệp nếu xây cất trước 1-7-47 thì ông có quyền lưu cư nghĩa là không phải chủ nhà muốn đòi lúc nào cũng được mà chỉ có quyền đòi nhà trong một vài trường hợp đặc biệt mà thôi, như lấy nhà để xây cất lại hoặc căn nhà bị tuyên bố là hiểm nghèo. Nếu chủ nhà bán căn nhà này cho người khác ông có quyền tiên mãi và nếu ông không xử dụng quyền đó, ông vẫn có quyền lưu cư đối với người chủ mới.

Chủ nhà không đòi được nhà có quyền kiện ông trước tòa án và ông có quyền ... quyền lưu cư của ông trước tòa.

Nếu ông trả tiền nhà không lấy biên lai ông có thể nại bằng chứng đã trả tiền thuê nhà bằng các nhân chứng.

NHƯ BỌT XÀ BÔNG

(Tiếp theo trang 6)

Nàng vô cùng đau đớn và trong lòng nàng, niềm yêu kính chồng bỗng chốc tan tành hầu như không còn gì cả.

Không suy nghĩ, Gloria bèn tới Cảnh sát tố cáo chồng là kẻ đã giết chết Yves rồi dấu xác Yves vào trong bức tường xây kín.

Sau đó, Gloria tự tử bằng súng lục chết.

Gloria chết rồi, Jacques chẳng cần thiết gì nữa. Chàng thẫn thờ tự đến nhà chức trách nộp mình...

4-9 Trường VĂN HÓA 187 Gia-Long PHÁP-VĂN (Nữ GS PHÁP, Mme. Christiane)
⊖ MAUGER I : Vocabulaire + Grammaire + Micro Conversation
⊖ ĐÀM THOẠI : Thích hợp cho HS, SV chuẩn bị đại học, du học

1-9 TỔNG KHAI GIẢNG SÁNG CHIỀU TỐI Trung Học Ý-TÂN 478 Ng tri Phương GL. Đ.T. 37.949
— TÚ TÀI 74 (dạy đủ môn đi thi)
— TOÁN LÝ HÓA bổ túc (lớp 6, 7, 8, 9, 10, 11AB; 12A, 12B)
— TOÁN LÝ HÓA cấp tốc & rút gọn (6—7—8—9 để thi Trung học)
— TOÁN LÝ HÓA - - - (10—11—12 để thi Tú Tài)
— Các lớp ANH—PHÁP—NHẬT đủ mọi trình độ.
Ban giảng huấn: chuyên nghiệp, tận tâm, kinh nghiệm.

XIMANG PORTLAND HA-TIEN
NHÀ MÁY XIMANG HATIEN
33.35.37 NGÔ-ĐỨC-KẾ SAIGON ĐT 25.648 ...
CƠ QUAN QUẢN TRỊ
NHÀ MÁY XI MĂNG HÀ TIÊN
NHÀ MÁY THỦ ĐỨC
Cáo thị gọi thầu hạn chế lần thứ 2
I— MỤC ĐÍCH: công tác trục vớt 04 chiếc xà lan sắt loại 300T hiện bị chìm: —03 chiếc tại Kinh Nước Mặn — 01 chiếc tại kinh Chợ Gạo.
II— LỊCH TRÌNH NỘP HỒ SƠ: a)— hạn chót nộp hồ sơ số I trước 09 giờ ngày 28-8-73 tại Nhà Máy Xi Măng Thủ-Đức (xa lộ Saigon—Biên Hòa) b)— hạn chót nộp hồ sơ số II: ngày giờ sẽ thông báo sau cho các nhà thầu hợp lệ hồ sơ số I.
III.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI KHUI THẦU: a)— Hồ sơ số I: lúc 09 giờ ngày 28-8-73 tại Nhà Máy XMHT Thủ Đức (xa lộ Saigon—Biên Hòa) b)— Hồ sơ số II: ngày giờ sẽ thông báo sau cho các nhà thầu hợp lệ hồ sơ số I tại Nhà Máy XMHT Thủ Đức.
IV— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ: a)— Nha Thương Mại Nhà Máy XMHT 33-35-37 Ngô đức Kế Saigon, trong những ngày giờ làm việc của công sở. b)— Sở chuyên vận Nhà Máy XMHT Thủ Đức (xa lộ Saigon—Biên Hòa trong các ngày giờ làm việc công sở (từ 08giờ đến Ngọ)
Thủ Đức ngày 17 tháng 8 năm 1973
NHÀ MÁY THỦ ĐỨC

KHÓA HỌC ĐẶC BIỆT
KHAI GIẢNG ĐỢT 2–1-9-73
Dành cho Quân nhân, công chức, thợ thuyền. Học sinh trình độ tiểu học, muốn học cấp tốc 1 năm 4 lớp 6,7,8,9 để thi T.H.Đ.I.C. năm 74 và trình độ lớp 9 muốn học cấp tốc 1 năm 3 lớp 10—11—12ABC để thi Tú Tài 75 ở xa học hàm thụ.
GHI TÊN 105 BÀN CỜ SAIGON

CẦN TUYỂN CẤP
— Computer System Analyst (experience required)
— Electronic Engineer (Ba or above)
Applicant submit resume and 1 photo to the Pacific Corporation P.O. Box 2514. Resume returned or appointment made depends on individual background.
Nhận theo học XUYÊN PHIẾU ĐIỆN TOÁN từ 24—27/8/73 tại 23B Gia Long, Saigon. ĐT: 90.289

LUYỆN THI TÚ TÀI 74
LỚP ĐẶC BIỆT
GHI TÊN TẠI TRƯỜNG DÂN VIỆT
71 NGÔ TÙNG CHÂU SG2

27-8 Lý Hóa 12AB (L.THI 74)
(Dạy từ đầu) GS. Từ-Nghiêm-Tứ
TÂN VĂN Trần quí Cáp TÂN VIỆT 204 Yên Đỗ

3-9 mở Toán - Lý - Hóa
Các lớp 7, 8, 9, 10AB, 11AB và 12AB
Trường ĐỨC - HẠNH 135 Trần quý Cáp Saigon

3-9: Mở thêm 2 lớp 12C (chiều tối)
Do Ban GS danh tiếng và uy-tín CHUYÊN DẠY ĐẶC BIỆT 12C
Sĩ số giới hạn — Học phòng lạnh — Có lớp riêng cho Quân-Công.
Ghi tên trước tại 14, CAO-BÁ-NHẠ Sg.2

3-9 Lớp mới Toán Lý Hóa 11AB 10AB
Chiều và tối tại TRƯỜNG-SƠN 129 Lê-v-Duyệt SG

Văn Phòng Bà HUỲNH NGỌC ANH
Luật Sư Tòa Thượng Thẩm
96 Nguyễn Du Saigon
Đ T. 94 413

Công-bố án ly-hôn

Do án văn tuyên ngày 10-5-1973 trong vụ Ly Hôn số 485/LH/71, Hoàng Công Phát k/ Võ Thị Thảo Tòa đã truyền phán:

— Tuyên xử ly hôn giữa Hoàng Công Phát và Võ Thị Thảo, lỗi về phần người vợ.

— Truyền giao cho Hoàng Công Phát nuôi giữ 3 con chung là Hoàng Thị Mộng Thúy Lan, Hoàng Mộng Phương Lan và Hoàng Công Phước, sanh năm 1957, 1960 và 1964.

— Dành cho Võ Thị Thảo quyền thăm viếng.

— Truyền giải tán chế độ phu phụ tài sản giữa đôi bên.

— Dạy Võ Thị Thảo phải chịu án phí có phần trích xuất cho LS Huỳnh Ngọc Anh như luật định.

NAY BỐ CÁO
LS HUỲNH NGỌC ANH

3-9 Quy tụ GS xuất sắc PĒTRUSKÝ — G.LONG
TOÁN LÝ HÓA — S.NGỮ: 6,7,8,9,10,11,12ABCD
HIẾU - HỌC: 20/1 Lý Thái Tổ, Sg (Gần Hồng Thập Tự)

3-9 Toán Lý Hóa 12A. 12B Trường ĐĂNG KHOA 370 Trần quý Cáp SAIGON
Dạy từ đầu chương trình - Giáo ban GAUSS
TOÁN: Đoàn-văn-Phi-Long, Hoàng Huyên, Lương việt Cương. LÝ HÓA: Đặng trí Biên. Trương thiện Hùng

VIỆN ĐẠI HỌC MINH - ĐỨC
TRƯỜNG ĐẠI HỌC KINH-TẾ THƯƠNG-MẠI
Lớp đêm Kinh - Tế, Thương - Mại
— Muốn có văn bằng CỬ-NHÂN KINH-TẾ, THƯƠNG-MẠI.
— Muốn có các CHỨNG-CHỈ CHUYÊN MÔN về Kế-toán, Quản trị Xí nghiệp Ngân-hàng, Kinh-tế Phát-triển.
Hãy ghi tên dự thi vào năm Thứ Nhất trường ĐẠI HỌC KINH-TẾ THƯƠNG-MẠI, viện Đại học MINH-ĐỨC.
Ngày thi : 18-09-1973
Điều kiện : Có bằng Tú-Tài toàn phần
Học chế : 1— Học theo chế độ tín chỉ
2— Học mỗi tối từ 18g30 đến 21giờ 30
3— Học xong tín chỉ nào được cấp chứng chỉ ngay. Đủ số tín chỉ sẽ được cấp bằng Cử-Nhân Kinh tế Thương mại.
BIỆT CHÚ: Thí tuyển vào lớp ngày và Cử nhân II, Cử nhân III (dành cho sinh viên chuyển trường) vẫn tiếp tục ghi tên.

LỚP 12 TỐI DÀNH CHO
CÔNG TƯ CHỨC QUÂN NHÂN
Có học thêm trọn sáng chủ nhật
TẠI TRƯỜNG DÂN-VIỆT 71 NGÔ TÙNG CHÂU SG2

5-9 TOÁN LÝ HÓA 12AB (niên khóa 1973–1974)
tại Trung học VĂN-LANG (212 Trần.Q.Khải-vô 100m, Tânđịnh)
2g chiều và 7g tối toán: NGUYỄN-TIẾN-TRÍ lý hóa: TRẦN-MINH-TÂM

Toán Lý Hóa 12A, 12B
3-9 chiều 4g tối 7g trường VĂN HÓA 187 GiaLong Saigon

CÁC NHÀ CHĂN NUÔI LƯU Ý
BỆNH TIÊU CHẢY của gia súc không còn là một vấn đề nan giải vì đã có hai sản phẩm danh tiếng thế giới chuyên NGỪA và TRỊ TIÊU CHẢY.
★ Công hiệu tối đa.
★ An toàn tuyệt đối.
★ Cách xử dụng dễ dàng, giản dị, ít tốn kém nhất.
1) BIOSOL-M SOLUBLE POWDER
Thuốc bột tan trong nước — Dùng cho Heo
Thuốc đựng trong bao giấy nhỏ 5gm và thùng giấy 2kg 265
2) NEOMIX 25gm/lb Soluble Powder
Thuốc bột tan trong nước trị tiêu chảy và sưng ruột do ký sinh trùng cho Gà. Thuốc đựng trong bao giấy 20gm, 227gm và thùng giấy 2 kg 265.
Quý vị hãy thực hiện ngay một chương trình ngừa và trị bệnh tiêu chảy hữu hiệu nhất để đảm bảo sự tăng trưởng nhanh chóng tối đa cho gia súc với BIOSOL-M và NEOMIX.
SẢN PHẨM NHẬP CẢNG TỪ HOA KỲ
Có bán tại các nhà thuốc Thú y và nhà bán thực phẩm gia súc
TUCO phân bộ của UPJOHN
KALAMAZOO — MICHIGAN — HOA KỲ
Đại lý độc quyền: Viện bào chế O.P.V.
Trung tâm phân phối: 94 Lê văn Duyệt Saigon 3

Đệ-Nhứt Nữ-Hoàng 9310 S
Là sản phẩm điện tử mới mẻ nhứt của RADIO-CASSETTE NIVICO
— KIỂU 9310 S với SPEAKER ĐÔI (LOA ĐÔI) hệ thống Âm Thanh nổi có bộ phận Trầm (BASS) và Bổng (Treble) riêng biệt.
— Auto-stop (hoàn toàn tự động tắt máy).
— Âm lượng 3 Watt, tiếng lớn và trong, trầm bổng rõ rệt.
— Radio 3 Băng, dùng 4 Pilles lớn và 2 dòng điện 110/220 Volts.
RADIO CASSETTE NIVICO Kiểu 9310S xứng danh là ĐỆ NHỨT NỮ-HOÀNG trong rừng Radio Cassette hiện nay, nhờ hình dáng xinh đẹp, Trang Nhã, xách tay gọn gàng và tất cả những tiện nghi độc đáo nhứt đều được trang bị đầy đủ nơi Kiểu máy 9310S NIVICO hiện đại tân tiến nhất hiện nay.
Quý vị sẽ hoàn toàn thoả mãn và hài lòng khi xử dụng NIVICO 9310S Có bán khắp mọi nơi kể từ ngày 25 tháng 8 DL 1973

TRUNG HỌC HOÀNG - NGUYÊN
434, Hồng-thập-Tự SAIGON 3 Đ.T: 93.028 — 20, Võ-Tánh SAIGON 2
03-9 khai giảng Anh - Pháp - Nhật & Toán - Lý - Hóa
ANH VĂN
⊖ Lớp bổ túc chương trình Trung học từ lớp 6 đến lớp 12ABC.
⊖ Lớp English For Today BOOK I, II, III, IV
⊖ Lớp văn phạm căn bản dành cho học sinh các lớp 9, 10, 11, 12.
⊖ Lớp đàm thoại và thông dịch dành cho người lớn, sinh viên, cấp I và cấp II do Giáo-sư Việt—Mỹ phụ trách.
NHẬT NGỮ
⊖ Các lớp đàm thoại, luyện dịch, văn phạm do một nhóm Giáo-sư Việt—Nhật tốt nghiệp Đại-học Đông-Kinh đảm nhiệm.
PHÁP VĂN
⊖ Lớp bổ túc chương trình Trung học từ lớp 6 đến lớp 12 ABC
⊖ Lớp Cours de Langue Mauger I, II
⊖ Lớp văn phạm tổng quát dành cho học sinh các lớp 9, 10, 11, 12
⊖ Lớp đàm thoại dành cho học sinh, sinh viên, công tư chức và quân nhân do Giáo-sư Pháp giảng dạy.
TOÁN LÝ HÓA
⊖ Các lớp 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12ABC do các Giáo-sư Tiến Sĩ, Cử nhân, Đại học Sư phạm phụ trách
ĐẶC ĐIỂM:
1/— Thường xuyên có Giáo sư ngoại quốc ANH—PHÁP—NHẬT phụ trách phần đàm thoại cho các lớp Sinh Ngữ.
2/— Thành phần Giáo sư chọn lọc, kinh nghiệm tận tâm hướng dẫn, đã mang lại kết quả rực rỡ cho học sinh nhiều năm qua tại thủ đô.

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Dạy cắt tốc 2 giờ. Quần Patte 1000đ, áo kiểu. Bà Ba 300đ, jupe, Robe 500đ. Giúp miễn phí cho giới nghèo (nhận đến nhà chỉ dẫn). L/L 105 Bàn Cờ, tại trường LS Cô Phụng.

Khiêu vũ luyện tiếng từng người do vũ sư TRỌNG-THÍCH tận tâm hướng dẫn tại 70 Nguyễn Khoái Saigon 4.

Trống Tây Ban Hạ Uy cầm cấp tốc do cô Mộng Quỳnh 226 Minh MạngPN (Đi Ng H Đức PN tới 33 quẹo MM-PN)

SVKH đã có 2 chứng chỉ hóa nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 9 trở xuống. L/L : 141 Lò cư xá Nguyễn thiện Thuật.

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều tối.

Lớp Luyện ca
«Trường Sơn»
DUY KHÁNH Phụ trách
⊖ Nhận học viên mới mỗi ngày
Hỏi tại : 62 Trần-Hưng-Đạo (Lầu 2, Căn 58/2) Saigon

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

Băng Học EFT

209 Nguyễn văn Sâm cách rạp Kim Châu 800m Tiến sĩ Hoa Kỳ thực hiện xong toàn bộ English for today, Better speech, Băng học đàm thoại kèm theo sách để tự học từ dễ đến khó, Băng Pháp Mauger 1, 2, 3, 4 băng Nhật cấp tốc. ĐT 97.288

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 208 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1, 3, 6, và 12-9-73 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh
● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa sơ cấp.
● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi. Transistor sửa chữa các loại máy thu thanh Cassette và dự bị Télévision
● Lớp sửa TELEVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng xưởng và thực hành thẳng trên TV hiệu,
Trường TẤN THÀNH 100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon
Trường TẤN PHÁT 50 Nguyễn Huệ, Saigon

Nhóm SV Y Khoa II nhận kèm 12A hoặc 11 trở xuống. Liên lạc Trần Ngọc Hữu 702/101 Phan thanh Giản Saigon.

800đ Băng MAUGER
Số 60 Huỳnh tịnh Của Tân Định

Lớp 6 Lê-Q-Đôn
Tân-Toán-Học và Pháp-Văn nhóm 4 em, số 60 Huỳnh-tịnh-Của Tân-Định.

ANH VĂN ĐÀM THOẠI
Nữ G S Mỹ trực tiếp hướng dẫn Vỡ Lòng và Bổ Túc—Sáng và Tối Có lớp riêng cho Phụ Nữ và các em. Tại : 9 Sương nguyệt Ánh Sg

MAI
465 Phan thanh Giản—Saigon
DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI
Méthode GUERRE-LAVIGNE
Haute Couture de PARIS.
Phương pháp căn bản, dễ hiểu, do Mme MAI hướng dẫn ; mở tiệm—nghiệp—xuất ngoại. Lớp cấp tốc, Sáng-Chiều-Tối, Huấn luyện giảng huấn viên mở lớp Dạy Cắt May

Học sửa xe Nhật
Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 6500đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

Trường TÂN HÀM THỤ
23 Nguyễn văn Giai, Dakao, Saigon1 ĐT : 95753. Nhận học viên bất cứ lúc nào trong năm để hoàn tất sớm chương trình đầy đủ các lớp trung học đặc biệt dự bị 12ABC cho các bạn học thẳng Tú Tài 2 Cơ sở qui cũ nhất tín nhiệm toàn quốc kết quả thi đậu cao nhất. Cắt phiếu này dán vào giấy có ghi tên, địa chỉ để lãnh thể lệ dơn.

BÁNH BAO HỒNG KÔNG
Đặc biệt trắng, xốp như bánh bông lan không dùng bột khai nhân bánh gồm có thịt, nạc nấm đông cô, lạp xưởng, Mai-Quế-Lộ, trứng cút v.v., hương vị thơm ngon giá bình dân. Có bán sáng và chiều tại 219 Tự Đức Saigon. Có lãnh làm số nhiều.

Dạy Khiêu Vũ
Căn bản đúng Quốc Tế. bước rất đẹp, phòng tập máy lạnh rộng rãi, trang trí lịch sự do một nhóm vũ sư trẻ tên tuổi chỉ dẫn từ 19giờ30 đến 22giờ30 Tại 243/17 Cách-Mạng Tel 43550.

Thợ Máy Xe Hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6 500đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Ph. ngã 6 Chợ lớn.

Kèm Anh và Pháp văn đủ mọi trình độ thơ về Ô. Paul 101/2 Đào duy Từ Raduhuan.

SV khoa học tận tâm kinh nghiệm nhận kèm từ lớp 12 trở xuống. Xin hỏi Đông 2/4 Công trường Lam Sơn Sg 1 (bên phải Hạ nghị viện)

Dạy Làm Bánh Bao
Chuyên dạy làm bánh bao nở xốp như bánh bao «Cả Cần» dạy bảo đảm không khai, học phí 5.000đ. Địa chỉ 141 Kế Essugaz lên lầu 1 phòng 12 Võ Tánh Saigon 2

HUY CHƯƠNG VÀNG
KHIÊU VŨ **JACKIE**
Giải vô địch Khiêu vũ 1956-1967

Do Bà JACKIE và Vũ Sư MINH-TƯỜNG (đã đoạt giải Danh Dự và Vô địch Toàn Quốc 1966) hướng dẫn đúng vũ điệu Quốc Tế Phương pháp và những bước mới nhất. Đặc biệt : cấp tốc, xuất ngoại đi làm. Nhận dạy FANTAISIE cho học viên trung cấp. Dạy riêng từng người Phòng tập lịch sự.
Biệt thự 238 PASTEUR Saigon.

DẠY CẮT MAY
Âu Việt phục phụ nữ khóa 2 tháng. Áo kiểu-quần patte-Cigarette-Robe-Jupe-áo dài Raglan, Phương pháp căn bản, dễ hiểu, bảo đảm rành nghề do giáo sư tốt nghiệp Trường Bách-Khoa Phú-Thọ phụ trách, Trường TẤN-THÀNH, 100 Đinh tiên Hoàng Dakao Saigon.

LỚP VẶN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH
GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và đồ pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi say rở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi, Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 10.000đ Ăn ở 6000đ. Lớp vấn dây bobin...) 7000đ.)

HỌC RADIO — T.V.
±20.8 đến 28.8.73 khai giảng các
T RADIO-AMPLI
sáng chiều tối, H.phí 7000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy. khóa 1 tháng rưỡi. sửa đủ loại máy.
Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 6000đ Sửa Cassette, Tape Recorder Radio Transistor. hiệu Sony, National.
Lớp sửa TV
Denon, National, Sanyo, Sharp. Toshiba. HP 10.000đ Do GS. Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 7000đ
ĐẠI NAM
474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

ĐIỆN TUYẾN
264 TRƯƠNG MINH GIẢNG - SAIGON
TRƯỚC CHỢ T.M.GIẢNG) ĐT: 40.520
KỸ-SƯ TỐT-NGHIỆP TẠI MỸ PHÁP NHẬT
● CHỨNG-CHỈ ĐƯỢC BỘ Q.G.G.D KIỂM-NHẬN
ĐIỆN-RADIO-TV
TRƯỜNG ĐIỆN TỬ LỚN NHẤT THỦ ĐÔ
Đủ lớp Sáng, Chiều, Tối Nội Trú
KHÓA MỚI : 1-9 và 15-9-73
RADIO CĂN BẢN : ráp, sửa Ampli/radio đèn A/Push Pull, thực tập Maquette
TRANSISTOR : Thực tập 60 Pan ráp Signal tracer, Injector
TRƯỞNG XƯỞNG : Học AM/FM/MPX.IC. Fet mosfet 10 loại máy đo điện tử. Cassette, Magné, A/Sansui, Pioneer, D/Teac National
TV ĐÈN, TRANSISTOR : Thực tập 100 Pan trên 8 máy National, Sanyo, Sony Denon

PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI
G.S Trương sĩ Anh cử nhân và khoa Đại học đường Toulouse (Pháp) nay dạy Conversation cho Sinh Viên và người lớn tại : 133 Tr. quý Cáp Sg

LỚP DẠY CẮT MAY
THU-HỒNG
215 Hồng Bàng Chợ Lớn
Chuyên dạy Âu Việt Phục phương pháp Căn bản bảo đảm khóa 2 tháng có lớp Sáng, Chiều, Tối

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969
(Giấy phép số 659/GD TN/KTHV)
NGHỀ NÀO
— TƯƠNG LAI Bảo đảm ?
— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được ?
— VUI mà thu nhiều tiền ???
Chỉ học gấp nghề sửa :
RADIO - TV - ĐIỆN
tại Trường Kỹ-Thuật Điện-Tử
MINH - TRÍ
157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường ĐIỆN-TỬ lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.493

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư Minh Mạng (mặt đường Vạn Hạnh.) SG
Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi còn 4.000đ Âu Việt phục trọn khóa 6000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Bảo đảm rành nghề Mãn khóa có cấp bằng được Bộ GD thừa nhận.

Nhóm SV nghèo Khoa học và Phú thọ cần tìm chỗ dạy kèm toán lý hóa và Sinh ngữ từ lớp 12 trở xuống. Kinh nghiệm tận tâm. Xin LL 9—10 lô J c.xá Nguyễn th Thuật.

ĐÁNH MÁY CHỮ
VIỆT—ANH—PHÁP
KẾ-TOÁN—TỐC-KÝ
NHỊ BÌNH
87 Trịnh minh Thế KH Trường chuyên đào tạo thư ký vào các sở Mỹ Công Tư sở Quân Đội luyện thi chứng chỉ Đánh Máy chữ «Quốc Gia Thương Mại» do nữ Hiệu-Trưởng đảm nhiệm NHẬN HỌC VIÊN MỖI NGÀY NHẬN IN RONÉO PHOTOCOPY.

Giáo viên trường công, nhiều kinh nghiệm. nhận kèm trẻ tại tư gia. Hỏi bà Cầm 476/1C cư xá Thái lập Thành. Phú Nhuận 8—10giờ sáng hay 12—2giờ trưa.

KHIÊU VŨ «LỘC ĐEN»
VÔ ĐỊCH GIẢI KHIÊU VŨ 1963
Nhận hướng dẫn khiêu vũ riêng từng người, đủ mọi trình độ. Đúng tiêu chuẩn quốc tế. đẹp hợp thời trang. . Toàn bước Fantaisie. ĐẶC BIỆT : Bebop có khóa «Thợ» Hỏi tại 773 Trần hưng Đạo, Saigon

Dễ kiếm tiền
Dạy 180 nghề thông dụng làm bằng tay. Học phí tượng trưng, tận tâm giúp đỡ mọi giới có một nghề : tiết kiệm tiền bạc, kiếm lời thêm Nhận sửa công thức làm không được đã học các nơi khác. Bảo đảm như ý. Muốn khỏi hối tiếc, xin đến xem chi tiết, hàng mẫu đủ loại trước khi muốn học nghề, những nghề như : bột giặt xốp nhẹ, trắng, xanh (mới về CT Mỹ 72-73) xà phòng cây và thơm hảo hạng, shampooing đủ loại meo nấm rơm, tàu vị yểu, bột ngọt và hơn 170 nghề khác. Tiếp khách luôn ngày lễ, chúa nhật Nơi đã đào tạo nhiều giáo sư dạy nghề Hóa học Hỏi tại 59/4 NGUYỄN HOÀNG SAIGON 5.

Dạy sửa sắc đẹp
1-9-73 khai giảng hai lớp : — Lớp trang điểm : 3,000đ (1 khóa)— Lớp sửa sắc đẹp : 20,000đ (1 khóa) bảo đảm ra nghề miễn phí cung cấp son phấn ngoại quốc thực tập.

Trang điểm Cô dâu 2000đ nhận đến tận nhà. Do cô lưu thủy tốt nghiệp trường mỹ viện Hồng kông đảm nhiệm. Thẩm mỹ viện Mỹ Mỹ 22 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Lớp Khiêu Vũ JIMMY
Do JIMMY THỌ, THÙY TRANG và nhiều nam nữ HLV. hướng dẫn riêng từng người, phương pháp tân kỳ, kết quả bảo đảm nhanh chóng. Phòng tập lịch sự.
Đặc biệt hướng dẫn cho học viên cần xuất ngoại, giao tế, đi làm. Khóa ĐIỀU LUYỆN cho học viên trung cấp. Nhận dạy tại tư gia. Đủ các lớp Sang, Chiều, Tối
Hỏi chi tiết tại số 62 TRẦN HƯNG ĐẠO (Lầu 1 Phòng 42) gần rạp Ng văn Hảo Saigon 2.

Lớp Kế Toán.
«THỦ KHOA»
— Kế Toán Thương Mại Thực hành phụ thêm phần Ngân Hàng
— Hướng dẫn từng người. Nhận học viên mỗi ngày. Học phí trọn khóa : 6.000đ
— Có đủ lớp sáng chiều, tối. Có lớp cấp tốc.
— Ghi tên tại Thủ Khoa 237, Nguyễn tri Phương (ngã Sáu, Chợ Lớn) và Thủ Nguyên 808. Trần Hưng Đạo. Sg (kế rạp ciné Opéra.

Lớp Transistor
Lớp Đặc Biệt Transistor cho các học viên mãn khóa Sơ Cấp, Ráp Sửa trên mạch điện in, máy của Trường. Khai giảng ngày 3, 6 và 11-9-1973 do Giáo Sư Tốt Nghiệp Cao Đẳng Điện Tử phụ trách.
Trường Điện Tử TẤN THÀNH 100, Đinh Tiên Hoàng Đakao—Sg
Trường VTĐ TẤN PHÁT 50. Nguyễn Huệ, Saigon

ANH VĂN LỚP RIÊNG
Nhận dạy từng người hay nhóm, vài người đủ trình độ. Có nhận kèm tư gia Giáo sư tốt nghiệp Đại-Học Huê Kỳ, Cử nhân Anh-văn phụ trách. Hỏi 214Ter Trần quý Cáp.Sg

Điện nhà điện xe hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 5000đ. Nội trú 6000đ. mãn khóa cấp bằng lớp vấn dây 7000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

LỚP DẠY CẮT MAY
ĐỨC-HẠNH
Được tín nhiệm nhất hiện nay 438 Hai bà Trưng (Tân Định).
Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan đủ kiểu mới Coupe thật đẹp. Dạy cắt theo Catalogues do Bà Hiệu Trưởng trên 20 năm kinh nghiệm, tận tâm chỉ dẫn từng người. Kết quả mau chóng. Có khóa cấp tốc, mở tiệm, hay xuất ngoại

Muốn CÓ MỘT NGHỀ BẢO ĐẢM tương lai, bạn gái hãy đến 343 NGUYỄN THIỆN THUẬT SG, Nơi đây nhận dạy may cắt y phục phụ nữ đủ loại. Bảo đảm thành nghề. Học xong nhận làm lại. Có thể trọ khi học.

Kế Toán (Việt-Pháp-Mỹ)
154A Hiền Vương Sg ĐT 98660
GS Bửu Đăng mở thêm một lớp mới học Tối 3-9-73 .Học viên được bảo đảm vĩnh viễn chuyên môn. Dạy hoàn bị như bên Pháp. Trường chuyên chú dạy 1 chuyên khoa Kế Toán sáng lập từ 1945 ở 2 Đô Thị lớn Hà Nội và Saigon. Nhận học viên có học lực từ Đệ Nhị trở lên và ghi tên trước (phòng học máy lạnh)

Dạy May Cắt thực hành
Cắt trên vải theo Catalogue
Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các mô, gồm áo dài xưa và nay : Raglan Danyline, quần Cigare Patte áo Blouson. Chemise, Tunique, Robe Soirée Mini, Maxi, Midi. Đặc biệt cách kiểu áo tắm, bảo đảm 3 tháng vào nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

DẠY NGHỀ HÓA HỌC
Chỉ dạy tại một địa chỉ duy nhất từ 1968 Không đăng dạy tại nhiều nơi. Không dạy hàm thụ vì không thể thành nghề. Hãy tới 226/3 Trương minh Ký Gia Định, nơi đã dạy nhiều năm các nghề thủ công ít vốn sau : Shampooing gội đầu đủ loại. Sà bông thơm khỏi nấu. Sà bông đá năng xuất 300o/o. Bột giặt nhẹ không phải nấu hay phơi sấy. Sirô. Rượu trái cây. Tàu Vị Yểu. Bột ngọt. Crèmes, laits de beauté. Crème chải tóc Tráng phim và in hình màu Ektachrome - Kodacolor, Men đồ sành. Xi đồ nhôm ra đủ các màu, Xi Crôm, Kền, đồng v.v.. Học thực hành. Giới thiệu đầy đủ nơi bán hóa chất Sáng chế mới : thuốc đánh bóng đồ nhôm sáng trắng như gương.

TRUNG TÂM
SINH HOẠT NỮ GIỚI
84-86 Kỳ Con (SG 2) ĐT:98.226
29/8 CẮT MAY—ĐAN MÓC (trọn khóa 2 tháng 4000đ Lớp Hoa Vải (1600đ) 2 tuần Do Hiệu Trưởng và Giảng viên R. Pacis đảm trách.

KỶ NIỆM 15 NĂM
Trường hàm thụ Văn Hào
Nhà xuất bản Văn Hào
192 Lê Lai SAIGON
Không Tăng Học Phí
Tặng Sách Giáo Khoa
Ghi Tên từ 20 đến 05/09
Học Thi Tú Tài 74 : 950đ
Học Thi Cử Nhân 75
Học Theo Lối Gửi Thư
Học Đủ Môn Thi
Cấp Chứng Chỉ Hợp Lệ
Lo Hồ Sơ Dự Thi Tú Tài
Có Giáo Sư Giảng Bài
Toán, Lý, Hóa, Triết, SN
Làm Việc Cả Buổi Tối
Chủ Nhật, Lễ Nghỉ...

Luật - Văn Khoa
NIÊN KHÓA 73—74
Các bạn SV không thể đến trường Liên lạc trực tiếp hoặc gởi thư để lấy thể lệ tại :
VĂN-PHÒNG GIÚP ĐỠ SINH-VIÊN ĐẠI-HỌC
23. Tự Do Saigon 1 ĐT : 93.427
Bảo đảm lo giúp mọi vấn đề : Ghi danh — Thi vụ — Bài vở, v.v... nhanh chóng và đầy đủ trọn năm.
ĐẶC ĐIỂM : Nơi tín nhiệm, tận tâm đã giúp nhiều SV thành công trong những năm qua.

CHẢ GIÒ
Chả giò 1 một món ăn nổi tiếng, được tất cả các du khách ngoại quốc công nhận : lạ miệng—ngon—dễ ăn—tiêu biểu cho dân tộc tính V.N. Chả giò ai cũng biết làm nhưng bình thường chiên 1 lát hết dòn ngay. Với kỹ thuật chiên đặc biệt của Huyền Trân Chả giò dòn thật lâu (3-6g) vàng ong thật ngon mắt. Dạy tại 207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự) 9g sáng chủ nhật 26-8, sáng thứ năm 30-8 (9g) chủ nhật 2-9.

DẠY CẮT MAY
Nhà may lớn cần đào tạo thêm một số thợ giỏi. Bạn muốn trở thành tay thợ cừ khôi hãy ghi tên học khóa cắt may áo dài Raglan và Đồ Đầm học thực hành ngay trên vải. Có khóa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm. Ghi tên tại nhà may Hoa Hậu 562 Phan đình Phùng Saigon.

Dạy cắt may Âu Việt phục phụ nữ. Đẹp 169A Hùng thập Tự.

DẠY LÁI XE
Đủ loại. Học phí hạ. Đậu 100o/o Lớp cấp tốc 3 ngày. Lớp đặc biệt cho người kém chữ. Ghi tên mỗi ngày tại Thành Công. Số 3 ngay Ngã Tư Bảy Hiền Quốc Lộ 1. Xe Đám Cưới lộng lẫy cho thuê ngày. giờ chuyến.

Sinh viên đại học sư phạm năm thứ 3 ban lý hóa nhận dạy kèm toán lý hóa từ lớp 6—12A-B liên lạc : Định. Hội 138/9 Cộng hòa Saigon II

GS. Hoshimoto dạy :
3-9 Nhật Ngữ
ĐỦ TRÌNH ĐỘ
SÁNG CHIỀU TỐI
210 Lê-Văn-Duyệt, S.G 3

Nữ SV khoa học năm IV. Nhận kèm Toán-lý-hóa từ lớp 6 đến 12A-B Hỏi tại : số 106 Lô E lầu 1 Chung cư Ấn-Quang SG 10.

SV Kỹ sư Phú Thọ, năm thứ tư nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 12 trở xuống. Liên lạc Vinh 434 Trần quý Cáp Saigon hay 134/59B Yên Đỗ Sg.

Thánh Kinh Pháp Ngữ
Giúp bạn trau dồi đàm thoại qua những truyện tích kỳ diệu. Trọn khóa 2 tháng — tài liệu biếu không Lệ phí 600đ. Khai giảng 4-9-73 tại HỘI THÁNH ĐẤNG CHRIST, 9 Sương Nguyệt Ánh Saigon

TOÁN LÝ HÓA ĐẶC BIỆT
HOÀNG - ĐỨC
25/14 BÙI CHU SAIGON
4-9 Mở lớp 11AB đặc biệt. Dạy căn bản chuẩn bị năm sau thi. Dạy bổ túc các lớp : 7—8—9—10 (mỗi lớp 10 học sinh)

Pháp-Văn
Tháng 9 MAUGER II Bài I
MAUGER II Bài 30
MAUGER I Bài 22
Văn - Phạm vững - chắc, dạy kỹ Analyse, Modes. Temps, bài áp dụng nhiều mau tiến bộ vượt bực TRƯỜNG TRUNG HIẾU 28 năm kinh nghiệm đi đường HỒNG THẬP TỰ quẹo vào đường NGUYỄN TH. THUẬT SỐ 21/8, (khu thanh lịch, yên tịnh)

TÂN VĂN
110—112 Trần quý Cáp Saigon
TÂN VIỆT
204 Yên Đỗ Saigon
4-9 MỞ LỚP MỚI (đầu chương trình)
◎ 6 đến 12ABC
◎ TLH đủ lớp
gs NGUYỄN-LUNG

Nữ Khoa học : nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ lớp 9 trở xuống hỏi cô Minh 123A Trần bình Trọng Chợ Quán.

LỚP SỬA TELEVISION
Thực tập trên TV Đèn và Transistor : National, Sony, Sanyo.. Do Kỹ sư điện tử (MS) và Giáo sư tốt nghiệp Cao đẳng Điện học phụ trách
Trường TẤN THÀNH 100, Đinh tiên Hoàng, Đakao Saigon
Trường TẤN PHÁT 50. Nguyễn Huệ, Saigon

DẠY CẮT MAY
ÁO ĐẦM QUẦN TÂY PHỤ NỮ
Do cô Bạch Yến chỉ dẫn riêng từng người. Coupe thật đẹp. Bảo đảm thật rành nghề. Học phí 30.000đ. Xin hỏi nhà may.
bạch•yến
57 Ng Khắc Nhu Sg (Rạp Hưng Đạo băng qua) ĐT 99311.

Người Lớn - H.S Mất căn-bản ???
Học ngay khóa đào tạo Căn Bản Cấp Tốc TOÁN LÝ HÓA—S. NGỮ : I) Căn bản THẤT TỨ (liên tục) II) TAM NHỊ (1 khóa) III) TRUNG HỌC Đ.N.C 73 (Dạy tỉ mỉ từ Đệ Thất) — ĐẶC BIỆT : 12AB (Ôn lớp 10 lấy căn-bản) Nhóm GS uy tín nhất. Hỏi HIẾU-HỌC 20/1 Lý thái Tổ, Sg (Gần Hồng-thập-Tự) K.G : 3-9-73

Nữ công MỸ HẠNH
1-9-1973 khai giảng lớp cắt may Âu Việt phục phụ nữ. Học phí giảm 50o/o cho sinh viên học sinh. Ưu tiên cho những người giữ chỗ trước. Học 3 buổi tự tay cắt may được quần áo vừa, xinh. Hỏi tại 290 Đại lộ Bạch Đằng Gia Định.

KHIÊU VŨ
Dạy riêng từng người. Bán bài Vũ tự học dễ hiểu cả khóa 12 bài 500đ. Hỏi Ô. Đỗ-Long và Cô Lan Anh 85, Phan thanh Giản SG.

HỌC RADIO
202 LÊ LAI SAIGON 2
Trường Điện Tử VIỄN-THÔNG Hiệu trưởng : G.S Đặng sĩ Hỷ
03.9.73 Khai giảng
⊖ LỚP RÁP SỬA RADIO và AMPLI HIFI, Khóa 2 tháng sửa đủ loại máy.
⊖ LỚP TRANSISTOR và GHI ÂM. Toàn thực hành từ Diode, Transistor đến máy ghi âm. Cassette Cartridge đủ hiệu Akai, Sony, Hitachi. Sharp... Bảo đảm học xong sửa được ngay.

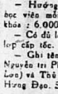
Lớp Gia Chánh
LAN KHANH
43 Tự Đức Sg1 (qua khỏi Nguyễn Bỉnh Khiêm, sau lưng đình Tân An)
Thứ hai 9g 27-8 Gà đút lò ăn réveillon (lúc nóng cắt đôi không bể)

Trường Nữ Công Gia Chánh
PHƯƠNG NGA
106 Phạm ngũ Lão (ngang chợ Thái Bình) Khai giảng ngày 01-9-73 các lớp như sau : Làm bánh nấu ăn, thêu tay thêu máy. mỹ viện viện trang điểm. làm 50 kiểu hoa Nhựt. tỉa hoa bằng đủ dù. Ngoài ra còn nhiều môn khác để học hỏi, đều do Bà Hiệu Trưởng chỉ dẫn

Gia Chánh
MỸ PHƯƠNG
241 Trần Quốc Toản Saigon 10 (gần góc Nguyễn tiểu La)
2 món 700đ, 10 món 2.000đ
Học viên khỏi chia phần ăn
Thứ hai 27-8 3g Brochettes aux foies de volaille (gan gà nướng ớt xanh), Croustades en pommes d'or (trái táo bằng khoai-khai vị ăn nóng)
Thứ ba 28-8 3g Fours à la crème glacés (7 kiểu bánh phủa có kem)
Thứ tư 29-8 3g Bốn món khai vị hảo hạng (cơm tàu)
Thứ năm 30-8 Bánh cuốn nhân thịt (bột làm dễ dàng ngay tại lớp)
Thứ sáu 31-8 3g Ship Cake (Bánh cất tầu, sinh nhật trẻ em), Paves chocolat (viên đá lót đường)
Thứ bảy 1-9 3g Bánh dẻo Trung Thu.
Chủ nhật 2-9 3g Bánh nướng Trung Thu.

HỌC RADIO-TV-TRANSISTOR
770 Phan đình Phùng ĐT. 93.296
TRƯỜNG TUYẾN
27-8-73 khai giảng khóa mới : TV TRANSISTOR 3g-5g Khóa bổ túc. ĐẶC BIỆT : Không lý thuyết, sửa chữa R.TR... nhiều baud, TV. cassette đủ loại.
3-9-73 : RADIO căn bản sáng, chiều, tối. R.TRANSISTOR mạch in. Siqual injector. Đặc biệt Trưởng Xưởng : ráp Ampli Hifi Tr... sửa Akai, Magne, Phono, Cassette. Radio Đặc biệt tối 7g-9g dành cho Trình độ cao. Học phí không tăng, nó nội trú rộng mát đủ tiện nghi.

HỌC RADIO TV-CASSETTE
Khai giảng : 1 và 15 tây mỗi tháng



RADIO : dễ hiểu, với 1 tháng thực tập.
TRANS. : Sửa ngay mạch in máy trường
CASSETTE : hoàn toàn máy mới.
TV : độc đáo học xong sửa được ngay. Kết quả Khỏi lo bỏi ngay học viên đang học GS Bảo : Tốt nghiệp TV Pháp — Mỹ trực tiếp điều khiển.
Trường Điện Tử
HIỆN ĐẠI
277 Trương minh Ký — Gia Định

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU
004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí mỗi môn áo dài, Pattes Raglan 4.000. Trọn khóa 6.000. Có lớp đặc biệt đào tạo thành Hiệu trưởng trường.
Dạy cắt may hoặc chủ nhà may lớn Lớp cấp tốc tu nghiệp. xuất ngoại.

LÝ HÓA 12AB
GS NGUYỄN QUỐC TRUNG
1-9 Mở lớp mới, chiều từ 4g đến 6g. Khóa 3 tháng. học phí 2000/1 tháng. Lớp ít học sinh, phải ghi tên trước tại 490/60 Trương Minh Giảng SAIGON (vào hẻm, tới ngã tư thứ hai, nhìn tay phải).

HOA ƠI HOA Ở ĐÂU MAY UI CO MẤY ĐÂU
ở HOÀNG VIỆT Electronics
642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ) nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất các vật liệu làm hoa :
— Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu bằng đồng mạ kền, kiểu hệt Đài loan và Nhật Bản đẹp rẻ nhất V.N
— Rừng ruban. nhụy Perle, Tokyo
— *Hàng 1.000m Satin, Hồ máy với 6 màu thông dụng đẹp như Ruban mà giá rẻ bằng 1 phần 3 Ruban.*
— Cánh hoa lá Satin lá Nhung làm bằng máy đẹp như hoa lá thật.
— Nhung Vải Voan, nhựa thông màu nhuộm keo hồ dây kẽm v.v...
Có bán sách dạy làm hoa Cuốn sách đầu tiên tại VN do Hoàng Việt xuất bản

FUJI
465 Phan thanh Giản—Saigon
LỚP HOA VẢI MỸ THUẬT
Làm hoa. Kết hoa. Cắm hoa
Đủ các loại hoa. Trình bày chậu lớn bé. Triển lãm bán thường trực. Cần Đại lý vật liệu làm hoa, bình sứ giá sỉ đặc biệt.

Khiêu Vũ Oscar
1011 Trần hưng Đạo (kế Ciné Opéra). đủ lớp sáng, chiều, tối do ANH NGỌC MINH XUÂN, TUYẾT TRINH hướng dẫn. Phòng lạnh, âm thanh nổi toàn bước Fantaisie. Học phí hạ.

Trường nữ công
QUỐC - VIỆT
188 Lê Lai Sg ĐT 92.500
Mãn khóa cấp chứng chỉ để học viên xử dụng trong và ngoài.
15g thứ hai 27-8 : Rau câu bông hồng cúc nho cá bấp đèn cây làm toàn nước cốt trái cây cá tốt chỉ từ củ đeo lá lửa...
9g thứ ba 28-8 : Dạy hoa vải 9g Xôi chiên phồng 1200đ 15g : Giò dựng 15 trái cây đậu xanh : chùm nho soài cà tốt cam táo cau chôm chôm...
9g thứ tư 29-8 : Bò viên 1200đ xay thịt tại lớp 5ph học làm 1g. 15 : gBánh phồng tôm 1200đ

Lớp riêng Anh-Pháp
XUÂN-PHỤNG
Biệt thự 21/8 đường Yên Đỗ Sáng—Chiều—Tối. Đủ mọi trình độ. Dạy bổ túc từ lớp 6 đến lớp 12 (Học Mauger và English for Today Luyện thi Tú Tài, thi vào Phân Khoa, vào Công tư sở, Xuất ngoại. Luyện giọng với trên 50 người ngoại quốc (Anh, Pháp, Mỹ Gia nã Đại, Úc Châu..) Bằng những cuộn băng ghi âm. Học phí 600đ một tháng. Chỉ tên mỗi ngày,

Tư Thục Nữ Công Gia Chánh
QUỲNH - CỬU
89 Yersin SG.2 Đ.T 99856
Dạy cắt may Âu Việt phục đủ kiểu. áo dài raglan, cigare, découpe v.v.,. Hiệu trưởng có DIPLÔME D'EMEF (Pháp 1950) đích thân hướng dẫn từng người. Áp dụng phương pháp GUERRE LAVIGNE cắt trên vải theo Catalogue- Kết quả bảo đảm.

Hai nữ sinh viên Kỹ sư và khoa học năm thứ 4 nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 11AB trở xuống. Liên lạc cô Ngân 750/51 Phan thanh Giản (Ngã Bảy) SG10.

KHIÊU VŨ THƯỢNG THẶNG
Bảo đảm nhảy giỏi. Có giờ dạy riêng cho phụ nữ Hỏi Cô Lan ông Tảo 585/2 Phan đình Phùng

SV năm chót Đại Học Sư phạm có cử nhân Khoa Học, kinh nghiệm, tận tâm Nhận dạy Toán Lý Hóa, Sinh ngữ tại tư gia từ lớp 12A,B trở xuống. Xin liên lạc : Hồ 148 H3 vạn Ngã SG2 ĐT 25 817 từ 13g đến 22giờ.

Sinh viên có Cử Nhân Khoa học nhận kèm Toán-Lý-Hóa từ lớp 6—12AB xin liên lạc Vịnh 68/60 Trần quang Khải Saigon 1 hay 75/4 Võ di Nguy Phú-nhuận.

SV ĐH Sư Phạm Toán kinh nghiệm tận tâm, nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 12AB trở xuống. Liên lạc : 112 Vĩnh Viễn Chợlớn.

Giáo sư Cử nhân Lý Hóa nhận dạy tư gia Toán Lý Hóa lớp 11 và 12 : Hỏi cậu Tánh 263 Trần bình Trọng Sg5

SV Kỹ Sư III Phú Thọ Tú Tài ưu-bình, nhiều kinh nghiệm, chuyên kèm, Toán—Lý Hóa 12AB và mọi trình độ chuyên ban hay mất căn bản liên lạc ĐT 51787 hay 406 Trần hưng Đạo SG

SV Kỹ Sư Phú Thọ năm chót Nhận dạy Toán Lý Hóa lớp 6—12AB L/L Trí ĐT : 36 764.

KÈM THI BAC Cao học khoa học nhận dạy tại nhà Math. physique, chimie, série C hoặc D để thi Bac Liên lạc 45 cư xá Đô Thành (sau trường Bàn Cờ).

Cựu nữ sinh Marie Curie có bac II nhận kèm trẻ chương trình Pháp (Français) từ 3e trở xuống. L.L : Tel : 97819.

NAM SVVK BAN PHÁP
Ưu hạng. (E.X.J.J.R.) có Bac Pháp hạng Bình, Proficiency in English. Nhận kèm tư gia. L/L Dũng 175/23 Phạm ngũ Lão Saigon 2 hay Ô Túc 2 bis Ng.b-Khiêm Saigon 1.

Trường nữ công Tao Đàn
12/1 ĐOÀNTHỊĐIỂM SAIGON3
LỚP CẮT MAY ÂU PHỤC PHỤ NỮ cắt trên vải, mặc vừa ý, kết quả thực sự. Do chính Bà Hiệu Trưởng tốt nghiệp tại Pháp chỉ dẫn từng người. Lớp chuyên nghiệp 3 tháng đào tạo những người muốn mở tiệm. Lớp gia đình 1 tháng rưỡi dành cho các bà các cô muốn tự may cắt cho con em LỚP GIA CHÁNH LỚP LÀM HOA xem chương trình tại văn phòng.

Nhóm nhạc sĩ danh tiếng
dạy : TRỐNG theo Kỹ-âm-pháp. các loại ĐÀN, CA chuyên nghiệp 56 Nguyễn thiện Thuật SG.

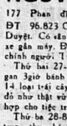
GIÁO SƯ ĐO
Những ai miệt mài về sách vở để trở thành Học Giả. Những ai đang tung hoành khắp 4 phương 8 hướng để trở thành Tỷ phú. Những ai đang hòa tan trên đường tình để mưu tìm hạnh phúc. Những ai đang lận lội để tìm học Nghệ Thuật nhứt là Vũ để thưởng thức cái đẹp hoặc để mưu sống, đi xa hoặc dự liên hoan Tất cả hãy tìm học G.Sư Do tại Cao ốc số 14, đg Phan văn Hùm Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Sg)

Gia Chánh
HỒNG - NGỌC
44 Nguyễn phi Khanh Tân Định Đ.T. 97.905
Thứ hai 27-8 sáng 9g : Dạy Bánh Nướng Trung Thu nhân hạt sen-l-đậu xanh trứng mặn. Chiều 3g Dạy hoa vải tơ màu.
Thứ ba 28-8 sáng 9g : Bánh Pháp : Choux à la crème (bánh Su) Abricotine, Chiều 3g : Cơm Tàu : Trứng cúc sauce dầu hào -l- Kim tiền kê (gà-l-Jambon nướng)
Thứ tư 29-8 : Nghỉ trọn ngày

Gia Chánh PHƯƠNG MAI
448/1c Tr. minh Giảng Sg
Thứ hai 27-8 9h Kim tiền kê -l- Vịt quay Quảng Đông ngon đặc biệt 15h Bánh Bao Tàu trắng xốp -l- Sá síu
Thứ ba 28-8 9h Pâté foie (hưé gan mịn dỏ đẹp) 15h Gà hấp muối Tân lạc viên-l-Gà hấp cải bẹ xanh.
Thứ tư 29-8 9h Bánh Nướng Trung Thu bột mềm nhân thập cẩm trứng mặn ngon đặc biệt 15h Bánh Sinh Nhựt cuốn sách trình bày tuyệt đẹp tạp nấn và trang hoàng hoa hồng cúc, pensée.

Lớp Gia Chánh
NGUYỄN - TÂM
177 Phan đình Phùng Saigon ĐT 96.823 Gần ngã tư Lê văn Duyệt. Có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn.
Thứ hai 27-8-73 9g đặc biệt paté gan 3giờ bánh đậu xanh nặn thành 14 loại trái cây và 2 chùm nho xanh đồ như thật vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới.
Thứ ba 28-8-73 9giờ bánh dẻo trun thu—bánh chao tàu 3giờ cơm tàu . cơm tay cầm—cá chiên cả con sốt chua ngọt.
Thứ tư 29-8-73 5giờ chè bông bằng bưởi—thạch đồ hàng hồng dễ trình bày dịp tết Trung Thu 3giờ cơm Pháp : Bouillabaisse marseillaise (súp tôm cua)— nouilles au gratin (nui bỏ lò)

TRƯỜNG CẮT MAY
MỸ - PHƯƠNG
tức Lớp Cắt May Bà Ngà



Danh tiếng khắp nơi. Dạy cắt may đủ môn Âu - Việt phục. Lớp sáng, chiều, tối. Nội trú đầy đủ tiện nghi. Chỉ dẫn thợ may áo dài Raglan, bảo đảm sau 3 giờ biết rành mọi kiểu.
241 Trần Quốc Toản Saigon 10 (gần góc Nguyễn tiểu La)

ANH VĂN CHIỀU VÀ TỐI
VIỆT NAM QUỐC TẾ HỌC ĐƯỜNG
236 TRƯƠNG MINH KÝ — GIADINH
Khóa mới : 3-9-1973
☐ *Anh văn căn bản, văn phạm, phiên dịch đàm thoại.*
☐ *Anh văn bổ túc cho học sinh, sinh viên và ứng viên xuất ngoại hoặc đi làm.*
☐ *Luyện thi Anh văn Tú Tài II ban ABC.*

LỚP NHẬT NGỮ TOKYO
(Dấu hiệu : BUNKA SUZU — CHUÔNG VĂN-HÓA)
tại trường : Trung-Tiểu học QUỐC-TỰ 16 đường Trần-Quốc-Toản—SAIGON
Do Giáo-sư NGUYỄN VĂN CÔN và ĐIÊU THỊ BÍCH-HẢI — đồng tốt nghiệp lớp Giáo-sư Nhật ngữ tại Trung-Tâm Văn-Hóa và Thông-Tin Tòa Đại-Sứ Nhật-Bản.
Khai giảng ngày 1-9-1973 các lớp :

	Lớp tối từ 7 giờ tối	Lớp ngày Chủ nhật
Đệ nhất cấp	1.000đ—/tháng	500đ—/tháng
Đệ nhị cấp	1.500đ—/tháng	750đ—/tháng
Đàm thoại cấp tốc	2.500đ—/tháng	1,250đ - /tháng

Xem Thời khóa biểu và ghi tên tại PHÒNG THÂU ĐƠN của nhà trường trong ngày giờ làm việc.

CÓ BÁN TẠI :

TÍN CHÍA	98	Lê-Thánh-Tôn	SAIGON
CẦN PHÁT	236	Khổng-Tử	CHOLON
LONDON	270	Khổng Tử	CHOLON
CẦN BÌNH	272	Khổng Tử	CHOLON

Trường Nhựt Ngữ KIẾN-QUỐC
06-9-73 Khai giảng Sáng Tối
ĐT. 44.513—351/60 Trương minh Giảng — Saigon — Chương trình học luôn cải tiến phù hợp với người VN. Kết quả chắc chắn — Bảo đảm một trình độ Nhựt ngữ căn bản vững chắc.— Dạy đúng theo chương trình giáo khoa của trường Đại Học nhựt và trường Sinh Ngữ Việt Nam.— Do ban giáo sư Nhựt Việt nhiều kinh nghiệm hướng dẫn. Lưu ý : Xin ghi tên trước ngày khai giảng. Có bán sách do Bổn Trường soạn thảo. ở xa có lớp Hàm Thụ (xin kèm tem). Mời quý Bạn đợi lớp đến ghi tên.

TOÁN LÝ HÓA ĐẶC BIỆT (Lớp 10 người)
HOÀNG - ĐỨC 25/14 BÙI CHU SAIGON
4-9 Mở các lớp 12AB mới. (Có lớp Bảo Đảm học 6 người). Giáo sư kinh nghiệm chuyên dạy thi : HOÀNG ĐỨC (Đại Tân Toán) Huệ Dương (Hình) Thuận (Lý Hóa) Tuệ (SXT Kê)
⊖ Dạy bổ túc các lớp : 7 — 8 — 9 — 10 và 11AB Đặc biệt

2 TIẾP THEO TRANG 1

Đây là một việc làm đi bác vệ Hiến pháp, bảo vệ co che dân chủ mà trong đó chính DB Nhuận cũng đang sống. Việc phá hoại hòa đàm Ba Lê là một nhận định để cho mọi người thấy rõ DB Nhuận đã hiểu sai ý nghĩa và mục tiêu của cuộc hòa đàm. Còn ai phá hoại hòa đàm, nếu ông Nhuận hỏi thì ông sẽ trả lời.

Còn việc cho rằng cuộc bầu cử là một việc làm sách nhiễu dân chúng thì đó là một chủ trương ngu dân, lạc hậu. Cuối cùng, việc bầu cử là một trò hề, phát ngôn viên cho rằng chính ông Nhuận cũng đã đắc cử do mỗi cuộc bầu cử tương tự.

Nếu ông Nhuận cho rằng là một trò hề thì chúng tôi kêu gọi lương tâm của ông Nhuận hãy từ chức đi.

Kết luận, phát ngôn viên chính phủ cho rằng sự phê phán và lời nhận định của DB Nhuận là một lập luận ấu trĩ. Nhưng chắc chắn sẽ được Lý văn Sáu ca ngợi. Theo gia đình VN thì «con hát mẹ cũng khen hay».

(Nguyễn Syên)

15 TIẾP THEO TRANG 11

Hiện là chuyên viên ban tham mưu về chính sách đối ngoại của Nghị sĩ Henry M. Jackson ông Perle còn là cố vấn và Phụ tá Đặc biệt của ông Bộ trưởng Quốc phòng và đã tham dự nhiều khóa hội thảo và hội nghị về kiểm soát vũ khí chiến lược. Ông đã từng là một hội viên thuộc các tổ chức khảo cứu tư từ năm 1969 kể cả Viện Nghiên Cứu Hải quân và Trung tâm Phân tích Quốc phòng. Về khả năng thuộc lãnh vực Quốc hội, ông Perle đã giúp soạn thảo dự luật bảo vệ an ninh quốc gia và giữ nhiệm vụ liên lạc giữa Quốc hội và ngành Hành Pháp.

Những tài liệu khảo cứu của ông đã được ấn hành có các cuốn «Superpower Postures», «The language of Arms Control» và «Overseas Bases in American Defense Policy».

Ông Perle tốt nghiệp trường Kinh tế Luân Đôn năm 1963, đậu bằng Cử nhân về Liên lạc Quốc tế tại Viện đại học California năm 1964 và đậu bằng Tiến sĩ về Chính trị tại Đại học đường Princeton, nơi mà hiện ông đang dệ nạp luận án Tiến sĩ.

18 TIẾP THEO TRANG 1

nô lệ ở Trung Hoa.»

Bài báo Nhân Dân, do một giáo sư triết học TC viết, cho rằng vào thời Ngài (khoảng từ năm 551 đến năm 479 trước Thiên Chúa) chế độ nô lệ sắp sửa chung, nhưng Đức Khổng Tử đã cố xúy duy trì chế độ này hầu giai cấp thượng lưu — mà Ngài là một — có thể «tiếp tục bóc lột và cai trị giai cấp lao động».

Bài báo viết tiếp: «Chính vì thế mà Khổng Phu Tử đã được các giai cấp cầm quyền phản động tôn sùng trong hơn 2000 năm qua như là vị vạn thế sư biểu».

11 TIẾP THEO TRANG 1

về tội chiếm giữ bất hợp pháp một số đô cổ của Thái.

VỌNG CÁC.— Cảnh sát Thái hôm thứ Sáu cho biết hôm thứ Năm cảnh sát đã bắt giữ một người Thái 24 tuổi ở vùng Đông Bắc tỉnh Udon cùng với 2 khẩu M-16 mà được biết tên này định bán cho quân du kích CS.

BA LÊ.— Ban biên tập của đài truyền thanh và truyền hình Pháp đã định công trong 24 giờ vào ngày thứ Năm để chống đối việc cảnh sát cư xử bạc đãi với 3 ký giả Pháp săn tin về một cuộc biểu tình ở bên ngoài một cơ xưởng thuộc miền Nam nước Pháp.

JAKARTA.— Một nhà địa vật lý học Pháp tên Pierre Ledeul, 30 tuổi đã dùng kéo đâm vào ngực tự tử chết ngay tại phòng làm việc ở khách sạn Jakarta.

PAPEETE: Văn phòng thống đốc Papeete hôm thứ Năm cho biết Bộ trưởng Quốc phòng Pháp Robert Galley sẽ viếng thăm Papeete vào âu tuần tới. Trong lúc đó có tin đồn Pháp sẽ cho thực hiện một vụ thí nghiệm nguyên tử lần thứ tư vào mùa hè năm nay.

SANTIAGO CHÍ LỢI.— Hôm thứ Sáu, ông Anibal Palma, tổng thư ký chính phủ cho biết TT Allende đã không chấp nhận đơn từ chức của 14 vị bộ trưởng trong Nội Các tiếp sau vụ Tướng Carlos Prats đã xin từ bỏ chức vụ tư lịnh quân đội và bộ trưởng quốc phòng.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Kinshasa, phó thủ tướng VNCH đã được tổng thống Mobutu tiếp kiến.

Trong hầu hết các bài bình luận về chuyến viếng thăm của phó thủ tướng Nguyễn Lưu Viên, báo chí tại Zaire đã nhắc nhở đến các quan điểm của nền ngoại giao Zaire tán thành việc không can thiệp vào các vấn đề nội bộ của các nước khác cũng công cuộc tranh đấu để tái thống nhất hai miền bị chia đôi và việc thiết lập những liên hệ liên quan tới con người.

6 TIẾP THEO TRANG 1

Ông năm 1938 khi gia đình gốc Do Thái của Ông di cư sang Mỹ.

Việc ông được bổ nhiệm làm Ngoại trưởng Mỹ đã là một đề tài bàn vô tận ra của dân chúng tại thị xã Fuerth. Tờ báo lớn hàng đầu của Tây Đức Bild Zeidung viết: «Người từ Fuerth đã thành Ngoại trưởng của một nước mạnh nhất thế giới».

Ngoại trưởng Tây Đức Walter Scheel đã dành điện mừng ông Kissinger và hứa rằng Tây Đức sẽ đóng góp nỗ lực để mở rộng tình liên minh Đại Tây Dương, một quan niệm được ông Kissinger đề xướng hồi tháng Tư vừa qua.

Tại San Clemente, nhân trong cuộc họp báo của ông, các ký giả có hỏi đùa là giờ đây nên gọi ông như thế nào «Tiến sĩ Kissinger» hay «Ông Kissinger». Sau một cái chớp mắt, ông đáp: «Tôi không cầu nệ nghi thức. Nếu quí vị gọi tôi Thưa ngài (His Excellency) cũng đủ lắm rồi.»

Tại Hoa thịnh Đốn, Ô. Charles Bray III, cố vấn đặc biệt về báo chí của Ngoại trưởng sắp xuất nhiệm Rogers, dự tính rời khỏi chức vụ này vào cuối tuần tới, và có thể mà cũng không có thể rời khỏi ngành ngoại giao. Ông Bray, 39 tuổi, phục vụ trong Bộ Ngoại Giao 15 năm, tâm sự với bạn bè sau khi biết tin ông Kissinger làm Ngoại trưởng rằng, ông không thích hợp về lề lối hoạt động báo chí mà ông Kissinger có thể sẽ áp dụng.

(Trong số báo hôm qua, chúng tôi có đăng cuộc phỏng vấn của đài VOA với Nghị Sĩ Trần quang Thuận về việc bổ nhiệm Ông Kissinger, nay Đài này cho biết là cuộc phỏng vấn được thực hiện với NS Nguyễn duy Tài. Vậy xin nói lại cho rõ).

14 TIẾP THEO TRANG 1

cách cho báo chí những tin tức về cuộc điều tra.

Mặt khác, Nghị sĩ Cộng hòa Lowel Weicker trong uỷ ban điều tra TV hôm thứ Năm tuyên bố rằng ông vẫn chưa thỏa mãn về sự giải thích của TT Nixon trong vụ Watergate. Ông nói Tổng Thống Nixon chưa đưa ra những câu trả lời đầy đủ về phần ông và vai trò của các phụ tá Bạch cung trong vụ Watergate. «TT Nixon có thể khiến cho Uỷ ban (TV) khỏi phải làm việc nếu ông ta lật những con bài của ông ta trên bàn (nói hết chuyện ông ta biết).» Ông cũng đề nghị TT Nixon họp với Uỷ ban có thể là ở Bạch cung nhưng mọi cuộc thảo luận phải công khai.

Nhật báo Los Angeles Times hôm thứ Sáu thuật lời 3 cựu viên chức cơ quan điều tra liên bang FBI cho hay cơ quan này đã thực hiện những vụ đột nhập lén lút từ thập niên 1930 đúng như TT Nixon nói nhưng không phải do các viên chức cao cấp của chính phủ tiền nhiệm cho phép như TT Nixon tố cáo.

Ba cựu viên chức FBI này nói các nhân viên FBI trước đây đã hành động theo sáng kiến riêng và luôn luôn chỉ giới hạn các mục tiêu tình báo quốc ngoại và các vụ gây phiền động quốc nội. Một viên chức FBI 25 năm trong nghề cho hay «Tôi chưa từng nghe có một vụ đột nhập lén như chuyện đột nhập văn phòng y sĩ thần kinh (của bị can Ellsberg) hay đột nhập lấy tin tức về một người đang chờ tòa án xét xử». Được biết các vụ đột nhập lén đã xảy ra tại các sứ quán và lãnh sự quán đặc biệt là của các nước cộng sản, phải bộ Nga tại Nữu ước, lãnh sự quán Nhật tại Seattle, các tổ chức hữu khuynh và tả khuynh và đảng cộng sản Mỹ.

4 TIẾP THEO TRANG 1

việc soạn thư từ gửi tới Thủ tướng Phủ đã mở phong thư này và đã báo cho các nhân viên an ninh.

Kể từ cuối tuần qua, trên 20 gói thuốc nổ đã được gài tại nhiều nơi ở Luân Đôn và người ta được hay rằng nhiều gói thuốc nổ cùng một loại mà tổ chức đạo quân Cộng Hòa bất hợp pháp đã mang ra dùng tại Bắc Ái Nhĩ Lan.

5 TIẾP THEO TRANG 1

đính giữa Âu Châu và T.T Nixon vì cho rằng Âu Châu chưa có một lập trường chung về các vấn đề then chốt và «nhân cách» của khối Âu Châu cũng chưa được hình thành.

Anh tuy không chống đối cuộc họp thượng đỉnh này nhưng cũng tỏ ra thờ ơ.

Chỉ có Tây Đức là sẵn sàng nói chuyện với Hoa kỳ nhưng lại chưa có một sự thỏa thuận chung giữa các nước Á Châu về chính sách chung để đem ra thảo luận cùng TT Nixon.

Sự căng thẳng bang giao giữa Tây Đức và Pháp, và giữa Pháp và Anh hiện nay không làm cho cuộc hội nghị thượng đỉnh được tiến triển tốt đẹp trong lúc này.

Ngoài ra các nước Âu Châu còn ngờ vực ý định của TT Nixon muốn buộng lỏng quan hệ giữa Hoa Kỳ và Âu Châu, mà rút quân lực Mỹ tại đó, hơn nữa vấn đề thương mãi giữa Âu và Mỹ là vấn đề làm cho các nước Tây Âu lo lắng nhất.

Các giới chức ngoại giao Tây Âu cho biết rằng những vấn đề trên phải được giải quyết trước nếu người ta muốn cuộc hội đàm giữa T.T. Nixon và các nhà lãnh đạo Âu châu được những kết quả có ý nghĩa. Nếu không cuộc hội nghị thượng đỉnh Mỹ-Âu châu sẽ đem lại những mâu thuẫn sâu rộng hơn giữa hai bên.

QUẢNG CÁO CINÉ

Chuyên thực hiện plaque chiếu trên màn ảnh các rạp Ciné.

Mau | Rẻ | Đẹp |

MÕ DAKAO

4C Hiền Vương Đ.T. 21.697.

IN HỌA ĐỒ

Tirage des plans — Blue Print.

RẺ — NHANH — RÕ

Nhận và giao tận nhà.

4C Hiền Vương, ĐT 21.697

Kiến Trúc Sư — Sinh Viên KT.

Họa Viên KT được bớt 20o/o

Giáo dục kỹ thuật trong việc...

(Tiếp theo trang 2)

Có lẽ các kỹ sư được dùng nhiều nhất trong việc sản xuất vật liệu và trong việc bán các vật liệu ấy. Các kỹ sư làm việc trong các khu vực này dùng kiến thức rộng rãi của mình cộng thêm sự huấn luyện trong việc suy nghĩ có thứ tự. Trong việc sản xuất, họ giám sát việc làm của những người khác là những người chế tạo những thứ như máy truyền hình, các chất hóa học, xe hơi. Các kỹ sư thiết lập, đặt chương trình và điều hành những đường giây sản xuất.

Sau này, một số kỹ sư có thể leo thang quản trị để trở thành giám đốc, quản lý nhà máy, phó chủ tịch và có lẽ là chủ tịch xí nghiệp nữa. Hơn 50o/o số xí nghiệp tại Mỹ dùng kỹ sư làm giám đốc hoặc chủ tịch hội đồng.

Trong lãnh vực bán hàng, người kỹ sư có giá trị lớn lao vì những người mua hàng hóa kỹ thuật của hãng có thể cũng là kỹ sư, và họ có thể nói cùng một thứ ngôn ngữ kỹ thuật.

Vai trò của người kỹ sư ở khắp thế giới là một vai trò thay đổi và khác nhau. Vậy thì người kỹ sư có những vai trò nào có ý nghĩa nhất tại VN? Người kỹ sư sẽ được dùng ở đâu nhiều nhất? Chính phủ VNCH dự tính gia tăng mạnh mẽ số đầu tư vào trang bị kỹ thuật để cải tiến tư thế kinh tế của miền Nam. VN là một xứ canh nông và chính phủ sẽ dành ưu tiên cao nhất cho canh nông. Cũng có ưu tiên cao cho sự buôn bán về nông nghiệp. Đó là loại hoạt động làm tăng giá trị của các nông phẩm trước khi mang bán ở thị trường.

Thí dụ trái cây và rau đóng hộp, thì có thể được mang bán lâu dài hơn và với giá bán cao hơn. Việc biến đổi tôm thành bánh tôm để dùng tàu chở ra nước ngoài sẽ giúp VN có một sản phẩm bán được giá cao hơn với lợi tức biên tế tốt hơn và là sản phẩm có thể bán được với số lượng lớn hơn.

Nông doanh là một khu vực quan trọng trong sự phát triển hậu chiến VN. Thí dụ một sự đầu tư trị giá tương đương một triệu Mỹ Kim trong một nhà máy kỹ nghệ có thể mang lại việc làm cho 1 trăm người, trong khi cũng 1 ngân khoản ấy nếu đầu tư vào nông doanh thì có thể mang lại việc làm cho một trăm người nhưng còn tạo việc làm cho nhiều người khác, có lẽ hàng chục ngàn người, cung cấp nguyên liệu.

Nhấn mạnh vào tầm quan trọng của nông doanh không có nghĩa là đi ra xa nhu cầu phát triển kỹ nghệ.

Cái ưu tiên thứ ba này sẽ đến VN đồng thời với nông doanh. Phát triển kỹ nghệ sẽ bao gồm việc ráp đồ trang bị điện tử, trang bị cơ khí, sản xuất đồ nhựa và sản xuất các chất căn bản như a cít sul fua rích. Tuy nhiên, các khu vực vừa kể của phát triển kỹ nghệ không dùng nhiều nhân công như nông doanh và do đó, sẽ không dùng nhiều người tính theo từng mỹ kim đầu tư như trong nông doanh. Trái với nông doanh, các khu vực của sự phát triển nói trên đây sẽ không dùng nhiều tài nguyên thiên nhiên của VN bằng nông doanh và do đó, sẽ đóng góp ít hơn trong việc làm quân bình cán cân chi phó cho xứ sở.

Trong cả nông doanh và phát triển kỹ nghệ, người kỹ sư giữ vai trò then chốt. Trong những năm đầu của sự nghiệp, anh ta có thể không có khả năng để cung cấp đủ sự chú tâm cho việc sưu tầm, và do đó, sẽ không được tham dự vào việc phác họa các nhà máy mới căn bản trên sự sưu tầm được thực hiện ở VN.

Một kỹ sư có thể được một hãng tuyển dụng và hãng sẽ có cơ hội cho anh ta đi tới một xứ khác như Nhật, Cao ly, Trung Hoa hoặc Hoa Kỳ để nghiên cứu một vài tiến trình kỹ thuật phát triển ở xứ ấy và để xem những tiến trình nào thích hợp nhất cho VN. Người kỹ sư có thể tham gia vào những việc như thương thuyết hợp đồng, đặt mua hàng, thiết lập và điều hành.

Trong khi kinh tế phát triển ở VN, nhiều sự sưu tầm sẽ được hướng vào bên trong xứ sở và người kỹ sư sẽ giữ vai trò lớn hơn nữa trong lãnh vực phác họa thuần túy. Trong những khu vực như đường xá, cầu cống, sân bay, nhà và các kiến trúc khác, người kỹ sư sẽ vẽ kiểu và theo dõi suốt vụ xây cất.

Sự phát triển kinh tế của một xứ đòi hỏi những tài năng và những đóng góp của người kỹ sư. Một kế hoạch để đưa các kỹ sư từ các xứ khác tới VN sẽ không thực tế vì thang lương bổng cạnh tranh nhau ở các xứ khác nhau, và hơn nữa, kế hoạch sẽ không hợp với ý muốn của nhân dân VN trong việc đáp ứng nhu cầu quốc gia của VN. Một mục tiêu quan trọng của VN trong những năm 70 sẽ là việc VN phải cung cấp kỹ sư cho V.N. Nhu cầu cho sự thực hiện ấy lớn lao và người VN nhìn nhận điều ấy.

Sự phát triển Viện Quốc gia Kỹ thuật sẽ giúp VN đương đầu với nhiệm vụ quan trọng là đào tạo các kỹ sư cho chính nước VN. Sự phát triển ấy sẽ diễn ra như là một phần của việc thiết lập một viện đại học mới của VN, Viện Đại học Thủ đức. Gần đây, chính phủ VNCH đã hợp pháp hóa Viện Đại học ấy. Viện Quốc gia Kỹ thuật sẽ trở thành Trường Đại học kỹ thuật của tân Viện Đại học Thủ đức. Là một phần có ý nghĩa của Viện đại học thống nhất, Viện Quốc gia Kỹ thuật, với cái tên mới và vai trò mới, sẽ chịu trách nhiệm gia tăng việc tuyển người và chuẩn bị cũng như thực hiện các chương trình phẩm chất cao. Bộ Giáo Dục VN đã hậu thuẫn vai trò lãnh đạo của viện Quốc gia Kỹ thuật và với sự tiếp tục khuyến khích của chính quyền, Viện sẽ trở thành một viện Đại học kỹ thuật xuất sắc.

với giá

2.100 đ

CẬN VIỄN LÃO

1/ Gọng kính Mũ Đồi Mồi với nhiều kiểu thời trang.
2/ Mắt kính thuốc màu trắng từ 0.25 đến 04.00 độ

Xin mời lại địa chỉ:

142, Trương-Minh-Giảng

(góc Kỳ Đồng) Saigon 3

PHÉP LẠ

Xuất hiện

Nhiều người tưởng là phép lạ khi dùng thuốc gia truyền của chúng tôi.

Trước kia:

Mặt họ đầy mụn, trông thật ghê tởm, đã dùng đủ thứ thuốc Tây, thuốc Tàu, đã chạy chữa khắp nơi, đã đi khắp mỹ viện, đã tốn thật nhiều tiền... mà vẫn không hết.

Thế mà sau khi dùng thuốc gia truyền của chúng tôi:

— Tất cả mụn đều biến đi hết.
— Da mặt trở nên mịn màng, xinh xắn, dễ thương vô cùng.

Còn bạn, mặt bạn chẳng may bị đầy mụn?

Xin mời bạn đến chúng tôi 205/4 Võ Tánh Saigon. ĐT 90853 (khoảng giữa rạp Khải Hoàn và rạp Quốc Thanh) lấy một ít thuốc dùng thử. Chỉ trong vài ngày là bịnh bạn tuyệt gốc ngay.

Bạn nào ở xa, xin biên thư cho chúng tôi kèm theo bưu phiếu 300đ để tên ông Nguyễn bá Kim, chúng tôi sẽ gởi thuốc đến tận nhà bạn.

Xin bạn cắt ngay phiếu này, cất giữ cẩn thận, để sau này khỏi hối tiếc vì đã quên địa chỉ chúng tôi.

Câu chuyện giữa đường!!!

ÔNG ỔI: *Cha! Tình thế khó khăn này mà làm sao yên tâm buôn bán làm ăn?*
ÔNG XOÀI: *Khó khăn đã đành, mà còn làm sao để khỏi trả thuế lợi tức?*
ÔNG MÍT: *Đây là kế vẹn toàn: vừa có lợi, vừa khỏi trả thuế lợi tức, mà vừa, «cao siêu» hơn nữa, đề phòng mọi rủi ro cho sinh mệnh, bảo đảm cả tương lai cho con cái một cách hữu hiệu nhất. Tôi mách hai Ông:*

HƯNG-VIỆT BẢO-HIỂM CÔNG-TY

Số 39 Hồng Thập Tự và 1B Duy Tân Saigon
Điện thoại: 98.382 — 98.605

Hai Ông cứ gọi điện thoại tới, sẽ có người tới thăm giải thích rõ ràng, để đối phó với tình thế khó khăn về tiền bạc lúc này.

LINH TINH

Bồ câu giống tốt bán rẻ

để nuôi và bồ câu thịt, L/L 181 Nguyễn thái Học Saigon (trừ ngày chủ nhật).

Kệ gỗ thau lau, rất chắc tiện cho nhà thuốc tây, tạp hóa v.v... nhiều, bán rẻ. 384/46 Công Lý Saigon. ĐT 23414.

Thiệp cưới đẹp

Nhiều kiểu mới, lạ, giá hạ, giao hàng trong 24g.
Nhà in Thành Hưng
204 Trương tấn Bửu PN Saigon.

Nuôi trẻ từ sơ sanh tới 3 tuổi. Bác sĩ y tá săn sóc. 502 T.M.Giảng ĐT 43815.

Dê 9 món

Dê 9 món, bếp Bắc Hà.
Đường về dân tộc đậm đà nên thơ. Quán Tâm Dương 85B Mai Khôi, sau Đại Nam Ngân Hàng 168 đường Nguyễn văn Thoại rẽ vào 50th có chỗ để xe rộng rãi an toàn.

THIỆP CƯỚI

và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !

Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Nghề không vốn

Mỗi tháng muốn kiếm ít nhất 18.000 không cực mệt giáo sư Cao Linh chuyên môn dạy nghề xem chỉ tay, bói bài Tây, coi tướng mặt, chữ ký bảo đảm trọn khóa 1 tháng thành nghề. Mỗi lớp chỉ thâu nhận 5 học viên ghi tên trước tại số 42 đường Trần quang Diệu «nối dài» Saigon quận 3 (lưu ý chữ nối dài). Giáo sư Cao Linh đã có nhiều đệ tử hành nghề khắp nơi. Ở đây nhận lấy số tử vi giá bình dân.

Gây chú ý

Ngày đêm, chuyên làm bảng hiệu Plastic nổi có ánh sáng điện. Nơi duy nhất 1) có thể in hình chụp vẽ. 2) có loại đặc biệt chữ thập nổi 2 lần của bác sĩ, nha sĩ, Pharmacie. UNA căn 203 dãy A chung cư cạnh chợ Phạm thế Hiển Sg 8 (qua cầu Chữ Y quẹo mặt).

Hôn thú Việt-Mỹ

XUẤT NGOẠI KẾT HÔN

Giá rẻ không đâu bằng

Hôn thú 4 ngày xong, passport 10 ngày xong, kết hôn tại VN, kết hôn tại Hoa Kỳ. Đặc biệt nhận làm giấy tờ cho quý cô có chồng về Mỹ trước, hướng dẫn lưu ngụ khai sanh con riêng, con lai, giấy sống chung có luật sư chỉ dẫn miễn phí, bảo đảm, xong mới nhận tiền. Hỏi 7 Phạm Viết Chánh, gần cổng Ba thương Từ-Dũ ĐT. 94.141.

Cơm tháng 8000đ

Chỉ có 266đ một ngày 6 món ăn cho 2 người. Nơi nấu ăn chuyên môn, nhiều thực khách nhất vì thật rẻ, thật ngon và sạch sẽ hơn mọi nơi. Do 35/17A Phát Diệm SG 2

Thiệp cưới Danh thiếp

Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm: Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 233 Nhân Vị CL. 77 Triệu Đà CL. ĐT 97765.

Quí bà, quí cô

Nên đến địa chỉ sau đây: 64 Phan đình Phùng SG để được giải phẫu tăng vẻ đẹp, trẻ thêm hấp dẫn thêm, và còn có nữ Bác sĩ Pháp dính thân săn sóc, chỉ dẫn về tất cả những chứng bệnh của phụ nữ và cách giữ gìn da mặt với phương pháp mới, thuốc mới và lương tâm nghề nghiệp, bảo đảm quí vị sẽ hài lòng. ĐT.22919. Sáng 8g-10g30. chiều 4g-7g.

Nhận quét vôi sơn, hồ và sửa điện nước. Hỏi 278 Pasteur Sg ĐT 95310.

RÚT HẦM CẦU

gọi 442 Minh Mạng ĐT 36.233.

Biếng ăn khó ngủ sirop

PERIAN

giúp ăn ngon ngủ yên, lên cân Trị các bệnh phong ngứa, mề đay hen suyễn, đau mũi.
K.N số 70/BYT/QCDP.

Dịp may hiếm có đến với các bạn

Việt kiều hồi hương, có môn thuốc gia truyền, chuyên trị: da mặt sần sùi, tàn nhang vết nám, lác khô lác ướt các thứ mụn ở mặt. ĐẶC BIỆT: có thuốc: da khô, làm khít lỗ chân lông da mịn trở lại, vẻ đẹp tự nhiên, thuốc xoa trắng da càng di nâng càng trắng không bắt nắng thuốc trị da nhờn, đánh phấn không bị trôi, mịn màn như làn da thiệt không bị mốc vì chất phấn, từ trước đến nay, các bạn đã dùng đủ thứ thuốc, đi nhiều thẩm mỹ viện mà không hết, đừng thất vọng, các bạn hãy lại ngay: NHÀ THUỐC GIA TRUYỀN. Địa chỉ mới 402/18 Trương minh Giảng, Đ.T. 40.993 bên hông tiệm phở Tiến Lợi đi thẳng vào là thấy, hỏi bà Tuyết. Chỉ tốn mấy trăm đồng sẽ khỏi hẳn các thứ bệnh kể trên. Xài trong 3 ngày kết quả trông thấy.

Đặc biệt thuốc này nuôi da rất tốt Đi biển xoa không bắt nắng. Đi lạnh da không bị nứt nẻ. Xoa thuốc này da sẽ mịn màng dễ thương cảm thấy yêu đời. Bưu phiếu 1000đ để tên bà Phạm thị Tít. Chi nhánh 6/19A Cao Thắng lầu 2

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn có rút hầm cầu.

Vùng Phú Nhuận

Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn, Xin mời Tiệm.

XUYẾN KÝ WATCH

238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhật Kính Mời

Sửa hầm cầu

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt và hầm mau bị đầy. Đào hầm mới. Hỏi tại trung tâm sửa máy lưu động số 115 Chi Lăng, Phú Nhuận, GĐ.

Bói bài linh ứng

Xem về sự nghiệp tương lai tình duyên, gia đạo, thì cứ xin đến cô Diệu Liên số 5 đường Tô Hiến Thành Saigon tiếp khách từ 9 giờ đến 12g chiều 14g đến 20g tối.

Bà Thái Vi

Coi tướng mạng, tử vi, chỉ tay, biết rõ thời vận, công danh, tình duyên, mưu sự, coi tuổi hôn nhân, khởi tạo, hợp tác làm ăn, giúp người thất bại đau khổ vượt qua vận hạn. Văn phòng tại 202/12 Trương minh Giảng (gần cầu).

Cơm tháng ngon, thay đổi mỗi bữa

Giao tận nhà, mỗi phần đủ cho 2 người ăn, giá 7000đ không cơm 10.000đ luôn cơm. Hỏi cô Sương 48/1 Thuận Kiều Cholon.

DU NGOẠN CUỐI TUẦN

Saigon Vũng Tàu Sg Đàlạt giá thật đặc biệt. Xin L/L tại Trang Châu 192 Cao Thắng Saigon ĐT. 92603.

Bánh cưới tiệc trà lịch sự chỉ đặt tại trường nữ công Mỹ Hạnh. 290 Bạch Đằng GĐ. Có nhận Croissant au beurre ngon độc nhất vô nhị.

Trống mới bán rẻ, hiệu Star (Nhựt) đến gặp số 298 Trương minh Giảng Sg3.

CẦN MUA

— Đồi mồi nguyên con — nhôm vụn phế thải, lon bia nhôm. Cần mướn kho lớn đủ điện nước L/L 213-B Tự Do. Saigon ĐT. 95842.

Piano mới về sách đến đủ mọi trình độ và nhiều bản nhạc rời ngoại quốc danh tiếng. Hỏi 149 Nguyễn văn Sâm SG.

Xuất ngoại gấp

Xin mời quý khách đến văn phòng L/L Lữ Hành Xã Nam Việt 92 Kỳ Con (lầu I) SG. Hoặc ĐT 94709, chúng tôi sẽ hướng dẫn quý khách thiết lập hồ sơ để xuất ngoại theo chồng về Hoa Kỳ, Phi luật Tân Đại Hàn, Thái Lan, Nhật, Trung Hoa, và trị bệnh, Chịu tang, Chia gia tài. Thăm thân nhân đau, đặc biệt xin ghi danh cho du học sinh muốn học nghề ở ngoại quốc. Việc làm bảo đảm, đứng đắn, và mau chóng.

Đăng Rao vặt - Quảng cáo

Trên các nhật báo. Xin đưa đến:

MÕ ĐAKAO

4C Hiền Vương. Hoặc ĐT.21.697 chúng tôi sẽ đến tận nơi thu nhận, khỏi trả thêm tiền.

Đặc Biệt Nhậu Ngon

«Cua rang muối ngon độc đáo 600đ»
«Gà hấp muối ngon đặc biệt 1.100»
thường trực 2 món này (mua cua xin đem giỏ mền đến, gà đựng nylon đem về) bán từ 10g sáng đến 10g tối, ngoài ra còn nhận đặt tiệc các món Tây, Tàu, Việt, và bánh. Địa chỉ 141 kế Butagaz lên lầu 1 phòng 12 Võ Tánh Saigon 2. Kính mời.

KÉT SẮT TỐI TÂN

Mới về, đủ cỡ. Đặc biệt có cỡ lớn dành cho các Ngân Hàng, đại Công Ty. Cự Phương 175 Đề Thám Saigon.

HA KIM CO

LÀM BẢNG HIỆU PLASTIC NỔI, HỆ THỐNG ÁNH SÁNG TUYỆT ĐẸP. 391A CÔNG LÝ. Đ.T. 41.299.

Hotel Bình Dân 600đ, mỗi ngày. Điện nước đủ. 1115 Trần Hưng Đạo Cholon ngang rạp hát Palace.

Nuôi con chọn bột Huê Kỳ

Thơm ngon bổ dưỡng tinh vi vô cùng Con dùng mau lớn lên cân Vui tươi khỏe mạnh chẳng cần thuốc thang.

Pharmacie vì cần trả nhà, sang gấp Stock thuốc quầy hàng và điện thoại. Xin hỏi 92 Sương nguyệt Anh ngoài giờ làm việc, hoặc ĐT 41740 trong giờ làm việc.

Hoa - Hoa - Hoa

Bán đầy đủ các vật liệu làm hoa vải, đẹp, rẻ nhất: Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu kiểu Nhật Bản và Đài Loan. Ruban 2 màu, nhụy, nụ đủ loại: Satin Hồ Máy, nhung, ni, hoa lá cắt sẵn, keo nước, nhựa thông, bột màu, ống tre, v.v,...
— Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp, cách hồ vải nhung nhựa, xử dụng đầu ủi v.v...
Tại Hoàng Việt, 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng?
Đi kết hôn?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống chung
và phụ thuộc: dịch, chụp ảnh miễn phí. Do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.

Tại: HOÀN VŨ DU LỊCH
327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

Cần mua nhiều gas Freon 22 ĐT 40758.

Nước mắm đặc

Thơm ngon, không hư, nhẹ, cân, thuận lợi gởi đi ngoại quốc. 75/4 Phạm đăng Hưng Đakao.

Piano Moutrie

Shanghai và Piano Mỹ Robinson kiểu thấp đẹp tiếng hay cần mua 1 máy đánh trống Rhythm box 1 xe đạp Nhật bánh nhỏ. 86 Bùi Viện Sg2

5.000đ mỗi ngày (luôn cả tài xế) cho mướn xe 12 chỗ ngồi, xe hoa và du lịch để đi hành hương, cưới hỏi, ma chay, du lịch. Hỏi 2A Trần khắc Chân Tân Định.

Bồ Câu giống bán. Hỏi 644 Phan đình Phùng.

Á Tuyết

Tiệm giặt có uy tín do chuyên viên ở Pháp về điều khiển. 33 Trần văn Thạch Tân Định SG.

Hạnh phúc

lứa đôi suy giảm vì chứng xuất tinh sớm. Hỏi thuốc kiện tinh đại bổ thận gia truyền, rất thần hiệu, không kích thích. Tại Thanh Thảo, 434 Lê quang Định GiaĐịnh ĐT 41323 hoặc 44/13 đường Vườn Chuối Sg.

Xuất ngoại lưu ý

Nơi làm Pasport, Visa, khai sanh, hôn thú. Nhanh, thù lao rất hạ. Xin L/L ông Tiến 150 Bùi Thị Xuân Sg ĐT. 25.950.

Cho mướn

Bàn ghế chén đĩa

và đủ đồ lịch sự để dọn tiệc. Xa gần có xe chở. Xin đến 583 Bà Hạt gần chợ Nguyễn Tri Phương Saigon 10.

2000đ vẽ họa đồ

Giới thiệu tài năng trẻ tốt nghiệp ngoại quốc, nhận thực hiện mọi họa đồ trang trí xây cất. 208 Trần bình Trọng SG ĐT: 50.351.

Carbone (giấy than máy chữ) dư dùng 1500đ mỗi lò 500 tờ 33x21. Hỏi 83 Cống Quỳnh SG 2.

Kết quả bảo đảm

Mỹ phẩm Aro Lady nhập cảng từ Thụy Sĩ chạy Pile và M LARGER làm tăng trưởng và xinh đẹp nhủ hoa kẹp mi mất trong 10 phút thành 2 mí, được tín nhiệm nhứt của quý bà và quý cô. (Tất cả đều bán với giá thật rẻ trọng 1 tháng). Xin L/L với hãng Sơn Hải 86 Bùi Chu Saigon 2 ĐT: 23.596 từ 8 giờ đến 21 giờ kể cả những ngày chúa nhật và ngày lễ.

Thường trực

(Từ 8 giờ đến 21 giờ). «Kể cả những ngày lễ và Chúa Nhật». Tất cả những Dịch Vụ về Điện lạnh và Lò Gaz. Sơn sửa và tu bổ các loại xe gắn máy Nhật. Xin quý vị gọi ngay Đ.T. số 23.596 hoặc liên lạc với Hãng Sơn Hải 86 Bùi Chu Saigon 2 sẽ có nhân viên đến sửa chữa ngay tại chỗ.

Bán tàu tối tân In Bo bảo đảm 1 giờ 15 lít xăng. Hỏi 24 đường Hùng Vương nối dài qua cầu Kinh gần Hội Du Thuyền.

Cơm tháng thức ăn tươi, bổ dưỡng, nấu nướng tinh khiết, ngon lành, ngày 6 món thay đổi. Giá bình dân 8000đ 12.000đ 15.000đ Nhận đưa tới nhà. Xin hỏi 202/12 Trương minh Giảng (gần cầu).

Bán lại 1 tủ Buffet chưng phòng khách lớn do Phan văn Nhị làm tại 60 Xa Lộ Phan thanh Giản sát Patin Phượng Hoàng.

BÁN TẬP VỞ HỌC TRÒ

(Cogido) giá 41đ/1 cuốn. L/L 149 Tô hiến Thành Sg (mua trên 2000 cuốn giao tận nhà).

Hàng mới về!

Patin Nhật Bổn kiểu mới

Loại có bánh xe đúc thép pha gang, không xài bạc đạn, chạy bằng Cône rất chắc và bền, không bao giờ hư bánh xe. Giá bán thật rẻ 3.000đ và 3.200đ một đôi. Hỏi 553 Trần quốc Toản SĐ 10 (khỏi ngã tư Nguyễn tri Phương Trần quốc Toản).

Cần một vị rành chữ Hán để dịch một bộ sách Hán Tự sang tiếng Việt dày 500 trang. Xin mời tới số 226/3 Trương minh Ký, GĐ vào giờ làm việc. Hỏi ông Hưởng. Thù lao thật hậu.

Nhất Linh Thần Tướng

— Xem chỉ tay, tướng số đoán đúng quá khứ và tương lai
— Biến suy thành thịnh bằng khoa Bát Trạch chánh tông và nhiều bí pháp chân truyền.

«Đoán sai miễn nhận thù lao»

— Mỗi ngày tiếp khách từ 17g30 đến 20g. — Thứ bảy, từ 15giờ chúa nhật và lễ suốt ngày từ 9giờ sáng, tại số 286 Đò thành Nhân (Khánh Hội) Saigon 4.

BÓI BÀI THẦN

— Phương pháp Boule De Cristal
— Siêu phàm chính xác rợn người

BÓI LỬA THIÊNG

— Phương pháp Thần bí Ai Cập
— Và nhiều môn Bói Huyền Bí khác. GS HÀ KIM tiếp khách suốt ngày (luôn Chúa Nhựt) tại 47/88 Nguyễn đình Chiểu Tân định Sg 3. hoặc hẻm 160 Hiền Vương vào xóm 100m bên mặt. Có giá xem từ 300 đồng.

HOA CƯỚI BẠCH TUYẾT

Huy chương vàng

Nổi tiếng nhất Việt Nam. Hoa cưới nhiều kiểu lộng lẫy mới nhất 1973 hoa trang trí phòng khách từng hoa muôn màu rực rỡ, huy hoàng, mỹ thuật, tân kỳ, vô cùng đẹp mắt vào coi hoa không muốn rời chân Bán vật liệu hoa và búp bê, đầy đủ các vật liệu làm hoa và búp bê Bạch Tuyết có bầy đầy đủ các kiểu hoa Làm, màu, có đầy đủ các cánh hoa pha đủ màu sắc cắt sẵn, quí cô coi tự làm lấy rất dễ dàng. Bạch Tuyết kính mời 135E đại lộ Nguyễn Huệ trước cửa thương xá TAX.

Muốn kết bạn

đứng đắn đi đến hôn nhân Xin L/L cô Thủy (giờ làm việc) 150 Gia Long, Sg 2 (thơ kèm tem).

Giải độc ma túy

Trị bảo đảm 15 ngày dứt ghiền bạch phiến, á phiện, cần sa. Không hết không nhận thù lao. 278 Pasteur Saigon ĐT 95.310.

Ngoài da mặt lở sần sùi, sâu tay, lết cẳng, chốc đầu, bị thương. Thuốc nhiều, bệnh phát như thường. Chắc rằng chưa trị bằng phương Thông thần.

Dương mai lậu mủ, bạch xoài

Mào gà sang độc trị hoài, mất công Ta nên tín nhiệm, thầy đông HOÀN SINH Y SĨ. mới bóng dứt căn. Phòng mạch 469 B Lê văn Duyệt Sg 10. gửi 10đ. tem hỏi âm.

SIROP BEBÉ TZ

CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZER K.N. số 68 28/2/68

Tạ ơn bà thầy

ở số 185 Minh Mạng Chợ Lớn đã chữa cho tôi khỏi những mụn sần ở mặt. Đã trên 2 năm tôi tốn kém tiền không khỏi tôi rất buồn phiền. Nay gặp bà thầy chữa trị bằng phương pháp cổ truyền của Nhật không phải uống thuốc mà hết mụn ở mặt, đời tôi lại tươi sáng. Vậy có lời cảm tạ và ghi ơn bà suốt đời tôi.

Nữ sinh KIM ANH.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan

EUCHOL

Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
KN.62M/BYT 28/2/68

Thuốc rò miệng con nít

BELA

Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.[illegible]/BYT.

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

NÔN MỬA, NẤC CỤC

Các bà có thai, ọe mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc:
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Con nít dơ miệng

lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng, dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hằng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

Y LỄ GIẢI ĐỘC MA TUÝ

Các bạn lỡ hút, chích, thảo, phì á phiện xì ke, bạch phiến (Héroïne) Cocaïne cần sa (Maruyama) nay muốn giải độc bảo đảm. Xin mời đến gặp Y Lễ số 180, Lê văn Duyệt SG 3. ĐT: 41.965. sẽ dứt ghiền trong 15 ngày. Người lớn, thuốc không bị vật vã, vẫn làm việc như thường lệ, ở xa về ở nơi ăn ở tiện nghi. Thuốc Giải độc của đã được viện Pasteur phân chất ngày 17/11/1972 số 503 PTĐ! Lưu ý chúng tôi không còn hợp tác số 5 Mai Khôi đã 2 tháng nay.

Thuốc tẩy trắng răng giả

DENTOBEL

Răng giả trắng sạch như mới, vết bẩn tan hết, không hại răng. Có bán tại các nhà thuốc tây.

THUỐC DÁN NHẬT BẢN

SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhóc mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Trừ sạch gầu

dùng thuốc BELLA mới phát minh, kết quả mỹ mãn (Beta). Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thời trang 1973

DÙNG PHẤN SỮA BEL

(Beta Mini — Make up)
— Da trắng mịn trẻ đẹp
— Không cần dùng phấn lót
— Không bắt nắng
— Không mốc, không nổi hột
— Không hại da
— Cách dùng dễ dàng
Có bán tại các nhà thuốc tây.

PHONG TÌNH

Lậu mủ, Mồng gà, Sang độc, nhẹ bịnh trong 7 hôm. Cai bạch phiến mới ghiền hoặc lâu năm kết quả cấp kỳ bảo đảm 100% không hết bịnh trả tiền lại mời đến 208 Lý Thái Tổ lầu 1 nhà may Thủ Đô hoặc 58A đường Bàn Cờ Saigon 3.

CUTICREM

THUỐC THOA NGOÀI DA

Trị: phong ngứa tay chân phong đỏ trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chóc sưng đỏ ngoài mí mắt. HADZER KN 193/BYT/8/5/72.

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không làm sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống:

NODON

nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255 BYT/QCDP.

Chúc Mừng

Nhận được hồng thiệp của :

Trung úy TRẦN-VĂN-BA

đẹp duyên cùng

Cô NGUYỄN-THỊ-HUÊ

Hôn lễ sẽ cử hành vào ngày 26-8-73 tại Phan Rang.

Thành thật chia vui cùng hai họ Trần Nguyễn vì chúc hai bạn được trăm năm hạnh phúc.

Trung Tá HOA-HẢI-THỌ
cùng toàn thể sĩ quan Tiểu Đoàn 61 Pháo Binh

Hội Cựu Sinh Viên Chánh Trị Kinh Doanh Dalat

Họp mặt tháng 8/73

Thân mời tất cả các bạn Cựu Sinh Viên và Sinh Viên đến dự buổi họp mặt tháng 8/73 tổ chức tại quán DALA số 115 Đào Duy Từ Saigon 10. (Bên hông Sân Vận Động Cộng Hòa) lúc 20 giờ ngày thứ Sáu 31-8-73.

Ban Quản Trị Hội CSVCTKD Dalat
THÂN MỜI

Hậu Chiến :

Chỉ cần 1 đồng rạ, 30 khúc cây mục, 2 mét vuông đất. Có thể sống tự túc — Kiếm tiền nhiều — Làm giàu mau — Tới 2 địa chỉ :

62/24 Cư Xá Lữ-Gia Phú-Thọ, Chợ-Lớn

76D, Lê-Thánh-Tôn, Saigon.

MEO NẤM RƠM

nấm mèo-nấm đất

Bà Kỹ-sư DUY-VIỆT sản-xuất theo phương-pháp khoa-học :

1.- Meo Thuần 100%
2.- Bảo đảm mọc mạnh
3.- Cho nhiều Nấm
4.- Trồng quanh năm
5.- Giá hạ
6.- Chỉ cách trồng nấm

BÁN TẠI: 62/24 Cư-Xá Lữ-Gia (Sau Trường đua ngựa Phú-Thọ) - Hông phải Trường Tiểu-Học Lữ-Gia CHOLON
76D L.T. Tôn SG.

Sang, Bán Rẻ

Một nhà in đủ tiện nghi, đường Phạm Ngũ Lão Saigon, gồm 2 tầng lầu. 5 máy lớn 65x100, Điện Thoại, Lò Đúc, dàn chữ, rộng mát, 2 mặt đường, thích hợp cho báo 8 trang hoặc nhà xuất bản. Mua máy in riêng cũng bán giá rẻ. Xin liên lạc Giây Nói 41.207 hoặc Ông AN 15 Võ Tánh Saigon để biết điều kiện.

CẦN SANG

hay bán 1 hiệu phở luôn đồ đạc đang đông khách, hoa lợi 200.000đ 1 tháng vì thiếu người trông nom. Hỏi 232 Võ Di Nguy P.N. chỉ dẫn.

LƯU Ý

Quý Khách muốn đăng mọi Quảng cáo, Rao vặt, Ai Hỷ Tín nhanh hơn, chỉ cần gọi Đ.T. 99.249 chúng tôi sẽ đến tận nơi thu nhận, khỏi trả tiền thêm.

Độc Nhất Vô Nhị

NÓI GIỎI ANH-NGỮ TRONG 40 GIỜ

Nhờ sự thành công của tiến sĩ M.L GURREN và các giáo sư ngôn ngữ Đại Học tại New York với băng học :

«NÓI TIẾNG ANH LƯU LOÁT»
(The Living Language : Better Speech Course)

ƯU ĐIỂM :

1— Dùng phương pháp tân tiến nhất giúp mọi người nói giỏi tiếng Anh dễ dàng và mau chóng kỳ diệu : The Audio Visual way
2— Thực hiện và ghi âm tại Hoa kỳ (New York)
3— Giọng dọc được hướng dẫn do nhiều Good Native Speakers (Newyorkers) nam, nữ.
4 — Băng học này chú trọng về đàm thoại và chỉ rõ những lỗi lầm thường mắc phải trong khi nói — dẫn chứng bằng cách đọc rất vui và dễ nhớ.
5— Kèm theo sách : PRINCIPLES OF CORRECT SPEECH của Tiến Sĩ M.L. GURREN.
6— Băng học gồm 40 bài chia làm 5 mục : Effective Speaking—The Art of Conversation—Public Speaking Techniques—Correct Pronounciation—Voice Control.

VÔ CÙNG ÍCH LỢI CHO :

— Sinh viên sắp du học
— Giáo sư Anh Văn
— Chính trị gia, thương gia...
— Các học sinh muốn tham dự cuộc thi Hùng biện Anh Ngữ (có phần chỉ dẫn cách đọc diễn văn)
— Sinh viên chứng chỉ Ngữ Học Anh (phần Phonetics)
● Các Bạn đã chắc nói đúng tiếng Anh ? —Cuốn băng này sẽ chỉ rõ ràng những lỗi lầm không ngờ của bạn.
● Cách phát âm biểu lộ khả năng Anh Ngữ—với băng học này, chắc chắn bạn sẽ tự tin và không sợ nói sai nữa.
— Người đã học Anh Ngữ không thể thiếu cuốn băng này.

Độc quyền phát hành tại :

Sơn-Hải Thâu Băng

6 YÊN - ĐỔ SAIGON

XIN LƯU Ý. Trung Tâm SƠN HẢI Thâu Băng đã được tín nhiệm qua những băng học E.F.T. Book One và Book Two. Một ngày gần đây chúng tôi sẽ phát hành cuốn băng « Anh Ngữ Thương Mãi Đàm Thoại » dành riêng cho những người buôn bán và viên chức Ngân Hàng, với sách dẫn giải bằng Việt Ngữ.

Băng học BETTER SPEERCH COURSE hiện bán tại các trường Trung Học uy tín : Couvent des oiseaux, Lasalle Đức Minh, Lasalle Taberd.

Mời họp mặt
TN Chí Nguyện VN

Trân trọng kính mời Anh Chị Em Chí Nguyện VN toàn quốc dẫn con về họp mặt đón Trăng Rằm Tháng Tám (11/9/1973) tại T.T. Chí Nguyện Đỗ Vinh (Phan Rang).

Chi tiết xin liên lạc với :
— Trung Tâm Chí Nguyện Đỗ Vinh Box 29 Phan Rang.
— 475/6 Hai Bà Trưng—Saigon.

MỘT THẾ KỶ NỔI TIẾNG TẠI BẮC-VIỆT
BÁNH TRUNG-THU

ĐÔNG HƯNG VIÊN

(ESCALIER D'OR HANOI cũ)

Hương-vị thơm ngon đặc-biệt, Quà biếu lịch-sự và trang-nhã nhứt Quý-Khánh sành ăn chỉ dùng Bánh Trung-Thu ĐÔNG-HƯNG-VIÊN
Đã có bán tại tiệm chánh : 23 Phan-Châu-Trinh
(Cửa Tây Chợ Bến Thành SAIGON)
ĐẶC BIỆT XIN LƯU Ý QUÝ KHÁCH : Để đề phòng giả mạo và nhầm lẫn tên hiệu, xin nhận kỹ nhãn hiệu CON CÔNG trên mặt bánh (hình trên — Nhãn hiệu đã trình Tòa)

PHÂN ƯU

Được tin trễ :

THÂN-MẪU Ông NGUYỄN-SANH-TIỀN

Phó Tỉnh Trưởng Vĩnh Long, thất lộc tại tư thất Châu Đốc ngày 14-8-73. Xin thành kính phân ưu cùng Ông Phó Tỉnh Trưởng và cầu chúc hương hồn Cụ Bà được tiêu diêu miền cực lạc.

— Lê-Trương-Khánh — Nguyễn-Văn-Căng
— Nguyễn-Danh-Vang
Quốc Gia Sài Cần Thủy Cục — Saigon —

MẾN THƯƠNG TIỄN BIỆT

Nhạc sĩ HOÀNG-NGUYÊN

vĩnh viễn đi vào cõi hư vô.

Thành kính phân ưu cùng gia quyến và cầu nguyện hương hồn Anh Hoàng-Nguyên sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Nguyễn Hiền — Lan Đài
Lê Mộng Bảo — Lê Trọng Nguyễn
Yên Lang — Anh Việt và gia đình.

Phân Ưu

Vô cùng xúc động khi được tin

THÂN-PHỤ

Thiếu Tá NGUYỄN-VĂN-DƯ

Tiểu Đoàn Trưởng Tiểu Đoàn 3/43

đã từ trần ngày 22-8-1973 tại Saigon.

Thành kính chia buồn cùng Thiếu Tá và tang quyến.

Toàn Thể SQ — HSQ — BS
Đại Đội 1/3/43BB

Xí Nghiệp Lớn

Cần tuyển dụng nhiều cán sự Việt Nam, trẻ tuổi—hợp lệ tình trạng quân dịch—30 tuổi—nói tiếng Pháp—cho Sở Nghiên Cứu Thị Trường Thương Mãi :

1o/ Chuyên viên về Quảng Cáo—biết giỏi Pháp Văn—có khiếu về nghệ sĩ—có chứng chỉ việc làm trong đại lý ngoại quốc quảng cáo—có văn bằng Tú Tài.
2o/ Người phụ trách nghiên cứu—cử nhân khoa học kinh tế—tâm lý học—chuyên viên kỹ thuật — điều tra.
3o/ Cán sự thương mãi giỏi — trình độ Khoa học kinh tế.

Xin biên thơ kèm theo lý lịch gởi cho A.I.P. (Réf. 117) 41, Mạc Đĩnh Chi Saigon nhờ chuyển giao.

Hồ sơ không được cứu xét xin miễn trả lại.

Cáo Phó

Bà TRỊNH-HOÀNG-THỊ

Tức Bà PHỒ

Đồng Đền Thiên Tiên Thánh Mẫu—Phan Chu Trinh Đà Nẵng.

Từ trần sáng ngày 24-8 tại nhà thương Cơ Đốc Saigon. Linh cửu di chuyển về Đà Nẵng mai táng, báo tin cho thanh đồng đệ tử thân bằng quyến thuộc.

Con trai : Trịnh Bá Lương
Trịnh Bá Kỳ
Trịnh Bá Can

Phân Ưu

Thương tiếc :

Đại Úy CAO-CỰ-PHÚC
Nhạc Sĩ HOÀNG-NGUYÊN

đã hy sinh vì công vụ.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng chị Hoàng Nguyên và cầu chúc hương hồn Anh sớm tiêu diêu nơi cõi Phật.

Toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh sĩ
thuộc Khối Chiến Tranh Chánh Trị
Tổng Cục Tiếp Vận

Phân Ưu

Được tin :

Cụ TRẦN-TẤN-NAM

Thân phụ của Y Sĩ Trung Tá TRẦN-TẤN-PHÁT, đã thất lộc ngày 18-7-73 tại Lái Thiêu.

Thành thật chia buồn cùng Y Sĩ Trung Tá và Gia đình, cùng cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Bác Sĩ TRẦN-TRỌNG-NGHỊ
Bác Sĩ NGUYỄN-THƯỢNG-VŨ

PHÂN ƯU

Vô cùng xúc động khi được tin :

Thân-Phụ

Thiếu Tá NGUYỄN-VĂN-DƯ

Tiểu Đoàn Trưởng Tiểu Đoàn 3/43

đã mệnh chung ngày 22-8-1973 tại Saigon.

Thành kính phân ưu cùng Thiếu Tá và tang quyến.

Toàn thể SQ—HSQ—BS
Tiểu Đoàn 3/43BB

— SẠCH GÀU
— TRỊ RỤNG TÓC, LÀM MỌC TÓC
— LÀM TÓC ĐEN, MỀM MẠI
— MÙI THƠM QUYẾN RŨ

Có Bán Tại Khắp Tiệm Thuốc Tây.

Sakura
SỮA GỘI ĐẦU.

Tái Xuất Giang Hồ
25-8-73

Quán ĐẦU LÀNG có gì lạ?

Nhiều món nhậu Quốc Thuần, Quốc Túy và các danh tửu A-Nam.

Đặc biệt : CẦY TƠ TAY CẦM

3 đường Nhà Thờ Chí Hòa (cạnh trường học Nhân Văn)

ĐẦU LÀNG kính mời

Công-Ty Shell Việt-Nam

COMPUTER MAINTENANCE

Experienced, qualified electronic engineer / technician required to maintain the computer to be installed in our Saigon office. Vietmamese nationality, exemption from military obligations and a thorough knowledge of spoken and written English are essential. Experience in computer maintenance is desirable. Newly qualified persons with no practical experience need not apply.

Application and curriculum vitae should be submitted to Công Ty Shell Việt Nam (Personnel Department), 15 đại lộ Thống Nhất. Saigon 1.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
PHỦ THỦ TƯỚNG
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC THƯƠNG CẢNG
Số : 1863/TNTC/TCKT

Cáo Thị Gọi Thầu
Dự Thí Khẩn Hạn
LẦN THỨ HAI

1.— MỤC TIÊU CUỘC GỌI THẦU DỰ THÍ :

Công tác cải biến 2 cầu tàu hiện hữu của Hải Cảng Sâu Thống Nhất tại Đà Nẵng bằng ống sắt, sàn gỗ thành 2 cầu tàu có tính cách vĩnh viễn với nòng bê tông cốt sắt và sàn bê tông cốt sắt :
— Trị giá ước lượng : 200.000.000đ00
Cuộc dự thí gồm đồng thời việc thảo đồ án, bình giá và thực hành công tác.
— Ký quỹ tạm thời : 3.300.000đ00
— Ký quỹ thiệt thọ : 1/30 của số tiền khế ước thiệt thọ.
— Thời hạn thực hành công tác : do nhà thầu dự thí đề nghị (tối đa 12 tháng).

2.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

— Ngày 03 tháng 9 năm 1973 hồi 10 giờ tại Phòng họp Tổng Nha Thương Cảng, số 1 đại lộ Hàm Nghi Saigon.

3.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ, ĐIỀU KIỆN SÁCH RIÊNG VÀ ĐIỀU KHOẢN DỰ THÍ :

— Nha thương cảng Đà Nẵng tại Thị Xã Đà Nẵng
— Nha Chuyên môn Tổng Nha Thương Cảng, số 1 đại lộ Hàm Nghi Saigon (lầu 2).

Saigon, ngày 22 tháng 8 năm 1973
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC THƯƠNG CẢNG

BÁN XE

Bán Xe miễn thuế - Bảng số X

NISSAN JEEP
TOYOTA JEEP
VOLSWAGEN MICROBUS

Giá theo tình trạng mỗi chiếc, Coi xe tại 115 Yên-Đổ Saigon.

Bán Đấu Thầu

USAID dự tính bán đấu thầu những đồ vật dưới đây : 23 Máy điều hòa không khí, 19 tủ lạnh, 7 lò đun gas, 4 máy làm lạnh nước uống, 3 Máy in Offset Multilith, 9 Biến Điện 2 Máy phân phát, 1 Máy xấy quần áo, 2 Máy làm đá, 1 Máy làm lạnh đồ uống, 1 Tủ ướp lạnh kiểu đứng, 2 Máy cưa chạy điện, 1 Máy khoan ép chạy điện, 1 Máy ép hơi, 1 Chauffe eau 30 Gal, 2 Máy phát điện 15 và 50 KW, 1 Chậu rửa chén, 1 Bồn chứa 30 gal nước, 1 Máy bơm nước chìm, 38 Máy khui thùng, 81 lọc nước, 1 Bồn chứa 5 Gal, Desel. 100 cái Manchon 4'', 90 cái vỏ xe, đồ trang trí, đồ dụng cụ Văn phòng, bộ phận rời về xe và máy phát điện.

Những đồ vật trên đây đều đã cũ và có thể tới coi tại USAID/CSO/Port, ngay chân cầu xa lộ Biên Hòa từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều những ngày 23, 24, 27, và 28 tháng 8 năm 1973.

Mẫu đơn thầu có để sẵn nơi Văn Phòng Công Quản ở địa chỉ trên. Đơn thầu bằng bạc VN sẽ được chấp nhận với những người có Quốc Tịch VN, hoặc cư trú ở VN mà phải đóng thuế Trước Bạ, thuế Thương Chính. Mọi người khác đều phải đấu bằng Mỹ Kim. Bảng đối chiếu sẽ được tính theo căn bản Hối xuất hiện hành dành cho nhân viên Hoa Kỳ.

Đơn thầu sẽ được thâu nhận cho mãi tới 5 giờ chiều ngày 28-8-73 và sẽ khui vào 8g30 sáng ngày 29-8-1973.

Cần tuyển dụng

Cơ quan tài chánh có tầm vóc quốc tế cần tuyển dụng :

a) 10 sinh viên tốt nghiệp Đại Học Việt Nam trong các ngành : Nông Lâm Súc, Nông Nghệ, Kinh Tế và Tài Chánh.

b) 4 nhân viên phụ trách về các công tác dịch thuật Việt-Anh, tốt nghiệp Đại học, có khả năng dịch thuật thật cao.

Hồ sơ ứng tuyển gồm :
— 1 đơn xin
— 1 phiếu lý lịch cá nhân có dán ảnh 4x6 và có ghi rõ môn học cùng thứ hạng trong quá trình học vấn.
— 1 chứng chỉ tình trạng hợp lệ quân dịch (nam ứng viên)
— 1 bản sao văn bằng cao nhất.

Hồ sơ phải gởi tới trước ngày 5-9-1973.

Hộp Thơ Bưu Chính 2790.

HỌC Ở ĐÂU ?

— Bạn muốn có 1 nghề vững chắc và được trọng dụng trong thời hậu chiến ?
— Bạn muốn trở thành 1 chuyên viên mà hiện các cơ quan và Đại xí nghiệp đang cần tuyển dụng ?
— Bạn muốn có 1 văn bằng chuyên nghiệp dễ được dễ dàng chọn ngành khi nhập ngũ ?

Hãy mau ghi tên theo học khóa :

Thảo chương viên Điện Toán (IBM)

Tại tư thục chuyên nghiệp điện toán :

KỶ-NGUYÊN

11c, đường Thi Sách Saigon ĐT 96.036

Khóa mới khai giảng ngày **03-9-1973**, gồm các lớp :
CĂN BẢN — RPG — COBOL — SYSTEM ANALYST
ĐẶC ĐIỂM :
- Giáo sư tu nghiệp ngoại quốc về, kinh nghiệm và tận tâm
- Diễn giảng hoàn toàn bằng Việt ngữ, dễ hiểu và không mất thì giờ
- Chương trình đầy đủ — học phí nhẹ
- Tư thục chuyên nghiệp điện toán duy nhất được Bộ Giáo Dục công nhận.

Xin hỏi thể lệ và ghi tên ngay từ bây giờ tại văn phòng.

Nhắn Tin

HỘI AI HỮU CỰU HỌC SINH

Trường Vinh

thiết tha mong nhận được của Quý Bạn Hội Viên:

a— Bài đăng Nội San Quý Sửu (càng nhiều càng sớm càng tốt)
b— Một tấm ảnh khổ 4 x 6 (nếu chưa đưa)
c— Một tờ khai lý lịch (nếu chưa gửi) gồm có : tên họ, năm và nơi sanh, nghề nghiệp, số Kiểm Tra, nơi cấp, địa chỉ, số điện thoại (nếu có), tên họ cha mẹ, để bổ túc hồ sơ nạp chính quyền cấp.

XIN GỬI CÁC TÀI LIỆU TRÊN VỀ CHO HAI BẠN :

ĐỖ-KẾ-TUẤN, *244 E Nguyễn Huỳnh Đức, Phú Nhuận, Saigon, ĐT : 42.779.*

VÕ-KHẮC-VĂN, *Hưng Việt Bảo Hiểm Công Ty, góc Duy Tân Hồng Thập Tự, Saigon ĐT : 98.605.*

CÔNG TY ĐƯỜNG VIỆT NAM
34-35, BẾN VÂN ĐỒN SAIGON
Số 6843 /HC/VP

THÔNG CÁO

Công Ty Đường Việt Nam trân trọng thông báo cùng các nông dân trong Tỉnh Bình Dương và vùng lân cận được rõ :

Để Nhà máy Bà Lụa (Bình Dương) có thể sớm hoạch định chương trình tái hoạt động, xin quý vị nông dân cư ngụ trong các vùng nói trên, nếu có ý định trồng mía cung cấp cho Nhà Máy đường mía, xin liên lạc với :

— Hoặc Nha Hành Chánh Công Ty Đường Việt Nam Số 34 Bến Vân Đồn SAIGON
— Hoặc Văn Phòng của Nhà Máy Đường Bà Lụa để cho biết mọi chi tiết cần thiết.

Saigon, ngày 17 tháng 8 năm 1973
Tổng Giám Đốc CTĐVN
NGUYỄN-VĂN-HẢI

Société Française recherche COMPTABLE et SECRETAIRE COMPTABLE qualifié bonne d'expériences. Envoyer curriculum vitae à A.I.P. (Réf. 115) 41 Mac đinh Chi Saigon qui transmettra.

Cần tìm người cộng tác

ĐIỀU KIỆN :
— Nữ, tốt nghiệp Đại Học, (Kiến Trúc càng tốt) có sở thích về thương mãi, để cổ động vật liệu về kiến trúc và trang trí của ngoại quốc.
— Có thể làm một (01) buổi với tính cách chia lời.

Xin gởi thơ kèm lý lịch và 1 ảnh đến :

P.244, lầu 1, Thương xá Tax, Saigon 1

Cần Tuyển Dụng

Bộ Công Chánh cần tuyển dụng cho Nha Kế Hoạch và Nghiên Cứu, 6 chuyên viên hạng A, có bằng Kỹ Sư (Công Chánh, Điện Lực, Điền Địa v.v...) hoặc bằng Cử Nhân (Luật Khoa, Khoa Học v.v..) hoặc bằng Bachelor hay Master (về Khoa Học hay điện toán v.v...)

Ưu tiên dành cho các cựu quân nhân, con cô nhi quả phụ và các người nộp hồ sơ trước.

Mọi chi tiết xin liên lạc với Nha Kế Hoạch và Nghiên Cứu, Bộ Công Chánh, 94 đường Công Lý Saigon.

TỔNG THƯ KÝ BỘ CÔNG CHÁNH
BÙI-NHƯ-TIẾP

TRI ÂN

Hội Phụ Huynh Học Sinh Trần Hưng Đạo Saigon

chân thành ghi ơn ông

LÊ-VĂN-TRỌNG

Sau 14 năm đảm nhận chức vụ Hiệu Trưởng Trường Tiểu Học Cộng Đồng Trần Hưng Đạo, ông đã để lại những thành quả vô cùng tốt đẹp về mọi mặt cho Trường Sở cũng như con em chúng tôi.

Đại diện Ban Chấp Hành tôi xin gởi đến ông Nguyên Hiệu Trưởng lời cảm ơn nồng nhiệt của toàn thể phụ huynh học sinh trường Trung Tiểu Học Trần Hưng Đạo Saigon.

Chúng tôi cũng hân hoan kính mừng ông đã được trao tặng Văn Hóa Giáo Dục Bội Tinh và Chương Mỹ Bội Tinh, một ân thưởng rất xứng đáng trước ngày Ông hưu trí.

Hội PHHS Trần Hưng Đạo Saigon
Chủ Tịch : QUÁCH-MINH

Địa chỉ mới : 317B Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận Gia Định (gần cổng xe Lửa số 6)

Bác sĩ R.F. SUBERS

chuyên trị bệnh nội thương

Giờ làm việc : Mỗi ngày từ 3 giờ chiều đến 8 giờ tối. Chúa Nhật nghỉ. Đ.T. 40.010

Trước ở số 99 Cách Mạng Saigon

THÔNG CÁO

Công Ty lớn cần tuyển dụng gấp :

— Đại diện Thương Mãi (marketing/sale representative) để phục vụ tại Đà Nẵng, Nha Trang, Biên Hòa, Cần Thơ.

ĐIỀU KIỆN :

1) Trên 30 tuổi.

2) Học lực : Tốt nghiệp đại học về Quản trị kinh doanh hoặc tương đương.

3) Có kinh nghiệm trong ngành kỹ nghệ xây cất càng hay nhưng không bắt buộc.

Ưu tiên dành cho người địa phương.

Xin gửi đơn, lý lịch và 1 tấm hình mới nhất về :

SỞ NHÂN VIÊN
HỘP THƠ 2402, SAIGON